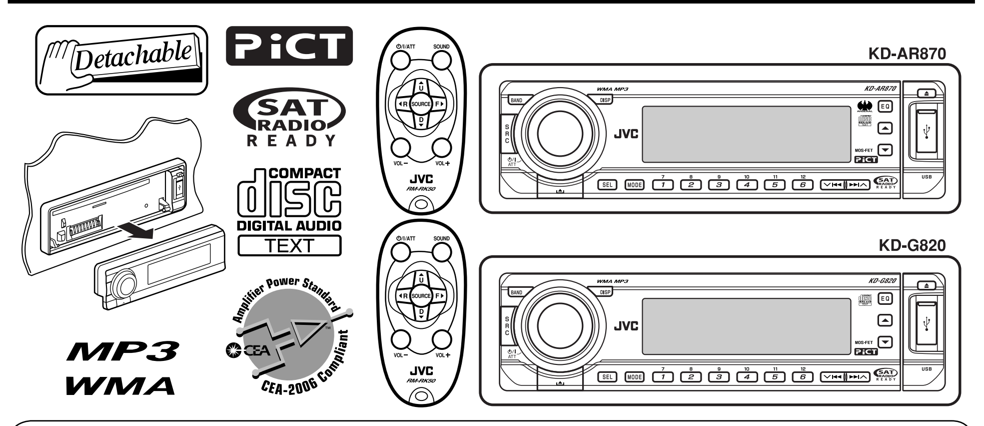


ENGLISH ESPAÑOL FRANÇAIS

CD RECEIVER KD-AR870/KD-G820

RECEPTOR CON CD KD-AR870/KD-G820

RECEPTEUR CD KD-AR870/KD-G820



For canceling the display demonstration, see page 8.
Para cancelar la demostración en pantalla, consulte la página 8.
Pour annuler la démonstration des affichages, référez-vous à la page 8.

For installation and connections, refer to the separate manual.
Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.
Pour l’installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

For customer Use:
Enter below the Model No. and Serial No. which are located on the top or bottom of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. ____________

Serial No. ____________

INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D’INSTRUCTIONS

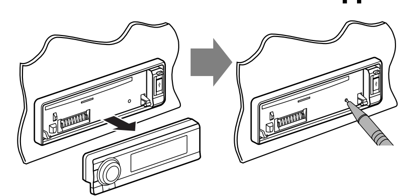
GET0359-001A
[J]

Merci pour avoir acheté un produit JVC.
Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Risque de radiations laser visible et invisible quand l'appareil est ouvert et que le système de verrouillage ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.

Comment réinitialiser votre appareil

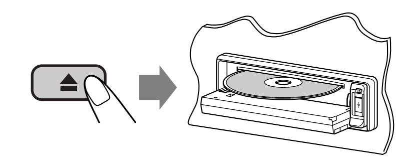


Vos ajustements préréglés sont aussi effacés.

Comment forcer l'éjection d'un disque



"Please Eject" apparaît sur l'affichage.



- *Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l'autoradio.*
- *Faites attention de ne pas faire tomber le disque quand il est éjecté.*

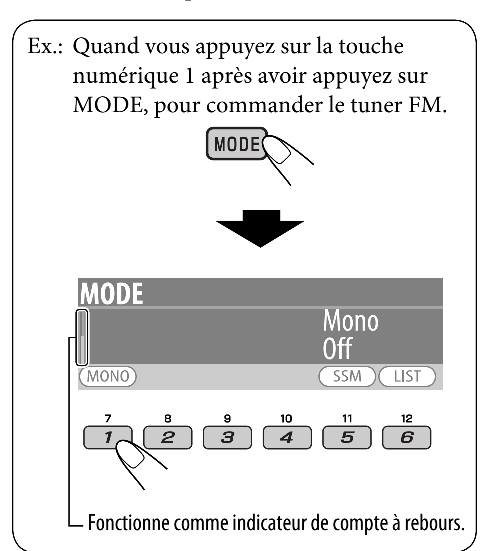
Précautions:

Tout changement ou modification non approuvé par JVC peut annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

Comment utiliser la touche MODE/SEL

Si vous utilisez MODE ou SEL (sélection), l'affichage et certaines commandes (telles que les touches numériques, les touches ∨ ⏮/⏭ ∧, les touches ▲/▼ et la molette de commande) entrent dans le mode de commande correspondant.

Ex.: Quand vous appuyez sur la touche numérique 1 après avoir appuyez sur MODE, pour commander le tuner FM.



Pour utiliser de nouveau ces commandes pour les fonctions originale, attendez 15 secondes sans appuyer sur aucune touche jusqu'à ce que la commande soit annulée.

- Appuyez de nouveau sur MODE pour rétablir les fonctions originales. Cependant, appuyer sur SEL fait entrer l'appareil dans un mode différent.

TABLE DES MATIERES

FRANÇAIS

Pour sécurité...

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

Température à l'intérieur de la voiture...

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Comment lire ce manuel

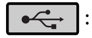
- L’utilisation des touches est principalement expliquée avec des illustrations dans le tableau ci-dessous.
- Certains conseils et remarques sont donnés dans la section “Pour en savoir plus à propos de cet autoradio” (voir les pages 35 à 38).

	Appuyez brièvement.
	Appuyez répétitivement.
	Appuyez sur une de ces touches.
Hold....	Maintenez pressée jusqu’à ce que vous obteniez la réponse souhaitée.
+ Hold....	Maintenez pressées les deux touches en même temps.

Les marques suivantes sont utilisée pour indiquer...

 : Utilisation du lecteur CD intégré.

 : Utilisation du changeur de CD extérieur.

 : Utilisation d’une mémoire USB extérieure.

Précautions:

Si la température à l’intérieur de la voiture est inférieure à 0°C, le mouvement des animations et le défilement des textes sur l’affichage sont interrompus pour éviter LowTEMP que l’affichage devienne flou. Quand la température augmente et atteint de nouveau la température de fonctionnement, ces fonctions sont de nouveau accessibles.

Avertissement:

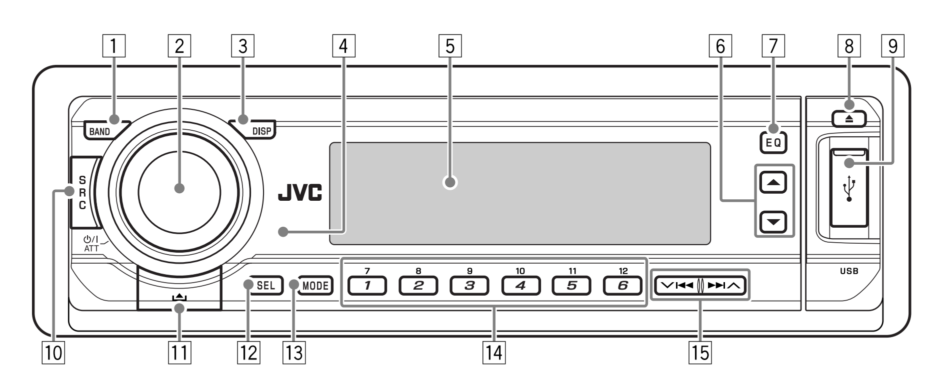
Si vous souhaitez opérer l’appareil pendant que vous conduisez, assurez-vous de bien regarder devant vous afin de ne pas causer un accident de la circulation.

Précautions sur le réglage du volume:

Les disques produisent très peut de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire un disque afin d’éviter d’endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

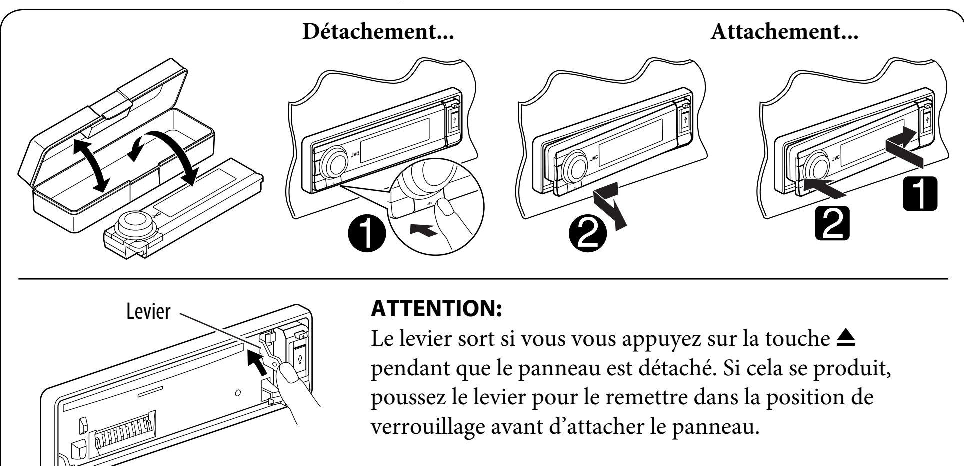
Panneau de commande — KD-AR870 et KD-G820

Identification des parties



1 Touche BAND
2 • Molette de commande
• Touche ⏻/I ATT (attente/sous tension atténuation)
3 Touche DISP (affichage)
4 Capteur de télécommande
• *N'EXPOSEZ PAS le capteur de télécommande à une forte lumière (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel).*
5 Fenêtre d'affichage
6 Touches ▲ (haut) / ▼ (bas)
7 Touche EQ (égaliseur)
8 Touche ⏏ (éjection)
9 Prise d'entrée USB (bus série universel)
10 Touche SRC (source)
11 Touche (libération du panneau de commande)
12 Touche SEL (sélection)
13 Touche MODE
14 Touches numériques
15 Touches ∨ ⏮/⏭ ∧

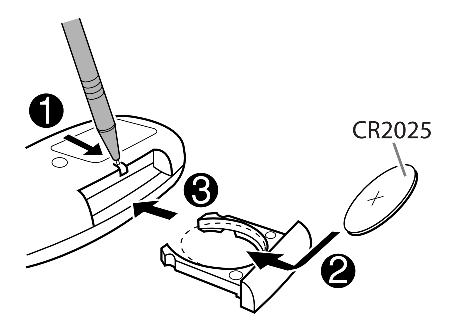
Comment détacher/attacher le panneau de commande



ATTENTION:
Le levier sort si vous vous appuyez sur la touche ⏏ pendant que le panneau est détaché. Si cela se produit, poussez le levier pour le remettre dans la position de verrouillage avant d'attacher le panneau.

FRANÇAIS

Mise en place de la pile-bouton au lithium (CR2025)

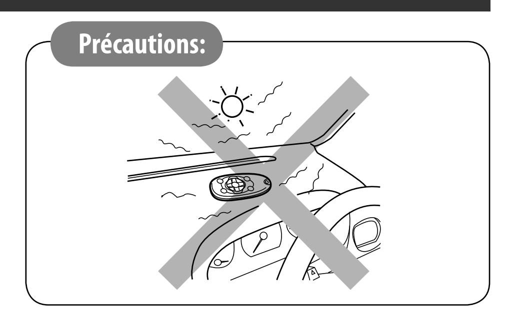


Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de autoradio. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.

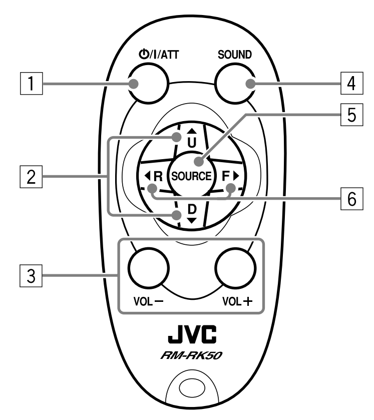
Avertissement:

- N'installez aucune autre pile qu'une CR2025 ou son équivalent; sinon, elle risquerait d'exploser.
- Rangez la pile dans un endroit hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque d'accident.
- Pour éviter que la pile ne chauffe, ne se fissure ou cause un incendie:
  – Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne chauffez pas la pile ni ne la jeter dans un feu.
  – Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques.
  – Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres objets similaires.
  – Enveloppez la pile de ruban isolant avant de la mettre au rebut ou de la ranger.

Précautions:



Composants principaux et caractéristiques



1 Touche ⏻/I/ATT (attente/sous tension/atténuation)
- Appuyez brièvement sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension ou atténuer le son si l'appareil est déjà sous tension.
- Maintenez cette touche pressée pour mettre l'appareil hors tension.

2 Touches ▲ U (haut) / D (bas) ▼
- Changez les bandes FM/AM avec ▲ U.
- Changez les stations préréglées avec D ▼.
- Change le dossier du support MP3/WMA/USB.
- Lors de la lecture d'un disque MP3 sur un changeur de CD compatible MP3:
  – Change le disque si la touche est pressée brièvement.
  – Change le dossier si la touche est maintenue pressée.
- Lors de l'écoute de la radio satellite (SIRIUS ou XM):
  – Change les catégories.

- Lors de l’écoute de iPod® Apple ou d’un lecteur D. JVC:
  – Pausez/arrêtez ou reprenez la lecture avec D ▼.
  – Quittez le menu principal avec ▲ U. (Maintenant, ▲ U/D ▼/◄ R/F ► fonctionnent comme touches de sélection de menu).*

3 Touches VOL – / VOL +
- Ajuste le niveau de volume.

4 Touche SOUND
- Choisit les modes sonores préréglés (i-EQ: égaliseur intelligent).

5 Touche SOURCE
- Choisit la source.

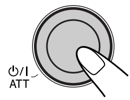
6 Touches ◄ R (retour) / F (avance) ►
- Recherche les stations si pressées brièvement.
- Avance ou recule rapidement la plage si les touches sont maintenues pressées.
- Appuyez brièvement sur les touches pour changer.
- Pendant l’écoute de la radio satellite:
  – Change les canaux si les touches sont pressées brièvement.
  – Change les canaux rapidement si les touches sont maintenues pressées.
- Lors de l’écoute de iPod ou d’un lecteur D. (en mode de sélection de menu):
  – Appuyez brièvement sur la touche pour choisir un élément. (Puis, appuyez sur D ▼ pour valider le choix).
  – Maintenez pressée la touche pour sauter 10 éléments en même temps.

* ▲ U: *Retourne au menu précédent.*
  D ▼: *Valide la sélection.*

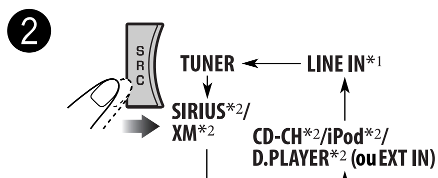
Pour commencer

Opérations de base

 **Mise sous tension de l’appareil.**



2



*1 *Uniquement pour le KD-AR870.*
*2 *Vous ne pouvez pas choisir ces sources si elles ne sont pas prêtes ou connectées.*

3



- **Pour le tuner FM/AM**



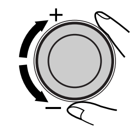
- **Pour le tuner SIRIUS**

SR1 → SR2 → SR3

- **Pour le tuner XM**

XM1 → XM2 → XM3

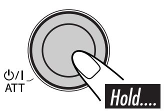
4 **Ajustez le volume.**



5 **Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 16 à 18).**

Suite à la page suivante...

Pour couper le volume momentanément (ATT)



Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur la touche.

Pour mettre l'appareil hors tension



Réglages de base

- Référez-vous aussi aux "Réglages généraux — PSM" aux pages 18 – 21.

1 SEL Hold....

2-1 **Annulation de la démonstration des affichages**
Tournez la molette de commande pour régler "Demo/Link" sur "Off".

2-2 **Réglage de l'horloge**

1 Appuyez sur la touche numérique 4 (CLOCK). "Clock Hr" (heures) apparaît. Puis, tournez la molette de commande pour ajuster les heures.

2 Appuyez sur ►►I ⌃ pour sélectionner "Clock Min" (minutes). Puis, tournez la molette de commande pour ajuster les minutes.

3 Appuyez sur ►►I ⌃ pour choisir "24H/12H". Puis, tournez la molette de commande pour choisir "12Hours" ou "24Hours", le mode d'affichage de l'horloge.

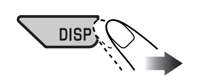
3 **Quittez le réglage.**



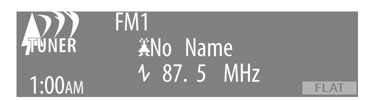
Pour vérifier l'heure actuelle quand l'appareil est hors tension



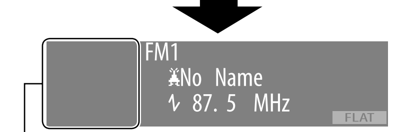
Changement du modèle d'affichage



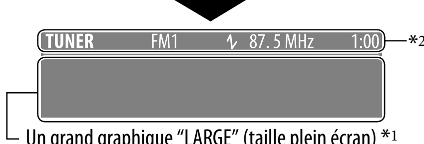
Ex.: Quand le tuner est choisi comme source



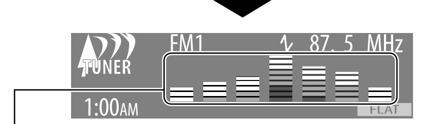
Affichage de l'état de fonctionnement de la source



Un petit graphique "SMALL" (image de la pochette du CD) *1 est affiché.



Un grand graphique "LARGE" (taille plein écran) *1 est affiché.



L'indicateur de niveau audio est affiché (référez-vous à "LevelMeter" à la page 19).



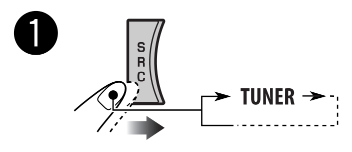
Retourne au modèle d'affichage initial.

*1 *Vous pouvez utiliser votre propre fichier comme écran graphique (voir pages 22 à 25). En fonction du fichier transféré, l'image peut nécessiter un temps plus long pour apparaît sur l'affichage.*

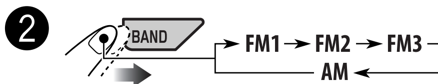
*2 *La barre d'information disparaît si aucune opération n'est effectuée pendant cinq secondes.*

Fonctionnement de la radio

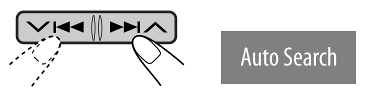
❶



❷



❸ **Démarrez la recherche d'une station.**



Quand une station est reçue, la recherche s'arrête.

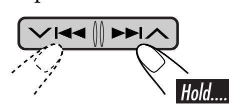
- Lors de la réception d'une émission FM stéréo de signal suffisamment fort, ST s'allume sur l'affichage.

Pour arrêter la recherche, appuyez de nouveau sur la même touche.

Pour accorder une station manuellement

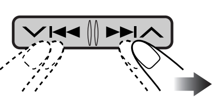
À l'étape ❸ ci-dessus...

1



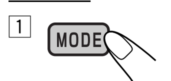
Manual Search

2 **Choisissez une fréquence de station souhaitée.**

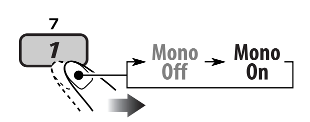


Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir

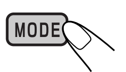
1



2



3 **Quittez le réglage.**



MONO s'allume sur l'affichage.
La réception est améliorée, mais l'effet stéréo est perdu.

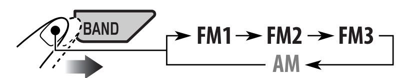
Pour rétablir l'effet stéréo, choisissez "Mono Off" à l'étape 2. MONO s'éteint.

Mémorisation des stations

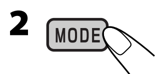
Vous pouvez prérégler six stations pour chaque bande.

Préréglage automatique des stations FM—SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)

1 **Choisissez la bande FM (FM1 – FM3) pour laquelle vous souhaitez mémoriser les stations.**

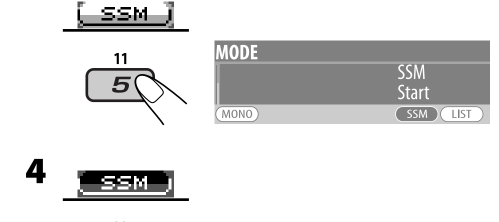


2



Suite à la page suivante...

3 Choisissez “SSM”.



4

SSM

11

5

FM1

–SSM–

Les stations FM locale avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans la bande FM.

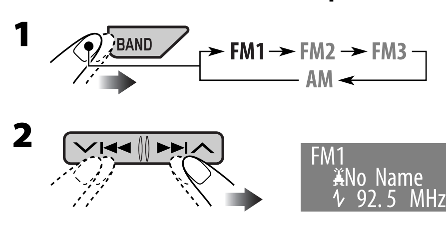
Préréglage manuel

Ex.: Mémorisation de la station FM de fréquence 92,5 MHz sur le numéro de préréglage 4 de la bande FM1.

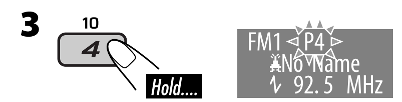
Utilisation des touches numériques

1

2



3



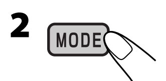
Utilisation de la liste des stations préréglées

- Quand [BACK] apparaît sur l’affichage, vous pouvez retourner à l’affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

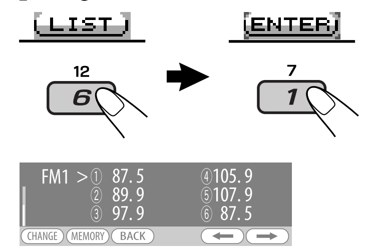
1 Suivez les étapes 1 à 2 de la colonne de gauche.

- Si vous maintenez pressée ▲ / ▼, la liste des stations préréglées apparaît (allez à l’étape **4** ci-dessous).

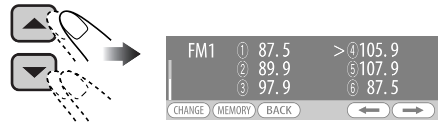
2



3 Affichez la liste des stations préréglées.

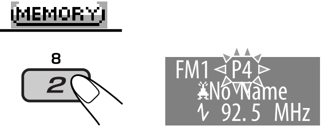


4 Choisissez le numéro de préréglage sur lequel vous souhaitez mémoriser le programme.



- Vous pouvez aller directement à une autre bande FM en appuyez répétitivement sur la touche numérique 5 ([←]) ou 6 ([→])

5 Mémorisez la station.

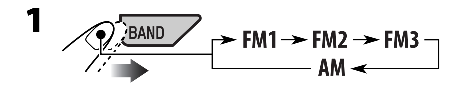


FRANÇAIS

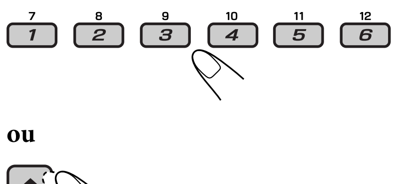
Écoute d'une station préréglée

Utilisation des touches numériques

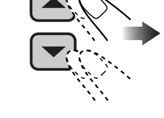
1



2 **Choisissez la station préréglée (1 – 6) que vous souhaitez écouter.**



ou

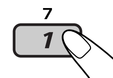


Utilisation de la liste des stations préréglées

1 **Affichez la liste des stations préréglée, puis choisissez la station préréglée que vous souhaitez écouter.**

2 **Passez à la station choisie.**

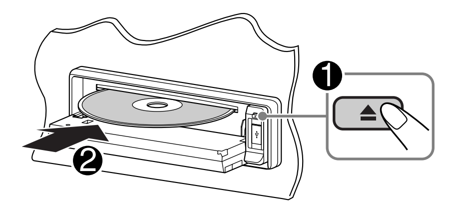
CHANGE



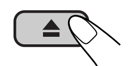
Utilisation d'un disque/ mémoire USB

Lecture d'un disque dans l'autoradio

Toutes les plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source ou éjectiez le disque.



Pour arrêter la lecture et éjecter le disque

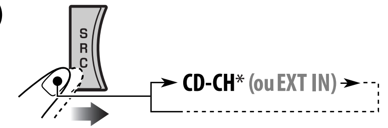


Lecture de disques dans le changeur de CD

Tous les disques dans le magasin sont reproduits répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source.

- Éjecter le magasin arrête aussi la lecture.

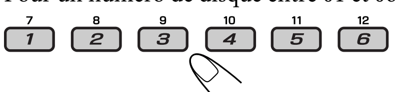




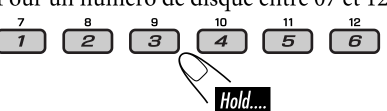
* *Si vous avez changé le réglage de l'entrée extérieure sur "Ext In" (voir page 21), vous ne pouvez pas choisir le changeur de CD.*

❷ **Choisissez un disque.**

Pour un numéro de disque entre 01 et 06:



Pour un numéro de disque entre 07 et 12:



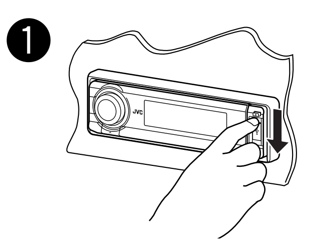
FRANÇAIS

Lecture d'une mémoire USB

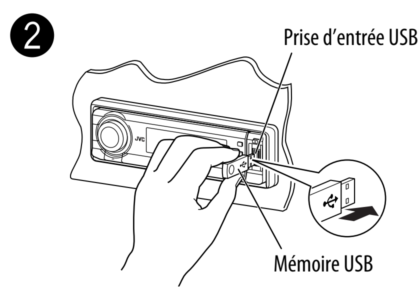
Cet appareil peut reproduite les plages MP3/WMA stockées sur une mémoire USB.
Toutes les plages de la mémoire USB sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source.

- Retirez la mémoire USB arrête aussi la lecture.

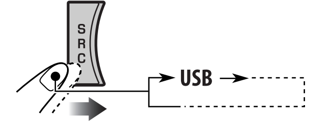
❶



❷



Si une mémoire USB est connectée...



La lecture démarre à partir de l'endroit où elle a été interrompue la dernière fois.

- Si une mémoire USB différente est actuellement connectée à l'appareil, la lecture démarre à partir du début.

Pour déconnecter la mémoire USB, débranchez-la en tirant en ligne droite.

Attention:

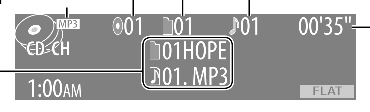
- Éviter d'utiliser la mémoire USB si elle peut gêner une conduite une conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées pour éviter toute perte de données.

Informations sur la plage et le dossier (CD/CD Text/MP3/WMA/USB)

Quand vous insérez un disque ou attachez une mémoire USB, le nombre total de plage/durée totale de lecture (pour les CD/CD Text) et le nombre total de dossier/nombre total de plage (pour les MP3/WMA/USB) apparaît, puis les informations suivantes apparaissent...

Ex.: Quand "CD-CH" est choisi comme source

Numéro du dossier actuel*1
Durée de lecture écoulée
Numéro de disque actuel*2
Numéro de la plage actuelle
Type de fichier*1*3



- Pour les CD audio ou CD Text: Nom du disque*4 et Nom de la plage*5
- Pour les supports MP3/WMA/USB: Nom du dossier et Nom du fichier, ou Album/interprète*6 et Nom de la plage*6

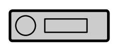
- Lors de la lecture du changeur de CD, le nombre total n'apparaît pas.

*1 Est affiché uniquement quand une plage MP3/WMA est reproduite.
*2 Est affiché uniquement quand "CD-CH" est choisi comme source.
*3 L'indicateur MP3 ou l'indicateur WMA s'allume, en fonction du type du fichier détecté.
*4 Apparaît uniquement pour les CD Text et les CD si un nom enregistré ou a été attribué. ("No Name" apparaît si aucun nom n'est enregistré ou affecté).
*5 Apparaît uniquement pour les CD Text. ("No Name" apparaît si aucun nom n'est enregistré).
*6 Apparaît uniquement quand "Tag" est réglé sur "On" (voir page 20).

FRANÇAIS

A propos des plages MP3 et WMA

Les “plages” MP3 et WMA (les termes “fichier” et “plage” sont utilisés de façon interchangeable) sont enregistrées dans des “dossiers”.



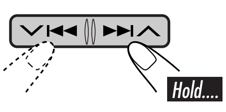
Si un dossier MP3 ou WMA dans un disque MP3/WMA contient un fichier d’image <jtw> créé avec Image Converter (Ver 3.0)—fourni sur le CD-ROM, vous pouvez afficher l’image sur l’affichage quand les plages du dossier sont reproduites—Image Link. (Référez-vous aux pages 19 et 37 pour les détails).

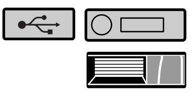
À propos du changeur de CD

Il est recommandé d’utiliser un changeur de CD JVC compatible MP3 avec votre autoradio.

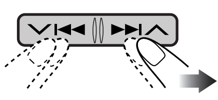
- Vous pouvez aussi connecter des changeurs de CD non compatibles MP3. Ces appareils, cependant, ne sont pas compatibles avec les disques MP3.
- Vous ne pouvez pas utiliser les changeurs de CD de la série CH-X99, CH-X100 et KD-MK avec cet appareil.
- Vous ne pouvez pas reproduire de disque WMA dans le changeur de CD.
- Les textes d’information enregistrés sur les CD Text peuvent être affichés quand un changeur de CD JVC compatible CD Text est connecté.
- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d’installation/raccordement (volume séparé).

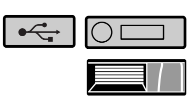
Pour faire avancer ou reculer rapidement la plage





Pour aller aux plages suivantes ou précédentes





Pour aller aux dossiers suivants ou précédents (seulement pour les supports MP3/WMA/USB)

Pour les plages MP3:

Pour les plages WMA:



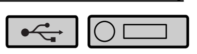
Pour l’appareil principal:

- Maintenir une de ces touches pressée permet d’afficher la liste des dossiers (voir page 14).

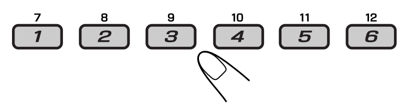
Pour le changeur de CD:

- Maintenir une de ces touches pressée permet d’afficher la liste des disques (voir page 14).

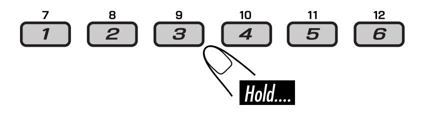
Pour localiser directement une plage particulière (pour les CD) ou un dossier particulier (pour les supports MP3/WMA/USB)



Pour choisir un numéro compris entre 01 et 06:

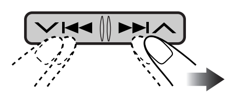


Pour choisir un numéro compris entre 07 et 12:



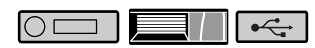
- Pour utiliser l’accès direct aux dossiers sur un support MP3/WMA/USB, il faut qu’un numéro de 2 chiffres soit affecté au début du nom des dossiers—01, 02, 03, etc.

Pour choisir une plage particulière dans un dossier (pour les supports MP3/WMA/USB):

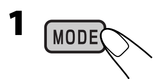


Autres fonctions principales

Sélection d'un disque/dossier/plage sur la liste

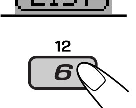


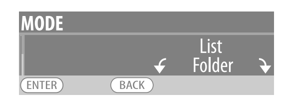
• Quand BACK apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

1 

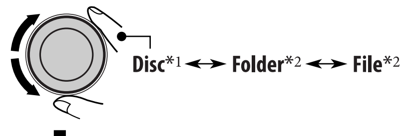
2 **Choisissez "LIST".**

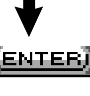
LIST

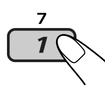




3 **Choisissez le type de liste.**







*1 *Peut être choisi uniquement quand la source est "CD-CH".*

*2 *Peut être choisi uniquement quand le support est MP3, WMA ou USB.*

4 **Choisissez un élément.**

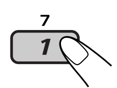


EX.: Quand "File" est choisi à l'étape **3**

• Vous pouvez aller directement à une autre liste en appuyez répétitivement sur la touche numérique 5 (←) ou 6 (→).

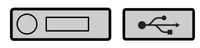
5 **Passez à l'option choisie.**

CHANGE



• La liste disparaît et la lecture démarre.

Pour sauter les plages rapidement pendant la lecture

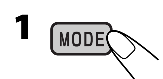


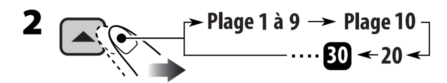


Possible uniquement sur un changeur de CD JVC compatible MP3

• Pour les supports MP3/WMA/USB, vous pouvez sauter des plages à l'intérieur du même dossier.

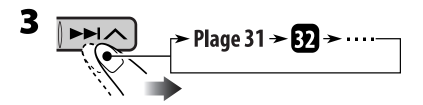
Ex.: Pour choisir la plage 32 lors de la lecture d'un plage dont le numéro ne possède q'un seul chiffre (1 à 9).

1 

2 

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez sauter 10 plages.

• Après la dernière plage, la premiere plage est choisie est vice versa.

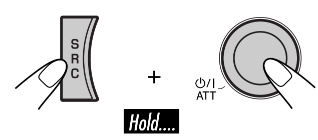
3 

FRANÇAIS

Interdiction de l'éjection du disque



Vous pouvez verrouiller un disque dans la fente d'insertion.

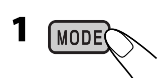


- "No Eject" apparaît sur l'affichage.

Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure.
- "Eject OK" apparaît sur l'affichage.

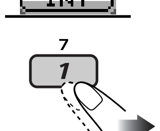
Sélection des modes de lecture

Vous pouvez utiliser un des modes de lecture suivants à la fois.

1 

2 Choisissez le mode de lecture souhaité.

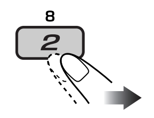
■ Lecture des introductions



Mode	Reproduit les 15 premières secondes de...
Track:	Toutes les plages du disque actuel ou de la mémoire USB [♪ INTRO].
Folder*1:	La première plage de tous les dossiers [INTRO].
Disc*2:	La première plage de tous les disques insérés [INTRO].
Off:	Annulation.

■ Lecture répétée

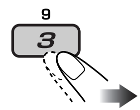
RPT



Mode	Reproduit répétitivement
Track:	La plage actuelle [♪ REPEAT].
Folder*1:	Toutes les plages du dossier actuel [REPEAT].
Disc*2:	Toutes les plages du disque actuel [REPEAT].
Off:	Annulation.

■ Lecture aléatoire





Mode	Reproduit dans un ordre aléatoire
Folder*1:	Toutes les plages du dossier actuel, puis les plages du dossier suivant, etc [RANDOM].
Disque*3:	Toutes les plages du disque actuel [RANDOM].
All*4:	Toutes les plages des disques insérés ou de la mémoire USB [ALL RANDOM].
Off:	Annulation.

*1 *Uniquement lors de la lecture d'un support (MP3/WMA/USB).*
*2 *Uniquement lors de la lecture de disques dans le changeur de CD.*
*3 *Uniquement lors de la lecture d'un disque.*
*4 *Uniquement lors de la lecture de disques dans le changeur de CD ou lors de la lecture d'une mémoire USB.*

- Vous pouvez aussi annuler le mode de lecture en appuyant sur la touche numérique 4 (OFF) à l'étape **2**.

Ajustements sonores

Ajustement du son

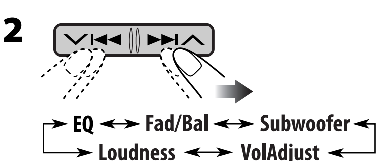
Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son comme vous le souhaitez.

- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

1



2



- *Pour le réglage "EQ", référez-vous à ce qui suit.*

3 Ajustez le réglage choisi.

Ⓐ **Fad/Bal (Fader/Balance)**

1. Appuyez sur la touche numérique 1 ([SELECT]) pour passer à l'affichage de l'ajustement "Fad/Bal".
2. Ajustez la balance de sortie des enceintes en appuyant sur:
   ▲ / ▼: entre les enceintes avant et arrière. [F06 à R06]
   ∨ ⏮/⏭ ∧: entre les enceintes gauche et droite. [L06 à R06]

Ⓑ **Subwoofer**

1. Appuyez sur la touche numérique 1 ([SELECT]) pour passer à l'affichage d'ajustement "Subwoofer".
2. Utilisez ∨ ⏮/⏭ ∧ pour choisir une fréquence de coupure pour le caisson de grave.
   - 80Hz: Les fréquences supérieures à 80 Hz sont coupées.
   - 120Hz: Les fréquences supérieures à 120 Hz sont coupées.
   - 160Hz: Les fréquences supérieures à 160 Hz sont coupées.
3. Tournez la molette de commande pour ajuster le niveau de sortie du caisson de grave. [0 à 8]

Ⓒ **VolAdjust**

Tournez la molette de commande pour ajuster le niveau d'entrée de chaque source (sauf FM). [–5 à +5]
Ajustez ce réglage de façon que le niveau d'entrée corresponde au niveau sonore FM.

- Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.

Ⓓ **Loudness**

Tournez la molette de commande pour mettre en ou hors service le loudness afin de produire un son bien équilibré aux faibles niveaux de volume. [Off ou On]

4 Quittez le réglage.

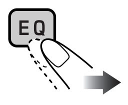


Sélection des modes sonores préréglés (i-EQ: égaliseur intelligent)

Vous pouvez sélectionner un mode sonore préréglé adapté à votre genre de musique.

Modes sonores disponibles

FLAT (Aucun mode sonore n'est appliqué)**,** **H.ROCK** (Hard rock)**,** **R & B** (Rhythm & blues)**, POP, JAZZ, DANCE, COUNTRY, REGGAE, CLASSIC, USER 1, USER 2, USER 3**



FRANÇAIS

Mémorisation de vos propres modes sonores

Vous pouvez ajuster les modes sonores et mémoriser votre propre ajustement.

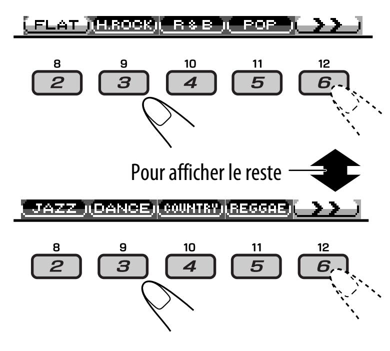
- Quand BACK apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

1 

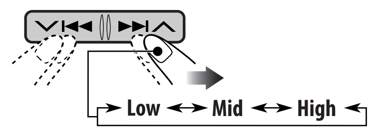
ou

Suivez les étapes 1 et 2 de la page 16.
- À l'étape **2**, choisissez "EQ".

2 Choisissez un mode sonore.



3 Choisissez une plage de fréquences.



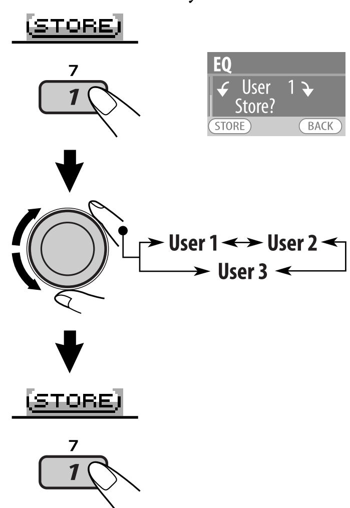
4 Ajustez les éléments du son de la plage de fréquences choisie.

1. Utilisez ▲ / ▼ pour ajuster le niveau.
2. Appuyez sur la touche numérique 2 (FREQ), puis tournez la molette de commande pour choisir la fréquence.
3. Appuyez sur la touche numérique 2 (Q), puis tournez la molette de commande pour choisir la bande passante.

Éléments du son	Plage/réglages sélectionnables		
	Low	**Mid**	**High**
Niveau	–06 à +06	–06 à +06	–06 à +06
FREQ (fréquence)	60 Hz 80 Hz 100 Hz 200 Hz	500 Hz 1 kHz 1.5kHz 2.5kHz	10 kHz 12.5kHz 15 kHz 17.5kHz
Q (bande passante)	Q1.0 Q1.25 Q1.5 Q2.0	Q0.5 Q0.75 Q1.0 Q1.25	Fixe

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour ajuster les autres plages de fréquences.

6 Mémorisez les ajustements.



FRANÇAIS

La liste ci-dessous montre les valeurs préréglées des réglages de chaque mode sonore:

Modes sonores	Valeurs préréglées								
	Low			Mid			High		
	Niveau	FREQ (fréquence)	Q (bande passante)	Niveau	FREQ (fréquence)	Q (bande passante)	Niveau	FREQ (fréquence)	Q (bande passante)
FLAT	00	60 Hz	Q1.25	00	1 kHz	Q1.25	00	10 kHz	Fixe
H.ROCK	+03	100 Hz	Q1.0	00	1 kHz	Q1.25	+02	10 kHz	
R & B	+03	80 Hz	Q1.25	+01	1 kHz	Q1.25	+03	15 kHz	
POP	+02	100 Hz	Q1.25	+01	1 kHz	Q1.25	+02	10 kHz	
JAZZ	+03	80 Hz	Q1.25	00	1 kHz	Q1.25	+03	10 kHz	
DANCE	+04	60 Hz	Q1.0	-02	1 kHz	Q1.0	+01	10 kHz	
COUNTRY	+02	60 Hz	Q1.0	00	1 kHz	Q1.0	+02	12.5kHz	
REGGAE	+03	60 Hz	Q1.25	+02	1 kHz	Q1.25	+02	12.5kHz	
CLASSIC	+01	80 Hz	Q1.25	00	1 kHz	Q1.25	+03	10 kHz	

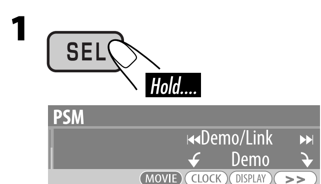
FRANÇAIS

Réglages généraux — PSM

Procédure de base

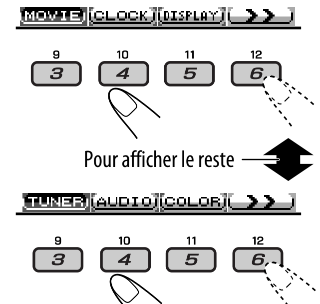
Vous pouvez changer les options PSM (mode des réglages préférés) (sauf “Sirius ID”) de la table suivante.

1

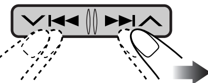


Le dernier réglage choisi apparaît sur l’affichage.

2 Choisissez une catégorie PSM.

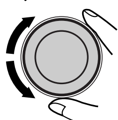


3 Choisissez une option PSM.



- En appuyant répétitivement sur une de ces touches, vous pouvez aussi passer aux réglages des autres catégories.

4 Ajustez le réglage PSM choisi.



5 Répétez les étapes 2 à 4 pour ajuster les autres options PSM si nécessaire.

6 Quittez le réglage.



Catégorie	Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
MOVIE	**Demo/Link** Démonstration des affichages	**Demo:** *[Réglage initial];* La démonstration des affichages est mise en service automatiquement, [8]. **Image Link:** Pour afficher une image fixe lors de la lecture d'une plage MP3/WMA, [13, 37]. **Off:** Annulation. • Une image fixe apparaît si aucune opération n'est effectuée pendant environ 20 secondes.
	LevelMeter Indicateur de niveau sonore	Vous pouvez choisir différents modèles d'indicateur de niveau. **Meter 1** *[Réglage initial]* ⇄ **Meter 2** • Appuyez répétitivement sur DISP pour afficher l'indicateur du niveau sonore choisi.
	Pict Images	**Download:** *[Réglage initial];* Transfert de fichiers, [22]. **Set:** Met en service les fichiers mémorisés, [25] **Delete:** Supprimer les fichiers mémorisés, [23].
CLOCK	**Clock Hr** Ajustement des heures	**1** – **12AM**/**1** – **12PM** (**0 – 23**), [8] *[Réglage initial: 1 (1:00AM)]*
	Clock Min Ajustement des minutes	**00** – **59**, [8] *[Réglage initial: 00 (1:00AM)]*
	24H/12H Mode d'affichage de l'heure	**12Hours** – **24Hours**, [8] *[Réglage initial: 12Hours]*
	Clock Adj*1 Ajustement automatique de l'horloge	**Auto:** *[Réglage initial];* L'horloge intégrée est ajustée automatiquement en utilisant les données d'horloge fournies par le cana de la radio satellite. **Off:** Annulation.
	Time zone*1*2 Fuseau horaire	Permet de choisir votre zone d'habitation parmi les fuseaux horaires suivant pour l'ajustement de l'horloge. **Eastern** *[Réglage initial]* ⇄ **Atlantic** ⇄ **Newfndlnd** (Newfoundland (Nouvelle région trouvée)) ⇄ **Alaska** ⇄ **Pacific** ⇄ **Mountain** ⇄ **Central** ⇄ (retour au début)
	DST*1*2 Heure d'été	Mettez en service l'heure d'été si votre zone d'habitation y est soumise. **On:** *[Réglage initial];* Met en service l'heure d'été. **Off:** Annulation.
DISPLAY	**Scroll** Défilement	**Once:** *[Réglage initial];* Fait défiler une fois les informations de la page. **Auto:** Répète le défilement (à 5 secondes d'intervalle). **Off:** Annulation. • Appuyer sur DISP pendant plus d'une seconde peut faire défiler l'affichage quelque que soit le réglage utilisé.

*1 *Est affiché uniquement quand la radio satellite SIRIUS ou XM est connectée.*

*2 *Est ajustable uniquement quand "Clock Adj" est réglé sur "Auto". Appuyez sur la touche numérique 1 (MORE) pour faire apparaître l'affichage de réglage.*

Suite à la page suivante...

Catégorie	Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]	
DISPLAY	**Dimmer** Gradateur	**Auto:**	*[Réglage initial];* Assombrit l'affichage quand vous allumez les feux de la voiture.
		Off:	Annulation.
		On:	Met en service le gradateur.
		Time Set:	Réglez la minuterie pour le gradateur, [25].
	From – To*3**:**	N'importe quelle heure – N'importe quelle heure *[Réglage initial: 6PM – 7AM]*	
	Contrast Contraste	**1 – 10:**	*[Réglage initial: 5];* Ajustez le contraste de l'affichage de façon que les indications soient nettes et lisibles.
	LCD Type Type d'affichage	**Negative:**	*[Réglage initial];* Affichage négatif (sauf pour les images fixes et les animations).
		Auto:	Un affichage positif est choisi pendant la journée*4; alors qu'un affichage négatif est utilisée pendant la nuit*4.
		Positive:	L'affichage positif est utilisé.
	Font Type Police de caractères	Vous pouvez choisir la police de caractères utilisée pour l'affichage. **1** *[Réglage initial]* ⇄ **2**	
	Tag Affichage des balises	**On:**	*[Réglage initial];* Affiche les balises d'information lors de la lecture d'une plage MP3/WMA, [12].
		Off:	Annulation.
TUNER	**IF Band** Filtre de fréquence intermédiaire	**Auto:**	*[Réglage initial];* Augmente la sélectivité du tuner pour réduire les interférences entre les stations proches. (L'effet stéréo peut être perdu).
		Wide:	Il y a des interférences des stations adjacentes, mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo est conservé.
	AreaChange Intervalle des canaux du tuner	**US**	*[Réglage initial];* Lors de l'utilisation de l'appareil en Amérique du Nord/Centrale/du Sud. L'intervalle de fréquences AM/FM est réglé sur 10 kHz/200 kHz.
		SA	Lors de l'utilisation de l'appareil dans les pays d'Amérique du Sud ou l'intervalle FM est de 100 kHz. L'intervalle AM est réglé sur 10 kHz.
		EU	Lors de l'utilisation de l'appareil dans les autres régions. L'intervalle des fréquences AM/FM est réglé sur 9 kHz/50 kHz (100 kHz pendant la recherche automatique).
	Sirius ID*5 SIRIUS ID	Les 12 chiffres du numéro d'identification SIRIUS apparaissent sur l'affichage, [28].	

FRANÇAIS

Catégorie	Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
AUDIO	**Ext Input***6 Entrée extérieure	**Changer:** *[Réglage initial];* Pour utiliser un changeur de CD JVC, [11], un tuner satellite (SIRIUS/ XM) compatible JVC, [28], iPod Apple ou un lecteur D. JVC, [32]. **Ext In:** Pour utiliser un autre appareil extérieur que ceux cités ci-dessus, [34].
	Beep Tonalité sonore des touches	**On:** *[Réglage initial];* Met en service la tonalité sonore des touches. **Off:** Met hors service la tonalité sonore des touches.
	Telephone*7 Sourdine téléphonique	**Muting1/Muting2:** Choisissez le mode qui permet de couper le son lors de l'utilisation d'un téléphone cellulaire. **Off:** *[Réglage initial];* Annulation. • Si le lecteur CD, le changeur de CD ou la mémoire USB a été choisi comme source, la lecture est interrompue (pause) pendant la sourdine téléphonique.
	Amp Gain Commande du gain de l'amplificateur	Vous pouvez changer le niveau de volume maximum de cet autoradio. **High PWR:** *[Réglage initial];* Volume 00 – Volume 50 **Low PWR:** Volume 00 – Volume 30 (Choisissez ce réglage si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W pour éviter tout dommage). **Off*7:** Desactiva el amplificador incorporado.
COLOR	**Color Sel** Sélection de la couleur	*[Réglage initial: All Source];* Vous pouvez choisir votre couleur d'affichage préférée pour chaque source (ou pour toutes les sources), [25].
	Color Set	Vous pouvez créer vos propres couleurs et les choisir pour la couleur de l'affichage, [26]. **Day Color:** Couleur de l'utilisateur utilisée pendant la journée*4. **NightColor:** Couleur de l'utilisateur utilisée pendant la nuit*4.
	Red	**+00** – **+11** *[Réglage initial: Day Color: +07, NightColor: +05]*
	Green	**+00** – **+11** *[Réglage initial: Day Color: +07, NightColor: +05]*
	Blue	**+00** – **+11** *[Réglage initial: Day Color: +07, NightColor: +05]*

*3 *Peut être ajusté uniquement quand "Dimmer" est réglé sur "Time Set".*

*4 *Dépend du réglage "Dimmer".*

*5 *Est affiché uniquement quand la radio satellite SIRIUS est connectée.*

*6 *Est affiché uniquement quand une des sources suivantes est choisie—TUNER, CD, USB ou LINE IN (pour le KD-AR870).*

*7 *Uniquement pour le KD-AR870.*

FRANÇAIS

Affichages graphiques

Avant de démarrer la procédure suivante, préparez un CD-R comprenant des images fixes et des animations (séquences vidéo).

- Avec Image Converter (Ver 3.0) compris sur le CD-ROM fourni, vous pouvez créer et transférer vos propres images et animations. (Des exemples d'images sont compris dans le CD-ROM).
  Ces images/animations apparaissent pendant la lecture d'une source.
- Vous pouvez mémoriser des images et des animations "LARGE" ou "SMALL".
  Picture: 30 images fixes chacune
  Movie: 60 images chacune

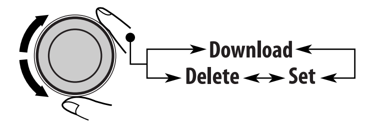
Procédure de base

- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.
- Quand [←]/[→] apparaît sur l'affichage, vous pouvez passer sur d'autres listes en appuyant répétitivement sur la touche numérique 5 ou 6.

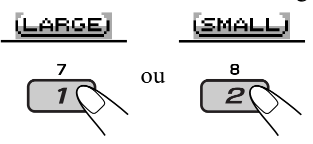
1 Insérez un CD-R ou le CD-ROM fourni.

2 Suivez les étapes 1 à 3 de la page 18.
- À l'étape **2**, choisissez "MOVIE".
- À l'étape **3**, choisissez "Pict".

3 Choisissez un élément.



4 Choisissez une taille d'image.



L'affichage passe au menu PICT.

- Pour télécharger un ou plusieurs fichiers, référez-vous à ce qui suit.
- Pour supprimer un ou plusieurs fichiers, référez-vous aux pages 23 et 24.
- Pour mettre en service un ou plusieurs fichiers, référez-vous à la page 25.

IMPORTANT:
- Référez-vous aussi aux fichiers PDF Image Converter qui se trouvent dans le dossier "Manual" du CD-ROM fourni.
- Les images fixes et les animations (séquences vidéo) doivent avoir les codes d'extension suivants à leur nom de fichier:
  – **jtl:** pour les images fixes de grande taille
  – **jtm:** pour les images fixes de petite taille
  – **jta:** pour les animations de grande taille
  – **jtb:** pour les animations de petite taille
  – **jtw:** pour Image Link (voir pages 13 et 19)
- Avant de transférer ou de supprimer des fichiers, respectez ce qui suit:
  – Ne transférez pas un fichier tout en conduisant.
  – Ne tournez pas la cléde contact de la voiture pendant le transfert ou la suppression dun fichier.*
  – Ne détachez pas le panneau de commande pendant le transfert ou la suppression d'un fichier.*
  – N'attachez pas ni ne détachez une mémoire USB pendant le transfert d'un fichier.*

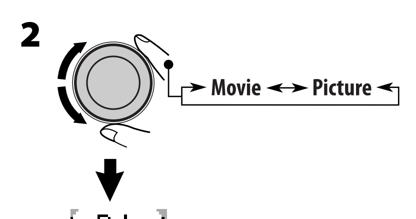
* *Sinon, le transfert ou la suppression du fichier ne sera pas faite correctement.*

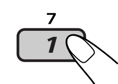
Transfert d'images ou d'une animation

- Il faut un certain temps pour transférer une animation. Pour les détails, référez-vous à la page 37.
- Pour activer les fichiers transférés, référez-vous à la page 25.

1 Suivez les étapes 2 à 4 de la colonne de gauche.
- À l'étape **3**, choisissez "Download".

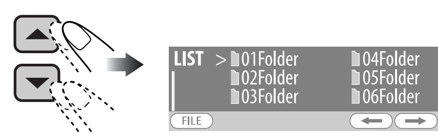
2



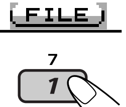


"File Check" apparaît puis la liste des dossiers apparaît sur l'affichage.

3 Choisissez un dossier.



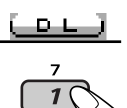
4 Affichez la liste des fichiers.



5 Choisissez un fichier.



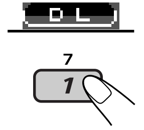
6 Validez le choix.





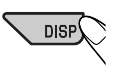
EX.: Quand "File1 Na" est choisi

7 Transférez le fichier.



8 • **Pour télécharger plus d'images à partir du même dossier, répétez l'étap 5 à 7.**
• **Pour télécharger plus d'images à partir d'un autre dossier, appuyez sur la touche numérique 3 (BACK). Puis, répétez les étapes 3 à 7.**

9 Quittez le réglage.

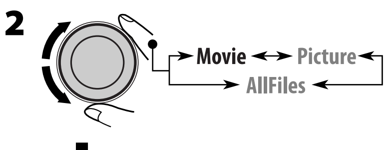


Suppression de fichiers

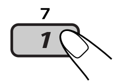
Suppression de l'animation mémorisée

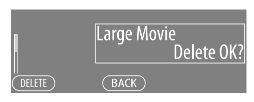
1 Suivez les étapes 2 à 4 de la page 22.
• À l'étape **3**, choisissez "Delete".

2



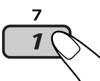






EX.: Si "LARGE" est choisi à l'étape **4** de la page 22

3 Supprimez l'animation.



4 Quittez le réglage.



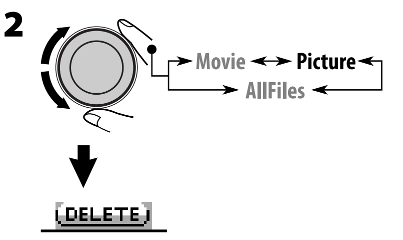
FRANÇAIS

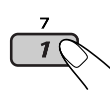
Suppression des images mémorisées

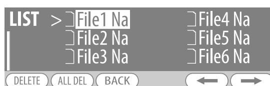
1 Suivez les étapes 2 à 4 de la page 22.

- À l'étape **3**, choisissez "Delete".

2







La liste des fichiers apparaît sur l'affichage.

3 • Pour supprimer une des images mémorisées

1 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un fichier. Puis, appuyez sur la touche numérique 1 (DELETE) pour valider le choix.



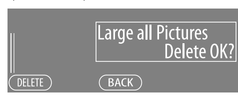
EX.: Quand "File1 Na" est choisi

2 Appuyez sur la touche numérique 1 (DELETE) pour supprimer le fichier choisi.

3 Répétez l'étape 1 et 2 pour supprimer d'autres images.

• Pour supprimer toutes les images mémorisées

1 Appuyez sur la touche numérique 2 (ALL DEL).



EX.: Si "LARGE" est choisi à l'étape **4** de la page 22

2 Appuyez sur la touche numérique 1 (DELETE) pour supprimer toutes les images mémorisées.

4 Quittez le réglage.

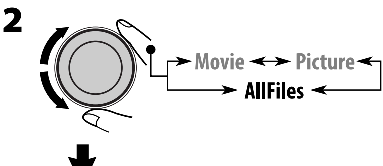


Suppression de tous les fichiers mémorisés

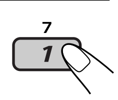
1 Suivez les étapes 2 à 4 de la page 22.

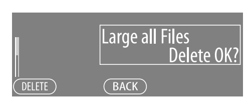
- À l'étape **3**, choisissez "Delete".

2





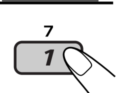




EX.: Si "LARGE" est choisi à l'étape **4** de la page 22

3 Supprimez tous les fichiers mémorisés

DELETE



4 Quittez le réglage.

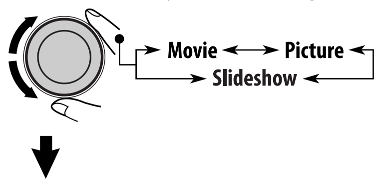


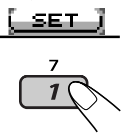
FRANÇAIS

Mise en service des fichiers téléchargés

1 Suivez les étapes 2 à 4 de la page 22.
- À l'étape **3**, choisissez "Set".

2 Choisissez le type d'affichage.



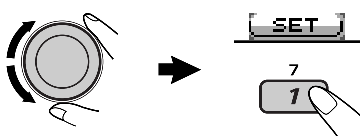




EX.: Si "LARGE" est choisi à l'étape **4** de la page 22 et "Movie" est choisi

Movie	Une de vos propres animations mémorisée dans "Movie" est activée. ➡ Allez à l'étape **3**.
Picture	Une de vos propres images fixe mémorisée dans "Picture" est activée. ➡ Allez à l'étape **3**.
Slideshow	Toutes les images fixes mémorisées sont activées et apparaissent les unes après les autres (UserSlide). • Si aucune image fixe n'est mémorisée, un bip sonore retentit.

3 Choisissez un fichier.*



L'appareil retourne à l'affichage de lecture.

- Pour afficher les fichiers en service, référez-vous à la page 8.

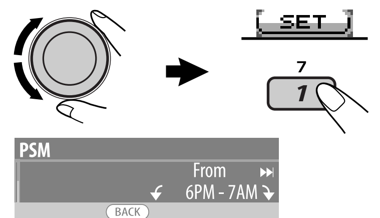
* *S'il n'y a pas d'image fixe ou d'animation mémorisée, vous pouvez uniquement choisir "Default".*

Réglage de la minuterie pour le gradateur

- Quand BACK apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

1 Suivez les étapes 1 à 3 de la page 18.
- À l'étape **2**, choisissez "DISPLAY".
- À l'étape **3**, choisissez "Dimmer".

2 Choisissez "Time Set".



3 Ajustez l'intervalle d'utilisation du gradateur.

1. Tournez la molette de commande pour régler l'intervalle d'utilisation du gradateur.
2. Appuyez sur ▶▶| ∧ pour choisir "To". Puis, tournez la molette de commande pour régler l'intervalle d'utilisation du gradateur.

4 Quittez le réglage.



Changement de la couleur de l'affichage

Vous pouvez choisir votre couleur préférée pour chaque source (ou pour toutes les sources).

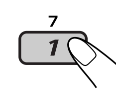
- Quand BACK apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

Suite à la page suivante...

Réglage la couleur de l'affichage

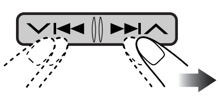
1 Suivez les étapes 1 à 3 de la page 18.
- À l'étape **2**, choisissez "COLOR".
- À l'étape **3**, choisissez "Color Sel".

2 SET





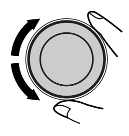
3 Choisissez une source.



All Source*1 ⇄ CD ⇄ Changer (ou Ext In*2) ⇄ LINE IN*3 ⇄ USB*4 ⇄ FM ⇄ AM ⇄ Sirius*4/XM*4 ⇄ Ipod*4/ D.PLAYER*4 ⇄ (retour au début)

*1 *Si vous choisissez "All Source", vous pouvez utiliser la même couleur pour toutes les sources.*
*2 *Dépend du réglage "Ext Input", voir page 21.*
*3 *Uniquement pour le KD-AR870.*
*4 *Est affiché uniquement quand l'appareil source est connectée.*

4 Choisissez une couleur.



Every*4 ⇄ Aqua ⇄ Sky ⇄ Sea ⇄ Leaves ⇄ Grass ⇄ Apple ⇄ Rose ⇄ Amber ⇄ Honey ⇄ Violet ⇄ Grape ⇄ Pale ⇄ User*5 ⇄ (retour au début)

*4 *La couleur change toutes les 2 secondes.*
*5 *Les couleurs définies par l'utilisateur— "Day Color" et "NightColor" sont appliquées (voir la colonne de droite pour les détails).*

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour choisir la couleur pour chaque source (sauf si "All Source" a été choisi à l'étape 3).

6 Quittez le réglage.

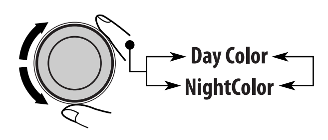


Création de votre propre couleur—User Color

Vous pouvez créer vos propres couleurs— "Day Color" ou "NightColor".

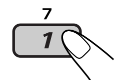
1 Suivez les étapes 1 à 3 de la page 18.
- À l'étape **2**, choisissez "COLOR".
- À l'étape **3**, choisissez "Color Set".

2 Choisissez "Day Color" ou "NightColor".

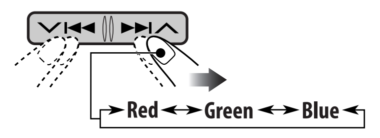




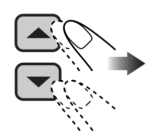




3 Choisissez une couleur primaire.



4 Ajustez le niveau (+00 – +11) de la couleur primaire choisie.



5 **Répétez les étapes 3 et 4 pour ajuster les autres couleurs primaires.**

6 **Quittez le réglage.**



Affectation d'un titre

Vous pouvez affecter des titres aux fréquences des stations, aux CD (dans cet appareil et dans le changeur de CD) et aux appareils extérieurs (Ext In).

Sources	Le nombre maximum de caractères
Tuner FM/AM	10 caractères maximum (pour 30 fréquences de station maximum pour FM et AM)
CDs/CD-CH*1	32 caractères maximum (pour 30 des disques)
Appareils extérieurs ("EXT IN" ou "LINE IN"*2)	8 caractères maximum

*1 *Vous ne pouvez pas affecter un titre à un CD Text ou à un support MP3/WMA/USB.*

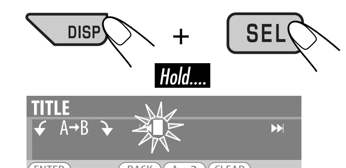
*2 *Uniquement pour le KD-AR870.*

- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

1 **Choisissez les sources.**

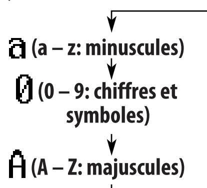
- Pour le tuner FM/AM: Accordez une station.
- Pour les CD se trouvant dans cet appareil: Insérez un CD.
- Pour des CD dans le changeur de CD: Choisissez "CD-CH", puis choisissez un numéro de disque.
- Pour l'appareil extérieur: Choisissez "EXT IN" (voir page 21) ou "LINE IN".

2 **Affichez l'écran d'entrée TITLE.**



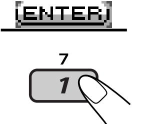
3 **Affectez un titre.**

1. Appuyez répétitivement sur la touche numérique 4 ([A→a]) pour choisir un jeu de caractères.



2. Tournez la molette de commande pour choisir un caractère.
   - *Pour connatre les caractères disponibles, référez-vous à la page 38.*
3. Utilisez ∨ ◄◄/►► ∧ pour passer à la position de caractère suivante (ou précédente).
4. Répétez les étapes 1 à 3 jusqu'à ce que vous terminiez d'entrer le titre.

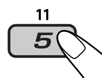
4 **Mémorisez le titre.**



Pour effacer tout le titre

À l'étape **3** ci-dessus...





FRANÇAIS

Utilisation de la radio satellite

Cet appareil est prêt pour la radio satellite (SAT)—compatible à la fois avec la radio satellite SIRIUS et la radio satellite XM.

Avant d'utiliser votre radio satellite:
- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).
- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec votre radio satellite SIRIUS ou radio satellite XM.

- *"SIRIUS" et le logo du chien SIRIUS sont des marques déposées de SIRIUS Satellite Radio Inc.*
- *XM et ses logos correspondant sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc.*
- *"SAT Radio", le logo SAT Radio et les marques associées sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. et de XM Satellite Radio, Inc.*

FRANÇAIS

Écoute de la radio satellite

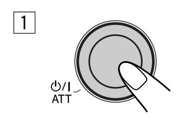
Connectez un des appareils suivants (vendu séparément) à la prise du changeur de CD à l'arrière de l'appareil.
- **JVC SIRIUS radio DLP**—Processeur de signaux satellite-terre pour la radio satellite SIRIUS.
- **Tuner universel XMDirect™**—Utilisation d'un adaptateur numérique intelligent JVC (XMDJVC100: non fourni), pour écouter la radio satellite XM.

Mise à jour des informations GCI (Informations de commande globale):
- Si les canaux ont été mis à jour après la suscription, la mise à jour démarre automatiquement.
  L'affichage suivant apparaît et aucun son n'est entendu.
  – Pour la radio satellite SIRIUS: "Channels Updating XX%* Completed"
  – Pour la radio satellite XM: "UPDATING"
- La mise à jour dure plusieurs minutes.
- Pendant la mise à jour, vous ne pouvez pas utiliser votre radio satellite.

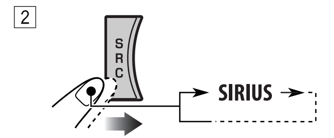
* *Change chaque fois que 20% de la mise à jour est terminée, (ex. 20%, 40%, 60%).*

Activez votre suscription SIRIUS après la connexion:

1



2



JVC DLP met à jour tous les canaux SIRIUS.

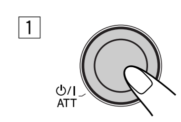
Une fois terminé, JVC DLP accorde le canal préréglé CH184.

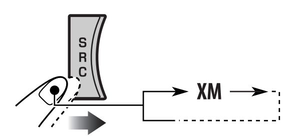
3 **Vérifiez votre numéro d'identification SIRIUS (SIRIUS ID), référez-vous à la page 20.**

4 **Contactez SIRIUS sur Internet à <http://activate.siriusradio.com/> pour activer votre suscription ou appelez le numéro vert SIRIUS au 1-888-539-SIRIUS (7474).**
"Subscription Updated Press Any Key to Continue" (Inscription mise à jour. Appuyez sur n'importe quelle touche pour continuer) apparaît sur l'affichage une fois que l'inscription est terminée.

Activez votre suscription XM après la connexion:

- Seuls les canaux 0, 1 et 247 sont disponibles avant l'activation.

1


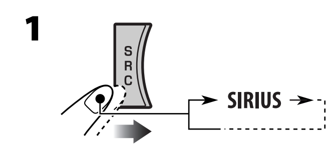
2


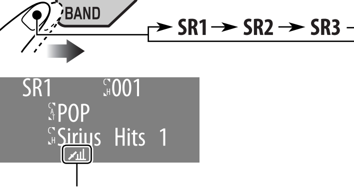
Le tuner universel XMDirect™ démarre la mise à jour de tous les canaux XM. "Channel 1" est accordé automatiquement.

3 **Vérifiez le numéro d'identification de votre radio satellite XM sur le boîte du tuner universelle XMDirect™ ou accordez le "Channel 0" (voir page 30).**

4 **Contactez la radio satellite XM sur Internet à l'adresse <http://xmradio.comactivation/> pour activer votre suscription ou appelez le 1-800-XM-RADIO (1-800-967-2346).**
Une fois cette procédure terminée, l'appareil accorde un des canaux disponibles (Canal 4 ou supérieur).

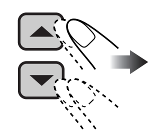
Écoute de la radio satellite SIRIUS

1


2


La barre indiquant la force du signal augmente quand la réception du signal s'améliore. Si aucun signal n'est reçu, aucune barre n'est affichée.

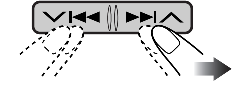
3 Choisissez une catégorie.



Vous pouvez accorder tous les canaux de toutes les catégories en choisissant "ALL". Choisir une catégorie particulière (SPORTS, ENTERTAINMENT, etc.) vous permet de profiter uniquement des canaux de la catégorie choisie.

- Maintenir une de ces touches pressée permet d'afficher la liste des catégories (voir page 31).

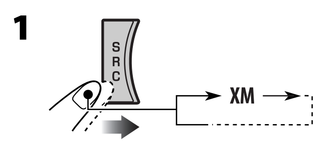
4 Choisissez le canal à écouter.



- Maintenir une des ces touches pressée permet de changer les canaux rapidement.

- Lorsqu'une catégorie ou un canal est changé, les canaux invalides ou non inscrits sont sautés.

Écoute de la radio satellite XM

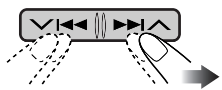
1


Suite à la page suivante...

FRANÇAIS

2 BAND → XM1 → XM2 → XM3

3 Choisissez le canal à écouter.



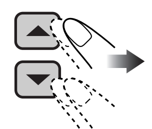
- Maintenir une des ces touches pressée permet de changer les canaux rapidement.

Recherche d'une catégorie/canal

Vous pouvez rechercher un programme par catégorie (recherche de catégorie) ou numéro de canal (recherche de canal).

- **Dans la recherche de catégorie,** vous pouvez accorder les canaux de catégorie choisie. La recherche de catégorie démarre à partir du canal actuellement choisi. Le numéro du canal choisi clignote sur l'affichage.
- **Dans la recherche de canal,** vous pouvez accorder tous les canaux (y compris les canaux non catégorisés).

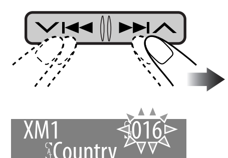
1 Choisissez une catégorie (recherche de catégorie).



- Pour la recherche de canal, sautez cette étape.

CATEGORY apparaît sur l'affichage.

2 Choisissez le canal à écouter.



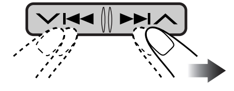
EX.: Quand "Country" est choisi pour la recherche de catégorie

Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 15 secondes, la recherche de catégorie est annulée (CATEGORY s'éteint).

- Pendant la recherche, les canaux invalides et ceux auxquels vous n'avez pas souscrits sont sautés.

Vérification du numéro d'identification de la radio satellite XM

Lors de la sélection de "XM1", "XM2" ou "XM3", choisissez le "Channel 0".



"RADIO ID" et le numéro d'identification à 8 chiffres (alphanumérique) apparaissent sur l'affichage.

Pour annuler l'affichage du numéro d'identification, choisissez un autre canal que le "Channel 0".

Mémorisation des stations

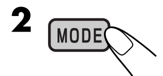
Vous pouvez prérégler six stations pour chaque bande.

- Quand BACK apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.
- Quand ←/→ apparaît sur l'affichage, vous pouvez passer sur d'autres listes en appuyant répétitivement sur la touche numérique 5 ou 6.

Ex.: Mémorisation d'un canal SIRIUS sur le numéro de préréglage 4 de la bande SR1.

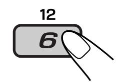
1 Accordez le canal que vous souhaitez écouter.

- Si vous maintenez pressée la touche BAND, la liste des canaux préréglés apparaît (allez à l'étape **5** de la page 31).

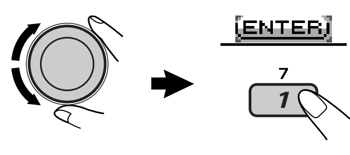
2 

3 Choisissez “List”.



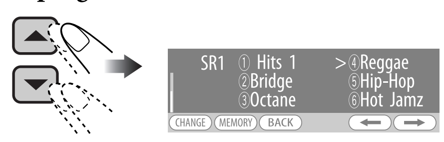


4 Choisissez “Preset”.



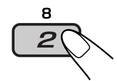


5 Choisissez le numéro de préréglage sur lequel vous souhaitez mémoriser le programme.



6 Mémorisez le canal.





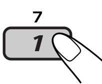


Écoute d’un canal de l’utilisateur

1 Affichez la liste des canaux préréglés, puis choisissez le numéro de préréglage que vous souhaitez écouter.

2 Passez au canal choisi.

CHANGE



Sélection d’une catégorie/canal sur la liste

- Quand BACK apparaît sur l’affichage, vous pouvez retourner à l’affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.
- Quand ←/→ apparaît sur l’affichage, vous pouvez passer sur d’autres listes en appuyant répétitivement sur la touche numérique 5 ou 6.

Ex.: Lors de l’écoute de la radio satellite SIRIUS.

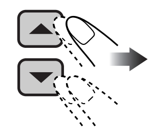
1 • **Pour choisir une catégorie**

1 Suivez les étapes **2** à **4** de la colonne de gauche.
  - À l’étape **4**, choisissez “Category”.



Le premier canal de la catégorie choisie est accordé.
  - Maintenir ▲ / ▼ pressée vous permet aussi d’afficher la liste des catégories lors de l’écoute d’un canal.

2 Choisissez une catégorie.



LIST POP >HIP-HOP
ROCK R & B
COUNTRY DNC/ELEC
ENTER BACK

• **Pour choisir un canal**

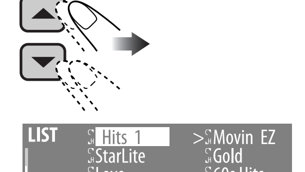
1 Suivez les étapes **2** à **4** de la colonne de gauche.
  - À l’étape **4**, choisissez “Channel”.



Suite à la page suivante...

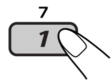
FRANÇAIS

2 Choisissez un canal.

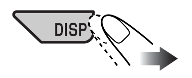


2 Passez à l'option choisie.





Pour changer les informations affichées lors de l'écoute d'un canal



Nom de la catégorie et nom du canal → Nom de l'artiste/compositeur* et nom du morceau/ programme → Petit écran graphique → Grand écran graphique → Indicateur de niveau sonore → (retour au début)

* *Uniquement pour la radio satellite SIRIUS.*

Utilisation de iPod®/ lecteur D.

Cet appareil est prêt pour utiliser iPod d'Apple iPod ou un lecteur D. sur le panneau de commande.

Avant d'utiliser votre iPod ou lecteur D.: Connectez un des appareils suivants (vendu séparément) à la prise du changeur de CD à l'arrière de l'appareil.

- **Adaptateur d'interface pour iPod®**— KS-PD100 pour commander un iPod.
- **Adaptateur d'interface pour lecteur D.**— KS-PD500 pour commander un lecteur D.

- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).
- Pour plus d'information, référez-vous aussi au mode d'emploi fourni avec l'adaptateur d'interface.

Précautions:

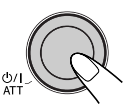
Assurez-vous de mettre cet appareil hors tension ou de couper le contact du véhicule avant de connecter ou déconnecter iPod ou le lecteur D.

Préparations:

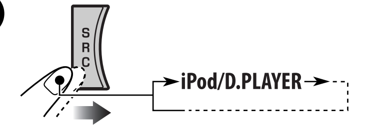
Assurez-vous que “Changer” est choisi pour le réglage de l'entrée extérieure (voir page 21).

1



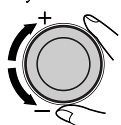


2



La lecture démarre automatiquement à partir de l'endroit où elle a été interrompue (pour iPod) ou arrêtée (pour le lecteur D.) précédemment.

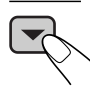
3 **Ajustez le volume.**



4 **Ajustez le mode sonore comme vous le souhaitez. (Voir les pages 16 à 18).**

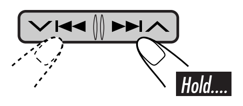
- Assurez-vous que l'égaliseur de iPod ou du lecteur D. est hors service.

Pour faire une pause (uniquement pour iPod) ou arrêter (uniquement pour le lecture D.) la lecture

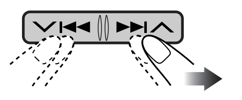


- Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche.

Pour faire avancer ou reculer rapidement la plage

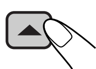


Pour aller aux plages suivantes ou précédentes



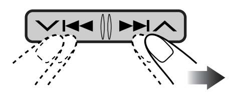
Sélection d'une plage à partir du menu

1 Entrez dans le menu principal.



Maintenant, les touches ∨ |◄◄/►►| ∧ fonctionnent comme touches de sélection de menu.*

2 Choisissez le menu souhaité.



Pour iPod:

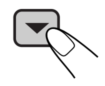
Playlists ⇄ Artists ⇄ Albums ⇄ Songs ⇄ Genres ⇄ Composers ⇄ (retour au début)

Pour le lecteur D.:

Playlist ⇄ Artist ⇄ Album ⇄ Genre ⇄ Track ⇄ (retour au début)

* *Le mode de sélection de menu est annulé:*
– Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 5 secondes.
– Quand vous validez le choix d'une plage.

3 Validez le choix.



Pour retourner au menu précédent, appuyez sur ▲.

- Si une plage est sélectionnée, la lecture démarre automatiquement.
- Si l'élément choisi a un autre niveau, ce niveau est affiché. Répétez les étapes **2** et **3** jusqu'à ce que la plage souhaitée soit reproduite.
- Maintenez pressée la touche ∨ |◄◄/►►| ∧ pour sauter 10 éléments en même temps.

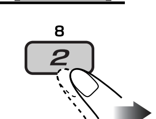
Sélection des modes de lecture

1 MODE

2 Choisissez le mode de lecture souhaité.

■ **Lecture répétée**

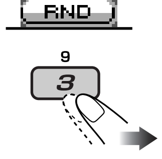
RPT



Mode	Reproduit répétitivement
One:	Fonctionne de la même façon que "Répéter Un" pour iPod ou que "Mode répétition → Un" pour le lecteur D. [1 RPT].
All:	Fonctionne de la même façon que "Répéter Tous" pour iPod ou que "Mode répétition → Tous" pour le lecteur D. [All RPT].
Off:	Annulation.

Suite à la page suivante...

■ Lecture aléatoire



Mode	Reproduit dans un ordre aléatoire
Song:	Fonctionne de la même façon que “Aléatoire Morceaux” pour iPod [♪RND] ou que “Lecture aléatoire → Activé” pour le lecteur D. [RND].
Album*:	Fonctionne de la même façon que la fonction “Aléatoire Albums” pour iPod [▶RND].
Off:	Annulation.

* *Pour iPod: Uniquement si vous choisissez “All Albums” dans “Albums” du menu principal “MENU”.*

- Vous pouvez aussi annuler le mode de lecture en appuyant sur la touche numérique 4 (OFF) à l’étape **2**.

Utilisation d’un autre appareil extérieur

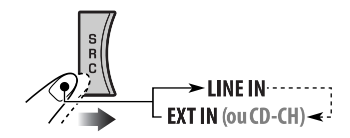
Pour KD-AR870:
Vous pouvez connecter un appareil extérieur aux fiches LINE IN situées à l’arrière de l’appareil.

Pour KD-AR870/KD-G820:
Vous pouvez connecter un appareil extérieur aux prises du changeur de CD à l’arrière de l’appareil en utilisant l’adaptateur d’entrée de ligne—KS-U57 (non fourni) ou l’adaptateur d’entrée auxiliaire—KS-U58 (non fourni).
Avant d’utiliser l’appareil extérieur, choisissez correctement l’entrée extérieure (voir page 21).

- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d’installation/raccordement (volume séparé).

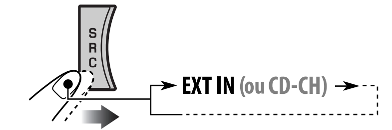
- Pour l’écoute de la mémoire USB, référez-vous à la page 12.
- Pour écouter iPod ou un lecteur D., référez-vous aux pages 32 à 34.

1 **Pour KD-AR870**



- LINE IN: Pour choisir l’appareil extérieur connecté aux fiches LINE IN.
- EXIT IN: Pour choisir l’appareil extérieur connecté à la prise du changeur de CD.

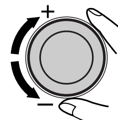
Pour KD-G820



Si “EXT IN” n’apparaît pas, référez-vous à la page 21 et choisissez l’entrée extérieure (“Ext In”).

2 **Mettez l’appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.**

3 **Ajustez le volume.**



4 **Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 16 à 18).**

Pour en savoir plus à propos de cet autoradio

Opérations de base

Mise sous tension de l'appareil

- En appuyant sur SRC sur l'autoradio, vous pouvez aussi mettre l'appareil sous tension. Si la source est prête, la lecture démarre aussi.

Mise hors tension de l'appareil

- Si vous mettez l'appareil hors tension pendant l'écoute d'un disque, la lecture du disque reprendra à partir du point où la lecture a été interrompue la prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension.
  – Pour les disque MP3/WMA: La lecture du disque démarre à partir de la première plage du dossier actuel si un fichier <jtw> s'y trouve et que Image Link est en service (voir page 19).

Fonctionnement du tuner

Mémorisation des stations

- Pendant la recherche SSM...
  – Toutes les stations précédemment mémorisées sont effacées et remplacées par des nouvelles.
  – Les stations reçues sont préréglées sur les No 1 (fréquence la plus basse) à No 6 (fréquence la plus haute).
  – Quand la recherche SSM est terminée, la station mémorisée sur le No 1 est accordée automatiquement.
- Lors de la mémorisation manuelle d'une station, la station précédemment mémorisée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de préréglage.

Opérations des disques

Précautions pour la lecture de disques à double face

- La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Généralités

- Cet autoradio est conçu pour reproduire les CD/CD Text et les CD-R (enregistrables)/ CD-RW (réinscriptibles) au format CD audio (CD-DA), MP3 et WMA.
- Si vous changez la source, la lecture s'arrête aussi. La prochaine fois que vous choisissez de nouveau la même source de lecture, la lecture reprend à partir de l'endroit où elle a été interrompue.

Insertion d'un disque

- Si un disque est inséré à l'envers, "Please Eject" apparaît sur l'affichage. Appuyez sur ⏏ pour éjecter le disque.
- N'insérez pas de disque de 8 cm (3-3/16 pouces) (CD Single) ou de forme spéciale (en cœur, fleur, etc.) dans la fente d'insertion.

Lecture d'un disque

- Lors de la lecture d'un CD audio: Si un titre a été affecté au CD audio (voir page 27), il apparaît sur l'affichage.
- Lors de l'avance ou du retour rapide d'un disque MP3 ou WMA, vous ne pouvez entendre que des sons intermittents.

Lecture d'un CD-R ou CD-RW

- Utilisez uniquement des CD-R ou CD-RW "finalisés".
- Cet appareil peut uniquement reproduire les fichiers du même type que le premier fichier détecté sur le disque si un disque comprend à la fois des fichiers CD audio (CD-DA) et des fichiers MP3/WMA.
- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermée sont sautées lors de la lecture.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques ou des raisons suivantes:
  – Les disques sont sales ou rayés.
  – De l'humidité s'est condensée sur la lentille à l'intérieur de l'autoradio.
  – La lentille du capteur à l'intérieur de l'autoradio est sale.
  – Ce sont des CD-R/CD-RW sur lesquels des fichiers ont été écrits par paquet.
  – Les conditions de l'enregistrement (données manquantes, etc.) ou du support (tâche, rayure, gondolage) sont incorrectes.
- Les CD-RW nécessite un temps d'initialisation plus long à cause de leur indice de réflexion plus faible que celui des CD ordinaires.

Suite à la page suivante...

- N’utilisez pas les CD-R ou CD-RW suivants:
  – Disques avec des autocollants, des étiquettes ou un sceau protecteur collés à leur surface.
  – Disques sur lesquels une étiquette peut être imprimée directement avec une imprimante à jet d’encre.

  Utiliser de tels disques par haute température ou humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement ou endommager l’appareil.

Lecture d’un disque MP3/WMA

- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA portant le code d’extension <.mp3> ou <.wma> (quel que soit la casse des lettres—majuscules/minuscules).
- Cet autoradio peut afficher le nom de l’album, l’artiste (interprète) et les balises (version 1,0, 1,1, 2,2, 2,3, ou 2,4) pour les fichiers MP3 et pour les fichiers WMA.
- Cet autoradio peut afficher uniquement les caractères d’un octet. Les autres caractères ne peuvent pas être affichés correctement.
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA respectant les conditions suivantes:
  – Débit binaire: 8 kbps à 320 kbps
  – Fréquence d’échantillonnage:
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG-1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG-2)
  – Format du disque: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, nom de fichier long Windows
- Le nombre maximum de caractères pour les noms de fichier/dossier vraie selon le format du disque utilisé (et inclus les 4 caractères de l’extension—<.mp3> ou <.wma>).
  – ISO 9660 Level 1: 12 caractères maximum
  – ISO 9660 Level 2: 31 caractères maximum
  – Romeo*: 128 (72) caractères maximum
  – Joliet*: 64 (36) caractères maximum
  – Nom de fichier long Windows*: 128 (72) caractères maximum

  * *Le nombre entre parenthèse indique le nombre de caractères maximum pour les noms de fichier/dossier dans le cas ou le nombre total de fichiers et de dossier est supérieur ou égal à 313.*
- Cet auroradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).

  Les fichiers enregistrés au mode VBR affichent une durée écoulée différente et ne montrent pas la durée écoulée actuelle correcte. Et plus spécialement, après avoir réalisé une recherche, cette différence devient importante.
- Cet autoradio peut reconnaître un maximum de 512 fichiers, 200 dossiers et 8 hiérarchies.
- Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
  – Fichiers MP3 codés au format MP3i et MP3 PRO.
  – Fichiers MP3 codés dans un format inapproprié.
  – Fichiers MP3 codés avec Layer 1/2.
  – Fichiers WMA codés sans perte, professionnels et formats vocaux.
  – Fichiers WMA qui ne sont pas basés sur Windows Media® Audio.
  – Fichiers au format WMA protégés contre la copie avec DRM.
  – Fichiers qui contiennent des données telles que WAVE, ATRAC3, etc.
- La fonction de recherche fonctionne mais la vitesse de recherche n’est pas constante.

Lecture d’une plage MP3/WMA à partir d’une mémoire USB

- Lors de la lecture à partir d’une mémoire USB, l’ordre de lecture peut différer de celui d’autres lecteurs.
- Cet appareil peut ne pas être capable de reproduire certaines mémoires USB ou certains fichiers à causes de leurs caractéristiques ou des conditions d’enregistrement.
- En fonction de la forme de la mémoire USB et du port de connexion, il se peut que certaines mémoires USB ne puissent pas être connectées correctement ou que la connexion soit lâche.
- Il n’est pas recommandé d’utiliser une mémoire USB plus épaisse que 20 mm (13/16 pouces) car elle vous empêchera d’appuyer sur la touche ⏏.
- Si la mémoire USB connecté ne contient pas de fichiers corrects, “No Files” apparaît et l’appareil retourne sur la source précédente.
- Cet appareil peut afficher les balises (Version 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 ou 2,4) des fichiers MP3 et WMA.
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA respectant les conditions suivantes:
  – Débit binaire:
    MP3: 32 kbps à 320 kbps (pour MPEG-1)
    8 kbps à 160 kbps (pour MPEG-2 et MPEG-2,5)
    WMA: 5 kbps à 320 kbps

– Fréquence d'échantillonnage:
MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG-1)
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG-2)
12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz (pour MPEG-2,5)
WMA: 8 kHz à 48 kHz

- Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3 enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).
- Le nombre maximum de caractères pour un nom de dossier et de fichier est de 25; 128 caractères pour les informations des balises MP3/WMA.
- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 2 500 fichiers, 250 dossiers (999 fichiers par dossier).

Image Link

- Image Link ne fonctionne pas dans les cas suivants:
  – Si aucun fichier <jtw> ne se trouve dans un dossier MP3/WMA.
  – Si la lecture des introductions est en service.
  – Si une autre source que "CD" est choisie.
- Si plus d'un fichier <jtw> se trouve dans un dossier, le fichier avec le numéro le plus bas est utilisé pour Image Link.

Éjection d'un disque

- Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière. (Le disque n'est pas reproduit cette fois).

Ajustements sonores

Généralités

- Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau du fader sur le centre ("00").
- Le réglage de sortie du caisson de grave prend effet uniquement quand un caisson de grave est connecté.
- Vous ne pouvez pas changer le niveau d'entrée—Ajustement du volume des stations FM. Si vous essayez de l'ajuster pour FM, "Fix" apparaît.

Affichages graphiques

Généralités

- Vous pouvez afficher deux tailles d'image et d'animation.
  – LARGE: <jtl> pour les images fixes et <jta> pour les animations; L'image est affichée aux dimensions de l'écran.
  – SMALL: <jtm> pour les images fixes et <jtb> pour les animations; L'image est affichée sous la forme d'une pochette de CD (sur le côté gauche de l'affichage).
- En fonction du fichier transféré, l'image peut nécessiter un temps plus long pour apparaît sur l'affichage.

Transfert (ou suppression) de fichiers

- Vous pouvez transférer un fichier uniquement quand "CD" est choisi comme source de lecture; par contre, vous pouvez supprimer un fichier quelle que soit la source choisie.
- Après avoir terminé la procédure de transfert de fichier, la lecture démarre à partir du début.
- Si vous avez déjà transféré une animation, transférer une nouvelle animation supprime l'animation précédemment mémorisée.
- Il faut un certain temps pour transférer une animation.
  – Environ 3 à 4 secondes pour une image fixe une image.
  – Environ 1 à 2 minutes pour une animation de 30 images.
  – Environ 3 minutes pour une animation de 60 images.
- Si vous essayez de réaliser la procédure de transfert à partir d'un disque sans fichiers <jtl>, <jtm>, <jta> et <jtb>, un bip sonore retentit.
- Si vous essayez de mémoriser plus de 30 images pour chaque taille "LARGE" et "SMALL", "Picture Full" apparaît et vous ne pouvez pas démarrer le transfert. Supprimez des fichiers inutiles avant le transfert.
- Si le nombre total d'image d'une animation dépasse 60, les images en trop (dépassant ce nombre) sont ignorées.

Suite à la page suivante...

Réglages généraux—PSM

- Le réglage “Auto” pour “Dimmer” peut ne pas fonctionner correctement sur certains véhicules et en particulier sur ceux qui possèdent une bague de commande de gradation. Dans ce cas, changez le réglage “Dimmer” sur autre chose que “Auto”.
- Si “LCD Type” est réglé sur “Auto”, l’affichage change sur “Positive” ou “Negative” en fonction du réglage “Dimmer”.
- Si vous changez le réglage “Amp Gain” de “High PWR” sur “Low PWR” alors que le niveau est réglé au dessus de “Volume 30”, l’appareil change automatiquement le volume sur “Volume 30”.

FRANÇAIS

Affectation d’un titre

- Si vous essayer d’affecter des titres à plus de 30 fréquences de station ou 30 disques, “Name Full” apparaît. Effacez les titres inutiles avant de faire une autre affectation.
- Les titres affectés aux disques dans le changeur de CD peuvent aussi être affichés si vous reproduisez le même disque dans cet appareil et vice versa.

Caractères disponibles sur l’affichage

Lettres majuscules



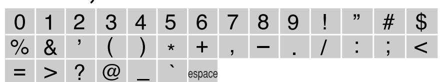
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	espace	

Lettre minuscules



a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	espace	

Chiffres et symboles



0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	!	”	#	$
%	&	’	(	)	*	+	,	–	.	/	:	;	<
=	>	?	@	_	`	espace							

Utilisation de la radio satellite

- Vous pouvez aussi connecter la radio JVC SIRIUS PnP (“Plug and Play”), en utilisant l’adaptateur de radio SIRIUS JVC, KS-U100K (non fourni) sur la prise de changeur de CD à l’arrière de l’appareil.
  En mettant sous/hors tension l’appareil, vous pouvez mettre sous/hors tension la radio JVC PnP. Cependant, vous ne pouvez pas la commander à partir de cet autoradio.
- Pour en savoir plus sur la radio satellite SIRIUS ou pour faire une suscription, visitez le site web «http://www.sirius.com».
- Pour consultez la liste des canaux les plus récents et les informations sur les programmes ou pour faire uns suscription pour la radio satellite XM, visitez le site web «http://www.xmradio.com».

Utilisation de iPod ou d’un lecteur D.

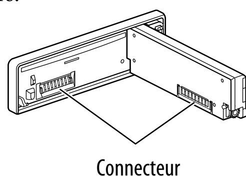
- Quand vous mettez cet appareil sous tension, iPod ou le lecteur D est chargé à travers cet appareil.
- Pendant que iPod ou le lecteur D. est connecté, aucune opération à partir de iPod ou du lecteur D n’est possible. Réalisez toutes les opérations à partir de cet appareil.
- Le texte d’information peut ne pas être affiché correctement.
  – Certains caractères tels que les lettres accentuées n’apparaissent pas correctement sur l’affichage.
  – Dépend des conditions de communication entre iPod ou le lecture D. et l’appareil.
- Si le texte d’information contient plus de 8 caractères, il défile sur l’affichage (voir aussi page 19). Cet appareil peut afficher un maximum de 40 caractères.

Avis:
Lors de l’utilisation de iPod ou d’un lecteur D., certaines opérations peuvent ne pas être réalisées correctement ou comme prévues. Dans ce cas, consultez le site Web JVC suivant:
Pour les utilisateurs de iPod:
<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>
Pour les utilisateurs d’un lecteur D.:
<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>

Entretien

Comment nettoyer les connecteurs

Un détachement fréquent détériorera les connecteurs.
Pour minimiser ce problème, frottez périodiquement les connecteurs avec un coton tige ou un chiffon imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Connecteur

Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD dans les cas suivants:

- Après le démarrage du chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, le lecteur CD risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'autoradio sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

Comment manipuler les disques

Support central

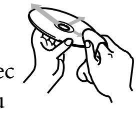
Pour retirer un disque de sa boîte, faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le disque en el tenant par ses bords.

- Tenez toujours le disque par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Pour remettre un disque dans sa boîte, insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Conservez les disques dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

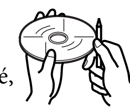
Pour garder les disques propres



Un disque sale peut ne pas être reproduit correctement.
Si un disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.

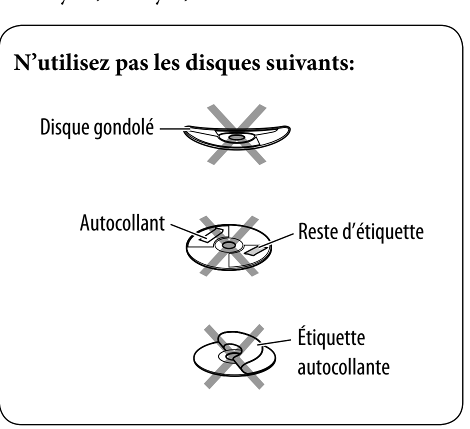
- N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyant conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du bezène, etc.) pour nettoyer les disques.

Pour reproduire un disque neuf



Les disques neufs ont parfois des ebarbures sur le bord intérieur et extérieur. Si un tel disque est utilisé, cet autoradio risque de le rejeter.
Pour retirer ces ebarbures, frotter les bords avec un crayon, un stylo, etc.

N'utilisez pas les disques suivants:



Guide de dépannage

Ce qui apparaît être un problème n’est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d’appeler un centre de service.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Généralités	• Aucun son n’est entendu des enceintes.	• Ajustez le volume sur le niveau optimum. • Vérifiez les cordons et les connexions.
	• Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l’autoradio (voir page 2).
	• “Connect Error” apparaît sur l’affichage.	Retirez le panneau de commande, frottez les connecteurs, puis attachez-le de nouveau (voir page 2).
FM/AM	• Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas.	Mémorises les stations manuellement.
	• Bruit statique pendant l’écoute de la radio.	Connectez l’antenne solidement.
Lecture de disque	• Le disque ne peut pas être reproduit.	Insérez le disque correctement.
	• Le CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit. • Les plages sur les le CD-R/CD-RW ne peuvent pas être sautées.	• Insérez un CD-R/CD-RW finalisé. • Finalisez le CD-R/CD RW avec l’appareil que vous avez utilisé pour l’enregistrement.
	• Le disque ne peut pas être reproduit ni éjecté.	• Déverrouillez le disque (voir page 15). • Forcez l’éjection du disque (voir page 2).
	• Le disque ne peut pas être reconnu (“No Disc”, “Loading Error” ou “Eject Error” clignote).	Forcez l’éjection du disque (voir page 2).
	• Le son du disque est parfois interrompu.	• Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. • Changez le disque. • Vérifiez les cordons et les connexions.
Lecture MP3/WMA	• Le disque ne peut pas être reproduit.	• Utilisez un disque avec des plages MP3/WMA enregistrées dans un format compatible avec ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo ou Joliet. • Ajoutez le code d’extension <.mp3> ou <.wma> aux noms de fichier.
	• Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque. (N’ajoutez pas le code d’extension <.mp3> ou <.wma> à des plages non MP3 ou WMA).

FRANÇAIS

	Symptôme	Remèdes/Causes
Lecture MP3/WMA	• Un temps d’initialisation plus long est requis (“File Check” continue de clignoter sur l’affichage).	N’utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers.
	• Les pages ne sont par reproduites dans l’ordre dans lequel vous vouliez les reproduire.	L’ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
	• La durée de lecture écoulée n’est pascorrecte.	Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C’est causé par la façon don’t les plages ont été enregistrées sur le disque.
	• “No Files” apparaît sur l’affichage.	Insérez un disque contenant des plages MP3/ WMA.
	• “Not Support” apparaît sur l’affichage et la plage est sautée.	Saute à la plage codée suivante dans le format approprié ou à la plage WMA suivante non protégée contre la copie.
	• “NO MUSIC” apparaît sur l’affichage.	Changez le disque par un disque contenant des fichiers MP3/WMA.
	• Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l’album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres (majuscules: A – Z, minuscules: a – z), les chiffres et un nombre limité de symboles (voir page 38).
Lecteur d’une mémoire USB	• Du bruit est produit.	La plage reproduite n’est pas une plage MP3/ WMA. Passez à un autre fichier. (N’ajoutez pas le code d’extension <.mp3> ou <.wma> à des plages non MP3 ou WMA).
	• “File Check” continue de clignoter sur l’affichage.	• La durée d’initialisation varie en fonction de la mémoire USB. • N’utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers. • Mettez l’appareil hors tension puis de nouveau sous tension.
	• “No Files” apparaît sur l’affichage.	Connectez une mémoire USB qui contient des plages codées dans un format approprié.
	• “Not Support” apparaît sur l’affichage et la plage est sautée.	La plage ne peut pas être reproduite.

Suite à la page suivante...

	Symptôme	Remèdes/Causes
Lecteur d'une mémoire USB	• "Read Failed" apparaît sur l'affichage, puis l'appareil retourne à la source précédente.	• La mémoire USB connectée peut ne pas fonctionner correctement, ou peut ne pas avoir été connectée correctement. Les fichiers se trouvant dans la mémoire USB sont corrompus. • Ne déconnectez puis reconnectez pas la mémoire USB répétitivement pendant que "File Check" apparaît sur l'affichage.
	• Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres (majuscules: A – Z, minuscules: a – z), les chiffres et un nombre limité de symboles (voir page 38).
	• Lors de la lecture d'une plage, le son tes parfois interrompu.	Les plages MP3/WMA n'ont pas été copiées correctement sur la mémoire USB. Copiez de nouveau les plages MP3/WMA sur la mémoire USB et essayez à nouveau.
Changeur de CD	• "No Disc" apparaît sur l'affichage.	Insérez des disques dans le magasin.
	• "No Magazine" apparaît sur l'affichage.	Insérez le magasin.
	• "Reset 08" apparaît sur l'affichage.	Connectez cet autoradio et le changeur de CD correctement et appuyez sur le bouton de réinitialisation du changeur de CD.
	• "Reset 01" – "Reset 07" apparaît sur l'affichage.	Appuyez sur le touche de réinitialisation du changeur de CD.
	• Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'autoradio (voir page 2).
PICT—PSM	• Le transfert semble ne jamais se terminer.	Il faut beaucoup de temps pour transférer une animation composée de beaucoup d'images (voir page 37).
	• L'animation ne bouge pas. • La fonction d'affichage graphique ne fonctionne pas correctement.	Attendez que la température remonte à la température de fonctionnement.
	• Vous ne pouvez pas choisir une image ou une animation pour "Set" in "Pict". ("Default" ne peut pas être changépour "Movie" et "Picture", ou un bip sonore retentit pour "Slideshow").	Choisissez une image uniquement après avoir transféré les fichiers appropriés en mémoire.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Radio satellite	• “CALL 1-888-539-SIRIUS TO SUBSCRIBE” défile sur l’affichage lors de l’écoute de la radio satellite SIRIUS.	Démarrez la suscription pour la radio satellite SIRIUS (voir page 28).
	• Aucun son n’est entendu. “Channel Updating XX%* Completed” apparaît sur l’affichage.	L’autoradio est en train de mettre à jour les informations des canaux et cela prend plusieurs minutes.
	• “No Signal” ou “NO SIGNAL” apparaît sur l’affichage.	Déplacez-vous dans un endroit où les signaux sont plus forts.
	• “No Antenna” ou “CHECK ANTENNA” apparaît sur l’affichage.	Connectez l’antenne solidement.
	• “Invalid Channel” apparaît sur l’affichage pendant environ 5 secondes, puis l’affichage précédent réapparaît pendant l’écoute de la radio satellite SIRIUS.	Aucune émission sur le canal choisi. Choisissez un autre canal ou continuez d’écouter le canal précédent.
	• “No Name” apparaît ou défile sur l’affichage pendant l’écoute de la radio satellite SIRIUS. • “---” apparaît sur l’affichage lors de l’écoute de la radio satellite XM.	Il n’y a pas de texte d’information pour le canal choisi.
	• “---” apparaît sur l’affichage pendant environ 2 secondes, puis l’affichage retourne au canal précédent pendant l’écoute de la radio satellite XM.	Le canal choisi n’est plus disponible ou autorisé. Choisissez un autre canal ou continuez d’écouter le canal précédent.
	• “OFF AIR” apparaît sur l’affichage lors de l’écoute de la radio satellite XM.	Le canal choisi n’est pas diffusé actuellement.
	• “LOADING” apparaît sur l’affichage lors de l’écoute de la radio satellite XM.	Choisissez un autre canal ou continuez d’écouter le canal précédent.
	• “Reset 08” apparaît sur l’affichage.	L’appareil est en train de changer les informations du canal et audio. Le texte d’information est temporairement indisponible.
	• La radio satellite ne fonctionne pas du tout.	Reconnectez cet appareil et la radio satellite correctement, puis réinitialisez cet appareil.

** Change chaque fois que 20% de la mise à jour est terminée, (ex. 20%, 40%, 60%).*

Suite à la page suivante...

	Symptôme	Remèdes/Causes
Lecture de iPod/lecteur D.	• iPod ou le lecteur D. ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas.	• Vérifiez le câble de connexion et la connexion. • Mettez à jour la version du micrologiciel. • Remplacez la pile.
	• Les touches ne fonctionnent pas comme souhaité.	Les fonctions des touches ont été changées. Appuyez sur MODE avant de réaliser l'opération.
	• Le son est déformé.	Mettez hors service l'égaliseur sur l'appareil ou sur iPod/lecteur D.
	• "Disconnect" apparaît sur l'affichage.	Vérifiez le câble de connexion et la connexion.
	• La lecture s'arrête.	Le casque d'écoute a été déconnecté pendant la lecture. Redémarrez la lecture en utilisant le panneau de commande (voir pages 32 et 33).
	• Aucun son n'est entendu quand iPod nano est connecté.	Déconnectez le casque d'écoute de iPod nano.
	• Aucun son n'est entendu. • "Error 01" apparaît sur l'affichage quand un lecteur D. est connecté.	Déconnectez l'adaptateur au niveau du lecteur D. Puis, connectez-le à nouveau.
	• "NO FILES" ou "NO TRACK" apparaît sur l'affichage.	Aucune plage ne se trouve dans l'appareil. Importez des plages dans iPod ou le lecteur D.
	• "Reset 01" – "Reset 07" apparaît sur l'affichage.	Déconnectez l'adaptateur au niveau de l'appareil et de iPod/lecteur D. Puis, connectez-le à nouveau.
	• "Reset 08" apparaît sur l'affichage.	Vérifiez la connexion entre l'adaptateur et cet appareil.
	• Les commandes de iPod ou du lecteur D. ne fonctionnent pas après l'avoir déconnecté de cet appareil.	Réinitialisez iPod ou le lecteur D.

- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.
- iPod est une marque de commerce d'Apple Computer, Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.

Spécifications

SECTION DE L'AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie:
20 W RMS × 4 canaux à 4 Ω et avec ≤ 1% THD+N
Rapport signal sur bruit:
80 dBA (référence: 1 W pour 4 Ω)

Amplifier Power Standard CEA CEA-2006 Compliant

Impédance de charge: 4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissible)
Plage de commande de tonalité:
Low: ±12 dB (60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz)
Mid: ±12 dB (500 Hz, 1 kHz, 1,5 kHz, 2,5 kHz)
High: ±12 dB (10 kHz, 12,5 kHz, 15 kHz, 17,5 kHz)
Réponse en fréquence: 40 Hz à 20 000 Hz
Niveau d'entrée de ligne/Impédance:
KD-AR870: 1,5V/20 kΩ en charge
Niveau de sortie de ligne/Impédance:
KD-AR870: 5,0 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)
KD-G820: 4,0 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)
Impédance de sortie: 1 kΩ
Niveau de sortie du caisson de grave/Impédance:
2,0 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)
Autres prises:
Changeur de CD, LINE IN (pour le KD-AR870)

SECTION DU TUNER

Plage de fréquences:
FM: 87,5 MHz à 107,9 MHz
(avec un intervalle entre les canaux réglé sur 100 kHz ou 200 kHz)
87,5 MHz à 108,0 MHz
(avec l'intervalle des canaux réglé sur 50 kHz)
AM: 530 kHz à 1 710 kHz (avec l'intervalle des canaux réglé sur 10 kHz)
AM: 531 kHz à 1 602 kHz
(avec l'intervalle des canaux réglé sur 9 kHz)

[Tuner FM]

Sensibilité utile: 11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
Sensibilité utile à 50 dB:
16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
Sélectivité de canal alterné (400 kHz): 65 dB
Réponse en fréquence: 40 Hz à 15 000 Hz
Séparation stéréo: 35 dB

[Tuner AM]

Sensibilité: 20 μV
Sélectivité: 35 dB

SECTION DU LECTEUR CD/MÉMOIRE USB

Type: Lecteur de disque compact
Système de détection du signal: Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur)
Nombre de canaux: 2 canaux (stéréo)
Réponse en fréquence: 5 Hz à 20 000 Hz
Plage dynamique: 96 dB
Rapport signal sur bruit: 98 dB
Pleurage et scintillement:
Inférieur à la limite mesurable
Format de décodage MP3:
MPEG1/2 Audio Layer 3
Débit binaire maximum: 320 kbps
Format de décodage WMA (Windows Media® Audio):
Débit binaire maximum: 192 kbps
Mémoire USB compatible:
Format: FAT 12/16/32
Volume: Inférieur à 4 Go (type à une partition)
Format audio compatible: MP3/WMA
Courant maximum: Inférieur à 500 mA

GÉNÉRALITÉS

Alimentation:
Tension de fonctionnement:
CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles)
Système de mise à la masse: Masse négative
Températures de fonctionnement admissibles:
0°C à +40°C (32°F à 104°F)
Dimensions (L × H × P):
Taille d'installation (approx.):
182 mm × 52 mm × 152 mm
(7-3/16 pouces × 2-1/16 pouces × 6 pouces)
Taille du panneau (approx.):
188 mm × 58 mm × 11 mm
(7-7/16 pouces × 2-5/16 pouces × 7/16 pouces)
Masse (approx.):
1,4 kg (3,1 livres) (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Si un kit est nécessaire pour votre voiture, consultez votre annuaire téléphonique pour trouver le magasin spécialisé autoradio le plus proche.

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Still having trouble??

USA ONLY

Call 1-800-252-5722

http://www.jvc.com

We can help you!



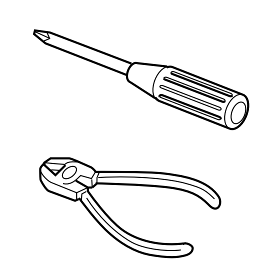
EN, SP, FR

0106DTSMDTJEIN

JVC KD-AR870/KD-G820

Installation/Connection Manual
Manual de instalación/conexión
Manuel d'installation/raccordement

GET0359-002A
[J]



0106DTSMDTJEIN
EN, SP, FR

ENGLISH

This unit is designed to operate on **12 V DC, NEGATIVE ground electrical systems**. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC car audio dealers.

WARNINGS

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit.

- **Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.**

Notes:

- Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC car audio dealer.
- It is recommended to connect to the speakers with maximum power of more than 50 W (both at the rear and at the front, with an impedance of **4 Ω to 8 Ω**). If the maximum power is less than 50 W, change "Amp Gain" setting to prevent the speakers from being damaged (see page 21 of the INSTRUCTIONS).
- To prevent short-circuit, cover the terminals of the UNUSED leads with insulating tape.
- The heat sink becomes very hot after use. Be careful not to touch it when removing this unit.

ESPAÑOL

Esta unidad está diseñada para funcionar con **12 V de CC, con sistemas eléctricos de masa NEGATIVA**. Si su vehículo no posee este sistema, será necesario un inversor de tensión, que puede ser adquirido en los concesionarios de JVC de equipos de audio para automóviles.

ADVERTENCIAS

Para evitar cortocircuitos, recomendamos que desconecte el terminal negativo de la batería y que efectúe todas las conexiones eléctricas antes de instalar la unidad.

- **Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.**

Notas:

- Reemplace el fusible por uno con la corriente especificada. Si el fusible se quemase frecuentemente consulte con su concesionario de JVC de equipos de audio para automóviles.
- Se recomienda conectar los altavoces con una potencia máxima de más de 50 W (tanto atrás como adelante, con una impedancia de **4 Ω a 8 Ω**). Si la potencia máxima es de menos de 50 W, cambie "Amp Gain" para evitar daños en los altavoces (consulte la página 21 del MANUAL DE INSTRUCCIONES).
- Para evitar cortocircuitos, cubra los cables NO UTILIZADOS con cinta aislante.
- El sumidero térmico estará muy caliente después del uso. Asegúrese de no tocarlo al desmontar esta unidad.

FRANÇAIS

Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de courant continu de **12 V à masse NEGATIVE**. *Si votre véhicule n'offre pas ce type d'alimentation, il vous faut un convertisseur de tension, que vous pouvez acheter chez un revendeur d'autoradios JVC.*

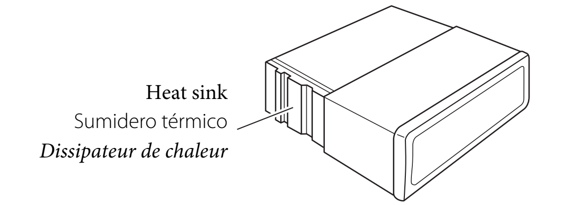
AVERTISSEMENTS

Pour éviter tout court-circuit, nous vous recommandons de débrancher la borne négative de la batterie et d'effectuer tous les raccordements électriques avant d'installer l'appareil.

- **Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.**

Remarques:

- *Remplacer le fusible par un de la valeur précisée. Si le fusible saute souvent, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.*
- *Il est recommandé de connecter des enceintes avec une puissance de plus de 50 W (les enceintes arrière et les enceintes avant, avec une impédance comprise entre* **4 Ω et 8 Ω**). *Si la puissance maximum est inférieure à 50 W, changez "Amp Gain" pour éviter d'endommager vos enceintes (voir page 21 du MANUAL D'INSTRUCTIONS).*
- *Pour éviter les court-circuits, couvrir les bornes des fils qui ne sont PAS UTILISÉS avec de la bande isolante.*
- *Le dissipateur de chaleur devient très chaud après usage. Faire attention de ne pas le toucher en retirant cet appareil.*



Heat sink
Sumidero térmico
Dissipateur de chaleur

PRECAUTIONS on power supply and speaker connections:

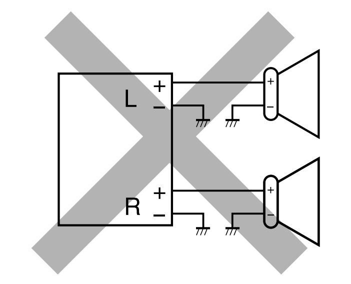
- **DO NOT connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.**
- BEFORE connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.

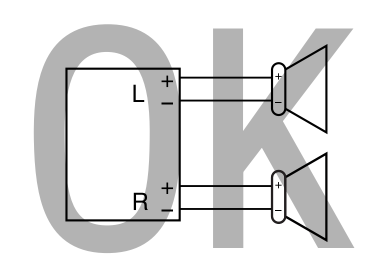
PRECAUCIONES sobre las conexiones de la fuente de alimentación y de los altavoces:

- **NO conecte los conductores de altavoz del cable de alimentación a la batería de automóvil, pues podrían producirse graves daños en la unidad.**
- ANTES de conectar a los altavoces los conductores de altavoz del cable de alimentación, verifique el conexionado de altavoz de su automóvil.

PRECAUTIONS sur l'alimentation et la connexion des enceintes:

- **NE CONNECTEZ PAS les fils d'enceintes du cordon d'alimentation à la batterie; sinon, l'appareil serait sérieusement endommagé.**
- *AVANT de connecter les fils d'enceintes du cordon d'alimentation aux enceintes, vérifiez le câblage des enceintes de votre voiture.*





Parts list for installation and connection

The following parts are provided for this unit. If any item is missing, consult your JVC car audio dealer immediately.

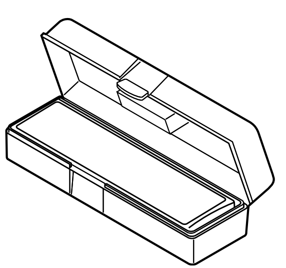
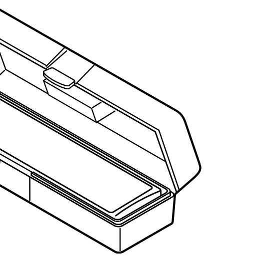
Lista de piezas para instalación y conexión

Con esta unidad se suministran las siguientes piezas. Si hay algún elemento faltante, consulte inmediatamente con su concesionario de JVC de equipos de audio para automóviles.

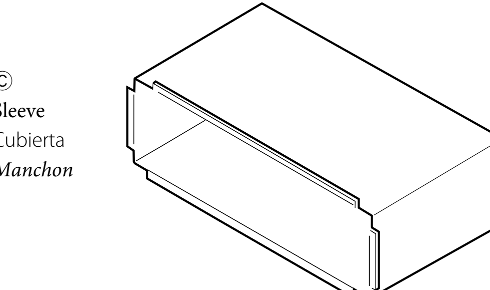
Liste des pièces pour l'installation et raccordement

Les pièces suivantes sont fournies avec cet appareil. Si quelque chose manquait, consultez votre revendeur autoradio JVC immédiatement.

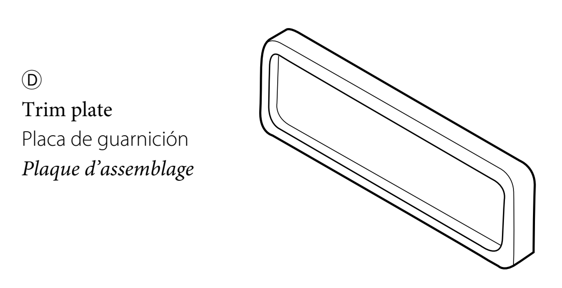
Ⓐ / Ⓑ
Hard case/Control panel
Estuche duro/Panel de control
Etui de transport/Panneau de commande

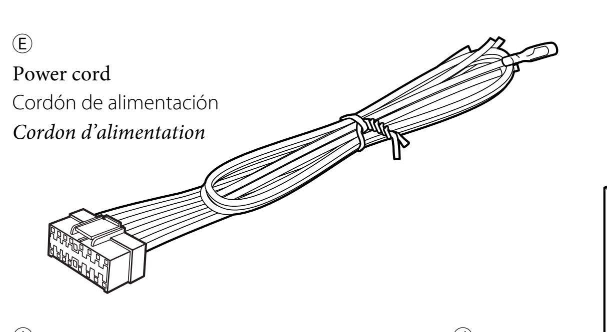
Ⓒ
Sleeve
Cubierta
Manchon



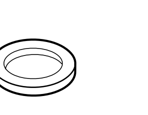
Ⓓ
Trim plate
Placa de guarnición
Plaque d'assemblage



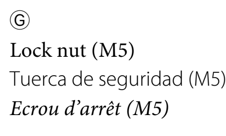
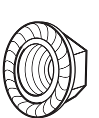
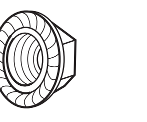
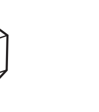
Ⓔ
Power cord
Cordón de alimentación
Cordon d'alimentation



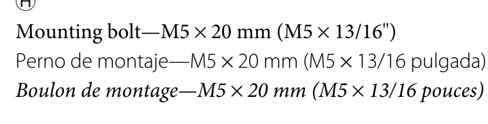
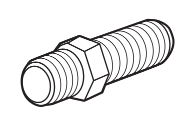
Ⓕ
Washer (ø5)
Arandela (ø5)
Rondelle (ø5)

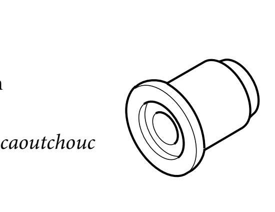
Ⓖ
Lock nut (M5)
Tuerca de seguridad (M5)
Ecrou d'arrêt (M5)

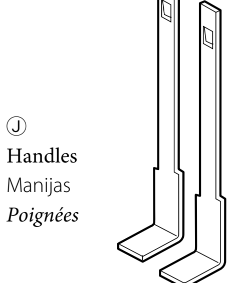
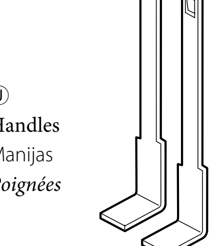
Ⓗ
Mounting bolt—M5 × 20 mm (M5 × 13/16")
Perno de montaje—M5 × 20 mm (M5 × 13/16 pulgada)
Boulon de montage—M5 × 20 mm (M5 × 13/16 pouces)

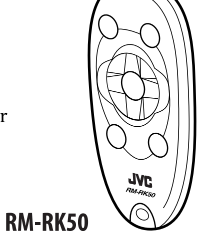
Ⓘ
Rubber cushion
Cojín de goma
Amortisseur en caoutchouc

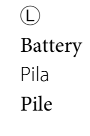


Ⓙ
Handles
Manijas
Poignées

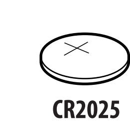



Ⓚ
Remote controller
Control remoto
Télécommade

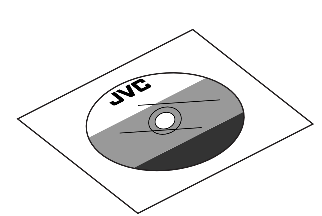




Ⓛ
Battery
Pila
Pile



Ⓜ
CD-ROM (Image Converter: Ver 3.0)
CD-ROM (Image Converter: Ver 3.0)
CD-ROM (Image Converter: Ver 3.0)



INSTALLATION (IN-DASH MOUNTING)

The following illustration shows a typical installation. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC car audio dealer or a company supplying kits.

- If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

INSTALACION (MONTAJE EN EL TABLERO DE INSTRUMENTOS)

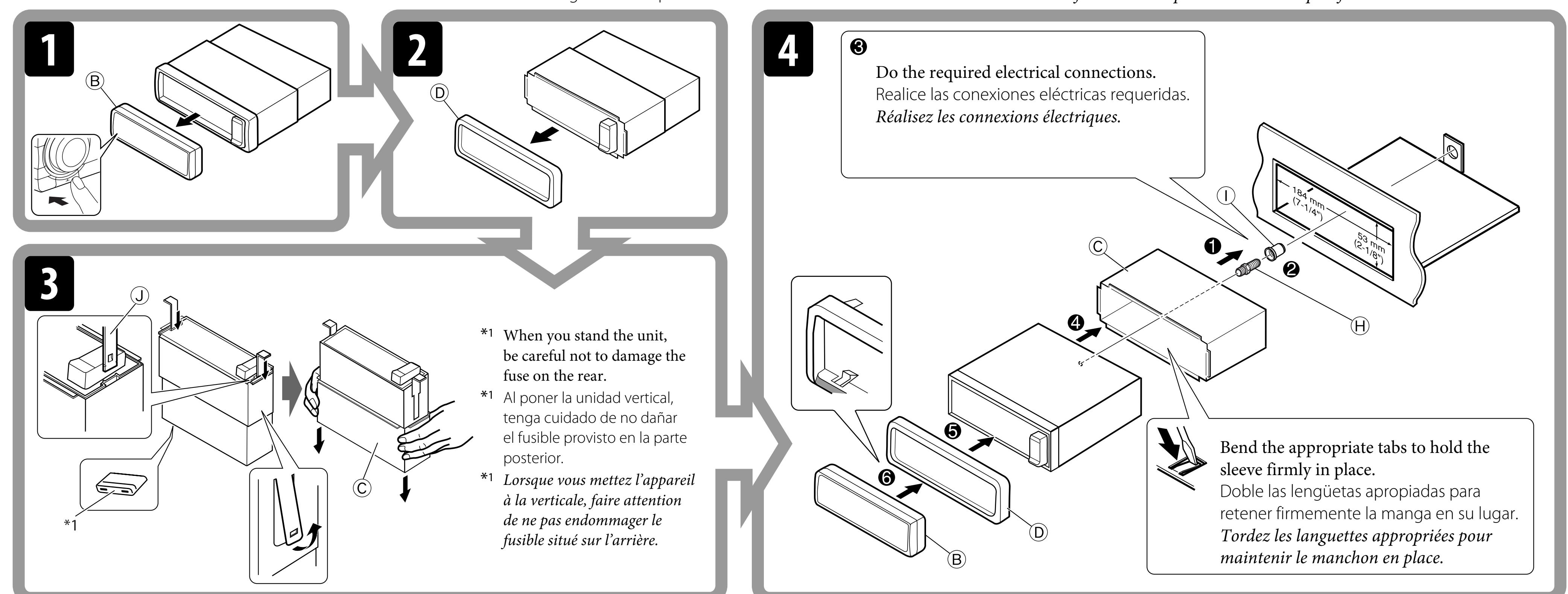
La siguiente ilustración muestra una instalación típica. Si tiene alguna pregunta o necesita información acerca de las herramientas para instalación, consulte con su concesionario de JVC de equipos de audio para automóviles o a una compañía que suministra tales herramientas.

- Si usted no está seguro de cómo instalar correctamente la unidad, hágala instalar por un técnico cualificado.

INSTALLATION (MONTAGE DANS LE TABLEAU DE BORD)

L'illustration suivante est un exemple d'installation typique. Si vous avez des questions ou avez besoin d'information sur des kits d'installation, consulter votre revendeur d'autoradios JVC ou une compagnie d'approvisionnement.

- *Si l'on n'est pas sûr de pouvoir installer correctement cet appareil, le faire installer par un technicien qualifié.*



Removing the unit

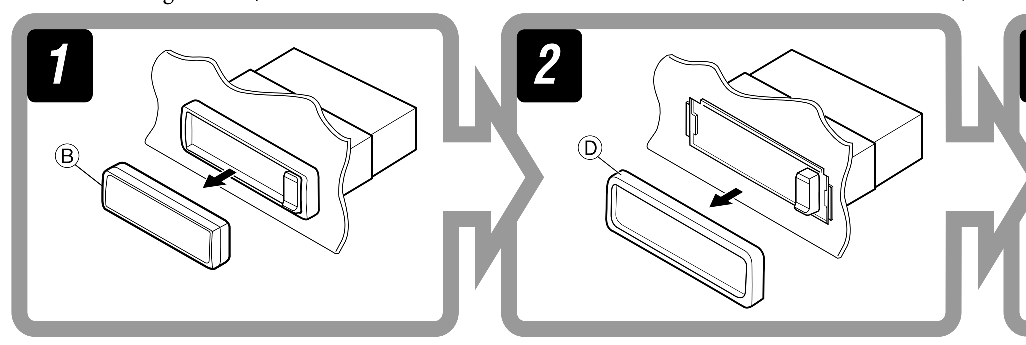
Before removing the unit, release the rear section.

Extracción de la unidad

Antes de extraer la unidad, libere la sección trasera.

Retrait de l'appareil

Avant de retirer l'appareil, libérer la section arrière.

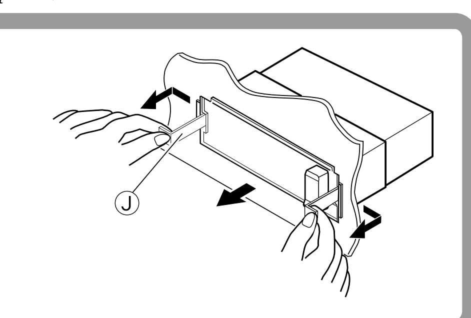


3

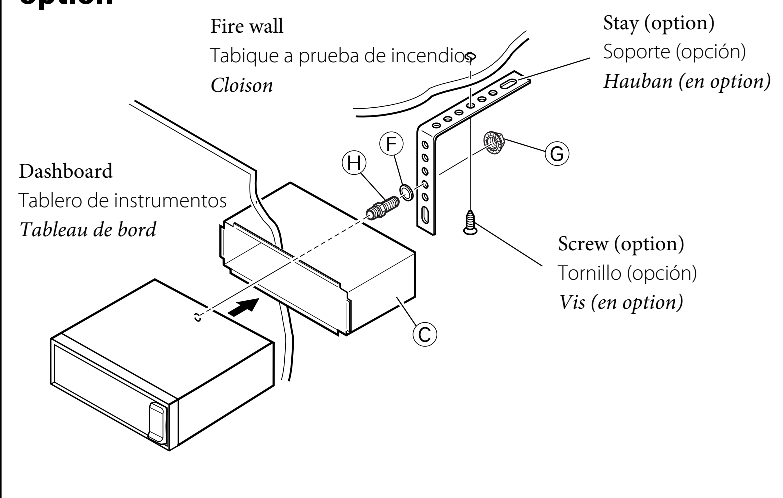
Insert the two handles, then pull them as illustrated so that the unit can be removed.

Inserte las dos manijas y, a continuación, extráigalas de la manera indicada en la ilustración para poder desmontar la unidad.

Insérez les deux poignées, puis tirez de la façon illustrée de façon à retirer l'appareil.



When using the optional stay / Cuando emplea un soporte opcional / Lors de l'utilisation du hauban en option



Install the unit at an angle of less than 30˚.

Instale la unidad a un ángulo de menos de 30˚.

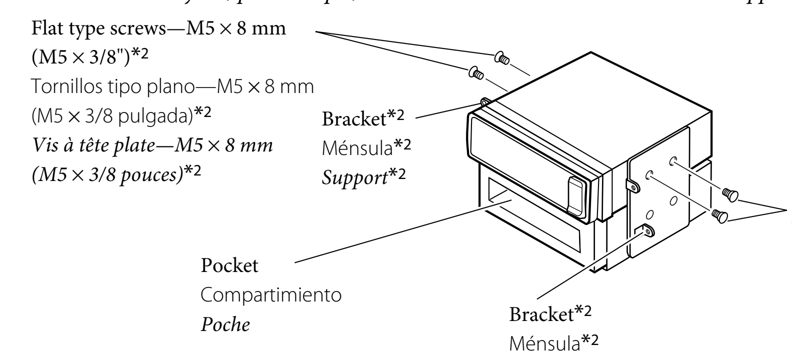
Installez l'appareil avec un angle de moins de 30˚.

When installing the unit without using the sleeve / Instalación de la unidad sin utilizar la cubierta / Lors de l'installation de l'appareil scans utiliser de manchon

In a Toyota car for example, first remove the car radio and install the unit in its place.

En un automóvil Toyota, por ejemplo, en primer lugar desmonte el autorradio e instale la unidad en su lugar.

Dans une voiture Toyota, par exemple, retirez d'abord l'autoradio et installez l'appareil à sa place.



*2 Not supplied for this unit.
*2 No suministrado con esta unidad.
*2 *Non fourni avec cet appareil.*

Note : When installing the unit on the mounting bracket, make sure to use the 8 mm (3/8") -long screws. If longer screws are used, they could damage the unit.

Nota : Cuando instala la unidad en la ménsula de montaje, asegúrese de utilizar los tornillos de 8 mm (3/8 pulgada) de longitud. Si se utilizan tornillos más largos, éstos pueden dañar la unidad.

Remarque : *Lors de l'installation de l'appareil sur le support de montage, s'assurer d'utiliser des vis d'une longueur de 8 mm (3/8 pouces). Si des vis plus longues sont utilisées, elles peuvent endommager l'appareil.*

TROUBLESHOOTING

- **The fuse blows.**
  * Are the red and black leads connected correctly?
- **Power cannot be turned on.**
  * Is the yellow lead connected?
- **No sound from the speakers.**
  * Is the speaker output lead short-circuited?
- **Sound is distorted.**
  * Is the speaker output lead grounded?
  * Are the "–" terminals of L and R speakers grounded in common?
- **Noise interfere with sounds.**
  * Is the rear ground terminal connected to the car's chassis using shorter and thicker cords?
- **This unit becomes hot.**
  * Is the speaker output lead grounded?
  * Are the "–" terminals of L and R speakers grounded in common?
- **This unit does not work at all.**
  * Have you reset your unit?

LOCALIZACION DE AVERIAS

- **El fusible se quema.**
  * ¿Están los conductores rojo y negro correctamente conectados?
- **No es posible conectar la alimentación.**
  * ¿Está el cable amarillo conectado?
- **No sale sonido de los altavoces.**
  * ¿Está el cable de salida del altavoz cortocircuitado?
- **El sonido presenta distorsión.**
  * ¿Está el cable de salida del altavoz conectado a masa?
  * ¿Están los terminales "–" de los altavoces L y R conectados a una masa común?
- **Perturbación de ruido.**
  * ¿El terminal de tierra trasero está conectado al chasis del automóvil utilizando los cordones más corto y más grueso?
- **La unidad se calienta.**
  * ¿Está el cable de salida del altavoz conectado a masa?
  * ¿Están los terminales "–" de los altavoces L y R conectados a una masa común?
- **Este receptor no funciona en absoluto.**
  * ¿Reinicializó el receptor?

EN CAS DE DIFFICULTES

- **Le fusible saute.**
  * *Les fils rouge et noir sont-ils racordés correctement?*
- **L'appareil ne peut pas être mise sous tension.**
  * *Le fil jaune est-elle raccordée?*
- **Pas de son des enceintes.**
  * *Le fil de sortie d'enceinte est-il court-circuité?*
- **Le son est déformé.**
  * *Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse?*
  * *Les bornes "–" des enceintes gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?*
- **Interférence avec les sons.**
  * *La prise arrière de mise à la terre est-elle connectée au châssis de la voiture avec un cordon court et épais?*
- **L'appareil devient chaud.**
  * *Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse?*
  * *Les bornes "–" des enceintes gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?*
- **Cet appareil ne fonctionne pas du tout.**
  * *Avez-vous réinitialisé votre appareil?*

ENGLISH	ESPAÑOL	FRANÇAIS

ELECTRICAL CONNECTIONS / CONEXIONES ELECTRICAS / RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

A Typical connections / Conexiones tipicas / Raccordements typiques

Before connecting: Check the wiring in the vehicle carefully. Incorrect connection may cause serious damage to this unit.
The leads of the power cord and those of the connector from the car body may be different in color.

1 Connect the colored leads of the power cord in the order specified in the illustration below.
2 Connect the antenna cord.
3 Finally connect the wiring harness to the unit.

Antes de la conexión: Verifique atentamente el conexionado del vehículo. Una conexión incorrecta podría producir daños graves en la unidad.
Los cordones del cable de alimentación y los del conector procedentes de la carrocería del automóvil podrían ser de diferentes en color.

1 Conecte los conductores de color del cable de alimentación en el orden especificado en la ilustración de abajo.
2 Conecte el cable de antena.
3 Por último, conecte el cable de alimentación a la unidad.

Avant de commencer la connexion: *Vérifiez attentivement le câblage du véhicule. Une connexion incorrecte peut endommager sérieusement l'appareil.*
Le fil du cordon d'alimentation et ceux des connecteurs du châssis de la voiture peuvent être différents en couleur.

1 Connectez les fils colorés du cordon d'alimentation dans l'ordre spécifié sur l'illustration ci-dessous.
2 Connectez le cordon d'antenne.
3 Finalement, connectez le faisceau de fils à l'appareil.

LINE IN— only for KD-AR870 (see diagram C)
sólo para KD-AR870 (véase diagrama C)
seulement pour le KD-AR870 (voir le diagramme C)

To subwoofer (see diagram B)
Al subwoofer (véase diagrama B)
Au caisson de grave (voir le diagramme B)

Antenna connector
Conector de antena
Connecteur d'antenne

15 A fuse
Fusible de 15 A
Fusible 15 A

Rear ground terminal
Terminal de tierra posterior
Borne arrière de masse

Line out (see diagram B)
Salida de línea (véase diagrama B)
Sortie de ligne (voir le diagramme B)

To external components (see diagram C)
To external components (see diagram C)
To external components (see diagram C)

*1 Not supplied for this unit.
*1 No suministrado con esta unidad.
*1 *Non fourni avec cet appareil.*

Ignition switch
Interruptor de encendido
Interrupteur d'allumage

Black / Negro / *Noir* — ① To metallic body or chassis of the car / A un cuerpo metálico o chasis del automóvil / *Vers corps métallique ou châssis de la voiture*

Yellow*2 / Amarillo*2 / *Jaune**2 — ② To a live terminal in the fuse block connecting to the car battery (bypassing the ignition switch) (constant 12 V) / A un terminal activo del bloque de fusibles conectado a la batería del automóvil (desviando el interruptor de encendido) (12 V constantes) / *A une borne sous tension du porte-fusible connectée à la batterie de la voiture (en dérivant l'interrupteur d'allumage) (12 V constant)*

Red / Rojo / *Rouge* — ③ To an accessory terminal in the fuse block / A un terminal accesorio del bloque de fusibles / *Vers borne accessoire du porte-fusible*

Fuse block
Bloque de fusibles
Porte-fusible

Blue with white stripe / Azul con rayas blancas / *Bleu avec bande blanche* — ④ To the remote lead of other equipment or automatic antenna if any (200 mA max.) / Al conductor remoto de otro equipo o de la antena automática, si hubiere (máx. 200 mA) / *Au fil de télécommande de l'autre appareil ou à l'antenne automatique s'il y en a une (200 mA max.)*

Orange with white stripe / Naranja con rayas blancas / *Orange avec bande blanche* — (ILLUMINATION) ⑤ To car light control switch / Al interruptor de control de las luces del automóvil / *À l'interrupteur d'éclairage de la voiture*

Brown / Marrón / *Marrone* — ⑥ To cellular phone system—only for KD-AR870 / Al sistema de teléfono celular—sólo para KD-AR870 / *Al cellulare—seulement pour le KD-AR870*

*2 Before checking the operation of this unit prior to installation, this lead must be connected, otherwise power cannot be turned on.
*2 Antes de comprobar el funcionamiento de esta unidad previa a de la instalación, es necesario conectar este cable, de lo contrario no se podrá conectar la alimentación.
*2 *Pour vérifier le fonctionnement de cet appareil avant installation, ce fil doit être raccordé, sinon l'appareil ne peut pas être mis sous tension.*

⑦

White with black stripe / Blanco con rayas negras / *Blanc avec bande noire* (–) — White / Blanco / *Blanc* (+)
Left speaker (front) / Altavoz izquierdo (delantero) / *Enceinte gauche (avant)*

Gray with black stripe / Gris con rayas negras / *Gris avec bande noire* (–) — Gray / Gris / *Gris* (+)
Right speaker (front) / Altavoz derecho (delantero) / *Enceinte droit (avant)*

Green with black stripe / Verde con rayas negras / *Vert avec bande noire* (–) — Green / Verde / *Vert* (+)
Left speaker (rear) / Altavoz izquierdo (trasero) / *Enceinte gauche (arrière)*

Purple with black stripe / Púrpura con rayas negras / *Violet avec bande noire* (–) — Purple / Púrpura / *Violet* (+)
Right speaker (rear) / Altavoz derecho (trasero) / *Enceinte droit (arrière)*

C Connecting other external components / Conexión de los componentes externos / Connexion des appareils extérieurs

JVC CD changer, SIRIUS Satellite radio, XM Satellite radio, Apple iPod®, or JVD D. player / Cambiador de CD de JVC, radio satelital SIRIUS, radio satelital XM, iPod® de Apple o reproductor JVC D. / Changeur de CD JVC, radio satellite SIRIUS, radio satellite XM, iPod® Apple ou lecteur D. JVC

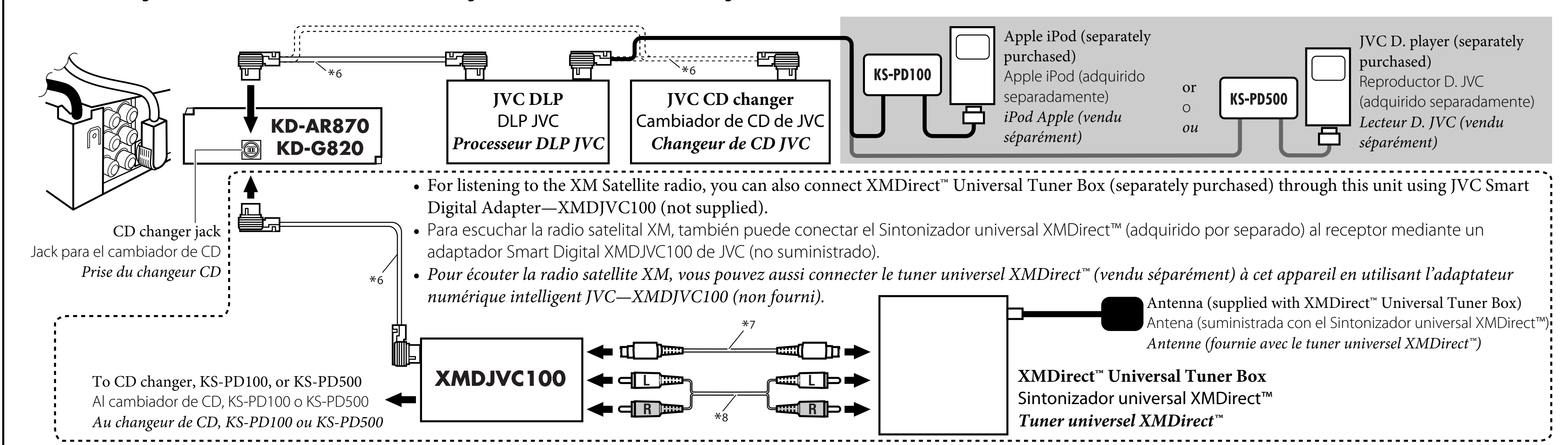
- **Set "Changer" for external input setting (See page 21 of the INSTRUCTIONS.) / Seleccione "Changer" para el ajuste de entrada externa (Consulte la página 21 del MANUAL DE INSTRUCCIONES.) / Réglez "Changer" pour le réglage de l'entrée extérieures (Voir page 21 du MANUEL D'INSTRUCTIONS.)**

You can connect these components in series as illustrated below.
- For listening to the SIRIUS Satellite radio, connect a JVC DLP—Down Link Processor (separately purchased) to this unit.
- The iPod*5 or D. player can be connected using an interface adapter (not supplied)—KS-PD100 (for iPod) or KS-PD500 (for D. player).

Estos componentes se pueden conectar en serie, tal como se muestra en la ilustración de abajo.
- Para escuchar la radio satelital SIRIUS, conecte un DLP (Down Link Processor) de JVC (adquirido por separado) al receptor.
- Puede conectar el iPod*5 o el reproductor D. usando un adaptador de interfaz (no suministrado)—KS-PD100 (para iPod) o KS-PD500 (para el reproductor D.).

Vous pouvez connecter ces appareils en série comme montrée sur l'illustration.
- *Pour écouter la radio satellite SIRIUS, connectez un processeur DLP JVC —Processeur de signaux satellite-terre (vendu séparément) à cet appareil.*
- *Le iPod*5 ou le lecteur D. peut être connecté en utilisant un adaptateur d'interface (non fourni)—KS-PD100 (pour iPod) ou KS-PD500 (pour le lecteur D.).*

Connection 1 (integrated connection) / Conexión 1 (conexión integrada) / Connexion 1 (connexion intégrée)



B Connecting the external amplifiers and/or subwoofer / Conexión de los amplificadores y/o subwoofer externos / Connexion d'amplificateurs extérieurs et/ou d'un caisson de grave

You can connect amplifiers to upgrade your car stereo system.

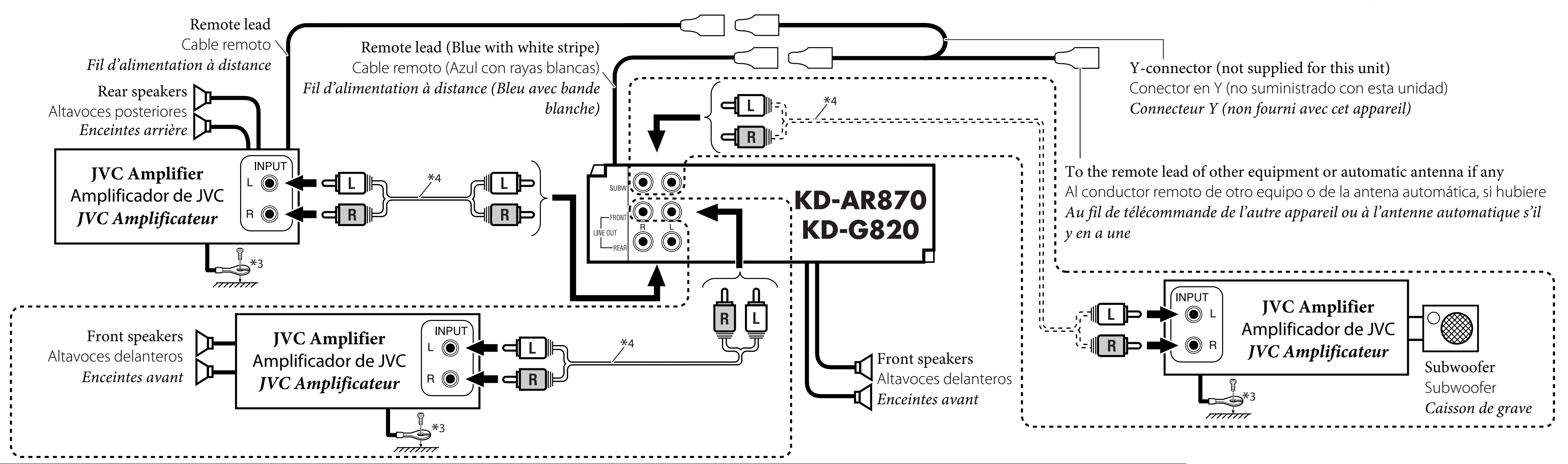
- Connect the remote lead (blue with white stripe) to the remote lead of the other equipment so that it can be controlled through this unit.
- **Disconnect the speakers from this unit, connect them to the amplifier. Leave the speaker leads of this unit unused.**
  - Only for KD-AR870: You can switch off the built-in amplifier and send the audio signals only to the external amplifier(s) to get clear sounds and to prevent internal heat built-up inside the unit. See page 21 of the INSTRUCTIONS (separate volume).
  - The line output level of this unit is kept high to maintain the hi-fi sounds reproduced from this unit.
  When connecting an external amplifier to this unit, turn down the gain control on the external amplifier to obtain the best performance from this unit.

Usted podrá conectar amplificadores para mejorar el sistema estéreo de su automóvil.

- Conecte el conductor remoto (azul con rayas blancas) al conductor remoto del otro equipo para poderlo controlar a través de esta unidad.
- **Desconecte los altavoces de esta unidad y conéctelos al amplificador. Los cables de los altavoces de esta unidad quedan sin usar.**
  - Sólo para KD-AR870: Podrá desconectar el amplificador incorporado y enviar las señales de audio solamente al(los) amplificador(es) externo(s) para obtener sonidos nítidos y evitar que se caliente el interior de la unidad. Consulte la página 21 del MANUAL DE INSTRUCCIONES (volumen separado).
  - El nivel de salida de línea de esta unidad permanece alto para que corresponda con los sonidos de alta fidelidad reproducidos por esta unidad.
  Cuando conecte un amplificador externo a esta unidad, disminuya el control de ganancia del amplificador externo para obtener un óptimo rendimiento de esta unidad.

Vous pouvez connecter des amplificateurs pour améliorer votre système autoradio.

- *Connectez le fil de commande à distance (bleu avec bande blanche) au fil de commande à distance de l'autre appareil de façon qu'il puisse être commandé via cet appareil.*
- **Déconnectez les enceintes de cet appareil et connectez-les à l'amplificateur. Laissez les fils d'enceintes de cet appareil inutilisés.**
  - *Uniquement pour le KD-AR870: Vous pouvez mettre hors service l'amplificateur intégré et envoyer les signaux audio uniquement sur un ou plusieurs amplificateurs extérieurs afin d'obtenir un son clair et d'éviter tout échauffement interne de l'autoradio. Voir page 21 du MANUEL D'INSTRUCTIONS (volume séparé).*
  - *Le niveau de sortie de ligne de cet appareil est maintenu à un niveau élevé pour maintenir une qualité Hi-Fi pour les sons reproduits par cet appareil.*
  Lors de la connexion d'un amplificateur extérieur à cet appareil, *diminuez le réglage du gain sur l'amplificateur extérieur pour obtenir les meilleures performances de cet appareil.*



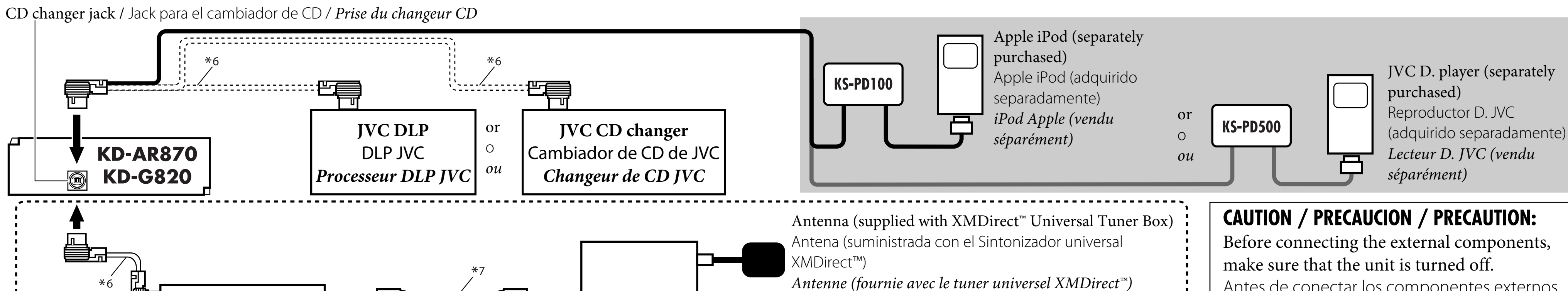
*3 Firmly attach the ground wire to the metallic body or to the chassis of the car—to the place uncoated with paint (if coated with paint, remove the paint before attaching the wire). Failure to do so may cause damage to the unit.
*3 Fije firmemente el cable de tierra a la carrocería metálica o al chasis—a un lugar no cubierto con pintura (si está cubierto con pintura, quítela antes de fijar el cable). De lo contrario, se podrían producir daños en la unidad.
*3 *Attachez solidement le fil de mise à la masse au châssis métallique de la voiture—à un endroit qui n'est pas recouvert de peinture (s'il est recouvert de peinture, enlevez d'abord la peinture avant d'attacher le fil). L'appareil peut être endommagé si cela n'est pas fait correctement.*

*4 Signal cord (not supplied for this unit)
*4 Cable de señal (no suministrado con esta unidad)
*4 *Cordon de signal (non fourni avec cet appareil)*



Connection 2 (alternative connection) / Conexión 2 (conexión alternativa) /Connexion 2 (connexion alternative)

CD changer jack / Jack para el cambiador de CD / *Prise du changeur CD*



Antenna (supplied with XMDirect™ Universal Tuner Box)
Antena (suministrada con el Sintonizador universal XMDirect™)
Antenne (fournie avec le tuner universel XMDirect™)

XMDJVC100 — *7 — *8 — L — R

XMDirect™ Universal Tuner Box
Sintonizador universal XMDirect™
Tuner universel XMDirect™

CAUTION / PRECAUCION / PRECAUTION:
Before connecting the external components, make sure that the unit is turned off.
Antes de conectar los componentes externos, asegúrese de que la unidad esté apagada.
Avant de connecter les appareils extérieurs, assurez-vous que l'appareil est hors tension.

*5 iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.
*5 iPod es una marca comercial de Apple Computer, Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.
*5 *iPod est une marque de commerce d'Apple Computer, Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.*

*6 Connecting cord supplied with your JVC CD changer or DLP
*6 Conexión del cable suministrado para su cambiador de CD o DLP JVC
*6 *Cordon de connexion fourni avec votre changeur CD ou processeur DLP JVC*

*7 Signal cord supplied with your Smart Digital Adapter
*7 Cable de señal suministrado con el adaptador Smart Digital
*7 *Cordon de signal fourni avec votre adaptateur numérique intelligent*

*8 Audio signal cord supplied with your Smart Digital Adapter.
*8 Cable de señal de audio suministrado con el adaptador Smart Digital
*8 *Cordon audio fourni avec votre adaptateur numérique intelligent*

JVC PnP (Plug and Play) / PnP (Plug and Play) JVC / PnP (Plug and Play) JVC

- **Set "Ext In" for external input setting (See page 21 of the INSTRUCTIONS.) / Seleccione "Ext In" para el ajuste de entrada externa (Consulte la página 21 del MANUAL DE INSTRUCCIONES.) / Réglez "Ext In" pour le réglage de l'entrée extérieures (Voir page 21 du MANUEL D'INSTRUCTIONS.)**

You can also connect JVC PnP through this unit using JVC SIRIUS radio adapter, KS-U100K (not supplied).

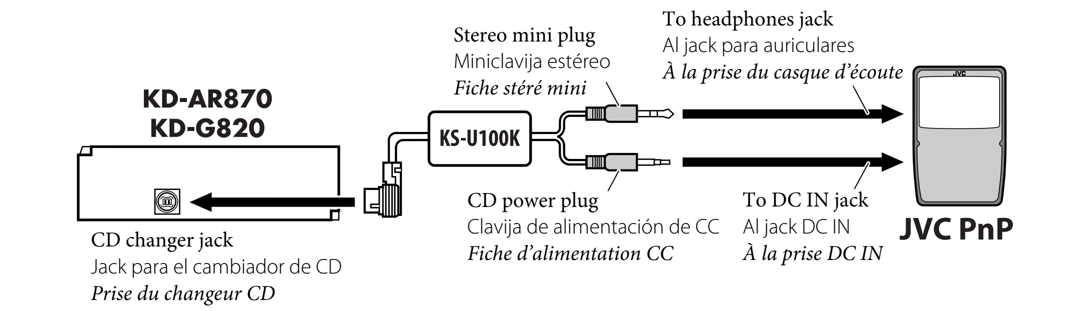
- Turning on/off the unit can also turns on/off the JVC PnP.

También podrá conectar la PnP JVC a través de este receptor utilizando el adaptador para radio SIRIUS JVC, KS-U100K (no suministrado).

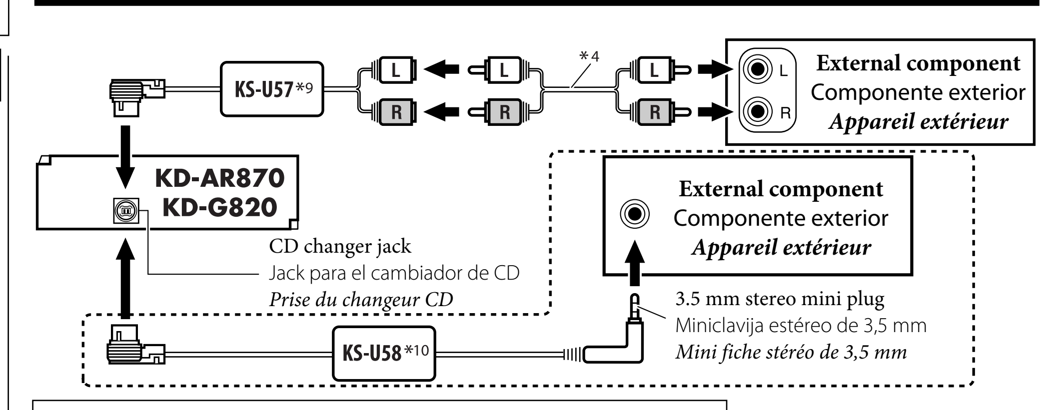
- Al encender/apagar el receptor también se enciende/apaga la PnP JVC.

Vous pouvez aussi connecter le PnP JVC à cet autoradio en utilisant l'adaptateur de radio SIRIUS JVC KS-U100K (non fourni).

- *Mettre sous/hors tension l'autoradio peut aussi mettre sous/hors tension le PnP JVC.*



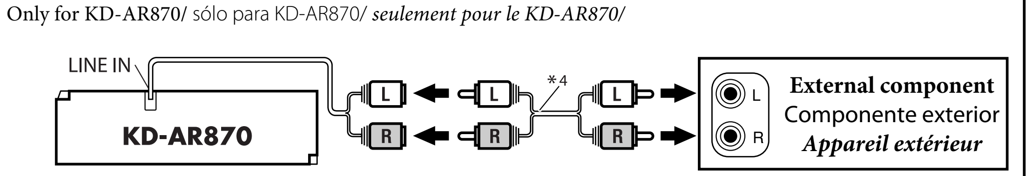
Other external component / Otro componente externo / Autre appareil extérieur



*9 Line Input Adapter KS-U57 (not supplied for this unit)
*9 Adaptador de entrada de línea KS-U57 (no suministrado con esta unidad)
*9 *Adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 (non fourni avec cet appareil)*

*10 AUX Input Adapter KS-U58 (not supplied for this unit)
*10 Adaptador de entrada AUX KS-U58 (no suministrado con esta unidad)
*10 *Adaptateur d'entrée AUX KS-U58 (non fourni avec cet autoradio)*

Only for KD-AR870/ sólo para KD-AR870/ *seulement pour le KD-AR870/*

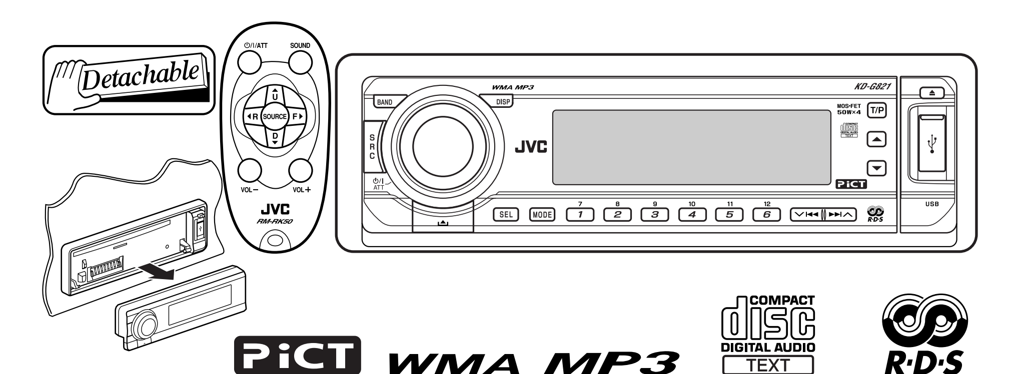




DEUTSCH FRANÇAIS ITALIANO

CD RECEIVER
CD-RECEIVER
RECEPTEUR CD
SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI CD

KD-G821



PiCT WMA MP3 COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT R·D·S

Zum Abbrechen der Displaydemonstration siehe Seite 6.
Pour annuler la démonstration des affichages, référez-vous à la page 6.
Per annullare la demo del display, vedere a pagina 6.

Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.
Pour l’installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.
Per le istruzioni d’installazione e di collegamento, vedere il manuale a parte.

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D’INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI

GET0362-001A
[E]

Merci pour avoir acheté un produit JVC.
Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d’utiliser l’appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d’obtenir les meilleures performances possibles.

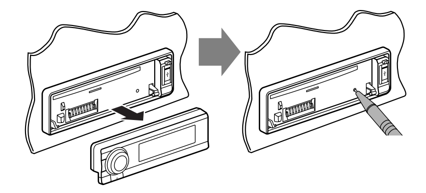
IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N’ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n’y a aucune pièce réparable par l’utilisateur à l’intérieur de l’appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Risque de radiations laser visible et invisible quand l’appareil est ouvert et que le système de verrouillage ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.
4. REPRODUCTION DE L’ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L’EXTÉRIEUR DE L’APPAREIL.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

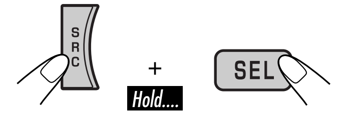
FRANÇAIS

Comment réinitialiser votre appareil

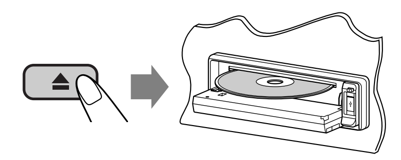


Vos ajustements préréglés sont aussi effacés.

Comment forcer l’éjection d’un disque



“Please Eject” apparaît sur l’affichage.

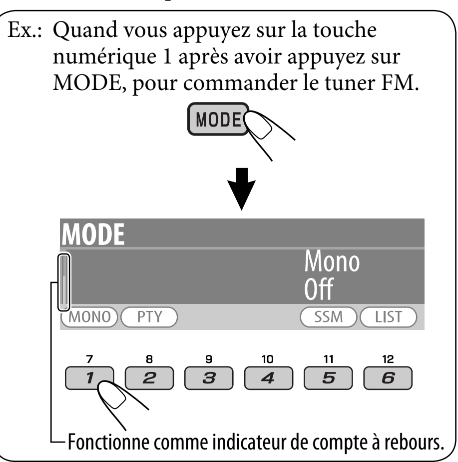


- *Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l’autoradio.*
- *Faites attention de ne pas faire tomber le disque quand il est éjecté.*

Comment utiliser la touche MODE/SEL

Si vous utilisez MODE ou SEL (sélection), l’affichage et certaines commandes (telles que les touches numériques, les touches ∨ |◄◄/►►| ∧, les touches ▲/▼ et la molette de commande) entrent dans le mode de commande correspondant.

Ex.: Quand vous appuyez sur la touche numérique 1 après avoir appuyez sur MODE, pour commander le tuner FM.



Pour utiliser de nouveau ces commandes pour les fonctions originale, attendez 15 secondes sans appuyer sur aucune touche jusqu’à ce que la commande soit annulée.

- Appuyez de nouveau sur MODE pour rétablir les fonctions originales. Cependant, appuyer sur SEL fait entrer l’appareil dans un mode différent.

Précautions:

Si la température à l’intérieur de la voiture est inférieure à 0°C, le mouvement des animations et le défilement des textes sur l’affichage sont interrompus pour éviter LowTEMP que l’affichage devienne flou. Quand la température augmente et atteint de nouveau la température de fonctionnement, ces fonctions sont de nouveau accessibles.

Comment lire ce manuel

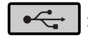
- L'utilisation des touches est principalement expliquée avec des illustrations dans le tableau ci-dessous.
- Certains conseils et remarques sont donnés dans la section "Pour en savoir plus à propos de cet autoradio" (voir les pages 35 à 39).

	Appuyez brièvement.
	Appuyez répétitivement.
	Appuyez sur une de ces touches.
Hold....	Maintenez pressée jusqu'à ce que vous obteniez la réponse souhaitée.
+ Hold....	Maintenez pressées les deux touches en même temps.

Les marques suivantes sont utilisée pour indiquer...

: Utilisation du lecteur CD intégré.

: Utilisation du changeur de CD extérieur.

: Utilisation d'une mémoire USB extérieure.

Avertissement:

Si vous souhaitez opérer l'appareil pendant que vous conduisez, assurez-vous de bien regarder devant vous afin de ne pas causer un accident de la circulation.

Précautions sur le réglage du volume:

Les disques produisent très peut de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire un disque afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

TABLE DES MATIERES

Pour sécurité...

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

Température à l'intérieur de la voiture...

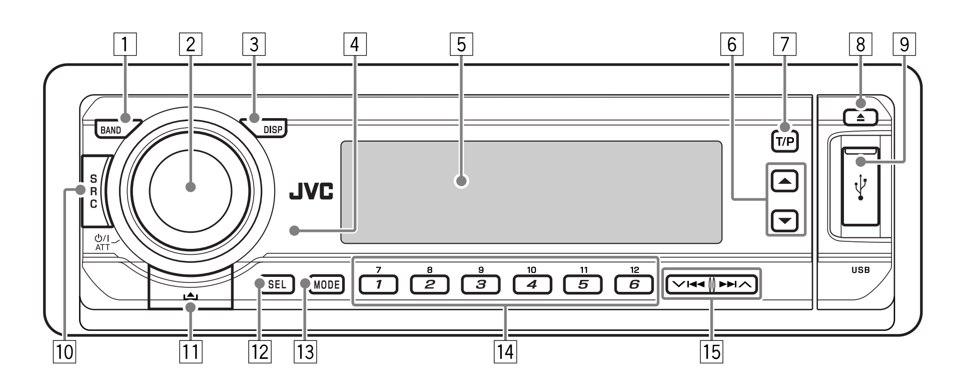
Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

FRANÇAIS

Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

Panneau de commande

Identification des parties



1 Touche BAND

2 • Molette de commande
• Touche ⏻/I ATT (attente/sous tension atténuation)

3 Touche DISP (affichage)

4 Capteur de télécommande
• *N'EXPOSEZ PAS le capteur de télécommande à une forte lumière (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel).*

5 Fenêtre d'affichage

6 Touches ▲ (haut) / ▼ (bas)

7 Touche T/P (programme d'informations routières/type de programme)

8 Touche ⏏ (éjection)

9 Prise d'entrée USB (bus série universel)

10 Touche SRC (source)

11 Touche ⏏ (libération du panneau de commande)

12 Touche SEL (sélection)

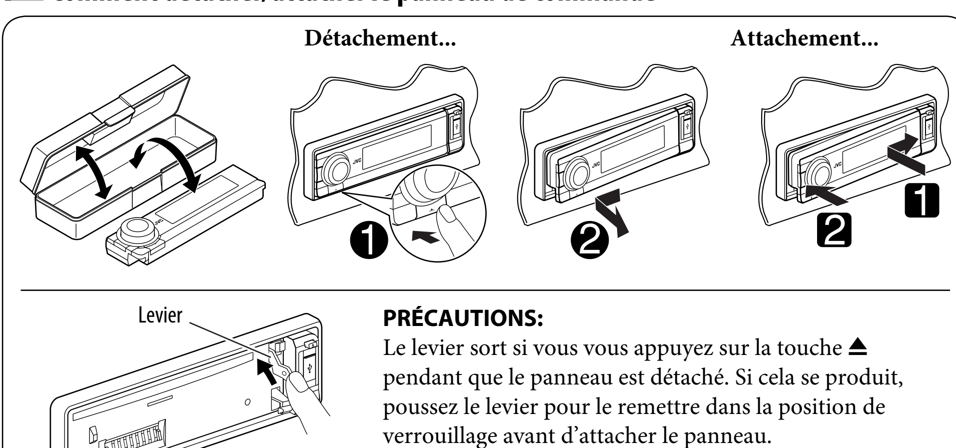
13 Touche MODE

14 Touches numériques

15 Touches ∨ ⏮/⏭ ∧

Comment détacher/attacher le panneau de commande

Détachement... **Attachement...**

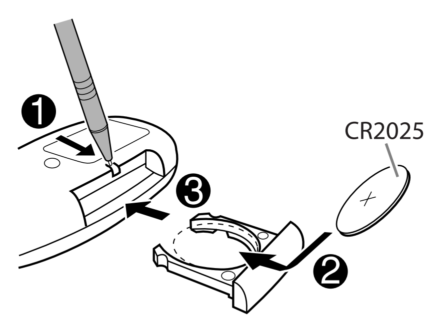


PRÉCAUTIONS:
Le levier sort si vous vous appuyez sur la touche ⏏ pendant que le panneau est détaché. Si cela se produit, poussez le levier pour le remettre dans la position de verrouillage avant d'attacher le panneau.

Télécommande — RM-RK50

FRANÇAIS

Mise en place de la pile-bouton au lithium (CR2025)



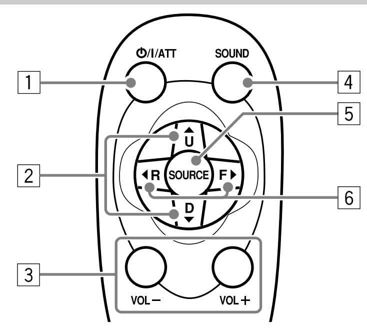
Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de autoradio. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.

Avertissement:

- N'installez aucune autre pile qu'une CR2025 ou son équivalent; sinon, elle risquerait d'exploser.
- Rangez la pile dans un endroit hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque d'accident.
- Pour éviter que la pile ne chauffe, ne se fissure ou cause un incendie:
  – Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne chauffez pas la pile ni ne la jeter dans un feu.
  – Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques.
  – Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres objets similaires.
  – Enveloppez la pile de ruban isolant avant de la mettre au rebut ou de la ranger.

Précautions:

Composants principaux et caractéristiques



1 Touche ⏻/I/ATT (attente/sous tension/atténuation)
- Appuyez brièvement sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension ou atténuer le son si l'appareil est déjà sous tension.
- Maintenez cette touche pressée pour mettre l'appareil hors tension.

2 Touches ▲ U (haut) / D (bas) ▼
- Changez les bandes FM/AM/DAB avec ▲ U.
- Changez les stations (ou les services) préréglées avec D ▼.
- Change le dossier du support MP3/WMA/USB.
- Lors de la lecture d'un disque MP3 sur un changeur de CD compatible MP3:
  – Change le disque si la touche est pressée brièvement.
  – Change le dossier si la touche est maintenue pressée.
- Lors de l'écoute de iPod® Apple ou d'un lecteur D. JVC:
  – Pausez/arrêtez ou reprenez la lecture avec D ▼.
  – Quittez le menu principal avec ▲ U. (Maintenant, ▲ U/D ▼/◄ R/F ► fonctionnent comme touches de sélection de menu.)*

3 Touches VOL – / VOL +
- Ajuste le niveau de volume.

4 Touche SOUND
- Choisit les modes sonores préréglés (i-EQ: égaliseur intelligent).

* ▲ U: *Retourne au menu précédent.*
D ▼: *Valide la sélection.*

Suite à la page suivante...

5 Touche SOURCE
- Choisit la source.

6 Touches ◄ R (retour) / F (avance) ►
- Appuyez brièvement sur cette touche pour rechercher les stations (ou services).
- Maintenez cette touche pressée pour rechercher des ensembles.
- Avance ou recule rapidement la plage si les touches sont maintenues pressées.
- Appuyez brièvement sur les touches pour changer.
- Lors de l'écoute de iPod ou d'un lecteur D. (en mode de sélection de menu):
  – Appuyez brièvement sur la touche pour choisir un élément. (Puis, appuyez sur D ▼ pour valider le choix.)
  – Maintenez pressée la touche pour sauter 10 éléments en même temps.

FRANÇAIS

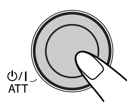
L'autoradio est muni d'une fonction de télécommande de volant.
- Référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé) pour les connexion.

Pour commencer

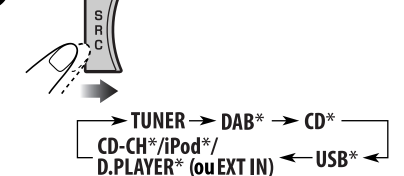
Opérations de base



Mise sous tension de l'appareil.

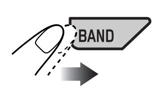






* *Vous ne pouvez pas choisir ces sources si elles ne sont pas prêtes ou connectées.*





- **Pour le tuner FM/AM**

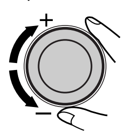
  FM1 → FM2 → FM3 → AM

- **Pour le tuner DAB**

  DAB1 → DAB2 → DAB3

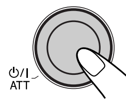


Ajustez le volume.



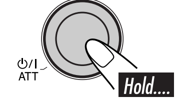
5 **Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 17 à 19.)**

Pour couper le volume momentanément (ATT)



Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur la touche.

Pour mettre l'appareil hors tension



Réglages de base

- Référez-vous aussi aux "Réglages généraux — PSM" aux pages 19 à 22.

1



2-1 **Annulation de la démonstration des affichages**

Tournez la molette de commande pour régler "Demo/Link" sur "Off".

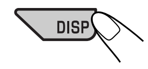
2-2 Réglage de l'horloge

1. Appuyez sur la touche numérique 4 (CLOCK). "Clock Hr" (heures) apparaît. Puis, tournez la molette de commande pour ajuster les heures.
2. Appuyez sur ▶▶| ∧ pour sélectionner "Clock Min" (minutes). Puis, tournez la molette de commande pour ajuster les minutes.
3. Appuyez sur ▶▶| ∧ pour choisir "24H/12H". Puis, tournez la molette de commande pour choisir "24Hours" ou "12Hours", le mode d'affichage de l'horloge.

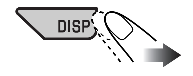
3 Quittez le réglage.



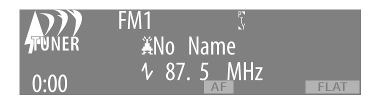
Pour vérifier l'heure actuelle quand l'appareil est hors tension



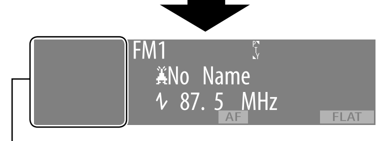
Changement du modèle d'affichage



Ex.: Quand le tuner est choisi comme source

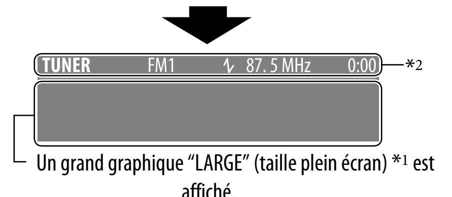


Affichage de l'état de fonctionnement de la source

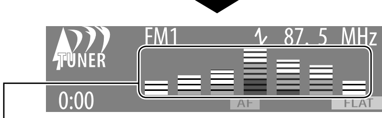


Un petit graphique "SMALL" (image de la pochette du CD) *1 est affiché.





Un grand graphique "LARGE" (taille plein écran) *1 est affiché.



L'indicateur de niveau audio est affiché (référez-vous à "LevelMeter" à la page 20).



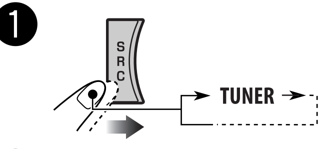
Retourne au modèle d'affichage initial.

*1 *Vous pouvez utiliser votre propre fichier comme écran graphique (voir pages 23 à 26). En fonction du fichier transféré, l'image peut nécessiter un temps plus long pour apparaît sur l'affichage.*

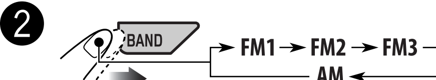
*2 *La barre d'information disparaît si aucune opération n'est effectuée pendant cinq secondes.*

Fonctionnement de la radio

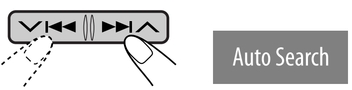
1



2



3 **Démarrez la recherche d'une station.**



Quand une station est reçue, la recherche s'arrête.

- Lors de la réception d'une émission FM stéréo de signal suffisamment fort, ST s'allume sur l'affichage.

Pour arrêter la recherche, appuyez de nouveau sur la même touche.

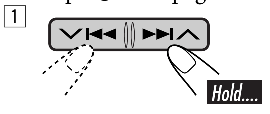
Suite à la page suivante...

FRANÇAIS

Pour accorder une station manuellement

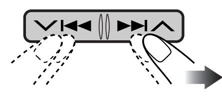
À l'étape ❸ de la page 7...

1



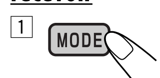
Manual Search

2 **Choisissez une fréquence de station souhaitée.**

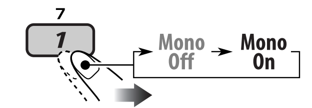


Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir

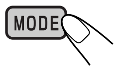
1



2 MONO



3 **Quittez le réglage.**



MONO s'allume sur l'affichage.
La réception est améliorée, mais l'effet stéréo est perdu.

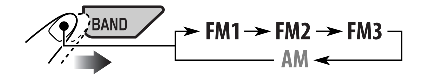
Pour rétablir l'effet stéréo, choisissez "Mono Off" à l'étape 2. MONO s'éteint.

Mémorisation des stations

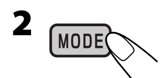
Vous pouvez prérégler six stations pour chaque bande.

Préréglage automatique des stations FM—SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)

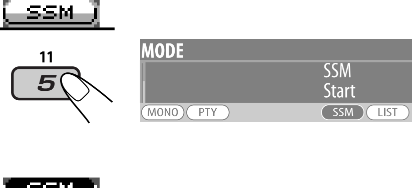
1 Choisissez la bande FM (FM1 – FM3) pour laquelle vous souhaitez mémoriser les stations.



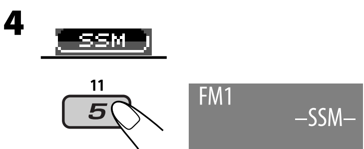
2



3 Choisissez "SSM".



4



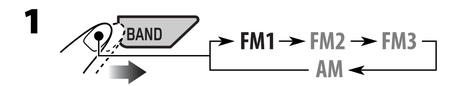
Les stations FM locale avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans la bande FM.

Préréglage manuel

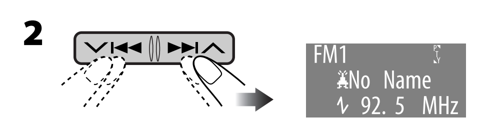
Ex.: Mémorisation de la station FM de fréquence 92,5 MHz sur le numéro de préréglage 4 de la bande FM1.

Utilisation des touches numériques

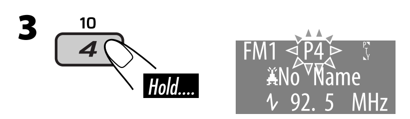
1



2



3



Utilisation de la liste des stations préréglées

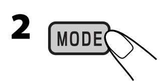
- Quand BACK apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

FRANÇAIS

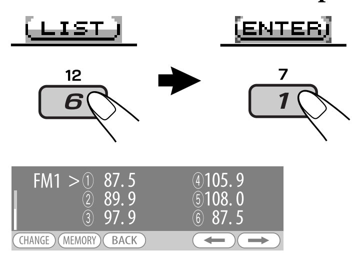
1 Suivez les étapes 1 et 2 de “Utilisation des touches numériques” à la page 8.

- Si vous maintenez pressée ▲ / ▼, la liste des stations préréglées apparaît (allez à l’étape **4**).

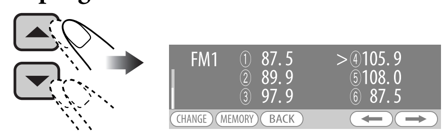
2



3 Affichez la liste des stations préréglées.

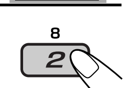


4 Choisissez le numéro de préréglage sur lequel vous souhaitez mémoriser le programme.



- Vous pouvez aller directement à une autre bande FM en appuyez répétitivement sur la touche numérique 5 (←) ou 6 (→).

5 Mémorisez la station.

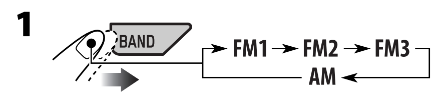




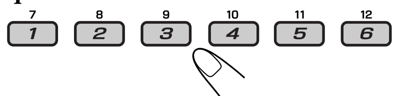
Écoute d’une station préréglée

Utilisation des touches numériques

1



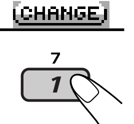
2 Choisissez la station préréglée (1 – 6) que vous souhaitez écouter.



Utilisation de la liste des stations préréglées

1 Affichez la liste des stations préréglée, puis choisissez la station préréglée que vous souhaitez écouter.

2 Passez à la station choisie.



Utilisation du système FM RDS

Présentation du système RDS

Le système RDS (Radio Data System) permet aux stations FM d’envoyer un signal additionnel en même temps que le signal de leur programme ordinaire.

En recevant les données RDS, cet autoradio peut effectuer ce qui suit:

- Recherche de type de programme (PTY) (voir page 10)
- Attente de réception TA (informations routières) et PTY (voir page 11)
- Poursuite du même programme automatiquement—Poursuite de réception en réseau (voir page 12)
- Recherche de programme (voir page 21)

Suite à la page suivante...

FRANÇAIS

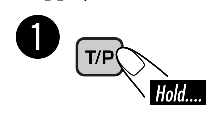
Recherche de votre programme FM RDS préféré

Vous pouvez accorder une station diffusant votre programme préféré en effectuant une recherche par code PTY.

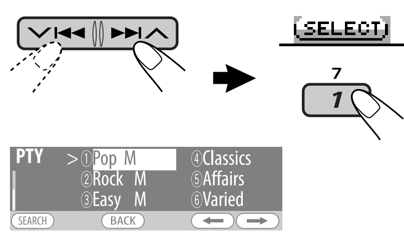
- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

FRANÇAIS

1

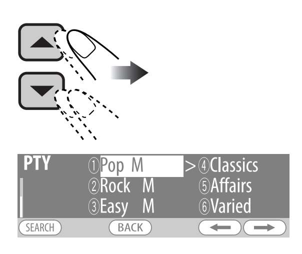


2 **Choisissez “Search”.**



La liste des préréglages PTY comprenant six codes PTY préréglés apparaît sur l'affichage.

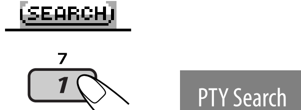
3 **Choisissez un code PTY (voir page 12).**



- Vous pouvez choisir un des 35 codes PTY disponibles y compris les 6 premiers codes préréglés qui peuvent être préréglés comme vous le souhaitez (voir ci-après).
- Pour afficher les autres listes des préréglages PTY, appuyez répétitivement sur les touches numériques 5 (←) ou 6 (→).



Démarrez la recherche de votre programme préféré.



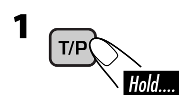
S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.

Mémorisation de vos types de programme préférés

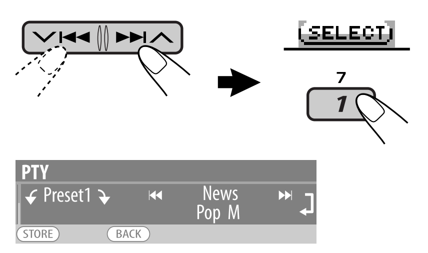
Vous pouvez mémoriser six de vos types de programme préféré.

- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

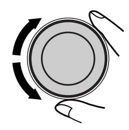
1



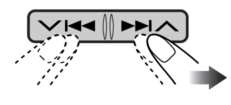
2 **Choisissez “Memory”.**



3 **Choisissez le numéro de préréglage (“Preset1” – “Preset6”) sur lequel vous souhaitez mémoriser le programme.**

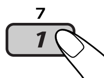


4 **Choisissez un des codes PTY.**



5 **Mémorisez le code PTY choisi.**



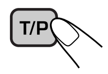




EX.: Si “Classics” est choisi à l’étape **4** de la page 10

6 **Répétez les étapes 3 à 5 pour mémoriser d’autres codes PTY sur des autres numéros de préréglage.**

7 **Quittez le réglage.**



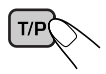
Utilisation de l’attente de réception

Attente de réception TA

L’attente de réception TA permet à l’appareil de commuter temporairement sur des informations routières (TA) à partir de n’importe quelle source autre que AM.

- Si une station commence à diffuser des informations routières, “Traffic News” apparaît sur l’affichage et cet autoradio accorde temporairement la station. Le volume change sur le niveau de volume TA préréglé si le niveau actuel est inférieur au niveau préréglé (voir page 21).

Pour mettre en service l’attente de réception TA



TP s’allume ou clignote sur l’affichage.

- Si TP s’allume, c’est que l’attente de réception TA est en service.
- Si TP clignote, c’est que l’attente de réception TA est n’est pas encore en service. (Cela se produit quand vous écoutez une station FM sans les signaux RDS nécessaires à l’attente de réception TA).
  Pour mettre en service l’attente de réception TA, accordez une autre station (ou service) diffusant ces signaux. TP s’arrête ce clignoter et reste allumé.

Pour mettre hors service l’attente de réception TA



TP s’éteint.

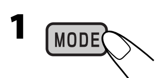
Attente de réception PTY

L’attente de réception PTY permet à l’appareil de commuter temporairement sur votre type de programme préféré à partir de n’importe quelle source autre que AM.

- Cette fonction affecte aussi le tuner DAB.

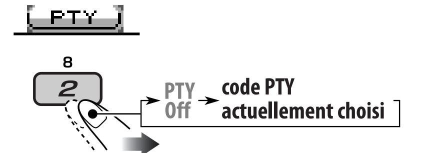
Pour mettre en service l’attente de réception PTY et choisir les codes PTY

1

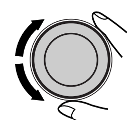


2 **Mise en service de l’attente de réception PTY.**

Affichez le mode PTY actuellement choisi.



3 **Sélection d’un code PTY.**



4 **Quittez le réglage.**



PTY s’allume ou clignote sur l’affichage.

- Si PTY s’allume, c’est que l’attente de réception PTY est en service.
- Si PTY clignote, c’est que l’attente de réception PTY est n’est pas encore en service.
  Pour mettre en service l’attente de réception PTY, accordez une autre station (ou service) diffusant ces signaux. PTY s’arrête ce clignoter et reste allumé.

Pour mettre hors service l’attente de réception PTY

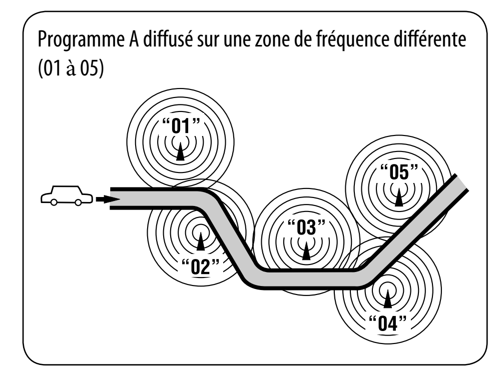
Choisissez “PTY Off” à l’étape **2** ci-dessus.
PTY s’éteint.

Poursuite du même programme—Poursuite de réception en réseau

Lorsque vous conduisez dans une région où la réception FM n'est pas suffisamment forte, cet autoradio accorde automatiquement une autre station FM RDS du même réseau, susceptible de diffuser le même programme avec un signal plus fort (voir l'illustration ci-dessous).

FRANÇAIS

À l'expédition de l'usine, la poursuite de réception en réseau est en service.
Pour changer le réglage de la poursuite de réception en réseau, référez-vous à "AF-Regn'l" à la page 21.



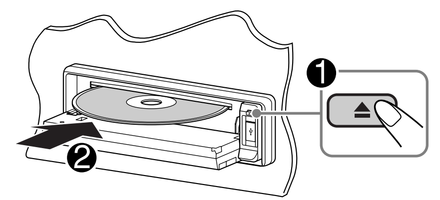
Codes PTY

News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M (musique), Rock M (musique), Easy M (musique), Light M (musique), Classics, Other M (musique), Weather, Finance, Children, Social, Religion, Phone In, Travel, Leisure, Jazz, Country, Nation M (musique), Oldies, Folk M (musique), Document

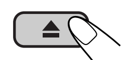
Utilisation d'un disque/mémoire USB

Lecture d'un disque dans l'autoradio

Toutes les plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source ou éjectiez le disque.



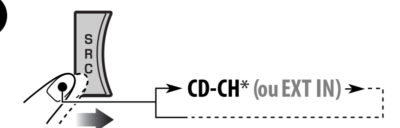
Pour arrêter la lecture et éjecter le disque



Lecture de disques dans le changeur de CD

Tous les disques dans le magasin sont reproduits répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source.
• Éjecter le magasin arrête aussi la lecture.

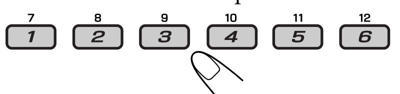




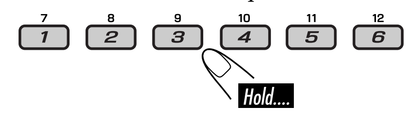
* *Si vous avez changé le réglage de l'entrée extérieure sur "Ext In" (voir page 22), vous ne pouvez pas choisir le changeur de CD.*



Choisissez un disque.
Pour un numéro de disque entre 01 et 06:



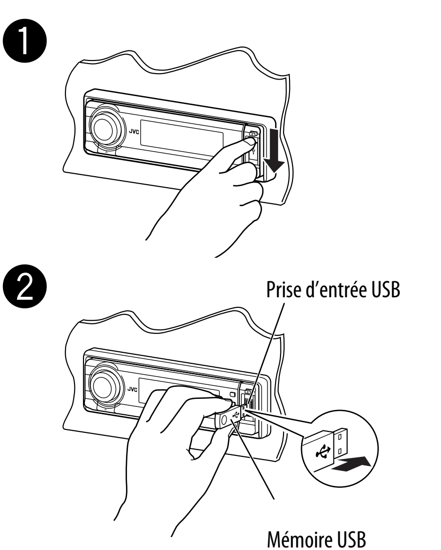
Pour un numéro de disque entre 07 et 12:



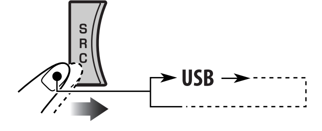
Lecture d’une mémoire USB

Cet appareil peut reproduite les plages MP3/ WMA stockées sur une mémoire USB.
Toutes les plages de la mémoire USB sont reproduites répétitivement jusqu’à ce que vous changiez la source.

- Retirez la mémoire USB arrête aussi la lecture.



Si une mémoire USB est connectée...



La lecture démarre à partir de l’endroit où elle a été interrompue la dernière fois.

- Si une mémoire USB différente est actuellement connectée à l’appareil, la lecture démarre à partir du début.

Pour déconnecter la mémoire USB, débranchez-la en tirant en ligne droite.

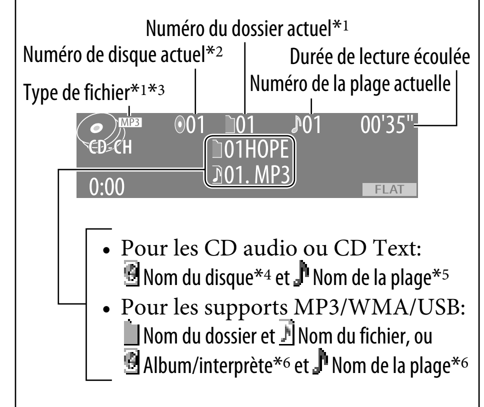
Précautions:

- Éviter d’utiliser la mémoire USB si elle peut gêner une conduite une conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées pour éviter toute perte de données.

Informations sur la plage et le dossier (CD/CD Text/MP3/WMA/USB)

Quand vous insérez un disque ou attachez une mémoire USB, le nombre total de plage/ durée totale de lecture (pour les CD/CD Text) et le nombre total de dossier/nombre total de plage (pour les MP3/WMA/USB) apparaît, puis les informations suivantes apparaissent...

Ex.: Quand “CD-CH“ est choisi comme source

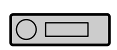


- Lors de la lecture du changeur de CD, le nombre total n’apparaît pas.

*1 Est affiché uniquement quand une plage MP3/WMA est reproduite.
*2 Est affiché uniquement quand “CD-CH“ est choisi comme source
*3 L’indicateur MP3 ou l’indicateur WMA s’allume, en fonction du type du fichier détecté.
*4 Apparaît uniquement pour les CD Text et les CD si un nom enregistré ou a été attribué. (“No Name” apparaît si aucun nom n’est enregistré ou affecté.)
*5 Apparaît uniquement pour les CD Text. (“No Name” apparaît si aucun nom n’est enregistré.)
*6 Apparaît uniquement quand “Tag” est réglé sur “On” (voir page 21)

A propos des plages MP3 et WMA

Les “plages” MP3 et WMA (les termes “fichier” et “plage” sont utilisés de façon interchangeable) sont enregistrées dans des “dossiers”.



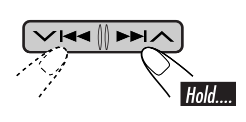
Si un dossier MP3 ou WMA dans un disque MP3/WMA contient un fichier d’image <jtw> créé avec Image Converter (Ver 3,0)—fourni sur le CD-ROM, vous pouvez afficher l’image sur l’affichage quand les plages du dossier sont reproduites—Image Link. (Référez-vous aux pages 20 et 37 pour les détails.)

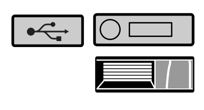
À propos du changeur de CD

Il est recommandé d’utiliser un changeur de CD JVC compatible MP3 avec votre autoradio.

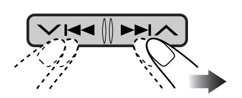
- Vous pouvez aussi connecter des changeurs de CD non compatibles MP3. Ces appareils, cependant, ne sont pas compatibles avec les disques MP3.
- Vous ne pouvez pas utiliser les changeurs de CD de la série CH-X99, CH-X100 et KD-MK avec cet appareil.
- Vous ne pouvez pas reproduire de disque WMA dans le changeur de CD.
- Les textes d’information enregistrés sur les CD Text peuvent être affichés quand un changeur de CD JVC compatible CD Text est connecté.
- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d’installation/raccordement (volume séparé).

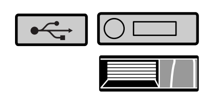
Pour faire avancer ou reculer rapidement la plage





Pour aller aux plages suivantes ou précédentes

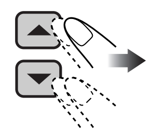




Pour aller aux dossiers suivants ou précédents (seulement pour les supports MP3/WMA/USB)

Pour les plages MP3:

Pour les plages WMA:



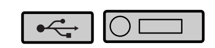
Pour l’appareil principal:

- Maintenir une de ces touches pressée permet d’afficher la liste des dossiers (voir page 15).

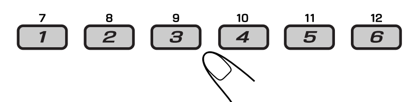
Pour le changeur de CD:

- Maintenir une de ces touches pressée permet d’afficher la liste des disques (voir page 15).

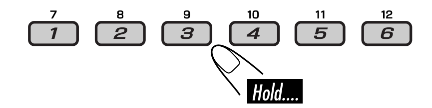
Pour localiser directement une plage particulière (pour les CD) ou un dossier particulier (pour les supports MP3/WMA/USB)



Pour choisir un numéro compris entre 01 et 06:

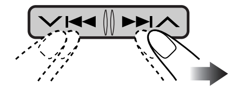


Pour choisir un numéro compris entre 07 et 12:



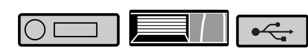
- Pour utiliser l’accès direct aux dossiers sur un support MP3/WMA/USB, il faut qu’un numéro de 2chiffres soit affecté au début du nom des dossiers—01, 02, 03, etc.

Pour choisir une plage particulière dans un dossier (pour les supports MP3/WMA/USB):

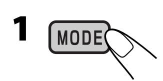


Autres fonctions principales

Sélection d'un disque/dossier/plage sur la liste

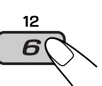


- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

1 

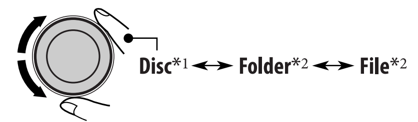
2 Choisissez "LIST".





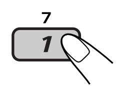


3 Choisissez le type de liste.



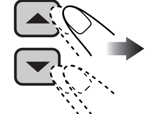






*1 *Peut être choisi uniquement quand la source est "CD-CH".*
*2 *Peut être choisi uniquement quand le support est MP3, WMA ou USB.*

4 Choisissez un élément.

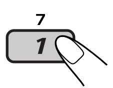




EX.: Quand "File" est choisi à l'étape **3**

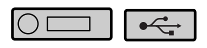
- Vous pouvez aller directement à une autre liste en appuyez répétitivement sur la touche numérique 5 ([←]) ou 6 ([→]).

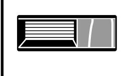
5 Passez à l'option choisie.



- La liste disparaît et la lecture démarre.

Pour sauter les plages rapidement pendant la lecture



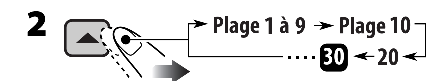


Possible uniquement sur un changeur de CD JVC compatible MP3

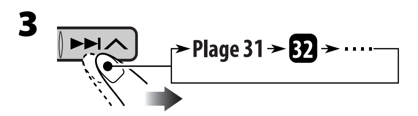
- Pour les supports MP3/WMA/USB, vous pouvez sauter des plages à l'intérieur du même dossier.

Ex.: Pour choisir la plage 32 lors de la lecture d'un plage dont le numéro ne possède q'un seul chiffre (1 à 9).

1 MODE

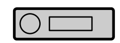
2 

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez sauter 10 plages.
- Après la dernière plage, la premiere plage est choisie est vice versa.

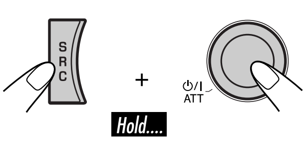
3 

FRANÇAIS

Interdiction de l'éjection du disque



Vous pouvez verrouiller un disque dans la fente d'insertion.



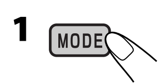
- "No Eject" apparaît sur l'affichage.

Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure.

- "Eject OK" apparaît sur l'affichage.

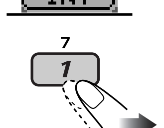
Sélection des modes de lecture

Vous pouvez utiliser un des modes de lecture suivants à la fois.

1 

2 Choisissez le mode de lecture souhaité.

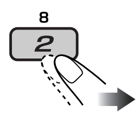
■ Lecture des introductions



Mode	Reproduit les 15 premières secondes de...
Track:	Toutes les plages du disque actuel ou de la mémoire USB [♪ INTRO].
Folder*1:	La première plage de tous les dossiers [INTRO].
Disc*2:	La première plage de tous les disques insérés [INTRO].
Off:	Annulation.

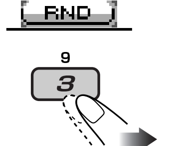
■ Lecture répétée





Mode	Reproduit répétitivement
Track:	La plage actuelle [♪ REPEAT].
Folder*1:	Toutes les plages du dossier actuel [REPEAT].
Disc*2:	Toutes les plages du disque actuel [REPEAT].
Off:	Annulation.

■ Lecture aléatoire



Mode	Reproduit dans un ordre aléatoire
Folder*1:	Toutes les plages du dossier actuel, puis les plages du dossier suivant, etc [RANDOM].
Disc*3:	Toutes les plages du disque actuel [RANDOM].
All*4:	Toutes les plages des disques insérés ou de la mémoire USB [ALL RANDOM].
Off:	Annulation.

*1 *Uniquement lors de la lecture d'un support (MP3/WMA/USB).*
*2 *Uniquement lors de la lecture de disques dans le changeur de CD.*
*3 *Uniquement lors de la lecture d'un disque.*
*4 *Uniquement lors de la lecture de disques dans le changeur de CD ou lors de la lecture d'une mémoire USB.*

- Vous pouvez aussi annuler le mode de lecture en appuyant sur la touche numérique 4 (OFF) à l'étape **2**.

Ajustements sonores

Ajustement du son

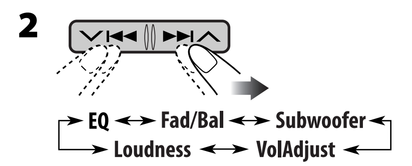
Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son comme vous le souhaitez.

- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

1



2



- *Pour le réglage "EQ", référez-vous à ce qui suit.*

3 Ajustez le réglage choisi.

Ⓐ **Fad/Bal (Fader/Balance)**

1 Appuyez sur la touche numérique 1 ([SELECT]) pour passer à l'affichage de l'ajustement "Fad/Bal".

2 Ajustez la balance de sortie des enceintes en appuyant sur:
▲ / ▼: entre les enceintes avant et arrière. [F06 à R06]
∨ ⏮/⏭ ∧:
entre les enceintes gauche et droite. [L06 à R06]

Ⓑ **Subwoofer**

1 Appuyez sur la touche numérique 1 ([SELECT]) pour passer à l'affichage d'ajustement "Subwoofer".

2 Utilisez ∨ ⏮/⏭ ∧ pour choisir une fréquence de coupure pour le caisson de grave.

- 80Hz: Les fréquences supérieures à 80 Hz sont coupées.
- 120Hz: Les fréquences supérieures à 120 Hz sont coupées.
- 160Hz: Les fréquences supérieures à 160 Hz sont coupées.

3 Tournez la molette de commande pour ajuster le niveau de sortie du caisson de grave. [0 à 8]

Ⓒ **VolAdjust**

Tournez la molette de commande pour ajuster le niveau d'entrée de chaque source (sauf FM). [–5 à +5]
Ajustez ce réglage de façon que le niveau d'entrée corresponde au niveau sonore FM.

- Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.

Ⓓ **Loudness**

Tournez la molette de commande pour mettre en ou hors service le loudness afin de produire un son bien équilibré aux faibles niveaux de volume. [Off ou On]

4 Quittez le réglage.



Sélection des modes sonores préréglés (i-EQ: égaliseur intelligent)

Vous pouvez sélectionner un mode sonore préréglé adapté à votre genre de musique.

Modes sonores disponibles

FLAT (Aucun mode sonore n'est appliqué)**, H.ROCK** (Hard rock)**, R & B** (Rhythm & blues)**, POP, JAZZ, DANCE, COUNTRY, REGGAE, CLASSIC, USER 1, USER 2, USER 3**

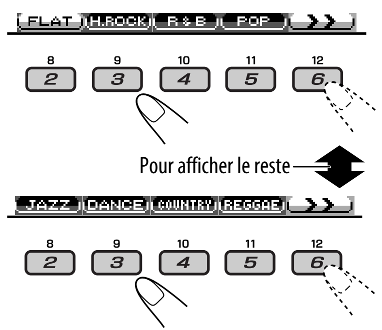
- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

Suite à la page suivante...

1



2 Choisissez un mode sonore.



3 Quittez le réglage.



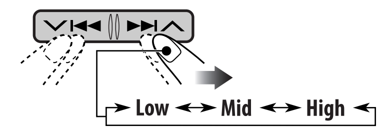
Mémorisation de vos propres modes sonores

Vous pouvez ajuster les modes sonores et mémoriser votre propre ajustement.

- Quand BACK apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

1 Suivez les étapes 1 et 2 ci-dessus.

2 Choisissez une plage de fréquences.



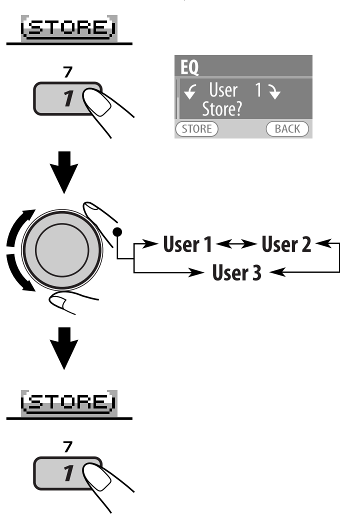
3 Ajustez les éléments du son de la plage de fréquences choisie.

1. Utilisez ▲ / ▼ pour ajuster le niveau.
2. Appuyez sur la touche numérique 2 (FREQ), puis tournez la molette de commande pour choisir la fréquence.
3. Appuyez sur la touche numérique 2 (Q), puis tournez la molette de commande pour choisir la bande passante.

Éléments du son	Plage/réglages sélectionnables		
	Low	Mid	High
Niveau	–06 à +06	–06 à +06	–06 à +06
FREQ (fréquence)	60 Hz 80 Hz 100 Hz 200 Hz	500 Hz 1 kHz 1.5kHz 2.5kHz	10 kHz 12.5kHz 15 kHz 17.5kHz
Q (bande passante)	Q1.0 Q1.25 Q1.5 Q2.0	Q0.5 Q0.75 Q1.0 Q1.25	Fixe

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster les autres plages de fréquences.

5 Mémorisez les ajustements.



La liste ci-dessous montre les valeurs préréglées des réglages de chaque mode sonore:

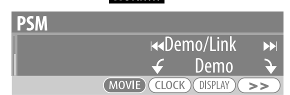
Modes sonores	Valeurs préréglées								
	Low			Mid			High		
	Niveau	FREQ (Fréquences)	Q (bande passante)	Niveau	FREQ (Fréquences)	Q (bande passante)	Niveau	FREQ (Fréquences)	Q (bande passante)
FLAT	00	60 Hz	Q1.25	00	1 kHz	Q1.25	00	10 kHz	
H.ROCK	+03	100 Hz	Q1.0	00	1 kHz	Q1.25	+02	10 kHz	
R & B	+03	80 Hz	Q1.25	+01	1 kHz	Q1.25	+03	15 kHz	
POP	+02	100 Hz	Q1.25	+01	1 kHz	Q1.25	+02	10 kHz	
JAZZ	+03	80 Hz	Q1.25	00	1 kHz	Q1.25	+03	10 kHz	Fixe
DANCE	+04	60 Hz	Q1.0	-02	1 kHz	Q1.0	+01	10 kHz	
COUNTRY	+02	60 Hz	Q1.0	00	1 kHz	Q1.0	+02	12.5kHz	
REGGAE	+03	60 Hz	Q1.25	+02	1 kHz	Q1.25	+02	12.5kHz	
CLASSIC	+01	80 Hz	Q1.25	00	1 kHz	Q1.25	+03	10 kHz	

Réglages généraux — PSM

Procédure de base

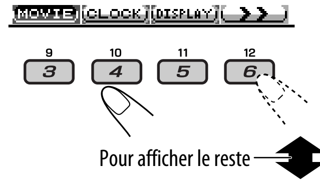
Vous pouvez changer les options PSM (mode des réglages préférés) de la table suivante.

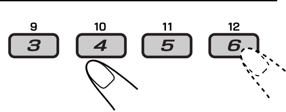
1



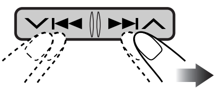
Le dernier réglage choisi apparaît sur l'affichage.

2 Choisissez une catégorie PSM.



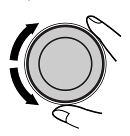


3 Choisissez une option PSM.



- En appuyant répétitivement sur une de ces touches, vous pouvez aussi passer aux réglages des autres catégories.

4 Ajustez le réglage PSM choisi.



5 Répétez les étapes 2 à 4 pour ajuster les autres options PSM si nécessaire.

6 Quittez le réglage.



Suite à la page suivante...

Catégorie	Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
MOVIE	**Demo/Link** Démonstration des affichages	**Demo:** *[Réglage initial]*; La démonstration des affichages est mise en service automatiquement, [6]. **Image Link:** Pour afficher une image fixe lors de la lecture d'une plage MP3/WMA, [14, 37]. **Off:** Annulation. • Une image fixe apparaît si aucune opération n'est effectuée pendant environ 20 secondes.
	LevelMeter Indicateur de niveau sonore	Vous pouvez choisir différents modèles d'indicateur de niveau. **Meter 1** *[Réglage initial]* ⇄ **Meter 2** • Appuyez répétitivement sur DISP pour afficher l'indicateur du niveau sonore choisi.
	Pict Images	**Download:** *[Réglage initial];* Transfert de fichiers, [24]. **Set:** Met en service les fichiers mémorisés, [26] **Delete:** Supprimer les fichiers mémorisés, [24].
CLOCK	**Clock Hr** Ajustement des heures	**0 – 23** (**1 – 12AM**/**1** – **12PM**), [7] *[Réglage initial: 0 (0:00)]*
	Clock Min Ajustement des minutes	**00 – 59**, [7] *[Réglage initial: 00 (0:00)]*
	24H/12H Mode d'affichage de l'heure	**12Hours – 24Hours**, [7] *[Réglage initial: 24Hours]*
	Clock Adj Ajustement de l'horloge	**Auto:** *[Réglage initial];* L'horloge intégrée est ajustée automatiquement en utilisant les données CT (horloge) comprises dans le signal RDS. **Off:** Annulation.
DISPLAY	**Scroll** Défilement	**Once:** *[Réglage initial];* Pour les informations du disque: fait défiler l'information du disque une fois seulement. Pour les textes DAB: fait défiler le texte DAB détaillé. **Auto:** Pour les informations du disque: fait défiler l'information du disque de façon répétée (à 5 secondes d'intervalle). Pour les textes DAB: fait défiler le texte DAB détaillé. **Off:** Pour les informations du disque: annulation. Pour les textes DAB: montre uniquement le titre s'il y en a un. • Appuyer sur DISP pendant plus d'une seconde peut faire défiler l'affichage quelque que soit le réglage utilisé.
	Dimmer Gradateur **From – To***[1]**:**	**Auto:** *[Réglage initial];* Assombrit l'affichage quand vous allumez les feux de la voiture. **Off:** Annulation. **On:** Met en service le gradateur. **Time Set:** Réglez la minuterie pour le gradateur, [26]. N'importe quelle heure – N'importe quelle heure *[Réglage initial: 18* à *7]*

FRANÇAIS

Catégorie	Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]	
DISPLAY	**Contrast** Contraste	**1 – 10:**	*[Réglage initial: 5];* Ajustez le contraste de l'affichage de façon que les indications soient nettes et lisibles.
	LCD Type Type d'affichage	**Negative:**	*[Réglage initial];* Affichage négatif (sauf pour les images fixes et les animations).
		Auto:	Un affichage positif est choisi pendant la journée*2; alors qu'un affichage négatif est utilisée pendant la nuit*2.
		Positive:	L'affichage positif est utilisé.
	Font Type Police de caractères	Vous pouvez choisir la police de caractères utilisée pour l'affichage. **1** *[Réglage initial]* ⇄ **2**	
	Tag Affichage des balises	**On:**	*[Réglage initial];* Affiche les balises d'information lors de la lecture d'une plage MP3/WMA, [13].
		Off:	Annulation.
TUNER	**AF-Regn'l** Fréquence alternative/réception régionale	Quand les signaux reçus de la station FM RDS actuelle deviennent faibles...	
		AF:	*[Réglage initial];* Commute sur une autre station (ou service) (le programme peut différer du programme actuellement reçu), [12, 34]. • L'indicateur AF s'allume.
		AF REG:	Commute sur une autre station diffusant le même programme. • Les indicateurs AF et REG s'allument.
		Off:	Annulation (ne peut pas être choisi quand "DAB AF" est réglé sur "On").
	TA Volume Volume des informations routières	**0** — **30** ou **0** — **50***3, [11] *[Réglage initial 15]*	
	P-Search Recherche de programme	**On:**	En utilisant les données AF, l'autoradio accorde une même station diffusant le même programme que celui diffusé par la station RDS originale si les signaux de la station ne sont pas suffisants.
		Off:	*[Réglage initial];* Annulation

*1 *Peut être ajusté uniquement quand "Dimmer" est réglé sur "Time Set".*

*2 *Dépend du réglage "Dimmer".*

*3 *Dépend de la commande de gain de l'amplificateur.*

Suite à la page suivante...

Catégorie	Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
TUNER	**IF Band** Filtre de fréquence intermédiaire	**Auto:** *[Réglage initial];* Augmente la sélectivité du tuner pour réduire les interférences entre les stations proches. (L'effet stéréo peut être perdu.) **Wide:** Il y a des interférences des stations adjacentes, mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo est conservé.
	DAB AF*4 Recherche de fréquence alternative	**On:** *[Réglage initial];* Poursuit le même programme parmi les services DAB et les stations FM RDS, [12, 34]. **Off:** Annulation.
AUDIO	**Ext Input***5 Entrée extérieure	**Changer:** *[Réglage initial];* Pour utiliser un changeur de CD JVC, [12], iPod Apple ou un lecteur D. JVC, [28]. **Ext In:** Pour utiliser un autre appareil extérieur que ceux cités ci-dessus, [30].
	Beep Tonalité sonore des touches	**On:** *[Réglage initial];* Met en service la tonalité sonore des touches. **Off:** Met hors service la tonalité sonore des touches.
	Telephone Sourdine téléphonique	**Muting1/Muting2:** Choisissez le mode qui permet de couper le son lors de l'utilisation d'un téléphone cellulaire. **Off:** *[Réglage initial];* Annulation. • Si le lecteur CD, le changeur de CD ou la mémoire USB a été choisi comme source, la lecture est interrompue (pause) pendant la sourdine téléphonique.
	Amp Gain Commande du gain de l'amplificateur	Vous pouvez changer le niveau de volume maximum de cet autoradio. **High PWR:** *[Réglage initial];* Volume 00 – Volume 50 **Low PWR:** Volume 00 – Volume 30 (Choisissez ce réglage si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W pour éviter tout dommage.)
COLOR	**Color Sel** Sélection de la couleur	*[Réglage initial: All Source];* Vous pouvez choisir votre couleur d'affichage préférée pour chaque source (ou pour toutes les sources), [26].
	Color Set	Vous pouvez créer vos propres couleurs et les choisir pour la couleur de l'affichage, [27]. **Day Color:** Couleur de l'utilisateur utilisée pendant la journée*6. **NightColor:** Couleur de l'utilisateur utilisée pendant la nuit*6.
	Red	**+00** – **+11** *[Réglage initial: Day Color: +07, NightColor: +05]*
	Green	**+00** – **+11** *[Réglage initial: Day Color: +07, NightColor: +05]*
	Blue	**+00** – **+11** *[Réglage initial: Day Color: +07, NightColor: +05]*

*4 *Est affiché uniquement quand le tuner DAB est connecté.*

*5 *Est affiché uniquement quand une des sources suivantes est choisie—TUNER, CD ou USB.*

*6 *Dépend du réglage "Dimmer".*

Affichages graphiques

Avant de démarrer la procédure suivante, préparez un CD-R comprenant des images fixes et des animations (séquences vidéo).

- Avec Image Converter (Ver 3,0) compris sur le CD-ROM fourni, vous pouvez créer et transférer vos propres images et animations. (Des exemples d'images sont compris dans le CD-ROM.)
  Ces images/animations apparaissent pendant la lecture d'une source.
- Vous pouvez mémoriser des images et des animations “LARGE” ou “SMALL”.
  Picture: 30 images fixes chacune
  Movie: 60 images chacune

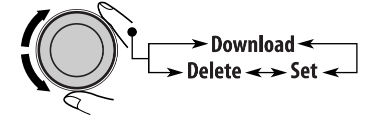
Procédure de base

- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.
- Quand [←]/[→] apparaît sur l'affichage, vous pouvez passer sur d'autres listes en appuyant répétitivement sur la touche numérique 5 ou 6.

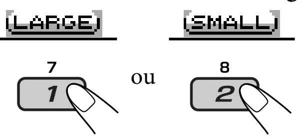
1 Insérez un CD-R ou le CD-ROM fourni.

2 Suivez les étapes 1 à 3 de la page 19.
- À l'étape **2**, choisissez “MOVIE”.
- À l'étape **3**, choisissez “Pict”.

3 Choisissez un élément.



4 Choisissez une taille d'image.



L'affichage passe au menu PICT.

- Pour télécharger un ou plusieurs fichiers, référez-vous à la page 24.
- Pour supprimer un ou plusieurs fichiers, référez-vous aux pages 24 et 25.
- Pour mettre en service un ou plusieurs fichiers, référez-vous à la page 26.

IMPORTANT:
- Référez-vous aussi aux fichiers PDF Image Converter qui se trouvent dans le dossier “Manual” du CD-ROM fourni.
- Les images fixes et les animations (séquences vidéo) doivent avoir les codes d'extension suivants à leur nom de fichier:
  – **jtl:** pour les images fixes de grande taille
  – **jtm:** pour les images fixes de petite taille
  – **jta:** pour les animations de grande taille
  – **jtb:** pour les animations de petite taille
  – **jtw:** pour Image Link (voir pages 14 et 20)
- Avant de transférer ou de supprimer des fichiers, respectez ce qui suit:
  – Ne transférez pas un fichier tout en conduisant.
  – Ne tournez pas la cléde contact de la voiture pendant le transfert ou la suppression dun fichier.*
  – Ne détachez pas le panneau de commande pendant le transfert ou la suppression d'un fichier.*
  – N'attachez pas ni ne détachez une mémoire USB pendant le transfert d'un fichier.*

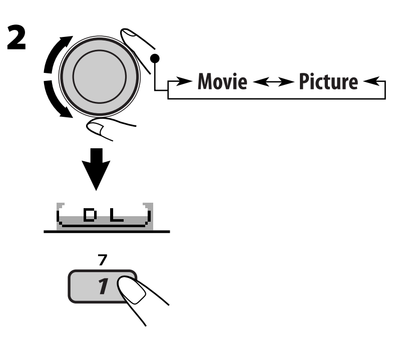
* *Sinon, le transfert ou la suppression du fichier ne sera pas faite correctement.*

Transfert d'images ou d'une animation

- Il faut un certain temps pour transférer une animation. Pour les détails, référez-vous à la page 38.
- Pour activer les fichiers transférés, référez-vous à la page 26.

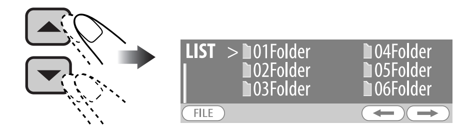
1 **Suivez les étapes 2 à 4 de la page 23.**
- À l'étape **3**, choisissez "Download".

2

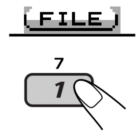


"File Check" apparaît puis la liste des dossiers apparaît sur l'affichage.

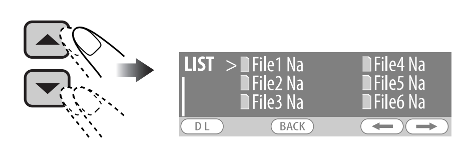
3 **Choisissez un dossier.**



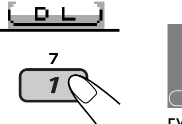
4 **Entrez dans la liste des fichiers.**

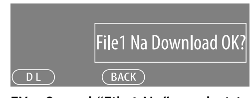


5 **Choisissez un fichier.**



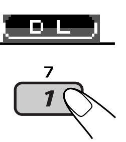
6 **Validez le choix.**





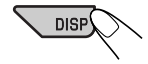
EX.: Quand "File1 Na" est choisi

7 **Transférez le fichier.**



8
- **Pour télécharger plus d'images à partir du même dossier, répétez l'étap 5 à 7.**
- **Pour télécharger plus d'images à partir d'un autre dossier, appuyez sur la touche numérique 3 (BACK). Puis, répétez les étapes 3 à 7.**

9 **Quittez le réglage.**

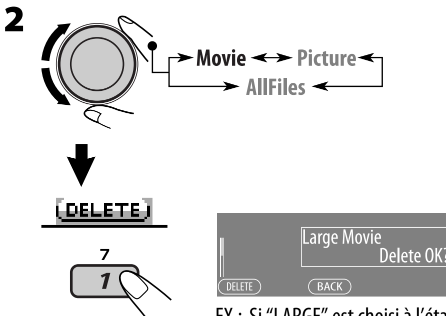


Suppression de fichiers

Suppression de l'animation mémorisée

1 **Suivez les étapes 2 à 4 de la page 23.**
- À l'étape **3**, choisissez "Delete".

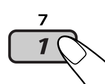
2



EX.: Si "LARGE" est choisi à l'étape **4** de la page 23

3 Supprimez l'animation.





4 Quittez le réglage.

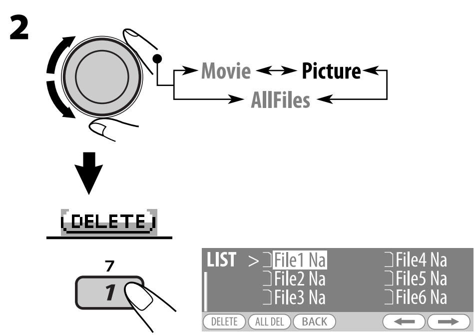


Suppression des images mémorisées

1 Suivez les étapes 2 à 4 de la page 23.

- À l'étape **3**, choisissez "Delete".

2



La liste des fichiers apparaît sur l'affichage.

3 • Pour supprimer une des images mémorisées

1. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un fichier. Puis, appuyez sur la touche numérique 1 (DELETE) pour valider le choix.



EX.: Quand "File1 Na" est choisi

2. Appuyez sur la touche numérique 1 (DELETE) pour supprimer le fichier choisi.
3. Répétez l'étape 1 et 2 pour supprimer d'autres images.

• Pour supprimer toutes les images mémorisées

1. Appuyez sur la touche numérique 2 (ALL DEL).



EX.: Si "LARGE" est choisi à l'étape **4** de la page 23

2. Appuyez sur la touche numérique 1 (DELETE) pour supprimer toutes les images mémorisées.

4 Quittez le réglage.

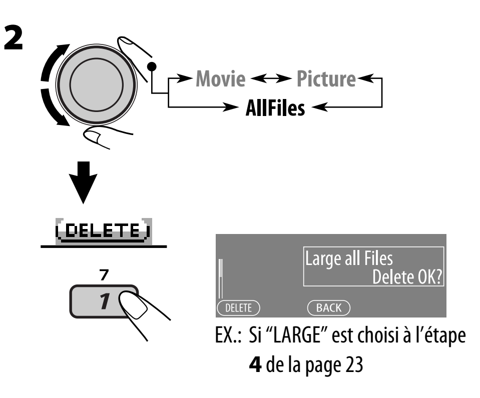


Suppression de tous les fichiers mémorisés

1 Suivez les étapes 2 à 4 de la page 23.

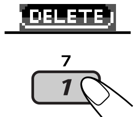
- À l'étape **3**, choisissez "Delete".

2



EX.: Si "LARGE" est choisi à l'étape **4** de la page 23

3 Supprimez tous les fichiers mémorisés.



4 Quittez le réglage.

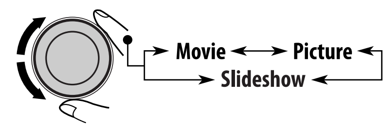


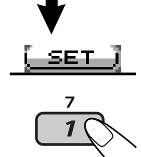
FRANÇAIS

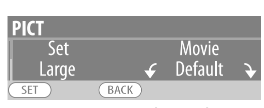
Mise en service des fichiers téléchargés

1 Suivez les étapes 2 à 4 de la page 23.
- À l'étape **3**, choisissez "Set".

2 Choisissez le type d'affichage.



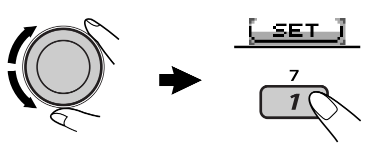




EX.: Si "LARGE" est choisi à l'étape **4** de la page 23 et "Movie" est choisi

Movie	Une de vos propres animations mémorisée dans "Movie" est activée. ➡ Allez à l'étape **3**.
Picture	Une de vos propres images fixe mémorisée dans "Picture" est activée. ➡ Allez à l'étape **3**.
Slideshow	Toutes les images fixes mémorisées sont activées et apparaissent les unes après les autres (UserSlide). • Si aucune image fixe n'est mémorisée, un bip sonore retentit.

3 Choisissez un fichier.*



L'appareil retourne à l'affichage de lecture.

- Pour afficher les fichiers en service, référez-vous à la page 7.

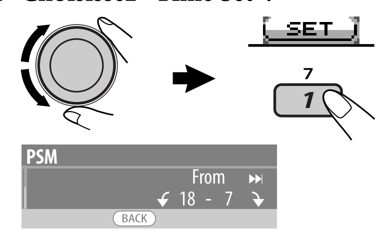
* *S'il n'y a pas d'image fixe ou d'animation mémorisée, vous pouvez uniquement choisir "Default".*

Réglage de la minuterie pour le gradateur.

- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

1 Suivez les étapes 1 à 3 de la page 19.
- À l'étape **2**, choisissez "DISPLAY".
- À l'étape **3**, choisissez "Dimmer".

2 Choisissez "Time Set".



3 Ajustez l'intervalle d'utilisation du gradateur.

1. Tournez la molette de commande pour régler l'intervalle d'utilisation du gradateur.
2. Appuyez sur ►►| ∧ pour choisir "To". Puis, tournez la molette de commande pour régler l'intervalle d'utilisation du gradateur.

4 Quittez le réglage.



Changement de la couleur de l'affichage

Vous pouvez choisir votre couleur préférée pour chaque source (ou pour toutes les sources).

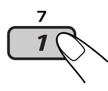
- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

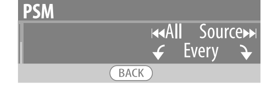
Réglage la couleur de l'affichage

1 Suivez les étapes 1 à 3 de la page 19.
- À l'étape **2**, choisissez "COLOR".
- À l'étape **3**, choisissez "Color Sel".

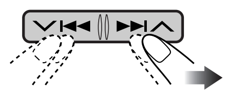
2







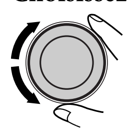
3 Choisissez une source.



All Source*1 ⇄ CD ⇄ Changer (ou Ext In*2) ⇄ USB*3 ⇄ FM ⇄ AM ⇄ DAB*3 ⇄ Ipod*3/D.PLAYER*3 ⇄ (retour au début)

*1 *Si vous choisissez "All Source", vous pouvez utiliser la même couleur pour toutes les sources.*
*2 *Dépend du réglage "Ext Input", voir page 22.*
*3 *Est affiché uniquement quand l'appareil source est connectée.*

4 Choisissez une couleur.



Every*4 ⇄ Aqua ⇄ Sky ⇄ Sea ⇄ Leaves ⇄ Grass ⇄ Apple ⇄ Rose ⇄ Amber ⇄ Honey ⇄ Violet ⇄ Grape ⇄ Pale ⇄ User*5 ⇄ (retour au début)

*4 *La couleur change toutes les 2 secondes.*
*5 *Les couleurs définies par l'utilisateur—"Day Color" et "NightColor" sont appliquées (voir la colonne de droite pour les détails).*

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour choisir la couleur pour chaque source (sauf si "All Source" a été choisi à l'étape 3).

6 Quittez le réglage.

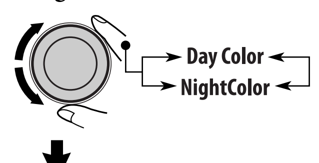


Création de votre propre couleur—User Color

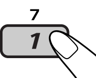
Vous pouvez créer vos propres couleurs—"Day Color" ou "NightColor".

1 Suivez les étapes 1 à 3 de la page 19.
- À l'étape **2**, choisissez "COLOR".
- À l'étape **3**, choisissez "Color Set".

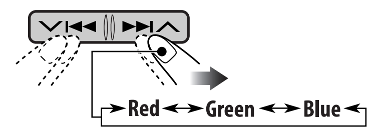
2 Choisissez "Day Color" ou "NightColor".



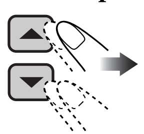




3 Choisissez une couleur primaire.



4 Ajustez le niveau (+00 – +11) de la couleur primaire choisie.



5 Répétez les étapes 3 et 4 pour ajuster les autres couleurs primaires.

6 Quittez le réglage.



Affectation d'un titre

Vous pouvez affecter des titres aux CD (dans cet appareil et dans le changeur de CD) et aux appareils extérieurs (Ext In).

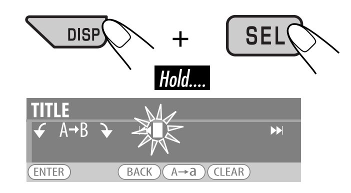
Sources	Le nombre maximum de caractères
CD/CD-CH*	32 caractères maximum (pour 30 des disques)
Appareils extérieurs	8 caractères maximum

* *Vous ne pouvez pas affecter un titre à un CD Text ou à un support MP3/WMA/USB.*

- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

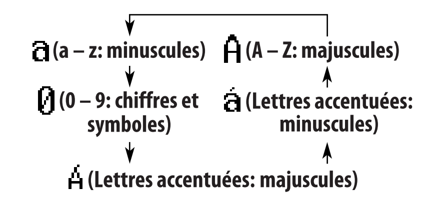
1 Choisissez les sources.
- Pour les CD se trouvant dans cet appareil: Insérez un CD.
- Pour des CD dans le changeur de CD: Choisissez "CD-CH", puis choisissez un numéro de disque.
- Pour l'appareil extérieur: Choisissez "Ext In" (voir page 22).

2 Affichez l'écran d'entrée TITLE.



3 Affectez un titre.

1 Appuyez répétitivement sur la touche numérique 4 ([A→a]) pour choisir un jeu de caractères.



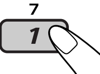
2 Tournez la molette de commande pour choisir un caractère.
- *Pour connatre les caractères disponibles, référez-vous à la page 38.*

3 Utilisez ∨ |◀◀/▶▶| ∧ pour passer à la position de caractère suivante (ou précédente).

4 Répétez les étapes 1 et 3 jusqu'à ce que vous terminiez d'entrer le titre.

4 Mémorisez le titre.

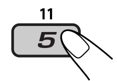




Pour effacer tout le titre

À l'étape **3** ci-à gauche...





Utilisation de iPod®/ lecteur D.

Cet appareil est prêt pour utiliser iPod d'Apple iPod ou un lecteur D. sur le panneau de commande.

Avant d'utiliser votre iPod ou lecteur D.: Connectez un des appareils suivants (vendu séparément) à la prise du changeur de CD à l'arrière de l'appareil.

- **Adaptateur d'interface pour iPod®**
  —KS-PD100 pour commander un iPod.
- **Adaptateur d'interface pour lecteur D.**
  —KS-PD500 pour commander un lecteur D.

- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).
- Pour plus d'information, référez-vous aussi au mode d'emploi fourni avec l'adaptateur d'interface.

FRANÇAIS

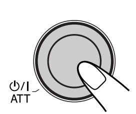
Précautions:

Assurez-vous de mettre cet appareil hors tension ou de couper le contact du véhicule avant de connecter ou déconnecter iPod ou le lecteur D.

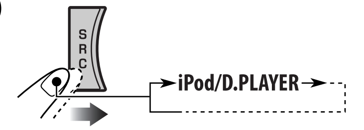
Préparations:

Assurez-vous que “Changer” est choisi pour le réglage de l’entrée extérieure (voir page 22).



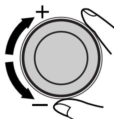






La lecture démarre automatiquement à partir de l’endroit où elle a été interrompue (pour iPod) ou arrêtée (pour le lecteur D.) précédemment.

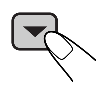
3 **Ajustez le volume.**



4 **Ajustez le mode sonore comme vous le souhaitez. (Voir les pages 17 à 19.)**

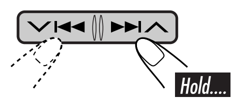
- Assurez-vous que l’égaliseur de iPod ou du lecteur D. est hors service.

Pour faire une pause (uniquement pour iPod) ou arrêter (uniquement pour le lecture D.) la lecture

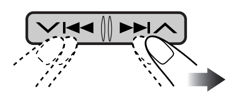


- Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche.

Pour faire avancer ou reculer rapidement la plage

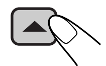


Pour aller aux plages suivantes ou précédentes



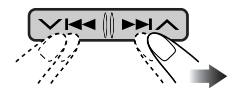
Sélection d’une plage à partir du menu

1 Entrez dans le menu principal.



Maintenant, les touches ∨ |◄◄/►►| ∧ fonctionnent comme touches de sélection de menu.*

2 Choisissez le menu souhaité.



Pour iPod:

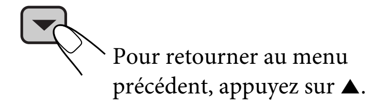
Playlists ⇄ Artists ⇄ Albums ⇄ Songs ⇄ Genres ⇄ Composers ⇄ (retour au début)

Pour le lecteur D.:

Playlist ⇄ Artist ⇄ Album ⇄ Genre ⇄ Track ⇄ (retour au début)

* *Le mode de sélection de menu est annulé:*
- *Si aucune opération n’est effectuée pendant environ 5 secondes.*
- *Quand vous validez le choix d’une plage.*

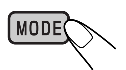
3 Validez le choix.



- Si une plage est sélectionnée, la lecture démarre automatiquement.
- Si l'élément choisi a un autre niveau, ce niveau est affiché. Répétez les étapes **2** et **3** jusqu'à ce que la plage souhaitée soit reproduite.
- Maintenez pressée la touche ∨ ⏮/⏭ ∧ pour sauter 10 éléments en même temps.

Sélection des modes de lectures

1



2 Choisissez le mode de lecture souhaité.

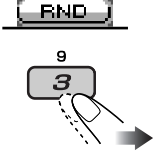
■ Lecture répétée

RPT

8
2

Mode	Reproduit répétitivement
One:	Fonctionne de la même façon que "Répéter Un" pour iPod ou que "Mode répétition → Un" pour le lecteur D.[1 RPT].
All:	Fonctionne de la même façon que "Répéter Tous" pour iPod ou que "Mode répétition → Tous" pour le lecteur D.[All RPT].
Off:	Annulation.

■ Lecture aléatoire



Mode	Reproduit dans un ordre aléatoire
Song:	Fonctionne de la même façon que "Aléatoire Morceaux" pour iPod [♪ RND] ou que "Lecture aléatoire → Activé" pour le lecteur D.[RND].
Album*:	Fonctionne de la même façon que la fonction "Aléatoire Albums" pour iPod [▶ RND].
Off:	Annulation.

* *Pour iPod: Uniquement si vous choisissez "All Albums" dans "Albums" du menu principal "MENU".*

- Vous pouvez aussi annuler le mode de lecture en appuyant sur la touche numérique 4 (OFF) à l'étape **2**.

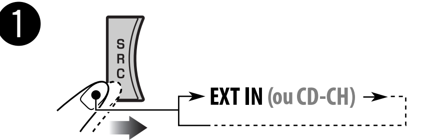
Utilisation d'un autre appareil extérieur

Vous pouvez connecter un appareil extérieur aux prises du changeur de CD à l'arrière de l'appareil en utilisant l'adaptateur d'entrée de ligne—KS-U57 (non fourni) ou l'adaptateur d'entrée auxiliaire—KS-U58 (non fourni).

- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).

- Pour l'écoute de la mémoire USB, référez-vous à la page 13.
- Pour écouter iPod ou un lecteur D., référez-vous aux pages 28 à 30.

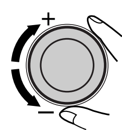
❶



Si "EXT IN" n'apparaît pas, référez-vous à la page 22 et choisissez l'entrée extérieure ("Ext In").

❷ **Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.**

❸ **Ajustez le volume.**



❹ **Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 17 à 19.)**

Fonctionnement du tuner DAB

Qu'est-ce que le système DAB?

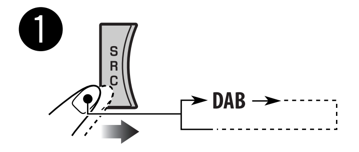
Le système Digital Audio Broadcasting (DAB) peut offrir un son de qualité numérique sans toute interférence gênante ni les distorsions des signaux. De plus, il peut transporter des textes des images et des données. Lors d'une transmission, le système DAB combine plusieurs programmes (appelés "service") qui forment un "ensemble". Et chaque "service"—appelé "service primaire"—peut être aussi divisé entre différents composants (appelés "services secondaires"). Un ensemble typique a six programmes (services) ou plus diffusés en même temps.
En connectant le tuner DAB, cet autoradio peut réaliser les choses suivantes:

- Poursuite automatique du même programme —Recherche de fréquence alternative (référez-vous à "DAB-AF" à la page 22).

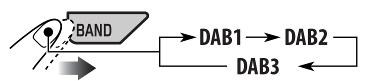
Il est recommandé d'utiliser le tuner DAB KT-DB1000 avec votre autoradio. Si vous possédez un autre tuner DAB, consultez votre revendeur autoradio JVC.

- Référez-vous aussi aux Manuel d'instructions fournies avec votre tuner DAB.

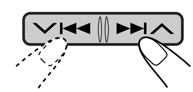
❶







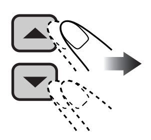
❸ **Démarrez la recherche d'un ensemble.**



Quand un ensemble est reçu, la recherche s'arrête.
Pour arrêter la recherche, appuyez de nouveau sur la même touche.



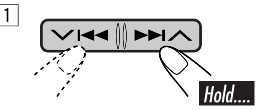
Choisissez le service (primaire ou secondaire) que vous souhaitez écouter.



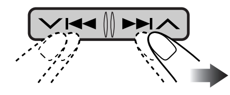
Pour accorder un ensemble manuellement

À l'étape ❸ ci-dessus...

1



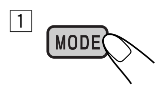
2 **Choisissez la fréquence d'ensemble souhaitée.**



Quand les sons environnants sont bruyants

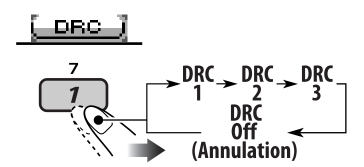
Certains services offrent des signaux de commande de la plage dynamique (DRC) en même temps que les signaux ordinaires de leur signal. Le DRC permet de renforcer les sons de faible niveau afin d'améliorer le confort d'écoute.

1



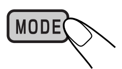
Suite à la page suivante...

2 **Choisissez un des niveaux de signal DRC (1, 2 ou 3).**



Le renforcement augmente de 1 à 3.

3 **Quittez le réglage.**



DRC apparaît sur l'affichage.

- DRC s'allume uniquement lors de la réception de signaux DRC d'un service accordé.

Pour rechercher votre service préféré

Vous pouvez rechercher un code PTY dynamique ou statique.

- Les opérations sont exactement les mêmes que celles expliquées à la page 10 pour les stations FM RDS.
- Vous ne pouvez pas mémoriser des codes PTY séparément pour le tuner DAB et le tuner FM.
- La recherche est réalisée sur le tuner DAB uniquement.

Mémorisation de services DAB

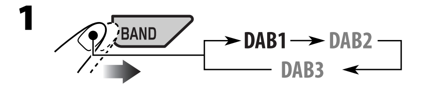
Vous pouvez prérégler 6 services DAB (primaires) pour chaque bande.

- Quand BACK apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

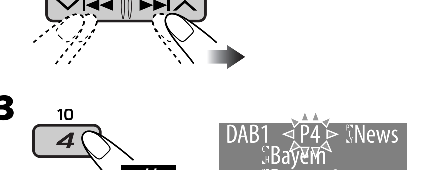
EX.: Mémorisation d'un ensemble (service primaire) sur le numéro de préréglage 4 de la bande DAB 1.

Utilisation des touches numériques

1



2 Choisissez un ensemble (service primaire).

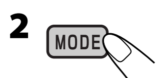


Utilisation de la liste des services préréglés

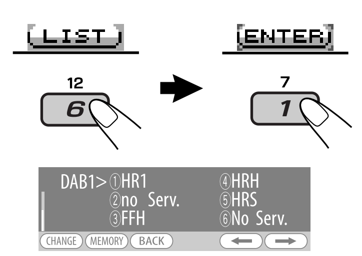
1 Suivez les étapes 1 et 2 ci-dessus.

- En maintenant pressée ▲ / ▼, la liste des services préréglés apparaît (allez à l'étape **4**).

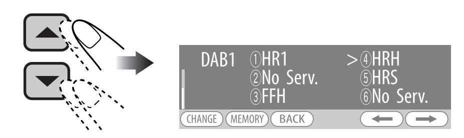
2



3 Affichez la liste des services préréglés.



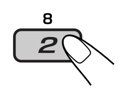
4 Choisissez le numéro de préréglage sur lequel vous souhaitez mémoriser le programme.



- Vous pouvez aller aux listes des autres bandes DAB en appuyant répétitivement sur la touche numérique 5 (←) ou 6 (→), mais vous ne pouvez pas mémoriser le service choisi sur ces bandes.

FRANÇAIS

5 Mémorisez le service.

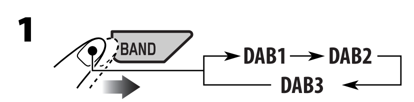




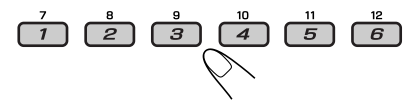
Accord d'un service DAB préréglé

Utilisation des touches numériques

1



2 Choisissez le numéro de service DAB préréglé (primaire) (1 – 6) que vous souhaitez écouter.



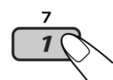
Si le service primaire choisi possède des services secondaires, appuyez de nouveau sur la même touche pour accorder un service secondaire.

Utilisation de la liste des services préréglés

1 Affichez la liste des services préréglés, puis choisissez le service DAB préréglé que vous souhaitez écouter.

2 Passez au service DAB choisi.





Utilisation de l'attente de réception

Vous pouvez utiliser trois types d'attente de réception.

- Attente de réception d'informations routières —attente de réception TA (voir ci-après).
- Attente de réception d'annonce (voir ce qui suit)
- Attente de réception PTY (voir page 34).

Attente de réception d'informations routières (attente de réception TA)

L'attente de réception d'informations routières permet à l'appareil de commuter temporairement sur des informations routières (ou des annonces d'informations routières) à partir de n'importe quelle source sauf AM. Le volume change sur le niveau de volume TA préréglé si le niveau actuel est inférieur au niveau préréglé (voir page 21).

- Les opérations sont exactement les mêmes que celles expliquées à la page 11 pour les stations FM RDS.
- Vous ne pouvez pas utiliser l'attente de réception d'informations routières (attente de réception TA) séparément pour le tuner DAB et le tuner FM.

Attente de réception d'annonce

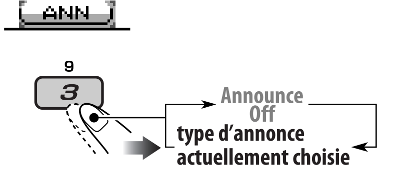
L'attente de réception d'annonce permet à l'autoradio de commuter temporairement sur votre service préféré (type d'annonce).

Pour mettre en service l'attente de réception d'annonce et choisir le type d'annonce

1 MODE

2 Mise en service de l'attente de réception d'annonce.

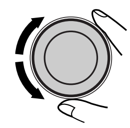
Affichez le type d'annonce actuellement choisi.



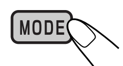
Suite à la page suivante...

FRANÇAIS

3 Sélection d'un type d'annonce.



4 Quittez le réglage.



ANN s'allume ou clignote sur l'affichage de lecture.

- Si ANN s'allume, c'est que l'attente de réception d'annonce est en service.
- Si ANN clignote, c'est que l'attente de réception d'annonce est n'est pas encore en service.
  Pour la mettre en service, accordez un autre service diffusant ces signaux. ANN s'arrête ce clignoter et reste allumé.

Pour mettre hors service l'attente de réception d'annonce

Choisissez "Announce Off" à l'étape **2** de la page 33.
ANN s'éteint.

Types d'annonces

Travel, Warning, News, Weather, Event, Special, Rad Inf (Radio Information), Sports, Finance

Attente de réception PTY

L'attente de réception PTY permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre type de programme préféré à partir de n'importe quelle source autre que AM.

- Les opérations sont exactement les mêmes que celles expliquées à la page 11 pour les stations FM RDS.
- L'attente de réception PTY pour le tuner DAB fonctionne uniquement en utilisant les codes PTY dynamiques.
- Vous pouvez mettre en et hors service l'attente de réception PTY que la source soit "FM" ou "DAB".

Poursuite du même programme—Recherche de fréquence alternative

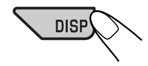
Vous pouvez continuer d'écouter le même programme en mettant en service la recherche de fréquence alternative.

- **Lors de la réception d'un service DAB:**
  Si vous conduisez dans une région ou un service ne peut pas être reçu, cet autoradio accorde automatiquement un autre ensemble ou une station FM RDS, diffusant le même programme.
- **Lors de la réception d'une station FM RDS:**
  Quand vous conduisez dans une région ou un service DAB diffuse le même programme de la station FM RDS que vous écoutez actuellement, cet autoradio accorde automatiquement le service DAB.

À l'expédition de l'usine, la recherche de fréquence alternative est en service.
Pour mettre hors service la recherche de fréquence alternative, référez-vous à la page 22.

Pour afficher l'information du segment d'étiquette dynamique (DLS)

Lors de l'écoute d'un ensemble prenant en charge l'information DLS....



S'allume lors de la réception d'un service diffusant un segment d'étiquette dynamique (DLS)—Radiotexte DAB.



- L'affichage DLS est annulé temporairement quand vous utilisez l'appareil.

Pour afficher tout le texte en une fois, maintenez pressée DISP pendant que DLS est affiché. Un affichage sur plusieurs lignes apparaît.

- Quand le texte contient plus de 64 caractères, une autre fenêtre apparaît pour afficher le reste du texte.

Pour rétablir l'affichage précédent, maintenez de nouveau DISP pressée.

Pour en savoir plus à propos de cet autoradio

Opérations de base

Mise sous tension de l'appareil

- En appuyant sur SRC sur l'autoradio, vous pouvez aussi mettre l'appareil sous tension. Si la source est prête, la lecture démarre aussi.

Mise hors tension de l'appareil

- Si vous mettez l'appareil hors tension pendant l'écoute d'un disque, la lecture du disque reprendra à partir du point où la lecture a été interrompue la prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension.
  – Pour les disque MP3/WMA: La lecture du disque démarre à partir de la première plage du dossier actuel si un fichier <jtw> s'y trouve et que Image Link est en service (voir page 20).

Fonctionnement du tuner

Mémorisation des stations

- Pendant la recherche SSM...
  – Toutes les stations précédemment mémorisées sont effacées et remplacées par des nouvelles.
  – Les stations reçues sont préréglées sur les No 1 (fréquence la plus basse) à No 6 (fréquence la plus haute).
  – Quand la recherche SSM est terminée, la station mémorisée sur le No 1 est accordée automatiquement.
- Lors de la mémorisation manuelle d'une station, la station précédemment mémorisée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de préréglage.

Utilisation du système FM RDS

- La poursuite de réception en réseau nécessite deux types de signaux RDS —PI (identification du programme) et AF (fréquence alternative) pour fonctionner correctement. Si ces données ne sont reçues correctement, la poursuite de réception en réseau ne fonctionne pas correctement.
- Si une annonce d'informations routières est reçue pendant l'attente de réception TA, le niveau de volume (TA VOL) change automatiquement sur le niveau préréglé si le niveau actuel est inférieur au niveau préréglé.
- Quand la recherche de fréquence alternative est mise en service (avec AF choisi), la poursuite de réception en réseau est aussi mise automatiquement en service. Inversement, la poursuite de réception en réseau ne peut pas être mise hors service sans mettre hors service la recherche de fréquence alternative. (Voir les pages 21 et 22.)
- L'attente de réception TA et l'attente de réception PTY sont annulées temporairement pendant l'écoute d'une station AM.
- Si vous souhaitez en savoir plus sur le système RDS, visitez le site «http://www.rds.org.uk».

Opérations des disques

Précautions pour la lecture de disques à double face

- La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Généralités

- Cet autoradio est conçu pour reproduire les CD/CD Text et les CD-R (enregistrables)/ CD-RW (réinscriptibles) au format CD audio (CD-DA), MP3 et WMA.
- Si vous changez la source, la lecture s'arrête aussi. La prochaine fois que vous choisissez de nouveau la même source de lecture, la lecture reprend à partir de l'endroit où elle a été interrompue.

Insertion d'un disque

- Si un disque est inséré à l'envers, "Please Eject" apparaît sur l'affichage. Appuyez sur ⏏ pour éjecter le disque.
- N'insérez pas de disque de 8 cm (CD Single) ou de forme spéciale (en cœur, fleur, etc.) dans la fente d'insertion.

Lecture d'un disque

- Lors de la lecture d'un CD audio: Si un titre a été affecté au CD audio (voir page 28), il apparaît sur l'affichage.
- Lors de l'avance ou du retour rapide d'un disque MP3 ou WMA, vous ne pouvez entendre que des sons intermittents.

Suite à la page suivante...

Lecture d'un CD-R ou CD-RW

- Utilisez uniquement des CD-R ou CD-RW "finalisés".
- Cet appareil peut uniquement reproduire les fichiers du même type que le premier fichier détecté sur le disque si un disque comprend à la fois des fichiers CD audio (CD-DA) et des fichiers MP3/WMA.
- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermée sont sautées lors de la lecture.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques ou des raisons suivantes:
  – Les disques sont sales ou rayés.
  – De l'humidité s'est condensée sur la lentille à l'intérieur de l'autoradio.
  – La lentille du capteur à l'intérieur de l'autoradio est sale.
  – Ce sont des CD-R/CD-RW sur lesquels des fichiers ont été écrits par paquet.
  – Les conditions de l'enregistrement (données manquantes, etc.) ou du support (tâche, rayure, gondolage) sont incorrectes.
- Les CD-RW nécessite un temps d'initialisation plus long à cause de leur indice de réflexion plus faible que celui des CD ordinaires.
- N'utilisez pas les CD-R ou CD-RW suivants:
  – Disques avec des autocollants, des étiquettes ou un sceau protecteur collés à leur surface.
  – Disques sur lesquels une étiquette peut être imprimée directement avec une imprimante à jet d'encre.

  Utiliser de tels disques par haute température ou humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement ou endommager l'appareil.

Lecture d'un disque MP3/WMA

- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA portant le code d'extension <.mp3> ou <.wma> (quel que soit la casse des lettres—majuscules/minuscules).
- Cet autoradio peut afficher le nom de l'album, l'artiste (interprète) et les balises (version 1,0, 1,1, 2,2, 2,3, ou 2,4) pour les fichiers MP3 et pour les fichiers WMA.
- Cet autoradio peut afficher uniquement les caractères d'un octet. Les autres caractères ne peuvent pas être affichés correctement.
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA respectant les conditions suivantes:
  – Débit binaire: 8 kbps à 320 kbps
  – Fréquence d'échantillonnage:
  48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG-1)
  24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG-2)
  – Format du disque: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, nom de fichier long Windows
- Le nombre maximum de caractères pour les noms de fichier/dossier vraie selon le format du disque utilisé (et inclus les 4 caractères de l'extension—<.mp3> ou <.wma>).
  – ISO 9660 Level 1: 12 caractères maximum
  – ISO 9660 Level 2: 31 caractères maximum
  – Romeo*: 128 (72) caractères maximum
  – Joliet*: 64 (36) caractères maximum
  – Nom de fichier long Windows*: 128 (72) caractères maximum

  * *Le nombre entre parenthèse indique le nombre de caractères maximum pour les noms de fichier/dossier dans le cas ou le nombre total de fichiers et de dossier est supérieur ou égal à 313.*
- Cet auroradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).
  Les fichiers enregistrés au mode VBR affichent une durée écoulée différente et ne montrent pas la durée écoulée actuelle correcte. Et plus spécialement, après avoir réalisé une recherche, cette différence devient importante.
- Cet autoradio peut reconnaître un maximum de 512 fichiers, 200 dossiers et 8 hiérarchies.
- Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
  – Fichiers MP3 codés au format MP3i et MP3 PRO.
  – Fichiers MP3 codés dans un format inapproprié.
  – Fichiers MP3 codés avec Layer 1/2.
  – Fichiers WMA codés sans perte, professionnels et formats vocaux.
  – Fichiers WMA qui ne sont pas basés sur Windows Media® Audio.
  – Fichiers au format WMA protégés contre la copie avec DRM.
  – Fichiers qui contiennent des données telles que WAVE, ATRAC3, etc.
- La fonction de recherche fonctionne mais la vitesse de recherche n'est pas constante.

Lecture d’une plage MP3/WMA à partir d’une mémoire USB

- Lors de la lecture à partir d’une mémoire USB, l’ordre de lecture peut différer de celui d’autres lecteurs.
- Cet appareil peut ne pas être capable de reproduire certaines mémoires USB ou certains fichiers à causes de leurs caractéristiques ou des conditions d’enregistrement.
- En fonction de la forme de la mémoire USB et du port de connexion, il se peut que certaines mémoires USB ne puissent pas être connectées correctement ou que la connexion soit lâche.
- Il n’est pas recommandé d’utiliser une mémoire USB plus épaisse que 20 mm car elle vous empêchera d’appuyer sur la touche ⏏.
- Si la mémoire USB connecté ne contient pas de fichiers corrects, “No Files” apparaît et l’appareil retourne sur la source précédente.
- Cet appareil peut afficher les balises (Version 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 ou 2,4) des fichiers MP3 et WMA.
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA respectant les conditions suivantes:
  – Débit binaire:
    MP3: 32 kbps — 320 kbps (pour MPEG-1)
    8 kbps — 160 kbps (pour MPEG-2 et MPEG-2,5)
    WMA: 5 kbps à 320 kbps
  – Fréquence d’échantillonnage:
    MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG-1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG-2)
    12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz (pour MPEG-2,5)
    WMA: 8 kHz à 48 kHz
- Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3 enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).
- Le nombre maximum de caractères pour un nom de dossier et de fichier est de 25; 128 caractères pour les informations des balises MP3/WMA.
- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 2 500 fichiers, 250 dossiers (999 fichiers par dossier).

Image Link

- Image Link ne fonctionne pas dans les cas suivants:
  – Si aucun fichier <jtw> ne se trouve dans un dossier MP3/WMA.
  – Si la lecture des introductions est en service.
  – Si une autre source que “CD” est choisie.
- Si plus d’un fichier <jtw> se trouve dans un dossier, le fichier avec le numéro le plus bas est utilisé pour Image Link.

Éjection d’un disque

- Si le disque éjecté n’est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d’insertion pour le protéger de la poussière. (Le disque n’est pas reproduit cette fois).

Ajustements sonores

Généralités

- Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau du fader sur le centre (“00”).
- Le réglage de sortie du caisson de grave prend effet uniquement quand un caisson de grave est connecté.
- Vous ne pouvez pas changer le niveau d’entrée—“VolAdjust” des stations FM. Si vous essayez de l’ajuster pour FM, “Fix” apparaît.

Affichages graphiques

Généralités

- Vous pouvez afficher deux tailles d’image et d’animation.
  – LARGE: <jtl> pour les images fixes et <jta> pour les animations;
    L’image est affichée aux dimensions de l’écran.
  – SMALL: <jtm> pour les images fixes et <jtb> pour les animations;
    L’image est affichée sous la forme d’une pochette de CD (sur le côté gauche de l’affichage).
- En fonction du fichier transféré, l’image peut nécessiter un temps plus long pour apparaît sur l’affichage.

Transfert (ou suppression) de fichiers

- Vous pouvez transférer un fichier uniquement quand “CD” est choisi comme source de lecture; par contre, vous pouvez supprimer un fichier quelle que soit la source choisie.
- Après avoir terminé la procédure de transfert de fichier, la lecture démarre à partir du début.

Suite à la page suivante...

- Si vous avez déjà transféré une animation, transférer une nouvelle animation supprime l'animation précédemment mémorisée.
- Il faut un certain temps pour transférer une animation.
  – Environ 3 à 4 secondes pour une image fixe une image.
  – Environ 1 à 2 minutes pour une animation de 30 images.
  – Environ 3 minutes pour une animation de 60 images.
- Si vous essayez de réaliser la procédure de transfert à partir d'un disque sans fichiers <jtl>, <jtm>, <jta> et <jtb>, un bip sonore retentit.
- Si vous essayez de mémoriser plus de 30 images pour chaque taille "LARGE" et "SMALL", "Picture Full" apparaît et vous ne pouvez pas démarrer le transfert. Supprimez des fichiers inutiles avant le transfert.
- Si le nombre total d'image d'une animation dépasse 60, les images en trop (dépassant ce nombre) sont ignorées.

Réglages généraux—PSM

- Le réglage "Auto" pour "Dimmer" peut ne pas fonctionner correctement sur certains véhicules et en particulier sur ceux qui possèdent une bague de commande de gradation. Dans ce cas, changez le réglage "Dimmer" sur autre chose que "Auto".
- Si "LCD Type" est réglé sur "Auto", l'affichage change sur "Positive" ou "Negative" en fonction du réglage "Dimmer".
- Si vous changez le réglage "Amp Gain" de "High PWR" sur "Low PWR" alors que le niveau est réglé au dessus de "Volume 30", l'appareil change automatiquement le volume sur "Volume 30".

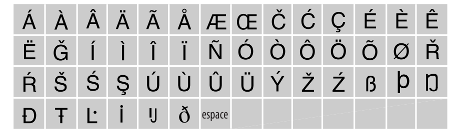
Affectation d'un titre

- Si vous essayer d'affecter des titres à plus de 30 fréquences de station ou 30 disques, "Name Full" apparaît.
- Les titres affectés aux disques dans le changeur de CD peuvent aussi être affichés si vous reproduisez le même disque dans cet appareil et vice versa.

Caractères disponibles sur l'affichage

- En plus des alphabets romains (A – Z, a – z), les caractères suivants peuvent être utilisés. Ces caractères sont aussi utilisés pour afficher diverses informations sur l'affichage.

Majuscules



Á	À	Â	Ä	Ã	Å	Æ	Œ	Č	Ć	Ç	É	È	Ê
Ë	Ğ	Í	Ì	Î	Ï	Ñ	Ó	Ò	Ô	Ö	Õ	Ø	Ř
Ŕ	Š	Ś	Ş	Ú	Ù	Û	Ü	Ý	Ž	Ź	ß	þ	Ŋ
Đ	Ŧ	Ŀ	İ	Ĳ	ð	espace							

Minuscules

á	à	â	ä	ã	å	æ	œ	č	ć	ç	é	è	ê
ë	ě	ğ	í	ì	î	ï	ñ	ň	ń	ó	ò	ô	ö
õ	ø	ő	ř	ŕ	š	ś	ş	ú	ù	û	ü	ű	ŵ
ý	ŷ	ž	ź	ÿ	þ	ŋ	đ	ŧ	ŀ	ı	ĳ	espace	

Chiffres et symboles

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	!	”	#	$
%	&	’	(	)	*	+	,	–	.	/	:	;	<
=	>	?	@	_	`	¡	¿	£	€	α	espace		

Utilisation de iPod ou d'un lecteur D.

- Quand vous mettez cet appareil sous tension, iPod ou le lecteur D. est chargé à travers cet appareil.
- Pendant que iPod ou le lecteur D. est connecté, aucune opération à partir de iPod ou du lecteur D. n'est possible. Réalisez toutes les opérations à partir de cet appareil.
- Le texte d'information peut ne pas être affiché correctement.
  – Certains caractères tels que les lettres accentuées n'apparaissent pas correctement sur l'affichage.
  – Dépend des conditions de communication entre iPod ou le lecture D. et l'appareil.
- Si le texte d'information contient plus de 8 caractères, il défile sur l'affichage (voir aussi page 20). Cet appareil peut afficher un maximum de 40 caractères.

Avis:

Lors de l'utilisation de iPod ou d'un lecteur D., certaines opérations peuvent ne pas être réalisées correctement ou comme prévues. Dans ce cas, consultez le site Web JVC suivant:

Pour les utilisateurs de iPod:
<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>

Pour les utilisateurs d'un lecteur D.:
<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>

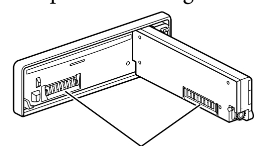
Fonctionnement du tuner DAB

- L'attente de réception PTY fonctionne pour le tuner DAB uniquement en utilisant un PTY dynamique, et non pas avec un PTY statique.
- L'attente de réception TA pour les stations FM RDS et l'attente de réception d'informations routières pour le tuner DAB ne peuvent pas être réglées séparément. La touche T/P fonctionne toujours pour les deux modes d'attente de réception quand le tuner DAB est connecté.
- Seuls les services DAB primaires peuvent être préréglés même si vous mémorisez un service secondaire.
- Le service DAB préréglé précédent est effacé quand un nouveau service DAB est mémorisé sur le même numéro de préréglage.

Entretien

Comment nettoyer les connecteurs

Un détachement fréquent détériorera les connecteurs.
Pour minimiser ce problème, frottez périodiquement les connecteurs avec un coton tige ou un chiffon imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.

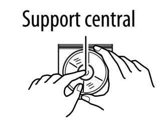

Connecteur

Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD dans les cas suivants:
- Après le démarrage du chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, le lecteur CD risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'autoradio sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

Comment manipuler les disques



Pour retirer un disque de sa boîte, faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le disque en el tenant par ses bords.
- Tenez toujours le disque par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Pour remettre un disque dans sa boîte, insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).
- Conservez les disques dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

Pour garder les disques propres

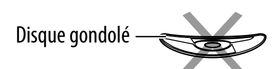


Un disque sale peut ne pas être reproduit correctement.
Si un disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.
- N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyant conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du bezène, etc.) pour nettoyer les disques.

Pour reproduire un disque neuf

Les disques neufs ont parfois des ebarbures sur le bord intérieur et extérieur. Si un tel disque est utilisé, cet autoradio risque de le rejeter.
Pour retirer ces ebarbures, frotter les bords avec un crayon, un stylo, etc.

N'utilisez pas les disques suivants:







FRANÇAIS

Guide de dépannage

Ce qui apparaît être un problème n’est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d’appeler un centre de service.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Généralités	• Aucun son n’est entendu des enceintes.	• Ajustez le volume sur le niveau optimum. • Vérifiez les cordons et les connexions.
	• Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l’autoradio (voir page 2).
	• “Connect Error” apparaît sur l’affichage.	Retirez le panneau de commande, frottez les connecteurs, puis attachez-le de nouveau (voir page 2).
FM/AM	• Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas.	Mémorises les stations manuellement.
	• Bruit statique pendant l’écoute de la radio.	Connectez l’antenne solidement.
Lecture de disque	• Le disque ne peut pas être reproduit.	Insérez le disque correctement.
	• Le CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit. • Les plages sur les le CD-R/CD-RW ne peuvent pas être sautées.	• Insérez un CD-R/CD-RW finalisé. • Finalisez le CD-R/CD RW avec l’appareil que vous avez utilisé pour l’enregistrement.
	• Le disque ne peut pas être reproduit ni éjecté.	• Déverrouillez le disque (voir page 16). • Forcez l’éjection du disque (voir page 2).
	• Le disque ne peut pas être reconnu (“No Disc”, “Loading Error” ou “Eject Error” clignote).	Forcez l’éjection du disque (voir page 2).
	• Le son du disque est parfois interrompu.	• Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. • Changez le disque. • Vérifiez les cordons et les connexions.
Lecture MP3/WMA	• Le disque ne peut pas être reproduit.	• Utilisez un disque avec des plages MP3/WMA enregistrées dans un format compatible avec ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo ou Joliet. • Ajoutez le code d’extension <.mp3> ou <.wma> aux noms de fichier.
	• Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque. (N’ajoutez pas le code d’extension <.mp3> ou <.wma> à des plages non MP3 ou WMA).
	• Un temps d’initialisation plus long est requis (“File Check” continue de clignoter sur l’affichage).	N’utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers.
	• Les pages ne sont par reproduites dans l’ordre dans lequel vous vouliez les reproduire.	L’ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
	• La durée de lecture écoulée n’est pascorrecte.	Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C’est causé par la façon don’t les plages ont été enregistrées sur le disque.
	• “No Files” apparaît sur l’affichage.	Insérez un disque contenant des plages MP3/WMA.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Lecture MP3/WMA	• “Not Support” apparaît sur l’affichage et la plage est sautée.	Saute à la plage codée suivante dans le format approprié ou à laplage WMA suivante non protégée contre la copie.
	• “NO MUSIC” apparaît sur l’affichage.	Changez le disque par un disque contenant des fichiers MP3/WMA.
	• Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l’album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres (majuscules: A– Z, minuscules: a – z), les chiffres et un nombre limité de symboles et de caractères spéciaux (voir page 38).
Lecteur d’une mémoire USB	• Du bruit est produit.	La plage reproduite n’est pas une plage MP3/WMA. Passez à un autre fichier. (N’ajoutez pas le code d’extension <.mp3> ou <.wma> à des plages non MP3 ou WMA).
	• “File Check” continue de clignoter sur l’affichage.	• La durée d’initialisation varie en fonction de la mémoire USB. • N’utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers. • Mettez l’appareil hors tension puis de nouveau sous tension.
	• “No Files” apparaît sur l’affichage.	Connectez une mémoire USB qui contient des plages codées dans un format approprié.
	• “Not Support” apparaît sur l’affichage et la plage est sautée.	La plage ne peut pas être reproduite.
	• “Read Failed” apparaît sur l’affichage, puis l’appareil retourne à la source précédente.	• La mémoire USB connectée peut ne pas fonctionner correctement, ou peut ne pas avoir été connectée correctement. Les fichiers se trouvant dans la mémoire USB sont corrompus. • Ne déconnectez puis reconnectez pas la mémoire USB répétitivement pendant que “File Check” apparaît sur l’affichage.
	• Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l’album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres (majuscules: A – Z, minuscules: a – z), les chiffres et un nombre limité de symboles et de caractères spéciaux (voir page 38).
	• Lors de la lecture d’une plage, le son tes parfois interrompu.	Les plages MP3/WMA n’ont pas été copiées correctement sur la mémoire USB. Copiez de nouveau les plages MP3/WMA sur la mémoire USB et essayez à nouveau.
Changeur de CD	• “No Disc” apparaît sur l’affichage.	Insérez des disques dans le magasin.
	• “No Magazine” apparaît sur l’affichage.	Insérez le magasin.
	• “Reset 08” apparaît sur l’affichage.	Connectez cet autoradio et le changeur de CD correctement et appuyez sur le bouton de réinitialisation du changeur de CD.
	• “Reset 01” – “Reset 07” apparaît sur l’affichage.	Appuyez sur le touche de réinitialisation du changeur de CD.
	• Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l’autoradio (voir page 2).

Suite à la page suivante...

	Symptôme	Remèdes/Causes
PICT—PSM	• Le transfert semble ne jamais se terminer.	Il faut beaucoup de temps pour transférer une animation composée de beaucoup d'images (voir page 38).
	• L'animation ne bouge pas. • La fonction d'affichage graphique ne fonctionne pas correctement.	Attendez que la température remonte à la température de fonctionnement.
	• Vous ne pouvez pas choisir une image ou une animation pour "Set" in "Pict". ("Default" ne peut pas être changé pour "Movie" et "Picture", ou un bip sonore retentit pour "Slideshow".)	Choisissez une image uniquement après avoir transféré les fichiers appropriés en mémoire.
Lecture de iPod/lecteur D.	• iPod ou le lecteur D. ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas.	• Vérifiez le câble de connexion et la connexion. • Mettez à jour la version du micrologiciel. • Remplacez la pile.
	• Les touches ne fonctionnent pas comme souhaité.	Les fonctions des touches ont été changées. Appuyez sur MODE avant de réaliser l'opération.
	• Le son est déformé.	Mettez hors service l'égaliseur sur l'appareil ou sur iPod/lecteur D.
	• "Disconnect" apparaît sur l'affichage.	Vérifiez le câble de connexion et la connexion.
	• La lecture s'arrête.	Le casque d'écoute a été déconnecté pendant la lecture. Redémarrez la lecture en utilisant le panneau de commande (voir page 29).
	• Aucun son n'est entendu quand iPod nano est connecté.	Déconnectez le casque d'écoute de iPod nano.
	• Aucun son n'est entendu. • "Error 01" apparaît sur l'affichage quand un lecteur D. est connecté.	Déconnectez l'adaptateur au niveau du lecteur D. Puis, connectez-le à nouveau.
	• "NO FILES" ou "NO TRACK" apparaît sur l'affichage.	Aucune plage ne se trouve dans l'appareil. Importez des plages dans iPod ou le lecteur D.
	• "Reset 01" – "Reset 07" apparaît sur l'affichage.	Déconnectez l'adaptateur au niveau de l'appareil et de iPod/lecteur D. Puis, connectez-le à nouveau.
	• "Reset 08" apparaît sur l'affichage.	Vérifiez la connexion entre l'adaptateur et cet appareil.
	• Les commandes de iPod ou du lecteur D. ne fonctionnent pas après l'avoir déconnecté de cet appareil.	Réinitialisez iPod ou le lecteur D.
DAB	• "No DAB Signal" apparaît sur l'affichage.	Déplacez-vous dans un endroit où les signaux sont plus forts.
	• "Reset 08" apparaît sur l'affichage.	Connectez cet appareil et le tuner DAB correctement et réinitialisez l'appareil (voir page 2).
	• "Antenna Power NG" apparaît sur l'affichage.	Vérifiez les cordons et les connexions.
	• Le tuner DAB ne fonctionne pas du tout.	Reconnectez cet appareil et le tuner DAB correctement et réinitialisez l'appareil (voir page 2).

Spécifications

SECTION DE L'AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:
Avant: 50 W par canal
Arrière: 50 W par canal
Puissance de sortie en mode continu (RMS):
Avant: 19 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Arrière: 19 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Impédance de charge: 4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissible)
Plage de commande de tonalité:
Low: ±12 dB (60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz)
Mid: ±12 dB (500 Hz, 1 kHz, 1,5 kHz, 2,5 kHz)
High: ±12 dB (10 kHz, 12,5 kHz, 15 kHz, 17,5 kHz)
Réponse en fréquence: 40 Hz à 20 000 Hz
Rapport signal sur bruit: 70 dB
Niveau de sortie de ligne/Impédance:
5,0 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)
Impédance de sortie: 1 kΩ
Niveau de sortie du caisson de grave/Impédance:
2,0 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)
Autres prises:
Changeur de CD, Entrée pour la télécommande de volant

SECTION DU TUNER

Plage de fréquences:
FM: 87,5 MHz à 108,0 MHz
AM: (PO) 522 kHz à 1 620 kHz
(GO) 144 kHz à 279 kHz

[Tuner FM]

Sensibilité utile: 11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
Sensibilité utile à 50 dB:
16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
Sélectivité de canal alterné (400 kHz): 65 dB
Réponse en fréquence: 40 Hz à 15 000 Hz
Séparation stéréo: 30 dB

[Tuner PO]

Sensibilité: 20 μV
Sélectivité: 35 dB

[Tuner GO]

Sensibilité: 50 μV

SECTION DU LECTEUR CD/MÉMOIRE USB

Type: Lecteur de disque compact
Système de détection du signal: Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur)
Nombre de canaux: 2 canaux (stéréo)
Réponse en fréquence: 5 Hz à 20 000 Hz
Plage dynamique: 96 dB
Rapport signal sur bruit: 98 dB
Pleurage et scintillement: Inférieur à la limite mesurable
Format de décodage MP3:
MPEG1/2 Audio Layer 3
Débit binaire maximum: 320 kbps
Format de décodage WMA (Windows Media® Audio):
Débit binaire maximum: 192 kbps
Mémoire USB compatible:
Format: FAT 12/16/32
Volume: Inférieur à 4 Go (type à une partition)
Format audio compatible: MP3/WMA
Courant maximum: Inférieur à 500 mA

GÉNÉRALITÉS

Alimentation:
Tension de fonctionnement:
CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles)
Système de mise à la masse: Masse négative
Températures de fonctionnement admissibles:
0°C à +40°C
Dimensions (L × H × P):
Taille d'installation (approx.):
182 mm × 52 mm × 152 mm
Taille du panneau (approx.):
188 mm × 58 mm × 11 mm
Masse (approx.):
1,4 kg (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.
- iPod est une marque de commerce d'Apple Computer, Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?

Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?

Réinitialisez votre appareil

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

PROBLEMI di funzionamento?

Inizializzare l'apparecchio

Fare riferimento alla pagina di Come inizialiazzare l'apparecchio

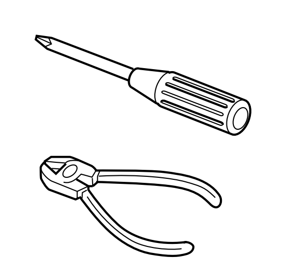


0106DTSMDTJEIN

JVC KD-G821

Einbau/Anschlußanleitung
Manuel d'installation/raccordement
Manuale d'installazione/collegamento

GET0362-008A
[E]



0106DTSMDTJEIN
GE, FR, IT

DEUTSCH

Dieses Gerät ist für einen Betrieb in **elektrischen Anlagen mit 12 V Gleichstrom und (–) Erdung ausgelegt**. Verfügt Ihr Fahrzeug nicht über diese Anlage, ist ein Spannungsinverter erforderlich, der bei JVC Autoradiohändler erworben werden kann.

WARNUNGEN

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen empfehlen wir, daß Sie den negativen Batterieanschluß abtrennen und alle elektrischen Anschlüsse herstellen, bevor das Gerät eingebaut wird.

- **Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.**

Hinweise:

- Die Sicherung mit einer der entsprechenden Nennleistung ersetzen. Brennt die Sicherung häufig durch, wenden Sie sich an ihren JVC Autoradiohändler.
- Es wird empfohlen, Lautsprecher mit einer Maximalleistung von mehr als 50 W anzuschließen (sowohl hinten als auch vorne, mit einer Impedanz von **4 Ω bis 8 Ω**). Wenn die Maximalleistung weniger als 50 W beträgt, stellen Sie „Amp Gain" anders ein, um Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden (siehe Seite 22 der BEDIENUNGSANLEITUNG).
- Zur Vermeidung eines Kurzschlusses die Anschlußklemmen der NICHT VERWENDETEN Leitungen mit Isolierklebeband umwickeln.
- Das Abstrahlblech wird nach dem Gebrauch sehr heiß. Beim Ausbau des Geräts darauf achten, das Abstrahlblech nicht zu berühren.

FRANÇAIS

Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de **courant continu de 12 V à masse NEGATIVE**. *Si votre véhicule n'offre pas ce type d'alimentation, il vous faut un convertisseur de tension, que vous pouvez acheter chez un revendeur d'autoradios JVC.*

AVERTISSEMENTS

Pour éviter tout court-circuit, nous vous recommandons de débrancher la borne négative de la batterie et d'effectuer tous les raccordements électriques avant d'installer l'appareil.

- **Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.**

Remarques:

- *Remplacer le fusible par un de la valeur précisée. Si le fusible saute souvent, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.*
- *Il est recommandé de connecter des enceintes avec une puissance de plus de 50 W (les enceintes arrière et les enceintes avant, avec une impédance comprise entre* **4 Ω et 8 Ω**). *Si la puissance maximum est inférieure à 50 W, changez "Amp Gain" pour éviter d'endommager vos enceintes (voir page 22 du MANUEL D'INSTRUCTIONS).*
- *Pour éviter les court-circuits, couvrir les bornes des fils qui ne sont PAS UTILISÉS avec de la bande isolante.*
- *Le dissipateur de chaleur devient très chaud après usage. Faire attention de ne pas le toucher en retirant cet appareil.*

ITALIANO

L'apparecchio è studiato per funzionare su **impianti elettrici da 12 V c.c., con massa NEGATIVA**. Se l'impianto della vettura è di tipo diverso, è necessario un invertitore di tensione, reperibile presso i venditori car audio JVC.

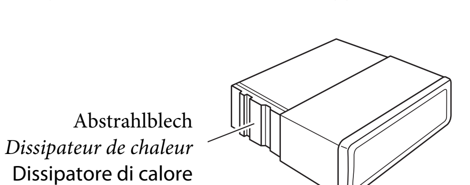
AVVERTENZE

Per evitare cortocircuiti, si consiglia di scollegare il terminale negativo della batteria e di realizzare tutti i collegamenti elettrici prima d'installare l'apparecchio.

- **Dopo l'installazione accertarsi di collegare l'unità a terra sul telaio dell'automobile.**

Note:

- Sostituire il fusibile con uno della potenza specificata. Se il fusibile si brucia spesso, rivolgersi al locale rivenditore car audio JVC.
- Si consiglia di collegare i diffusori di potenza massima superiore a 50 W (sia posteriore che anteriore, con impedenza da **4 Ω a 8 Ω**). Se la potenza massima dei diffusori è inferiore a 50 W, selezionare "Amp Gain" per evitare che i diffusori subiscano danni (cfr. pagina 22 delle ISTRUZIONI).
- Per evitare cortocircuiti, ricoprire i terminali dei fili INUTILIZZATI con nastro isolante.
- Dopo l'uso, il dissipatore di calore si surriscalda. Evitare di toccarlo quando si estrae l'apparecchio.



Abstrahlblech
Dissipateur de chaleur
Dissipatore di calore

VORSICHTSMASSREGELN beim Anschließen der Stromversorgung und Lautsprecher:

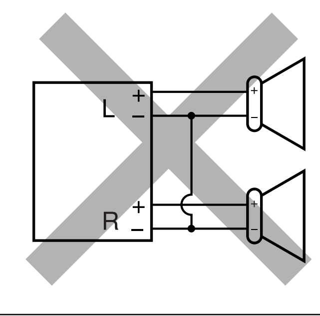
- **Die Lautsprecherleitungen des Netzkabels NICHT an der Autobatterie anschließen, da sonst das Gerät schwer beschädigt wird.**
- VOR dem Anschließen der Lautsprecherleitungen des Spannungsversorgungskabels an die Lautsprecher, die Lautsprecherverdrahtung in Ihrem Auto überprüfen.

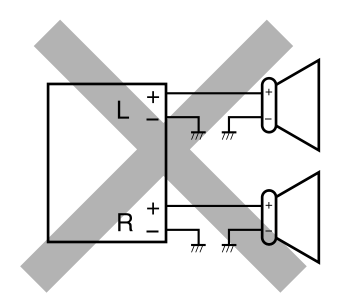
PRECAUTIONS sur l'alimentation et la connexion des enceintes:

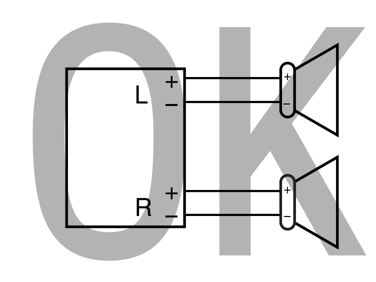
- **NE CONNECTEZ PAS les fils d'enceintes du cordon d'alimentation à la batterie; sinon, l'appareil serait sérieusement endommagé.**
- *AVANT de connecter les fils d'enceintes du cordon d'alimentation aux enceintes, vérifiez le câblage des enceintes de votre voiture.*

PRECAUZIONI! Collegamento del cavo di alimentazione e delle casse:

- **NON collegare i fili del cavo di alimentazione per le casse alla batteria dell'auto perché l'apparecchio ne verrebbe seriamente danneggiato.**
- PRIMA di collegare i fili del cavo si alimentazione per le casse alle casse stesse, verificare il relativo cablaggio sulla vettura.







Teileliste für den Einbau und Anschluß

Die folgenden Teile werden zusammen mit diesem Gerät geliefert. Falls ein Artikel fehlt, wenden Sie sich sofort an Ihren JVC-Autoradiohändler.

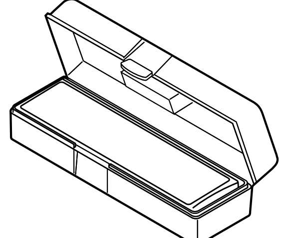
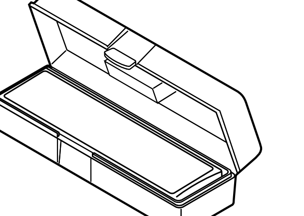
Liste des pièces pour l'installation et raccordement

Les pièces suivantes sont fournies avec cet appareil. Si quelque chose manquait, consultez votre revendeur autoradio JVC immédiatement.

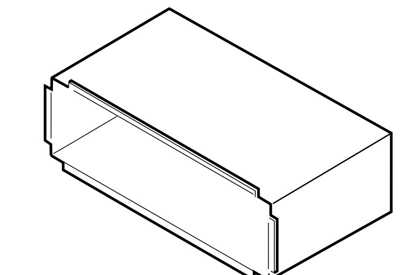
Componenti da usare per l'installazione ed il collegamento

Assieme all'apparecchio vengono forniti i componenti sottoindicati. Qualora manchino pezzi, consultare immediatamente il proprio venditore car audio JVC.

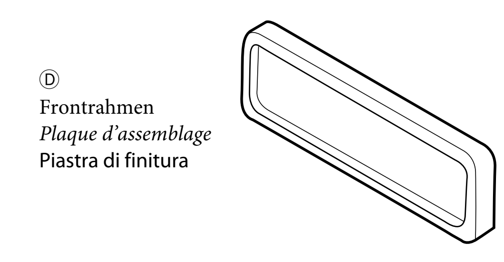
Ⓐ / Ⓑ
Etui/Schalttafel
Etui de transport/Panneau de commande
Contenitore/Panello di comando

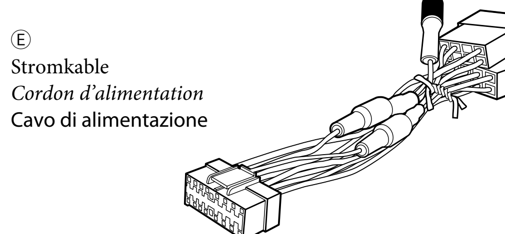
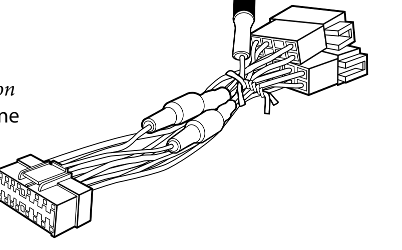
Ⓒ
Halterung
Manchon
Protezione



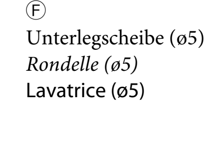
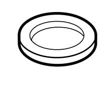
Ⓓ
Frontrahmen
Plaque d'assemblage
Piastra di finitura



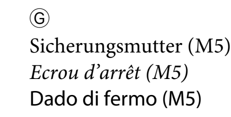
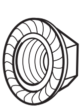
Ⓔ
Stromkable
Cordon d'alimentation
Cavo di alimentazione

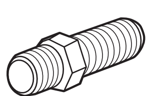
Ⓕ
Unterlegscheibe (ø5)
Rondelle (ø5)
Lavatrice (ø5)

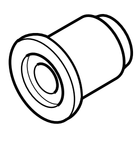
Ⓖ
Sicherungsmutter (M5)
Ecrou d'arrêt (M5)
Dado di fermo (M5)

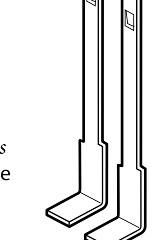
Ⓗ
Befestigungsschraube (M5 × 20 mm)
Boulon de montage (M5 × 20 mm)
Bullone di montaggi (M5 × 20 mm)



Ⓘ
Gummipuffer
Amortisseur en caoutchouc
Gommino



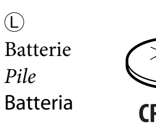
Ⓙ
Griffe
Poignées
Maniglie



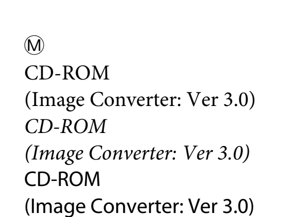
Ⓚ
Fernbedienung
Télécommande
Telecomando




Ⓛ
Batterie
Pile
Batteria




Ⓜ
CD-ROM
(Image Converter: Ver 3.0)
CD-ROM
(Image Converter: Ver 3.0)
CD-ROM
(Image Converter: Ver 3.0)




EINBAU (IM ARMATURENBRETT)

Die folgende Abbildung zeigt einen typischen Einbau. Bei irgendwelchen Fragen oder wenn Sie Informationen hinsichtlich des Einbausatzes brauchen, wenden Sie sich an ihren JVC Autoradiohändler oder ein Unternehmen das diese Einbausätze vertreibt.

- Sind Sie sich über den richtigen Einbau des Geräts nicht sicher, lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker einbauen.

INSTALLATION (MONTAGE DANS LE TABLEAU DE BORD)

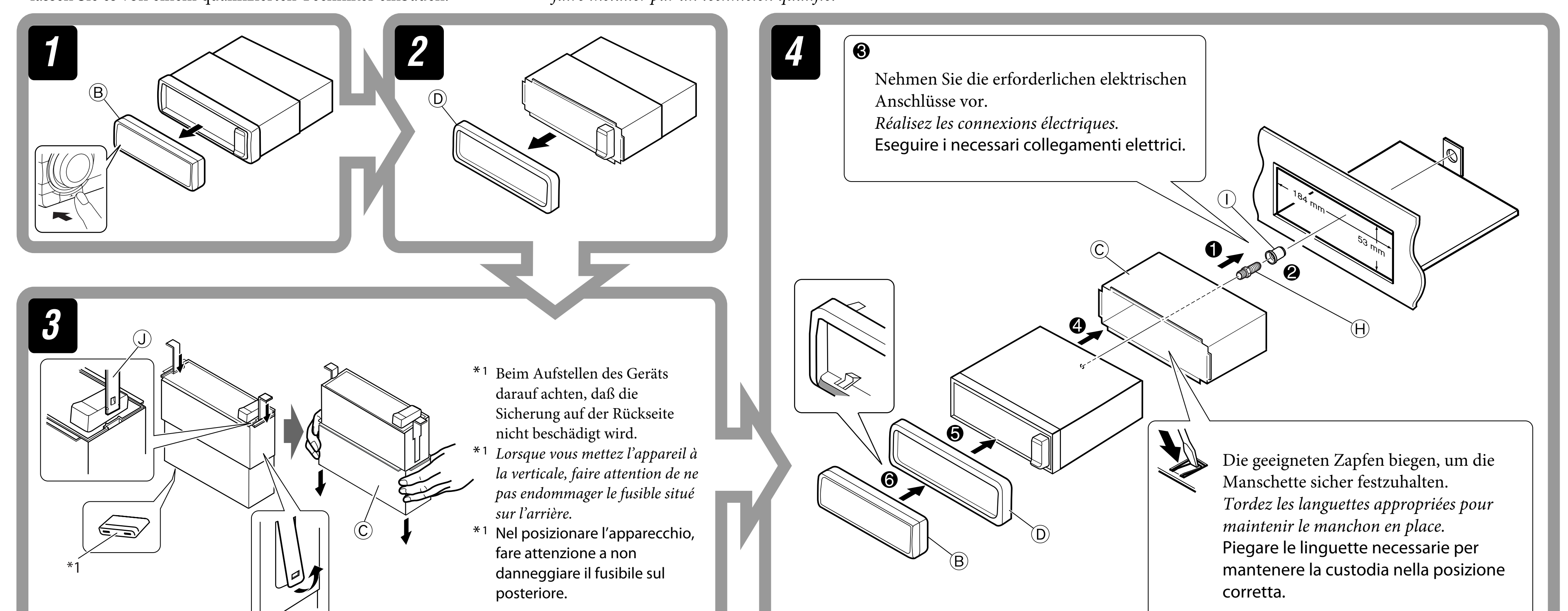
L'illustration suivante est un exemple d'installation typique. Si vous avez des questions ou avez besoin d'information sur des kits d'installation, consulter votre revendeur d'autoradios JVC ou une compagnie d'approvisionnement.

- *Si l'on n'est pas sûr de pouvoir installer correctement cet appareil, le faire installer par un technicien qualifié.*

INSTALLAZIONE (MONTAGGIO SUL CRUSCOTTO)

La figura che segue rappresenta un'installazione tipica. Per eventuali chiarimenti in merito ai kit d'installazione, rivolgersi al locale rivenditore car audio JVC o a negozi analoghi.

- Se necessario, fare effettuare l'installazione da un tecnico qualificato.



Ausbau des Geräts

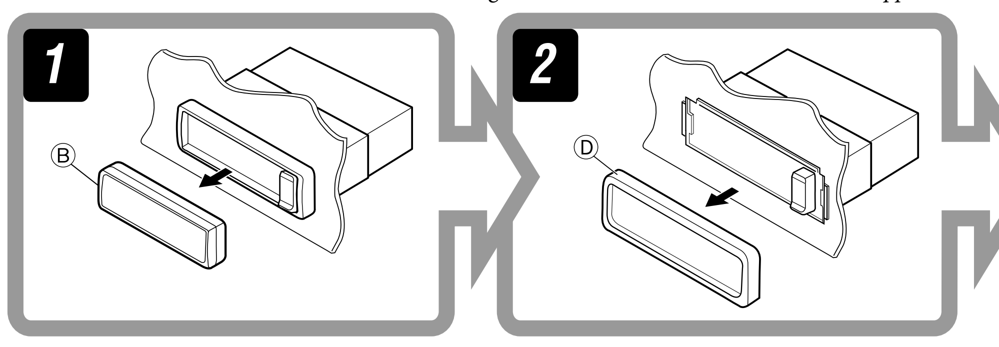
Vor dem Ausbau des Geräts den hinteren Teil freigeben.

Retrait de l'appareil

Avant de retirer l'appareil, libérer la section arrière.

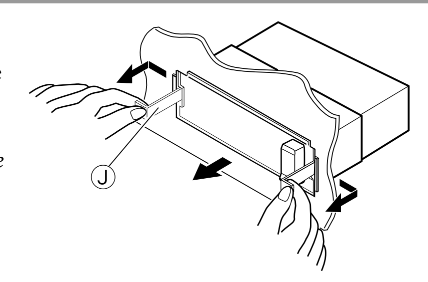
Rimozione dell'apparecchio

Prima di rimuovere l'apparecchio, sganciare la parte posteriore.

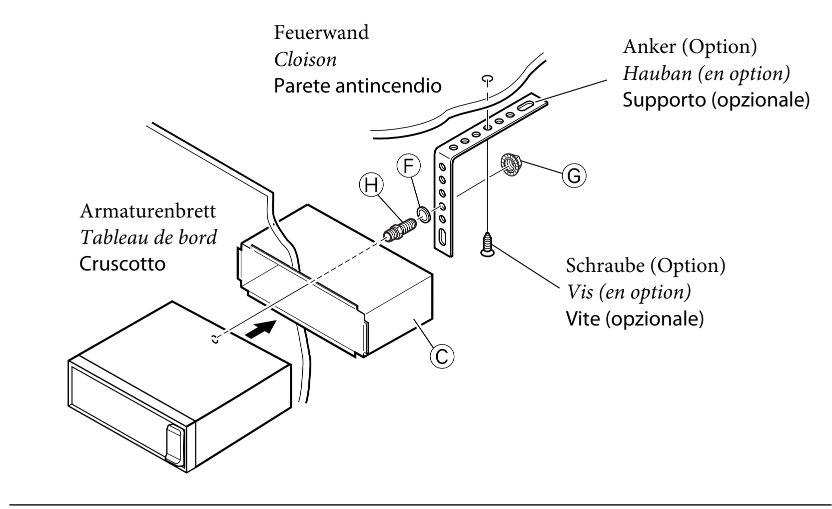


3

Die beiden Handgriffe einsetzen und dann ziehen wie in der Abbildung gezeigt, so daß das Gerät entfernt werden kann.
Insérez les deux poignées, puis tirez de la façon illustrée de façon à retirer l'appareil.
Inserire le due maniglie e quindi estrarle come indicato in figura, in modo da rimuovere l'unità.



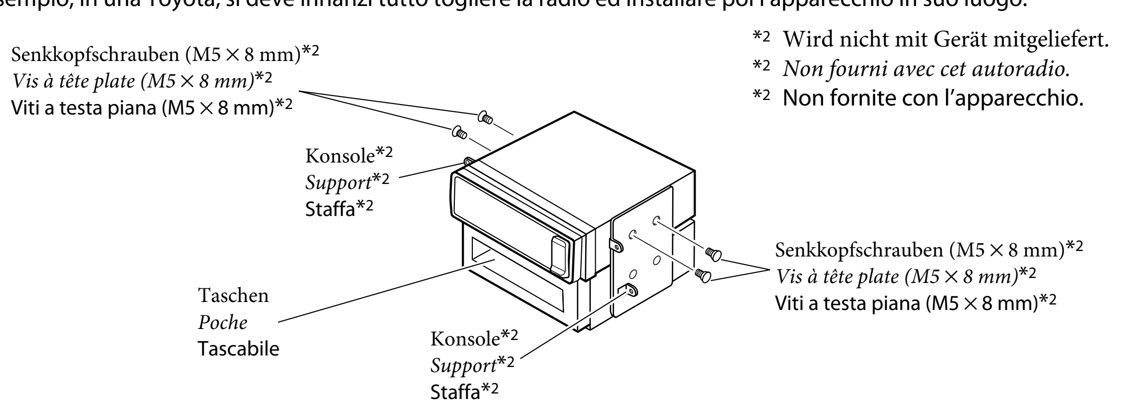
Beim Verwenden der Anker-Option / Lors de l'utilisation du hauban en option / Utilizzo del supporto opzionale



Stellen Sie das Gerät mit einem Winkel von weniger als 30˚ auf.
Installez l'appareil avec un angle de moins de 30˚.
Installare l'unità a un'inclinazione inferiore a 30˚.

Beim Einbau des Geräts ohne Halterung / Lors de l'installation de l'appareil scans utiliser de manchon / Installazione dell'apparecchio senza protezione

In einem Toyota-Automobil z.B. bauen Sie zuerst das Autoradio aus und installieren dann das Gerät an seiner Stelle.
Dans une voiture Toyota, par exemple, retirez d'abord l'autoradio et installez l'appareil à sa place.
Ad esempio, in una Toyota, si deve innanzi tutto togliere la radio ed installare poi l'apparecchio in suo luogo.



Hinweis : Beim Anbringen des Gerät an der Konsole sicherstellen, daß 8 mm lange Schrauben verwendet werden. Werden längere Schrauben verwendet, können sie das Gerät beschädigen.

Remarque : *Lors de l'installation de l'appareil sur le support de montage, s'assurer d'utiliser des vis d'une longueur de 8 mm. Si des vis plus longues sont utilisées, elles peuvent endommager l'appareil.*

Nota : Durante l'installazione dell'apparecchio sulla staffa di montaggio, utilizzare esclusivamente le viti da 8 mm. Si ricorda che l'uso di viti più lunghe potrebbe danneggiare l'apparecchio.

FEHLERSUCHE

- **Die Sicherung brennt durch.**
  * Sind die roten und schwarzen Leitungen richtig angeschlossen?
- **Stromversorgung kann nicht eingeschaltet werden.**
  * Ist die gelbe Leitung angeschlossen?
- **Kein Ton aus den Lautsprechern.**
  * Ist die Lautsprecherausgangsleitung kurzgeschlossen?
- **Ton verzerrt.**
  * Ist die Lautsprecherausgangsleitung geerdet?
  * Sind die „–" Anschlußklemmen der linken und rechten Lautsprecher zusammen geerdet?
- **Störgeräusche im Klang.**
  * Ist die hintere Erdungsklemme mit kürzeren und dickeren Kabeln an das Fahrzeugchassis angeschlossen?
- **Gerät wird heiß.**
  * Ist die Lautsprecherausgangsleitung geerdet?
  * Sind die „–" Anschlußklemmen der linken und rechten Lautsprecher zusammen geerdet?
- **Dieser Receiver funktioniert überhaupt nicht.**
  * Haben Sie einen Reset am Receiver vorgenommen?

EN CAS DE DIFFICULTES

- **Le fusible saute.**
  * *Les fils rouge et noir sont-ils racordés correctement?*
- **L'appareil ne peut pas être mise sous tension.**
  * *Le fil jaune est-elle raccordée?*
- **Pas de son des enceintes.**
  * *Le fil de sortie d'enceinte est-il court-circuité?*
- **Le son est déformé.**
  * *Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse?*
  * *Les bornes "–" des enceintes gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?*
- **Interférence avec les sons.**
  * *La prise arrière de mise à la terre est-elle connectée au châssis de la voiture avec un cordon court et épais?*
- **L'appareil devient chaud.**
  * *Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse?*
  * *Les bornes "–" des enceintes gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?*
- **Cet appareil ne fonctionne pas du tout.**
  * *Avez-vous réinitialisé votre appareil?*

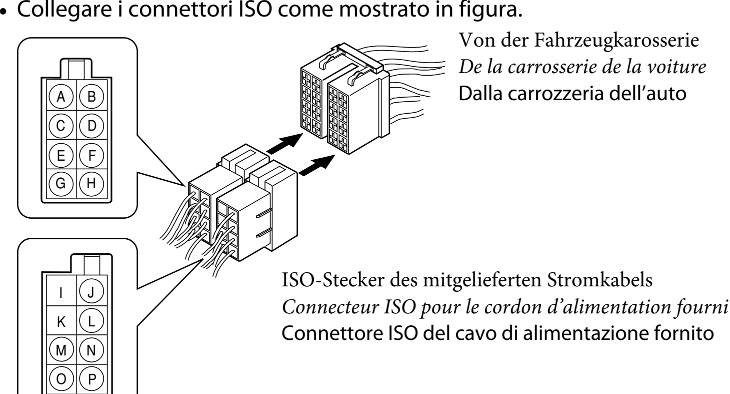
RICERCA GUASTI

- **Il fusibile brucia.**
  * I fili rossi e neri sono stati collegati correttamente?
- **Non si riesce ad accendere l'apparecchio.**
  * Il filo giallo è stato collegato?
- **Non esce alcun suono dalle casse.**
  * Il filo di uscita delle casse è stato protetto contro i cortocircuiti?
- **Suono distorto.**
  * Il filo di uscita delle casse è collegato a terra?
  * I terminali "–" delle casse di sinistra e destra sono stati collegati a terra in comune?
- **Vi sono interferenze nell'audio.**
  * Il terminale a terra posteriore è collegato al telaio dell'automobile per mezzo di cavi più corti e più grossi?
- **L'apparecchio si surriscalda.**
  * Il filo di uscita delle casse è collegato a terra?
  * I terminali "–" delle casse di sinistra e destra sono stati collegati a terra in comune?
- **L'unità non funziona.**
  * È stata inizializzata l'unità?

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE / RACCORDEMENTS ELECTRIQUES / COLLEGAMENTI ELETTRICI

A Wenn Ihr Fahrzeug mit dem ISO-Steckverbinder ausgestattet ist / Si votre voiture est équippée d'un connecteur ISO / Se la propria auto dispone del connettore ISO

- Schließen Sie die ISO-Steckverbinder an, wie in der Abbildung gezeigt.
- *Connectez les connecteurs ISO comme montré sur l'illustration.*
- Collegare i connettori ISO come mostrato in figura.



Von der Kabelseite aus gesehen
Vue à partir du côté des fils
Vista dal lato dei cavi

Bei bestimmten VW-/Audi- order Opel- (Vauxhall-) Fahrzeugen / Pour certaine voiture VW/Audi ou Opel (Vauxhall) / Per alcune automobili VW/Audi o Opel (Vauxhall)

Es kann erforderlich sein, die Verdrahtung des mitgelieferten Stromkabels zu modifizieren, wie in der Abbildung gezeigt.
- Wenden Sie sich vor dem Einbau dieses Receivers an Ihre Auto-Fachwerkstatt.

Vous aurrez peut-être besoin de modifier le câblage du cordon d'alimentation fourni comme montré sur l'illustration.
- *Contactez votre revendeur automobile autorisé avant d'installer l'appareil.*

Potrebbe essere necessario modificare il cablaggio del cavo di alimentazione fornito come illustrato.
- Contattare il proprio rivenditore di automobili prima di installare questo ricevitore.

Original verdrahtung / *Câblage original* / Cablaggio originale

Y Y R R R

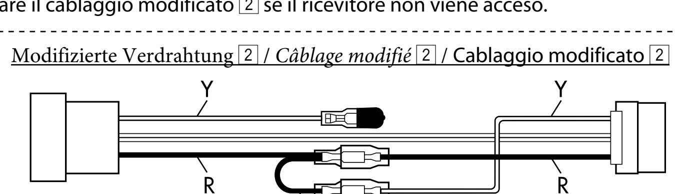
ISO-Steckverbinder
Connecteur ISO
Connettore ISO

Modifizierte Verdrahtung 1 / *Câblage modifié* 1 / Cablaggio modificato 1

Y Y R R R

Verwenden Sie die modifizierte Verdrahtung 2 wenn der Receiver nicht einschaltet.
Utilisez le câblage modifié 2 si l'appareil ne se met pas sous tension.
Utilizzare il cablaggio modificato 2 se il ricevitore non viene acceso.

Modifizierte Verdrahtung 2 / *Câblage modifié* 2 / Cablaggio modificato 2



Y: Gelb / *Jaune* / Giallo
R: Rot / *Rouge* / Rosso

B Anschlüsse ohne Verwendung der ISO-Steckverbinder / Connexions sans l'utilisation des connecteurs ISO / Collegamenti senza utilizzare i connettori ISO

Vor dem Anschließen: Die Verdrahtung im Fahrzeug sorgfältig überprüfen. Falsche Anschlüsse können ernsthafte Schäden am Gerät hervorrufen.
Die Leiter des Stromkabels und die Leiter des Anschlusses im Fahrzeug können sich farblich unterscheiden.

1 Schneiden Sie den ISO-Steckverbinder auf.
2 Die farbigen Adern des Stromkabels in der Reihenfolge anschließen, wie in der Abbildung unten gezeigt.
3 Das Antennenkabel anschließen.
4 Die Kabelbäume am Gerät anschließen.

Avant de commencer la connexion: *Vérifiez attentivement le câblage du véhicule. Une connexion incorrecte peut endommager sérieusement l'appareil.*
Le fil du cordon d'alimentation et ceux des connecteurs du châssis de la voiture peuvent être différents en couleur.

1 *Coupez le connecteur ISO.*
2 *Connectez les fils colorés du cordon d'alimentation dans l'ordre spécifié sur l'illustration ci-dessous.*
3 *Connectez le cordon d'antenne.*
4 *Finalement, connectez le faisceau de fils à l'appareil.*

Prima del collegamento: Verificare attentamente il cablaggio della vettura. Si ricorda che un collegamento improprio può danneggiare seriamente l'apparecchio.
I conduttori del cavo di alimentazione e quelli del connettore sulla carrozzeria potrebbero essere di colore diverso.

1 Tagliare il connettore ISO.
2 Collegare I conduttori colorati del cavo di alimentazione nell'ordine indicato nella figura di seguito.
3 Collegare il cavo dell'antenna.
4 Infine, collegare i cablaggi all'apparecchio.

Antennenanschluss / *Connecteur d'antenne* / connettore dell'antenna

An Subwoofer (siehe Schaltplan C) / *Au caisson de grave (voir le diagramme C)* / Al subwoofer (cfr. schema C)

An Lenkradfernbedienung (siehe Schaltplan E) / *Pour la télécommande de volant (voir le diagramme E)* / Al telecomando sul volante (cfr. schema E)

15 A Sicherung / *Fusible 15 A* / Fusibile 15 A

Hintere Erdungsc-anschlußklemme / *Borne arrière de masse* / Terminale di terra posteriore

Schutz kappen Signalausgang (siehe Schaltplan C) / *Sortie de ligne (voir le diagramme C)* / Uscita linea (cfr. schema C)

An externe Komponenten (siehe Schaltplan D) / *Aux appareils extérieurs (voir le diagramme D)* / Ai componenti esterni (cfr. schema D)

*1 Wird nicht mit Gerät mitgeliefert.
*1 *Non fourni avec cet autoradio.*
*1 Non fornito con l'apparecchio.

Zündschalter / *Interrupteur d'allumage* / Interruttore di accensione

Schwarz / *Noir* / Nero — P ① Zur metallenen Karosserie oder zum Fahrwerk des Autos / *Vers corps métallique ou châssis de la voiture* / Sulla carrozzeria metallica o sul telaio dell'auto

Gelb*2 / *Jaune*2* / Giallo*2 — L ② Zur einer stromführenden Anschlußklemme im Sicherungsblock zum Anschließen an die Autobatterie (Umgehen des Zündschalters) (konstant 12 V) / *À une borne sous tension du porte-fusible connectée à la batterie de la voiture (en dérivant l'interrupteur d'allumage) (12 V constant)* / Su un terminale sotto tensione nel blocco fusibili che si collega alla batteria dell'auto (bypassando l'interruttore di accensione) (12 V costanti)

Sicherungsblock / *Porte-fusible* / Blocco fusibili

Rot / *Rouge* / Rosso — O ③ Zur einer Zubehöranschlußklemme im Sicherungsblock / *Vers borne accessoire du porte-fusible* / Su un terminale per accessori nel blocco fusibili

*2 Vor der Überprüfung der Funktionsfähigkeit des Geräts vor dem Einbau, muß diese Leitung angeschlossen werden, da sonst die Stromversorgung nicht eingeschaltet werden kann.
*2 *Pour vérifier le fonctionnement de cet appareil avant installation, ce fil doit être raccordé, sinon l'appareil ne peut pas être mis sous tension.*
*2 Per poter verificare il funzionamento dell'apparecchio prima dell'installazione, è necessario avere già collegato questo filo (altrimenti è impossibile accendere l'apparecchio).

Blau mit weißem Streifen / *Bleu avec bande blanche* / Blu a strisce bianche — M ④ Zum Zusatzkabel des anderen Geräts oder der Motorantenne, sofern vorhanden (max. 200 mA) / *Au fil de télécommande de l'autre appareil ou à l'antenne automatique s'il y en a une (200 mA max.)* / Allo spinotto remoto di altra attrezzatura o all'eventuale antenna elettrica (max 200 mA)

Orange mit weißem Streifen / *Orange avec bande blanche* / Arancione con striscia bianca — (ILLUMINATION) N ⑤ Zum Autobeleuchtungssteuerung-Schalter / *À l'interrupteur d'éclairage de la voiture* / All'interruttore di comando delle luci del veicolo

Braun / *Marron* / Marrone — J ⑥ An Mobiltelefonsystem / *À un système de téléphone cellulaire* / Al sistema per telefono cellulare

⑦

F E — Weiß mit schwarzem Streifen / *Blanc avec bande noire* / Bianco a strisce nere (–); Weiß / *Blanc* / Bianco (+) — Linker Lautsprecher (vorne) / *Enceinte gauche (avant)* / Cassa sinistra (anteriore)

D C — Grau mit schwarzem Streifen / *Gris avec bande noire* / Grigio a strisce nere (–); Grau / *Gris* / Grigio (+) — Rechter Lautsprecher (vorne) / *Enceinte droit (avant)* / Cassa destra (anteriore)

H G — Grün mit schwarzem Streifen / *Vert avec bande noire* / Verde a strisce nere (–); Grün / *Vert* / Verde (+) — Linker Lautsprecher (hinten) / *Enceinte gauche (arrière)* / Cassa sinistra (posteriore)

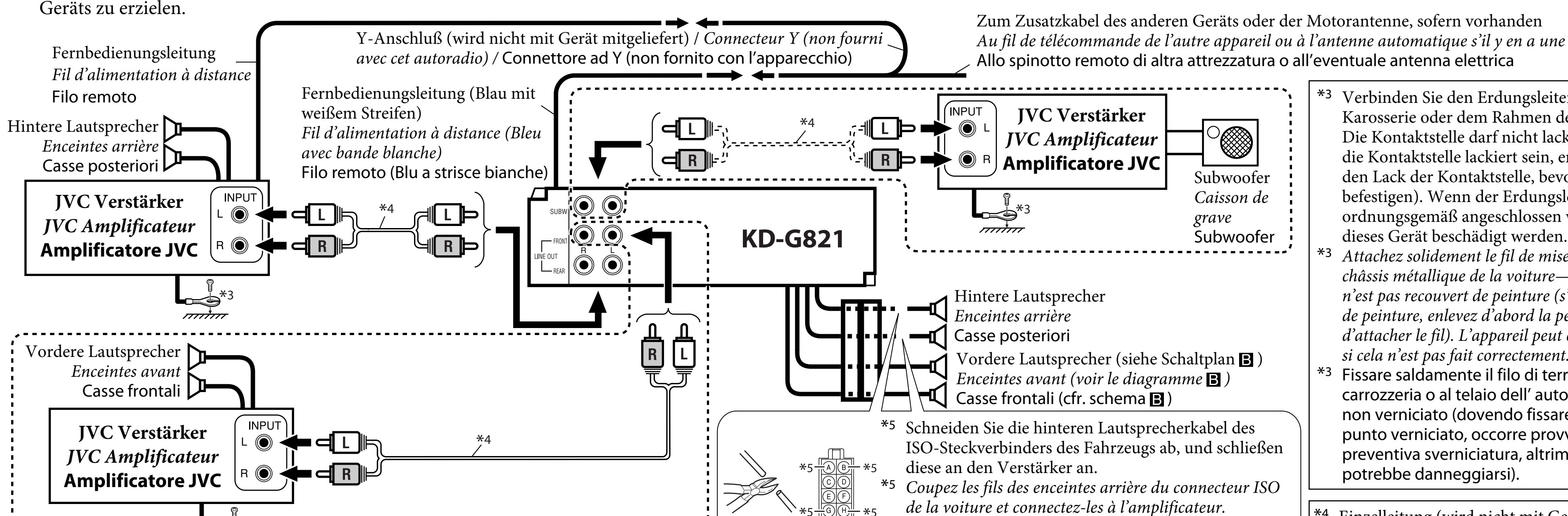
B A — Lila mit schwarzem Streifen / *Violet avec bande noire* / Porpora a strisce nere (–); Lila / *Violet* / Porpora (+) — Rechter Lautsprecher (hinten) / *Enceinte droit (arrière)* / Cassa destra (posteriore)

C Anschließen der externen Verstärker und/oder Subwoofer / Connexion d'amplificateurs extérieurs et/ou d'un caisson de grave / Collegamento di amplificatori e/o subwoofer esterni

Sie können Verstärker anschließen, um Ihre Autostereoanlage zu erweitern.
- Schließen Sie das Fernbedienungskabel (blau mit weißem Streifen) an das Fernbedienungskabel des anderen Geräts an, so daß es über dieses Gerät gesteuert werden kann.
- **Die Lautsprecher von diesem Gerät abtrennen und am Verstärker anschließen. Die Lautsprecherleitungen dieses Geräts unbenutzt lassen.**
  – Der Ausgangspegel dieses Geräts wird auf einem hohen Wert gehalten, um den Hifi-Klang zu unterstützen, den dieses Gerät reproduziert.
  Wenn Sie einen externen Verstärker an dieses Gerät anschließen, stellen Sie den Verstärkungsregler des externen Verstärkers herunter, um die bestmögliche Leistung dieses Geräts zu erzielen.

Vous pouvez connecter des amplificateurs pour améliorer votre système stéréo.
- *Connectez le fil de commande à distance (bleu avec bande blanche) au fil de commande à distance de l'autre appareil de façon qu'il puisse être commandé via cet appareil.*
- **Déconnectez les enceintes de cet appareil et connectez-les à l'amplificateur. Laissez les fils d'enceintes de cet appareil inutilisés.**
  – *Le niveau de sortie de ligne de cet appareil est maintenu à un niveau élevé pour maintenir une qualité Hi-Fi pour les sons reproduits par cet appareil.*
  Lors de la connexion d'un amplificateur extérieur à cet appareil, *diminuez le réglage du gain sur l'amplificateur extérieur pour obtenir les meilleures performances de cet appareil.*

È possibile potenziare l'impianto stereo dell'auto collegando degli amplificatori.
- Collegare il connettore a distanza (blu a strisce bianche) al conduttore a distanza dell'altro apparecchio in modo da poterlo gestire da questa unità.
- **Scollegare le casse dall'apparecchio e collegarle all'amplificatore. Non utilizzare i contatti delle casse dell'apparecchio.**
  – Il volume d'uscita linea dell'apparecchio viene mantenuto elevato per conservare i suoni hi-fi da essa riprodotti.
  Se all'apparecchio viene collegato un amplificatore esterno, disattivare il controllo del guadagno sull'amplificatore esterno per ottenere le migliori prestazioni dell'apparecchio.



*3 Verbinden Sie den Erdungsleiter mit der Karosserie oder dem Rahmen des Fahrzeugs. Die Kontaktstelle darf nicht lackiert sein (sollte die Kontaktstelle lackiert sein, entfernen Sie den Lack der Kontaktstelle, bevor Sie den Leiter befestigen). Wenn der Erdungsleiter nicht ordnungsgemäß angeschlossen wird, kann dieses Gerät beschädigt werden.
*3 *Attachez solidement le fil de mise à la masse au châssis métallique de la voiture—à un endroit qui n'est pas recouvert de peinture (s'il est recouvert de peinture, enlevez d'abord la peinture avant d'attacher le fil). L'appareil peut être endommagé si cela n'est pas fait correctement.*
*3 Fissare saldamente il filo di terra alla carrozzeria o al telaio dell' auto—in un punto non verniciato (dovendo fissare il filo ad un punto verniciato, occorre provvedere alla preventiva sverniciatura, altrimenti l'unità potrebbe danneggiarsi).

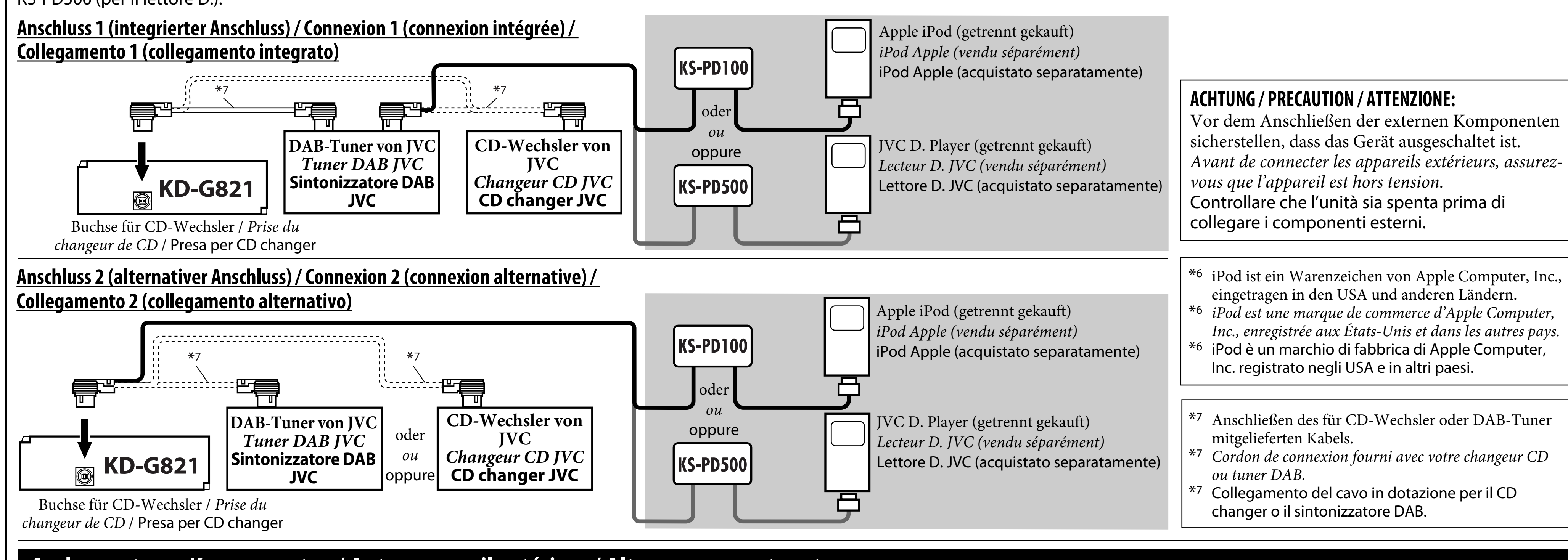
*4 Einzelleitung (wird nicht mit Gerät mitgeliefert)
*4 *Cordon de signal (non fourni avec cet autoradio)*
*4 Cavo dei segnali (non fornito con l'apparecchio)

D Anschließen der externen Komponenten / Connexion des appareils extérieurs / Collegamento dei componenti esterni

CD-Wechsler, DAB-Tuner, Apple iPod® oder JVC D. Player / Changeur de CD, tuner DAB, iPod Apple® ou lecteur D. JVC / CD changer, sintonizzatore DAB, iPod Apple® o lettore D. JVC

- **Stellen Sie „Changer" für externe Eingangseinstellung ein (Siehe Seite 22 der BEDIENUNGSANLEITUNG.) / Choisissez "Changer" pour le réglage de l'entrée extérieure (Voir page 22 du MANUEL D'INSTRUCTIONS.) / Selezionare "Changer" per le impostazioni dell'ingresso esterno (Cfr. pagina 22 delle ISTRUZIONI.)**

Sie können diese Komponenten in Reihe anschließen, wie in der Abbildung unten gezeigt. Der iPod*6 oder D. Player kann mit einem Schnittstellenadapter angeschlossen werden (nicht mitgeliefert)—KS-PD100 (für iPod) oder KS-PD500 (für D. Player).
*Vous pouvez connecter ces appareils en série comme montrée sur l'illustration. Le iPod*6 ou le lecteur D. peut être connecté en utilisant un adaptateur d'interface (non fourni)—KS-PD100 (pour iPod) ou KS-PD500 (pour le lecteur D.).*
È possibile collegare questi componenti in serie come mostrato sotto. L'iPod*6 o il lettore D. possono essere collegati tramite un adattatore di interfaccia (non in dotazione)—KS-PD100 (per iPod) o KS-PD500 (per il lettore D.).



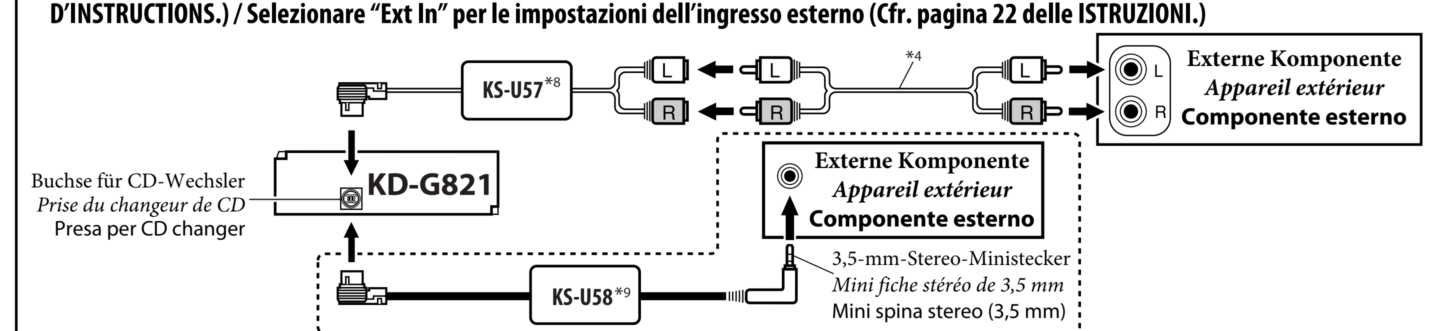
ACHTUNG / PRECAUTION / ATTENZIONE:
Vor dem Anschließen der externen Komponenten sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
Avant de connecter les appareils extérieurs, assurez-vous que l'appareil est hors tension.
Controllare che l'unità sia spenta prima di collegare i componenti esterni.

*6 iPod ist ein Warenzeichen von Apple Computer, Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.
*6 *iPod est une marque de commerce d'Apple Computer, Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.*
*6 iPod è un marchio di fabbrica di Apple Computer, Inc. registrato negli USA e in altri paesi.

*7 Anschließen des für CD-Wechsler oder DAB-Tuner mitgelieferten Kabels.
*7 *Cordon de connexion fourni avec votre changeur CD ou tuner DAB.*
*7 Collegamento del cavo in dotazione per il CD changer o il sintonizzatore DAB.

Andere externe Komponenten / Autre appareil extérieur / Altro componente esterno

- **Stellen Sie „Ext In" für externe Eingangseinstellung ein (Siehe Seite 22 der BEDIENUNGSANLEITUNG.) / Choisissez "Ext In" pour le réglage de l'entrée extérieure (Voir page 22 du MANUEL D'INSTRUCTIONS.) / Selezionare "Ext In" per le impostazioni dell'ingresso esterno (Cfr. pagina 22 delle ISTRUZIONI.)**



*8 Line-Eingangsadapter KS-U57 (wird nicht mit Gerät mitgeliefert)
*8 *Adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 (non fourni avec cet autoradio)*
*8 Adattatore per ingresso di linea KS-U57 (non fornito con l'apparecchio)

*9 AUX-Eingangsadapter KS-U58 (wird nicht mit Gerät mitgeliefert)
*9 *Adaptateur d'entrée AUX KS-U58 (non fourni avec cet autoradio)*
*9 Adattatore per ingresso ausiliario KS-U58 (non fornito con l'apparecchio)

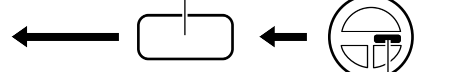
E Anschluß an die Lenkradfernbedienung / Connexion de la télécommande de volant / Collegamento al telecomando sul volante

Wenn Ihr Fahrzeug mit einer Lenkradferndienung ausgestattet ist, können Sie damit diesen Receiver steuern. Hierfür ist ein für Ihr Fahrzeug passender Radio-Lenkrad-Fernbedienungsadaption von JVC (nicht im Lieferumfang enthalten) erforderlich. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich an Ihren JVC Autoradiohändler.
Si votre voiture est munie d'une télécommande de volant, vous pouvez commander cet autoradio en utilisant la télécommande. Pour le faire, un adaptateur pour télécommande au volant JVC (non fourni) correspondant à votre voiture est nécessaire. Consultez votre revendeur d'autoradio JVC pour les détails.
Se l'automobile è dotata di telecomando da volante, è possibile controllare le funzionalitë del presente ricevitore per mezzo del telecomando. È necessario utilizzare un adattatore OE per telecomando di JVC (non in dotazione) corrispondente all'automobile in questione. Per ulteriori informazioni consultare il rivenditore JVC car audio di fiducia.

Eingang für Lenkradfernbedienung
Entrée de la télécommande de volant
Ingresso telecomando volante

KD-G821

Radio-Lenkrad-Fernbedienungsadaption (nicht im Lieferumfang enthalten)
Adaptateur pour télécommande au volant (non fourni)
Adattatore OE per telecomando (non in dotazione)



Lenkradfernbedienung (im Fahrzeug installiert)
Télécommande de volant (installée dans la voiture)
Telecomando volante (in dotazione con l'automobile)

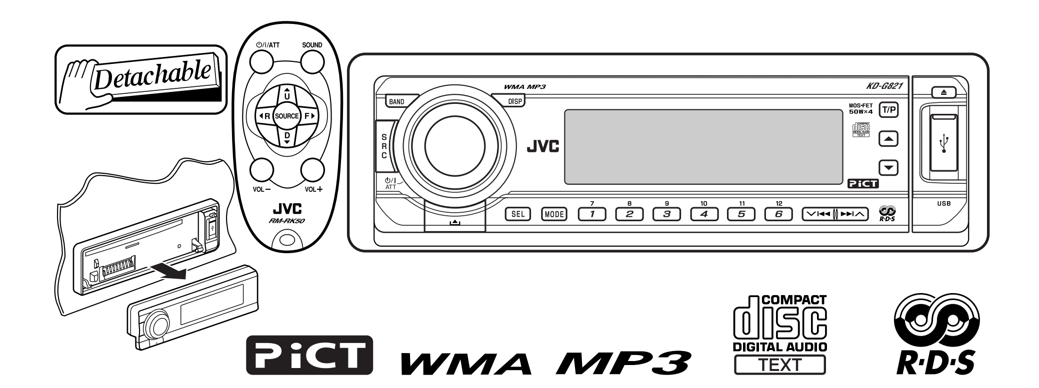


ENGLISH

FRANÇAIS

CD RECEIVER
RECEPTEUR CD

KD-G821



For canceling the display demonstration, see page 6.
Pour annuler la démonstration des affichages, référez-vous à la page 6.

For installation and connections, refer to the separate manual.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.



INSTRUCTIONS
MANUEL D'INSTRUCTIONS

GET0362-003A
[EX/EU]

Merci pour avoir acheté un produit JVC.
Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

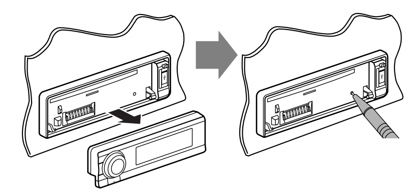
FRANÇAIS

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Risque de radiations laser visible et invisible quand l'appareil est ouvert et que le système de verrouillage ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

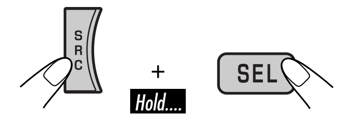
CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

Comment réinitialiser votre appareil

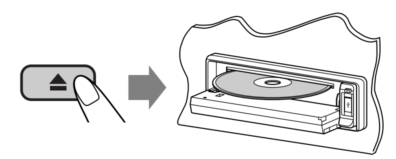


Vos ajustements préréglés sont aussi effacés.

Comment forcer l'éjection d'un disque



"Please Eject" apparaît sur l'affichage.

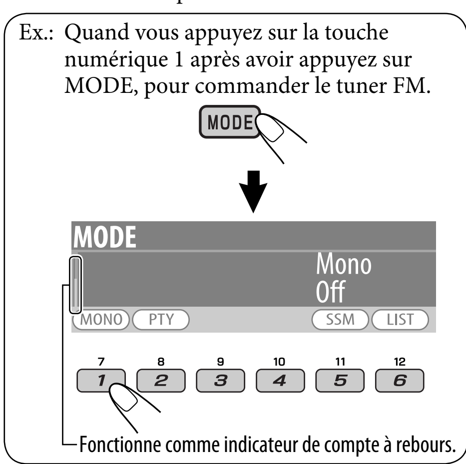


- *Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l'autoradio.*
- *Faites attention de ne pas faire tomber le disque quand il est éjecté.*

Comment utiliser la touche MODE/SEL

Si vous utilisez MODE ou SEL (sélection), l'affichage et certaines commandes (telles que les touches numériques, les touches ⌄ ⏮/⏭ ⌃, les touches ▲/▼ et la molette de commande) entrent dans le mode de commande correspondant.

Ex.: Quand vous appuyez sur la touche numérique 1 après avoir appuyez sur MODE, pour commander le tuner FM.



Pour utiliser de nouveau ces commandes pour les fonctions originale, attendez 15 secondes sans appuyer sur aucune touche jusqu'à ce que la commande soit annulée.

- Appuyez de nouveau sur MODE pour rétablir les fonctions originales. Cependant, appuyer sur SEL fait entrer l'appareil dans un mode différent.

Précautions:

Si la température à l'intérieur de la voiture est inférieure à 0°C, le mouvement des animations et le défilement des textes sur l'affichage sont interrompus pour éviter LowTEMP que l'affichage devienne flou. Quand la température augmente et atteint de nouveau la température de fonctionnement, ces fonctions sont de nouveau accessibles.

Comment lire ce manuel

- L'utilisation des touches est principalement expliquée avec des illustrations dans le tableau ci-dessous.
- Certains conseils et remarques sont donnés dans la section "Pour en savoir plus à propos de cet autoradio" (voir les pages 35 à 39).

	Appuyez brièvement.
	Appuyez répétitivement.
	Appuyez sur une de ces touches.
Hold....	Maintenez pressée jusqu'à ce que vous obteniez la réponse souhaitée.
+ Hold....	Maintenez pressées les deux touches en même temps.

Les marques suivantes sont utilisée pour indiquer...

 : Utilisation du lecteur CD intégré.

 : Utilisation du changeur de CD extérieur.

 : Utilisation d'une mémoire USB extérieure.

Avertissement:

Si vous souhaitez opérer l'appareil pendant que vous conduisez, assurez-vous de bien regarder devant vous afin de ne pas causer un accident de la circulation.

Précautions sur le réglage du volume:

Les disques produisent très peut de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire un disque afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

TABLE DES MATIERES

FRANÇAIS

Pour sécurité...

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

Température à l'intérieur de la voiture...

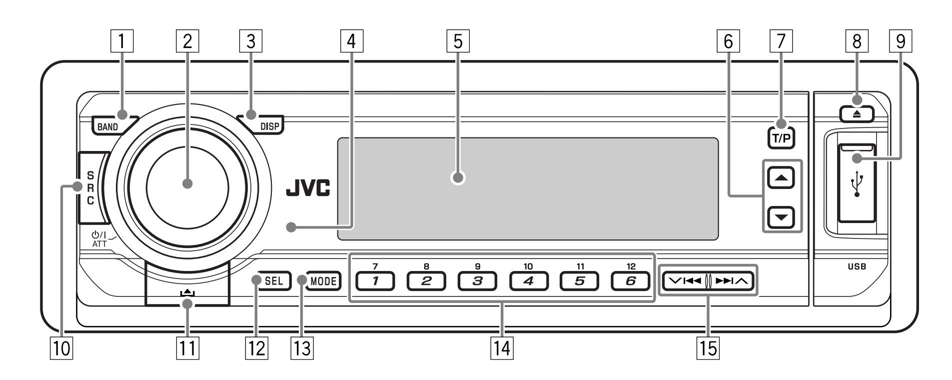
Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Remarque: Uniquement pour les utilisateurs du modèle [EX] au Royaume Uni et dans les pays européens.

Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

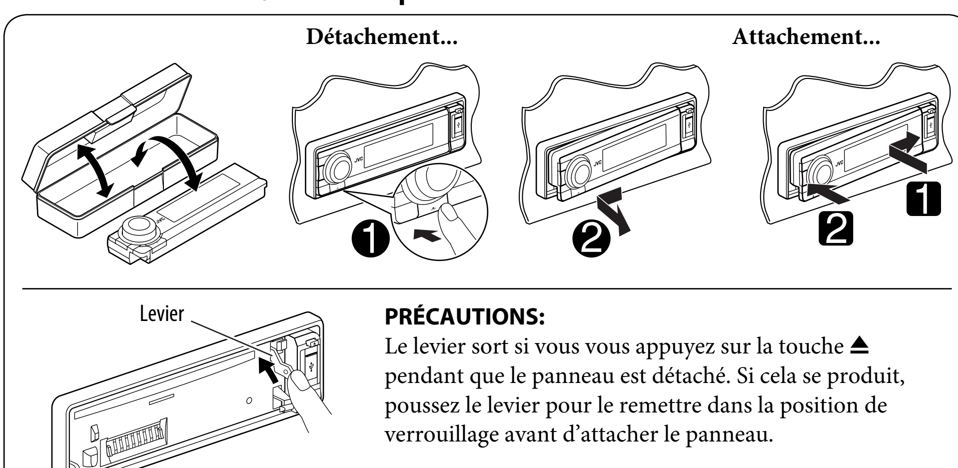
Panneau de commande

Identification des parties



1 Touche BAND
2 • Molette de commande
• Touche ⏻/I ATT (attente/sous tension atténuation)
3 Touche DISP (affichage)
4 Capteur de télécommande
• *N'EXPOSEZ PAS le capteur de télécommande à une forte lumière (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel).*
5 Fenêtre d'affichage
6 Touches ▲ (haut) / ▼ (bas)
7 Touche T/P (programme d'informations routières/type de programme)
8 Touche ⏏ (éjection)
9 Prise d'entrée USB (bus série universel)
10 Touche SRC (source)
11 Touche ⏏ (libération du panneau de commande)
12 Touche SEL (sélection)
13 Touche MODE
14 Touches numériques
15 Touches ∨ ⏮/⏭ ∧

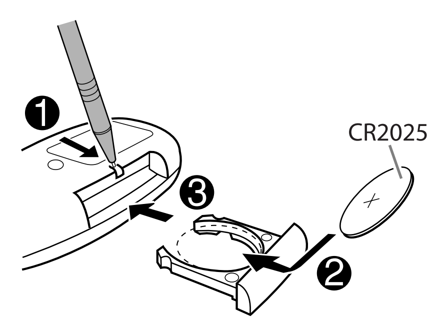
Comment détacher/attacher le panneau de commande



PRÉCAUTIONS:
Le levier sort si vous vous appuyez sur la touche ⏏ pendant que le panneau est détaché. Si cela se produit, poussez le levier pour le remettre dans la position de verrouillage avant d'attacher le panneau.

Télécommande — RM-RK50

Mise en place de la pile-bouton au lithium (CR2025)



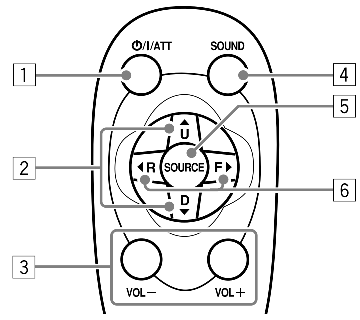
Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de autoradio. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.

Avertissement:

- N'installez aucune autre pile qu'une CR2025 ou son équivalent; sinon, elle risquerait d'exploser.
- Rangez la pile dans un endroit hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque d'accident.
- Pour éviter que la pile ne chauffe, ne se fissure ou cause un incendie:
  - Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne chauffez pas la pile ni ne la jeter dans un feu.
  - Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques.
  - Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres objets similaires.
  - Enveloppez la pile de ruban isolant avant de la mettre au rebut ou de la ranger.

Précautions:

Composants principaux et caractéristiques



1 Touche ⏻/I/ATT (attente/sous tension/atténuation)
- Appuyez brièvement sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension ou atténuer le son si l'appareil est déjà sous tension.
- Maintenez cette touche pressée pour mettre l'appareil hors tension.

2 Touches ▲ U (haut) / D (bas) ▼
- Changez les bandes FM/AM/DAB avec ▲ U.
- Changez les stations (ou les services) préréglées avec D ▼.
- Change le dossier du support MP3/WMA/USB.
- Lors de la lecture d'un disque MP3 sur un changeur de CD compatible MP3:
  – Change le disque si la touche est pressée brièvement.
  – Change le dossier si la touche est maintenue pressée.
- Lors de l'écoute de iPod® Apple ou d'un lecteur D. JVC:
  – Pausez/arrêtez ou reprenez la lecture avec D ▼.
  – Quittez le menu principal avec ▲ U. (Maintenant, ▲ U/D ▼/◄ R/F ► fonctionnent comme touches de sélection de menu.)*

3 Touches VOL – / VOL +
- Ajuste le niveau de volume.

4 Touche SOUND
- Choisit les modes sonores préréglés (i-EQ: égaliseur intelligent).

* ▲ U: *Retourne au menu précédent.*
D ▼: *Valide la sélection.*

Suite à la page suivante...

5 Touche SOURCE
- Choisit la source.

6 Touches ◄ R (retour) / F (avance) ►
- Appuyez brièvement sur cette touche pour rechercher les stations (ou services).
- Maintenez cette touche pressée pour rechercher des ensembles.
- Avance ou recule rapidement la plage si les touches sont maintenues pressées.
- Appuyez brièvement sur les touches pour changer.
- Lors de l'écoute de iPod ou d'un lecteur D. (en mode de sélection de menu):
  – Appuyez brièvement sur la touche pour choisir un élément. (Puis, appuyez sur D ▼ pour valider le choix.)
  – Maintenez pressée la touche pour sauter 10 éléments en même temps.

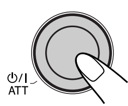
L'autoradio est muni d'une fonction de télécommande de volant.
- Référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé) pour les connexion.

FRANÇAIS

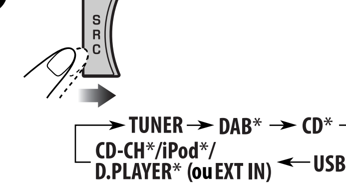
Pour commencer

Opérations de base

1 **Mise sous tension de l'appareil.**

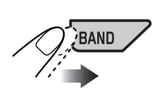
2

* *Vous ne pouvez pas choisir ces sources si elles ne sont pas prêtes ou connectées.*



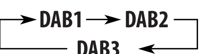
3



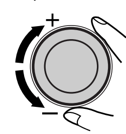
- **Pour le tuner FM/AM**



- **Pour le tuner DAB**

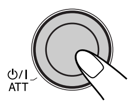


4 **Ajustez le volume.**



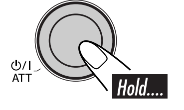
5 **Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 17 à 19.)**

Pour couper le volume momentanément (ATT)



Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur la touche.

Pour mettre l'appareil hors tension



Réglages de base

- Référez-vous aussi aux "Réglages généraux — PSM" aux pages 19 à 22.

1



2-1 **Annulation de la démonstration des affichages**
Tournez la molette de commande pour régler "Demo/Link" sur "Off".

2-2 Réglage de l'horloge

1 Appuyez sur la touche numérique 4 (CLOCK). “Clock Hr” (heures) apparaît. Puis, tournez la molette de commande pour ajuster les heures.

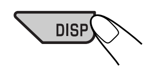
2 Appuyez sur ►►I ^ pour sélectionner “Clock Min” (minutes). Puis, tournez la molette de commande pour ajuster les minutes.

3 Appuyez sur ►►I ^ pour choisir “24H/12H”. Puis, tournez la molette de commande pour choisir “24Hours” ou “12Hours”, le mode d'affichage de l'horloge.

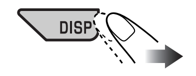
3 Quittez le réglage.



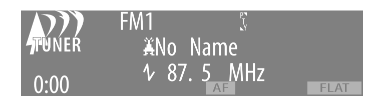
Pour vérifier l'heure actuelle quand l'appareil est hors tension



Changement du modèle d'affichage



Ex.: Quand le tuner est choisi comme source

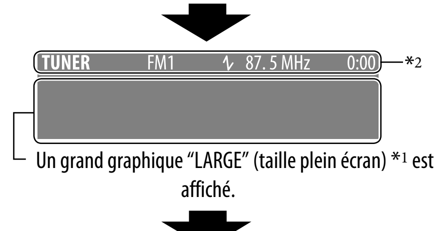


Affichage de l'état de fonctionnement de la source

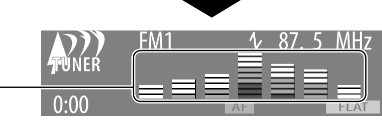


Un petit graphique “SMALL” (image de la pochette du CD) *1 est affiché.





Un grand graphique “LARGE” (taille plein écran) *1 est affiché.



L'indicateur de niveau audio est affiché (référez-vous à “LevelMeter” à la page 20).



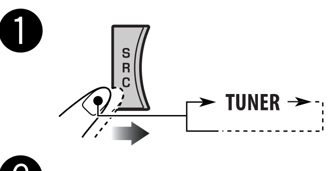
Retourne au modèle d'affichage initial.

*1 *Vous pouvez utiliser votre propre fichier comme écran graphique (voir pages 23 à 26). En fonction du fichier transféré, l'image peut nécessiter un temps plus long pour apparaît sur l'affichage.*

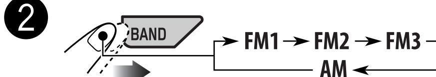
*2 *La barre d'information disparaît si aucune opération n'est effectuée pendant cinq secondes.*

Fonctionnement de la radio

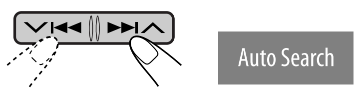
1



2



3 Démarrez la recherche d'une station.



Quand une station est reçue, la recherche s'arrête.

- Lors de la réception d'une émission FM stéréo de signal suffisamment fort, ST s'allume sur l'affichage.

Pour arrêter la recherche, appuyez de nouveau sur la même touche.

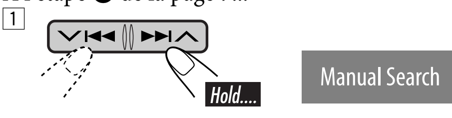
Suite à la page suivante...

FRANÇAIS

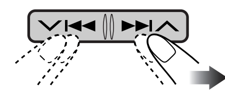
Pour accorder une station manuellement

À l'étape ❸ de la page 7...

1

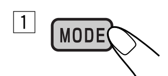


2 **Choisissez une fréquence de station souhaitée.**

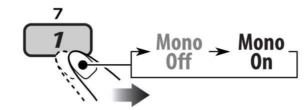


Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir

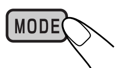
1



2 MONO



3 **Quittez le réglage.**



MONO s'allume sur l'affichage.
La réception est améliorée, mais l'effet stéréo est perdu.

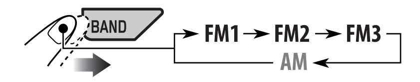
Pour rétablir l'effet stéréo, choisissez "Mono Off" à l'étape 2. MONO s'éteint.

Mémorisation des stations

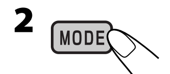
Vous pouvez prérégler six stations pour chaque bande.

Préréglage automatique des stations FM—SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)

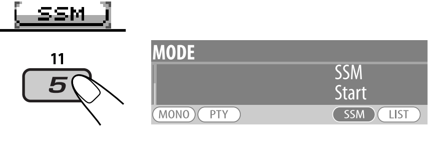
1 Choisissez la bande FM (FM1 – FM3) pour laquelle vous souhaitez mémoriser les stations.



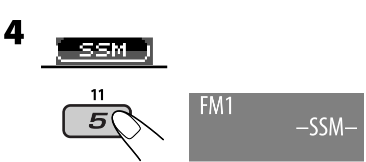
2



3 Choisissez "SSM".



4



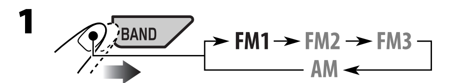
Les stations FM locale avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans la bande FM.

Préréglage manuel

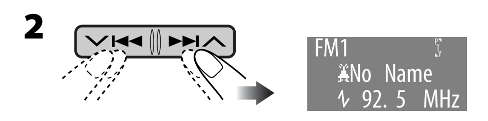
Ex.: Mémorisation de la station FM de fréquence 92,5 MHz sur le numéro de préréglage 4 de la bande FM1.

Utilisation des touches numériques

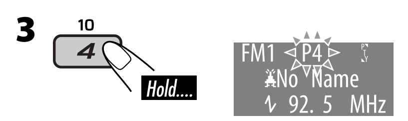
1



2



3



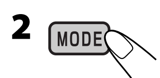
Utilisation de la liste des stations préréglées

- Quand BACK apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

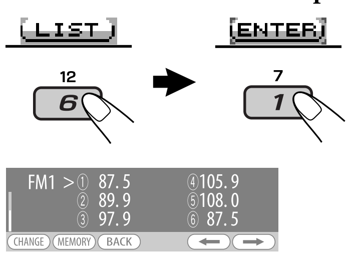
1 **Suivez les étapes 1 et 2 de “Utilisation des touches numériques” à la page 8.**

- Si vous maintenez pressée ▲ / ▼, la liste des stations préréglées apparaît (allez à l’étape **4**).

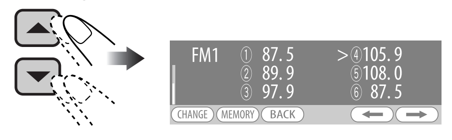
2



3 **Affichez la liste des stations préréglées.**



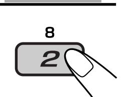
4 **Choisissez le numéro de préréglage sur lequel vous souhaitez mémoriser le programme.**

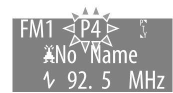


- Vous pouvez aller directement à une autre bande FM en appuyez répétitivement sur la touche numérique 5 (←) ou 6 (→).

5 **Mémorisez la station.**

MEMORY

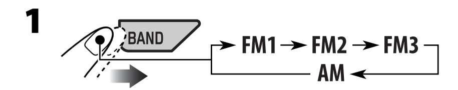




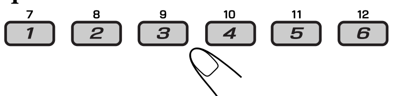
Écoute d’une station préréglée

Utilisation des touches numériques

1



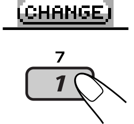
2 **Choisissez la station préréglée (1 – 6) que vous souhaitez écouter.**



Utilisation de la liste des stations préréglées

1 **Affichez la liste des stations préréglée, puis choisissez la station préréglée que vous souhaitez écouter.**

2 **Passez à la station choisie.**



Utilisation du système FM RDS

Présentation du système RDS

Le système RDS (Radio Data System) permet aux stations FM d’envoyer un signal additionnel en même temps que le signal de leur programme ordinaire.

En recevant les données RDS, cet autoradio peut effectuer ce qui suit:

- Recherche de type de programme (PTY) (voir page 10)
- Attente de réception TA (informations routières) et PTY (voir page 11)
- Poursuite du même programme automatiquement—Poursuite de réception en réseau (voir page 12)
- Recherche de programme (voir page 21)

Suite à la page suivante...

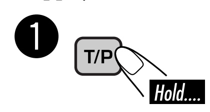
FRANÇAIS

Recherche de votre programme FM RDS préféré

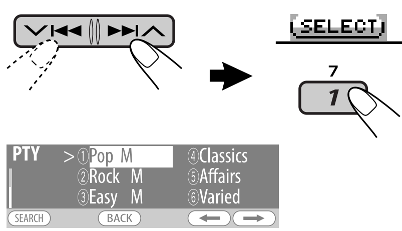
Vous pouvez accorder une station diffusant votre programme préféré en effectuant une recherche par code PTY.

- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

1



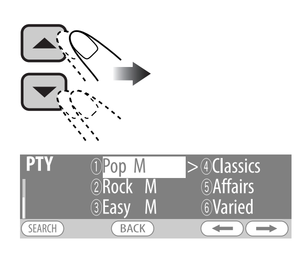
2 **Choisissez "Search".**



PTY >①Pop M ④Classics
②Rock M ⑤Affairs
③Easy M ⑥Varied
SEARCH BACK

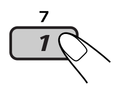
La liste des préréglages PTY comprenant six codes PTY préréglés apparaît sur l'affichage.

3 **Choisissez un code PTY (voir page 12).**



- Vous pouvez choisir un des 35 codes PTY disponibles y compris les 6 premiers codes préréglés qui peuvent être préréglés comme vous le souhaitez (voir ci-après).
- Pour afficher les autres listes des préréglages PTY, appuyez répétitivement sur les touches numériques 5 ([←]) ou 6 ([→]).


Démarrez la recherche de votre programme préféré.



PTY Search

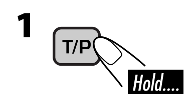
S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.

Mémorisation de vos types de programme préférés

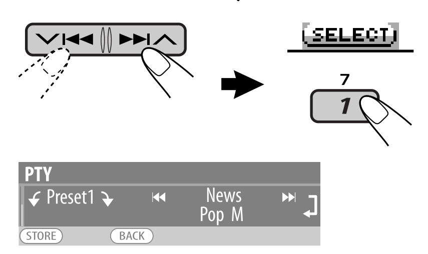
Vous pouvez mémoriser six de vos types de programme préféré.

- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

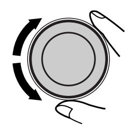
1



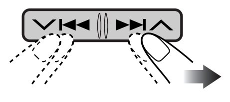
2 **Choisissez "Memory".**



3 **Choisissez le numéro de préréglage ("Preset1" – "Preset6") sur lequel vous souhaitez mémoriser le programme.**

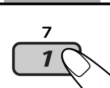


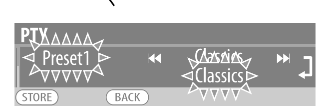
4 **Choisissez un des codes PTY.**



5 Mémorisez le code PTY choisi.

STORE

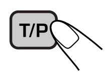




EX.: Si "Classics" est choisi à l'étape **4** de la page 10

6 Répétez les étapes 3 à 5 pour mémoriser d'autres codes PTY sur des autres numéros de préréglage.

7 Quittez le réglage.



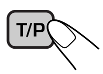
Utilisation de l'attente de réception

Attente de réception TA

L'attente de réception TA permet à l'appareil de commuter temporairement sur des informations routières (TA) à partir de n'importe quelle source autre que AM.

- Si une station commence à diffuser des informations routières, "Traffic News" apparaît sur l'affichage et cet autoradio accorde temporairement la station. Le volume change sur le niveau de volume TA préréglé si le niveau actuel est inférieur au niveau préréglé (voir page 21).

Pour mettre en service l'attente de réception TA



TP s'allume ou clignote sur l'affichage.

- Si TP s'allume, c'est que l'attente de réception TA est en service.
- Si TP clignote, c'est que l'attente de réception TA est n'est pas encore en service. (Cela se produit quand vous écoutez une station FM sans les signaux RDS nécessaires à l'attente de réception TA).
  Pour mettre en service l'attente de réception TA, accordez une autre station (ou service) diffusant ces signaux. TP s'arrête ce clignoter et reste allumé.

Pour mettre hors service l'attente de réception TA



TP s'éteint.

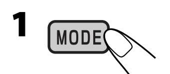
Attente de réception PTY

L'attente de réception PTY permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre type de programme préféré à partir de n'importe quelle source autre que AM.

- Cette fonction affecte aussi le tuner DAB.

Pour mettre en service l'attente de réception PTY et choisir les codes PTY

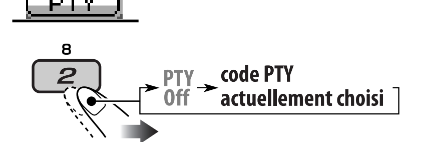
1



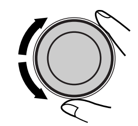
2 Mise en service de l'attente de réception PTY.

Affichez le mode PTY actuellement choisi.

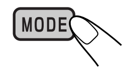
PTY



3 Sélection d'un code PTY.



4 Quittez le réglage.



PTY s'allume ou clignote sur l'affichage.

- Si PTY s'allume, c'est que l'attente de réception PTY est en service.
- Si PTY clignote, c'est que l'attente de réception PTY est n'est pas encore en service. Pour mettre en service l'attente de réception PTY, accordez une autre station (ou service) diffusant ces signaux. PTY s'arrête ce clignoter et reste allumé.

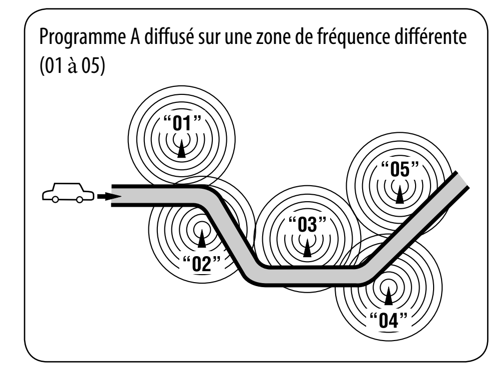
Pour mettre hors service l'attente de réception PTY

Choisissez "PTY Off" à l'étape **2** ci-dessus.
PTY s'éteint.

Poursuite du même programme— Poursuite de réception en réseau

Lorsque vous conduisez dans une région où la réception FM n’est pas suffisamment forte, cet autoradio accorde automatiquement une autre station FM RDS du même réseau, susceptible de diffuser le même programme avec un signal plus fort (voir l’illustration ci-dessous).

À l’expédition de l’usine, la poursuite de réception en réseau est en service.
Pour changer le réglage de la poursuite de réception en réseau, référez-vous à “AF-Regn’l” à la page 21.



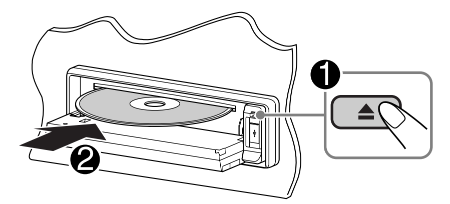
Codes PTY

News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M (musique), Rock M (musique), Easy M (musique), Light M (musique), Classics, Other M (musique), Weather, Finance, Children, Social, Religion, Phone In, Travel, Leisure, Jazz, Country, Nation M (musique), Oldies, Folk M (musique), Document

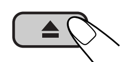
Utilisation d’un disque/ mémoire USB

Lecture d’un disque dans l’autoradio

Toutes les plages sont reproduites répétitivement jusqu’à ce que vous changiez la source ou éjectiez le disque.



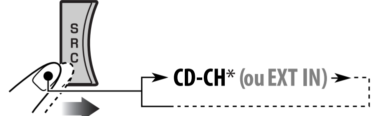
Pour arrêter la lecture et éjecter le disque



Lecture de disques dans le changeur de CD

Tous les disques dans le magasin sont reproduits répétitivement jusqu’à ce que vous changiez la source.
- Éjecter le magasin arrête aussi la lecture.

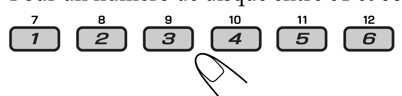




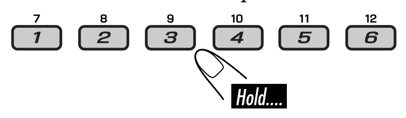
* *Si vous avez changé le réglage de l’entrée extérieure sur “Ext In” (voir page 22), vous ne pouvez pas choisir le changeur de CD.*



Choisissez un disque.
Pour un numéro de disque entre 01 et 06:

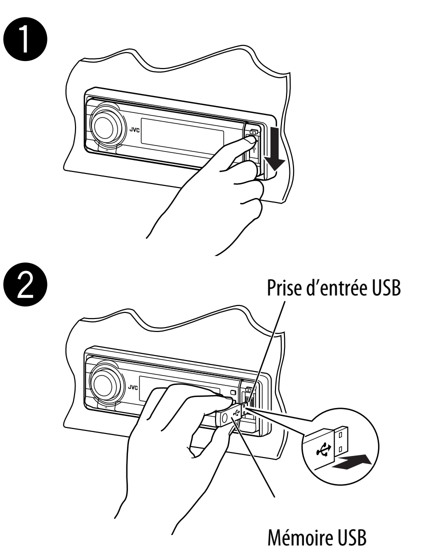


Pour un numéro de disque entre 07 et 12:

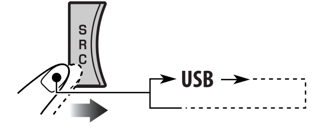


Lecture d'une mémoire USB

Cet appareil peut reproduite les plages MP3/WMA stockées sur une mémoire USB.
Toutes les plages de la mémoire USB sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source.
- Retirez la mémoire USB arrête aussi la lecture.



Si une mémoire USB est connectée...



La lecture démarre à partir de l'endroit où elle a été interrompue la dernière fois.
- Si une mémoire USB différente est actuellement connectée à l'appareil, la lecture démarre à partir du début.

Pour déconnecter la mémoire USB, débranchez-la en tirant en ligne droite.

Précautions:
- Éviter d'utiliser la mémoire USB si elle peut gêner une conduite une conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées pour éviter toute perte de données.

Informations sur la plage et le dossier (CD/CD Text/MP3/WMA/USB)

Quand vous insérez un disque ou attachez une mémoire USB, le nombre total de plage/durée totale de lecture (pour les CD/CD Text) et le nombre total de dossier/nombre total de plage (pour les MP3/WMA/USB) apparaît, puis les informations suivantes apparaissent...

Ex.: Quand "CD-CH" est choisi comme source

Numéro du dossier actuel*1
Numéro de disque actuel*2
Durée de lecture écoulée
Numéro de la plage actuelle
Type de fichier*1*3

MP3 01 01 01 00'35"
CD-CH 01HOPE
01. MP3
0:00 FLAT

- Pour les CD audio ou CD Text: Nom du disque*4 et Nom de la plage*5
- Pour les supports MP3/WMA/USB: Nom du dossier et Nom du fichier, ou Album/interprète*6 et Nom de la plage*6

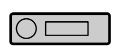
- Lors de la lecture du changeur de CD, le nombre total n'apparaît pas.

*1 Est affiché uniquement quand une plage MP3/WMA est reproduite.
*2 Est affiché uniquement quand "CD-CH" est choisi comme source
*3 L'indicateur MP3 ou l'indicateur WMA s'allume, en fonction du type du fichier détecté.
*4 Apparaît uniquement pour les CD Text et les CD si un nom enregistré ou a été attribué. ("No Name" apparaît si aucun nom n'est enregistré ou affecté.)
*5 Apparaît uniquement pour les CD Text. ("No Name" apparaît si aucun nom n'est enregistré.)
*6 Apparaît uniquement quand "Tag" est réglé sur "On" (voir page 21)

FRANÇAIS

A propos des plages MP3 et WMA

Les “plages” MP3 et WMA (les termes “fichier” et “plage” sont utilisés de façon interchangeable) sont enregistrées dans des “dossiers”.



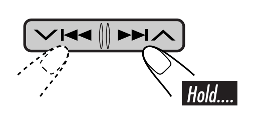
Si un dossier MP3 ou WMA dans un disque MP3/WMA contient un fichier d’image <jtw> créé avec Image Converter (Ver 3,0)—fourni sur le CD-ROM, vous pouvez afficher l’image sur l’affichage quand les plages du dossier sont reproduites—Image Link. (Référez-vous aux pages 20 et 37 pour les détails.)

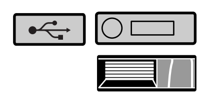
À propos du changeur de CD

Il est recommandé d’utiliser un changeur de CD JVC compatible MP3 avec votre autoradio.

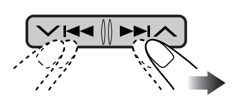
- Vous pouvez aussi connecter des changeurs de CD non compatibles MP3. Ces appareils, cependant, ne sont pas compatibles avec les disques MP3.
- Vous ne pouvez pas utiliser les changeurs de CD de la série CH-X99, CH-X100 et KD-MK avec cet appareil.
- Vous ne pouvez pas reproduire de disque WMA dans le changeur de CD.
- Les textes d’information enregistrés sur les CD Text peuvent être affichés quand un changeur de CD JVC compatible CD Text est connecté.
- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d’installation/raccordement (volume séparé).

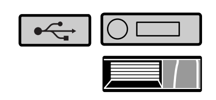
Pour faire avancer ou reculer rapidement la plage





Pour aller aux plages suivantes ou précédentes

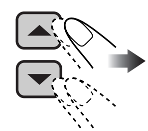




Pour aller aux dossiers suivants ou précédents (seulement pour les supports MP3/WMA/USB)

Pour les plages MP3:

Pour les plages WMA:



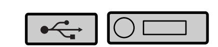
Pour l’appareil principal:

- Maintenir une de ces touches pressée permet d’afficher la liste des dossiers (voir page 15).

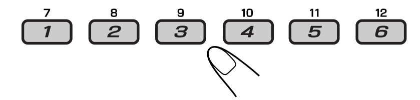
Pour le changeur de CD:

- Maintenir une de ces touches pressée permet d’afficher la liste des disques (voir page 15).

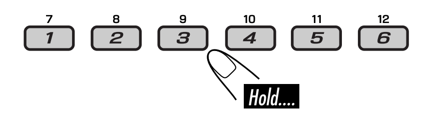
Pour localiser directement une plage particulière (pour les CD) ou un dossier particulier (pour les supports MP3/WMA/USB)



Pour choisir un numéro compris entre 01 et 06:

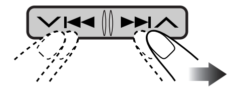


Pour choisir un numéro compris entre 07 et 12:

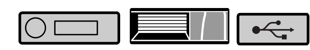


- Pour utiliser l’accès direct aux dossiers sur un support MP3/WMA/USB, il faut qu’un numéro de 2chiffres soit affecté au début du nom des dossiers—01, 02, 03, etc.

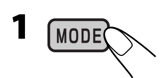
Pour choisir une plage particulière dans un dossier (pour les supports MP3/WMA/USB):



Sélection d'un disque/dossier/plage sur la liste

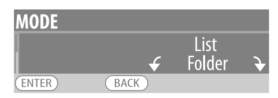


- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

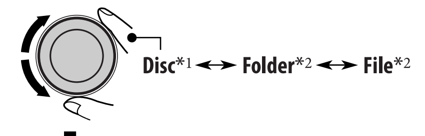
1 

2 Choisissez "LIST".



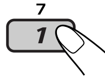


3 Choisissez le type de liste.





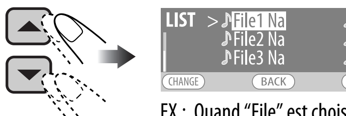




*1 *Peut être choisi uniquement quand la source est "CD-CH".*

*2 *Peut être choisi uniquement quand le support est MP3, WMA ou USB.*

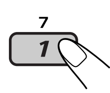
4 Choisissez un élément.



EX.: Quand "File" est choisi à l'étape **3**

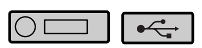
- Vous pouvez aller directement à une autre liste en appuyez répétitivement sur la touche numérique 5 ([←]) ou 6 ([→]).

5 Passez à l'option choisie.



- La liste disparaît et la lecture démarre.

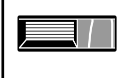
Pour sauter les plages rapidement pendant la lecture

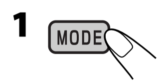


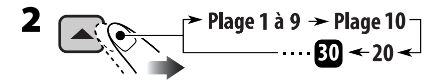
Possible uniquement sur un changeur de CD JVC compatible MP3

- Pour les supports MP3/WMA/USB, vous pouvez sauter des plages à l'intérieur du même dossier.

Ex.: Pour choisir la plage 32 lors de la lecture d'un plage dont le numéro ne possède q'un seul chiffre (1 à 9).

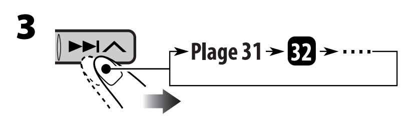
1 

2 

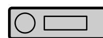


Chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez sauter 10 plages.

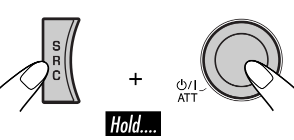
- Après la dernière plage, la premiere plage est choisie est vice versa.

3 

Interdiction de l'éjection du disque



Vous pouvez verrouiller un disque dans la fente d'insertion.

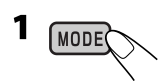


- "No Eject" apparaît sur l'affichage.

Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure.
- "Eject OK" apparaît sur l'affichage.

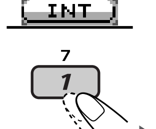
Sélection des modes de lecture

Vous pouvez utiliser un des modes de lecture suivants à la fois.

1 

2 Choisissez le mode de lecture souhaité.

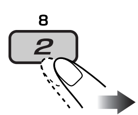
■ Lecture des introductions



Mode	Reproduit les 15 premières secondes de...
Track:	Toutes les plages du disque actuel ou de la mémoire USB [♪ INTRO].
Folder*1:	La première plage de tous les dossiers [INTRO].
Disc*2:	La première plage de tous les disques insérés [INTRO].
Off:	Annulation.

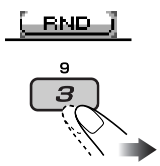
■ Lecture répétée





Mode	Reproduit répétitivement
Track:	La plage actuelle [♪ REPEAT].
Folder*1:	Toutes les plages du dossier actuel [REPEAT].
Disc*2:	Toutes les plages du disque actuel [REPEAT].
Off:	Annulation.

■ Lecture aléatoire



Mode	Reproduit dans un ordre aléatoire
Folder*1:	Toutes les plages du dossier actuel, puis les plages du dossier suivant, etc [RANDOM].
Disc*3:	Toutes les plages du disque actuel [RANDOM].
All*4:	Toutes les plages des disques insérés ou de la mémoire USB [ALL RANDOM].
Off:	Annulation.

*1 *Uniquement lors de la lecture d'un support (MP3/WMA/USB).*
*2 *Uniquement lors de la lecture de disques dans le changeur de CD.*
*3 *Uniquement lors de la lecture d'un disque.*
*4 *Uniquement lors de la lecture de disques dans le changeur de CD ou lors de la lecture d'une mémoire USB.*

- Vous pouvez aussi annuler le mode de lecture en appuyant sur la touche numérique 4 ([OFF]) à l'étape **2**.

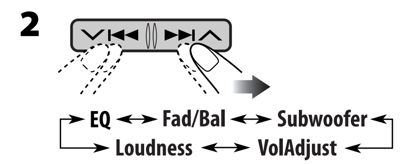
Ajustements sonores

Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son comme vous le souhaitez.

- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

1 

2 

- *Pour le réglage "EQ", référez-vous à ce qui suit.*

3 Ajustez le réglage choisi.

Ⓐ **Fad/Bal (Fader/Balance)**

1 Appuyez sur la touche numérique 1 ([SELECT]) pour passer à l'affichage de l'ajustement "Fad/Bal".

2 Ajustez la balance de sortie des enceintes en appuyant sur:
▲ / ▼: entre les enceintes avant et arrière. [F06 à R06]
∨ |◄◄/►►| ∧:
entre les enceintes gauche et droite. [L06 à R06]

Ⓑ **Subwoofer**

1 Appuyez sur la touche numérique 1 ([SELECT]) pour passer à l'affichage d'ajustement "Subwoofer".

2 Utilisez ∨ |◄◄/►►| ∧ pour choisir une fréquence de coupure pour le caisson de grave.
- 80Hz: Les fréquences supérieures à 80 Hz sont coupées.
- 120Hz: Les fréquences supérieures à 120 Hz sont coupées.
- 160Hz: Les fréquences supérieures à 160 Hz sont coupées.

3 Tournez la molette de commande pour ajuster le niveau de sortie du caisson de grave. [0 à 8]

Ⓒ **VolAdjust**

Tournez la molette de commande pour ajuster le niveau d'entrée de chaque source (sauf FM). [–5 à +5]
Ajustez ce réglage de façon que le niveau d'entrée corresponde au niveau sonore FM.
- Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.

Ⓓ **Loudness**

Tournez la molette de commande pour mettre en ou hors service le loudness afin de produire un son bien équilibré aux faibles niveaux de volume. [Off ou On]

4 Quittez le réglage.



Sélection des modes sonores préréglés (i-EQ: égaliseur intelligent)

Vous pouvez sélectionner un mode sonore préréglé adapté à votre genre de musique.

Modes sonores disponibles

FLAT (Aucun mode sonore n'est appliqué)**, H.ROCK** (Hard rock)**, R & B** (Rhythm & blues)**, POP, JAZZ, DANCE, COUNTRY, REGGAE, CLASSIC, USER 1, USER 2, USER 3**

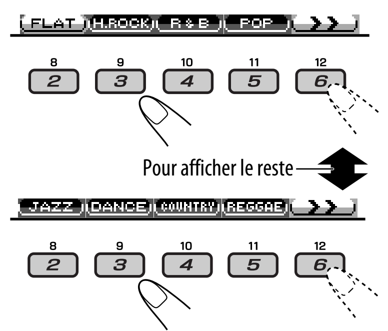
- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

Suite à la page suivante...

1



2 Choisissez un mode sonore.



3 Quittez le réglage.



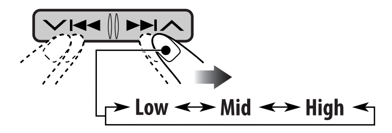
Mémorisation de vos propres modes sonores

Vous pouvez ajuster les modes sonores et mémoriser votre propre ajustement.

- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

1 Suivez les étapes 1 et 2 ci-dessus.

2 Choisissez une plage de fréquences.



3 Ajustez les éléments du son de la plage de fréquences choisie.

1 Utilisez ▲ / ▼ pour ajuster le niveau.

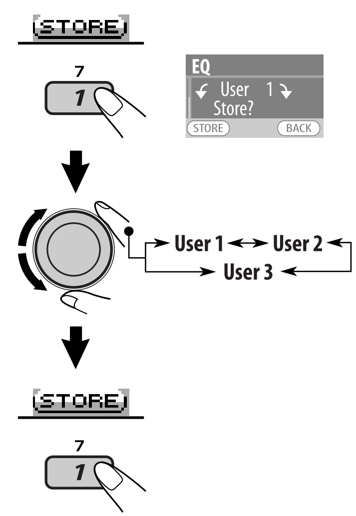
2 Appuyez sur la touche numérique 2 ([FREQ]), puis tournez la molette de commande pour choisir la fréquence.

3 Appuyez sur la touche numérique 2 ([Q]), puis tournez la molette de commande pour choisir la bande passante.

Éléments du son	Plage/réglages sélectionnables		
	Low	**Mid**	**High**
Niveau	–06 à +06	–06 à +06	–06 à +06
FREQ (fréquence)	60 Hz 80 Hz 100 Hz 200 Hz	500 Hz 1 kHz 1.5kHz 2.5kHz	10 kHz 12.5kHz 15 kHz 17.5kHz
Q (bande passante)	Q1.0 Q1.25 Q1.5 Q2.0	Q0.5 Q0.75 Q1.0 Q1.25	Fixe

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster les autres plages de fréquences.

5 Mémorisez les ajustements.



FRANÇAIS

La liste ci-dessous montre les valeurs préréglées des réglages de chaque mode sonore:

Modes sonores	Valeurs préréglées								
	Low			Mid			High		
	Niveau	FREQ (Fréquences)	Q (bande passante)	Niveau	FREQ (Fréquences)	Q (bande passante)	Niveau	FREQ (Fréquences)	Q (bande passante)
FLAT	00	60 Hz	Q1.25	00	1 kHz	Q1.25	00	10 kHz	Fixe
H.ROCK	+03	100 Hz	Q1.0	00	1 kHz	Q1.25	+02	10 kHz	
R & B	+03	80 Hz	Q1.25	+01	1 kHz	Q1.25	+03	15 kHz	
POP	+02	100 Hz	Q1.25	+01	1 kHz	Q1.25	+02	10 kHz	
JAZZ	+03	80 Hz	Q1.25	00	1 kHz	Q1.25	+03	10 kHz	
DANCE	+04	60 Hz	Q1.0	-02	1 kHz	Q1.0	+01	10 kHz	
COUNTRY	+02	60 Hz	Q1.0	00	1 kHz	Q1.0	+02	12.5kHz	
REGGAE	+03	60 Hz	Q1.25	+02	1 kHz	Q1.25	+02	12.5kHz	
CLASSIC	+01	80 Hz	Q1.25	00	1 kHz	Q1.25	+03	10 kHz	

FRANÇAIS

Réglages généraux — PSM

Procédure de base

Vous pouvez changer les options PSM (mode des réglages préférés) de la table suivante.

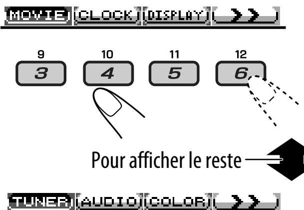
1

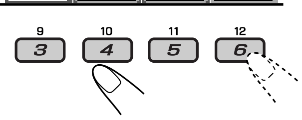
SEL Hold....

PSM
Demo/Link
Demo
MOVIE CLOCK DISPLAY >>

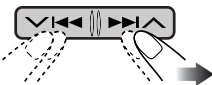
Le dernier réglage choisi apparaît sur l'affichage.

2 Choisissez une catégorie PSM.



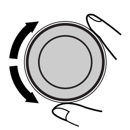


3 Choisissez une option PSM.



- En appuyant répétitivement sur une de ces touches, vous pouvez aussi passer aux réglages des autres catégories.

4 Ajustez le réglage PSM choisi.



5 Répétez les étapes 2 à 4 pour ajuster les autres options PSM si nécessaire.

6 Quittez le réglage.



Suite à la page suivante...

Catégorie	Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
MOVIE	**Demo/Link** Démonstration des affichages	**Demo:** *[Réglage initial]*; La démonstration des affichages est mise en service automatiquement, [6]. **Image Link:** Pour afficher une image fixe lors de la lecture d'une plage MP3/WMA, [14, 37]. **Off:** Annulation. • Une image fixe apparaît si aucune opération n'est effectuée pendant environ 20 secondes.
	LevelMeter Indicateur de niveau sonore	Vous pouvez choisir différents modèles d'indicateur de niveau. **Meter 1** *[Réglage initial]* ⇄ **Meter 2** • Appuyez répétitivement sur DISP pour afficher l'indicateur du niveau sonore choisi.
	Pict Images	**Download:** *[Réglage initial];* Transfert de fichiers, [24]. **Set:** Met en service les fichiers mémorisés, [26] **Delete:** Supprimer les fichiers mémorisés, [24].
CLOCK	**Clock Hr** Ajustement des heures	**0 – 23** (**1 – 12AM**/**1** – **12PM**), [7] *[Réglage initial: 0 (0:00)]*
	Clock Min Ajustement des minutes	**00 – 59**, [7] *[Réglage initial: 00 (0:00)]*
	24H/12H Mode d'affichage de l'heure	**12Hours – 24Hours**, [7] *[Réglage initial: 24Hours]*
	Clock Adj Ajustement de l'horloge	**Auto:** *[Réglage initial];* L'horloge intégrée est ajustée automatiquement en utilisant les données CT (horloge) comprises dans le signal RDS. **Off:** Annulation.
DISPLAY	**Scroll** Défilement	**Once:** *[Réglage initial];* Pour les informations du disque: fait défiler l'information du disque une fois seulement. Pour les textes DAB: fait défiler le texte DAB détaillé. **Auto:** Pour les informations du disque: fait défiler l'information du disque de façon répétée (à 5 secondes d'intervalle). Pour les textes DAB: fait défiler le texte DAB détaillé. **Off:** Pour les informations du disque: annulation. Pour les textes DAB: montre uniquement le titre s'il y en a un. • Appuyer sur DISP pendant plus d'une seconde peut faire défiler l'affichage quelque soit le réglage utilisé.
	Dimmer Gradateur **From – To***1:	**Auto:** *[Réglage initial];* Assombrit l'affichage quand vous allumez les feux de la voiture. **Off:** Annulation. **On:** Met en service le gradateur. **Time Set:** Réglez la minuterie pour le gradateur, [26]. N'importe quelle heure – N'importe quelle heure *[Réglage initial: 18* à *7]*

Catégorie	Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]	
DISPLAY	**Contrast** Contraste	**1 – 10:**	*[Réglage initial: 5];* Ajustez le contraste de l'affichage de façon que les indications soient nettes et lisibles.
	LCD Type Type d'affichage	**Negative:**	*[Réglage initial];* Affichage négatif (sauf pour les images fixes et les animations).
		Auto:	Un affichage positif est choisi pendant la journée*2; alors qu'un affichage négatif est utilisée pendant la nuit*2.
		Positive:	L'affichage positif est utilisé.
	Font Type Police de caractères	Vous pouvez choisir la police de caractères utilisée pour l'affichage. **1** *[Réglage initial]* ⇄ **2**	
	Tag Affichage des balises	**On:**	*[Réglage initial];* Affiche les balises d'information lors de la lecture d'une plage MP3/WMA, [13].
		Off:	Annulation.
TUNER	**AF-Regn'l** Fréquence alternative/réception régionale	Quand les signaux reçus de la station FM RDS actuelle deviennent faibles...	
		AF:	*[Réglage initial];* Commute sur une autre station (ou service) (le programme peut différer du programme actuellement reçu), [12, 34]. • L'indicateur AF s'allume.
		AF REG:	Commute sur une autre station diffusant le même programme. • Les indicateurs AF et REG s'allument.
		Off:	Annulation (ne peut pas être choisi quand "DAB AF" est réglé sur "On").
	TA Volume Volume des informations routières	**0** — **30** ou **0** — **50***3, [11] *[Réglage initial 15]*	
	P-Search Recherche de programme	**On:**	En utilisant les données AF, l'autoradio accorde une même station diffusant le même programme que celui diffusé par la station RDS originale si les signaux de la station ne sont pas suffisants.
		Off:	*[Réglage initial];* Annulation

*1 *Peut être ajusté uniquement quand "Dimmer" est réglé sur "Time Set".*

*2 *Dépend du réglage "Dimmer".*

*3 *Dépend de la commande de gain de l'amplificateur.*

Suite à la page suivante...

FRANÇAIS

Catégorie	Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]	
TUNER	**IF Band** Filtre de fréquence intermédiaire	**Auto:** **Wide:**	*[Réglage initial];* Augmente la sélectivité du tuner pour réduire les interférences entre les stations proches. (L'effet stéréo peut être perdu.) Il y a des interférences des stations adjacentes, mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo est conservé.
	DAB AF[*4] Recherche de fréquence alternative	**On:** **Off:**	*[Réglage initial];* Poursuit le même programme parmi les services DAB et les stations FM RDS, [12, 34]. Annulation.
AUDIO	**Ext Input**[*5] Entrée extérieure	**Changer:** **Ext In:**	*[Réglage initial];* Pour utiliser un changeur de CD JVC, [12], iPod Apple ou un lecteur D. JVC, [28]. Pour utiliser un autre appareil extérieur que ceux cités ci-dessus, [30].
	Beep Tonalité sonore des touches	**On:** **Off:**	*[Réglage initial];* Met en service la tonalité sonore des touches. Met hors service la tonalité sonore des touches.
	Telephone Sourdine téléphonique	**Muting1/Muting2:** Choisissez le mode qui permet de couper le son lors de l'utilisation d'un téléphone cellulaire. **Off:** *[Réglage initial];* Annulation. • Si le lecteur CD, le changeur de CD ou la mémoire USB a été choisi comme source, la lecture est interrompue (pause) pendant la sourdine téléphonique.	
	Amp Gain Commande du gain de l'amplificateur	Vous pouvez changer le niveau de volume maximum de cet autoradio. **High PWR:** **Low PWR:**	 *[Réglage initial];* Volume 00 – Volume 50 Volume 00 – Volume 30 (Choisissez ce réglage si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W pour éviter tout dommage.)
COLOR	**Color Sel** Sélection de la couleur	*[Réglage initial: All Source];* Vous pouvez choisir votre couleur d'affichage préférée pour chaque source (ou pour toutes les sources), [26].	
	Color Set	Vous pouvez créer vos propres couleurs et les choisir pour la couleur de l'affichage, [27]. **Day Color:** **NightColor:**	 Couleur de l'utilisateur utilisée pendant la journée[*6]. Couleur de l'utilisateur utilisée pendant la nuit[*6].
	Red	**+00** – **+11** *[Réglage initial: Day Color: +07, NightColor: +05]*	
	Green	**+00** – **+11** *[Réglage initial: Day Color: +07, NightColor: +05]*	
	Blue	**+00** – **+11** *[Réglage initial: Day Color: +07, NightColor: +05]*	

*4 *Est affiché uniquement quand le tuner DAB est connecté.*

*5 *Est affiché uniquement quand une des sources suivantes est choisie—TUNER, CD ou USB.*

*6 *Dépend du réglage "Dimmer".*

Affichages graphiques

Avant de démarrer la procédure suivante, préparez un CD-R comprenant des images fixes et des animations (séquences vidéo).

- Avec Image Converter (Ver 3,0) compris sur le CD-ROM fourni, vous pouvez créer et transférer vos propres images et animations. (Des exemples d'images sont compris dans le CD-ROM.)
  Ces images/animations apparaissent pendant la lecture d'une source.
- Vous pouvez mémoriser des images et des animations "LARGE" ou "SMALL".
  Picture: 30 images fixes chacune
  Movie: 60 images chacune

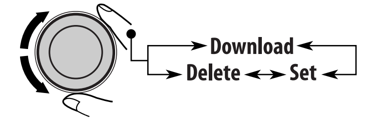
Procédure de base

- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.
- Quand [←]/[→] apparaît sur l'affichage, vous pouvez passer sur d'autres listes en appuyant répétitivement sur la touche numérique 5 ou 6.

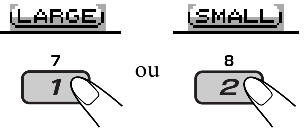
1 **Insérez un CD-R ou le CD-ROM fourni.**

2 **Suivez les étapes 1 à 3 de la page 19.**
- À l'étape **2**, choisissez "MOVIE".
- À l'étape **3**, choisissez "Pict".

3 **Choisissez un élément.**



4 **Choisissez une taille d'image.**



L'affichage passe au menu PICT.

- Pour télécharger un ou plusieurs fichiers, référez-vous à la page 24.
- Pour supprimer un ou plusieurs fichiers, référez-vous aux pages 24 et 25.
- Pour mettre en service un ou plusieurs fichiers, référez-vous à la page 26.

IMPORTANT:
- Référez-vous aussi aux fichiers PDF Image Converter qui se trouvent dans le dossier "Manual" du CD-ROM fourni.
- Les images fixes et les animations (séquences vidéo) doivent avoir les codes d'extension suivants à leur nom de fichier:
  – **jtl:** pour les images fixes de grande taille
  – **jtm:** pour les images fixes de petite taille
  – **jta:** pour les animations de grande taille
  – **jtb:** pour les animations de petite taille
  – **jtw:** pour Image Link (voir pages 14 et 20)
- Avant de transférer ou de supprimer des fichiers, respectez ce qui suit:
  – Ne transférez pas un fichier tout en conduisant.
  – Ne tournez pas la cléde contact de la voiture pendant le transfert ou la suppression dun fichier.*
  – Ne détachez pas le panneau de commande pendant le transfert ou la suppression d'un fichier.*
  – N'attachez pas ni ne détachez une mémoire USB pendant le transfert d'un fichier.*

* *Sinon, le transfert ou la suppression du fichier ne sera pas faite correctement.*

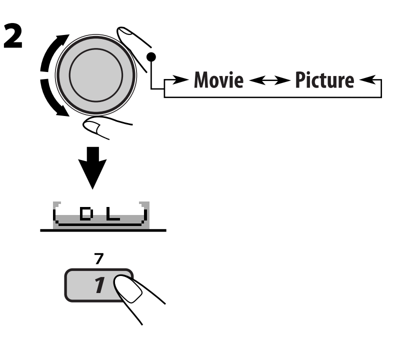
FRANÇAIS

Transfert d'images ou d'une animation

- Il faut un certain temps pour transférer une animation. Pour les détails, référez-vous à la page 38.
- Pour activer les fichiers transférés, référez-vous à la page 26.

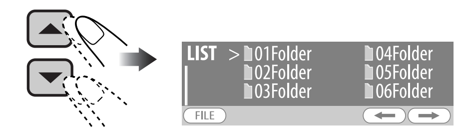
1 Suivez les étapes 2 à 4 de la page 23.
- À l'étape **3**, choisissez "Download".

2

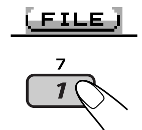


"File Check" apparaît puis la liste des dossiers apparaît sur l'affichage.

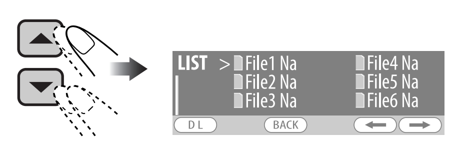
3 Choisissez un dossier.



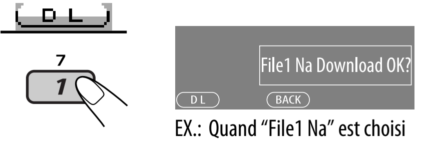
4 Entrez dans la liste des fichiers.



5 Choisissez un fichier.

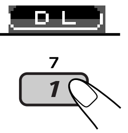


6 Validez le choix.



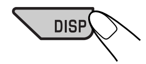
EX.: Quand "File1 Na" est choisi

7 Transférez le fichier.



8
- **Pour télécharger plus d'images à partir du même dossier, répétez l'étap 5 à 7.**
- **Pour télécharger plus d'images à partir d'un autre dossier, appuyez sur la touche numérique 3 (BACK). Puis, répétez les étapes 3 à 7.**

9 Quittez le réglage.

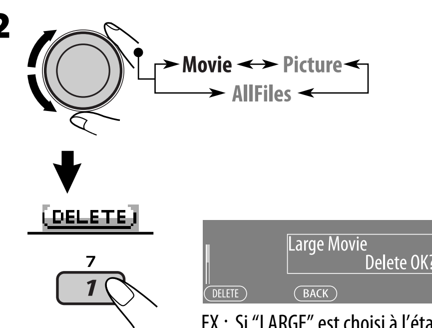


Suppression de fichiers

Suppression de l'animation mémorisée

1 Suivez les étapes 2 à 4 de la page 23.
- À l'étape **3**, choisissez "Delete".

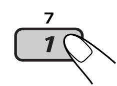
2



EX.: Si "LARGE" est choisi à l'étape **4** de la page 23

3 Supprimez l’animation.





4 Quittez le réglage.

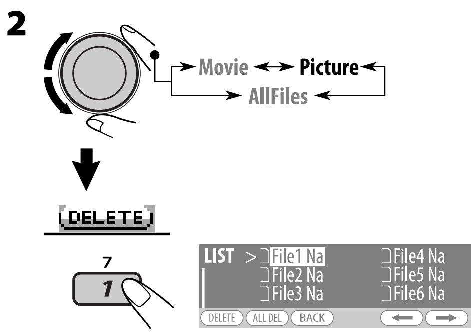


Suppression des images mémorisées

1 Suivez les étapes 2 à 4 de la page 23.

- À l’étape **3**, choisissez “Delete”.

2



La liste des fichiers apparaît sur l’affichage.

3 • **Pour supprimer une des images mémorisées**

1 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un fichier. Puis, appuyez sur la touche numérique 1 (DELETE) pour valider le choix.



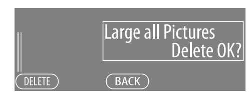
EX.: Quand “File1 Na” est choisi

2 Appuyez sur la touche numérique 1 (DELETE) pour supprimer le fichier choisi.

3 Répétez l’étape 1 et 2 pour supprimer d’autres images.

• **Pour supprimer toutes les images mémorisées**

1 Appuyez sur la touche numérique 2 (ALL DEL).



EX.: Si “LARGE” est choisi à l’étape **4** de la page 23

2 Appuyez sur la touche numérique 1 (DELETE) pour supprimer toutes les images mémorisées.

4 Quittez le réglage.

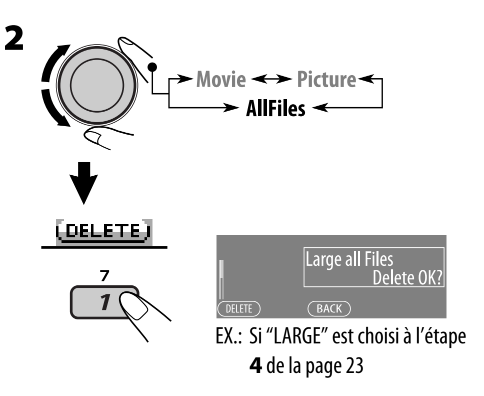


Suppression de tous les fichiers mémorisés

1 Suivez les étapes 2 à 4 de la page 23.

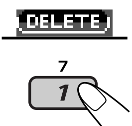
- À l’étape **3**, choisissez “Delete”.

2



EX.: Si “LARGE” est choisi à l’étape **4** de la page 23

3 Supprimez tous les fichiers mémorisés.



4 Quittez le réglage.

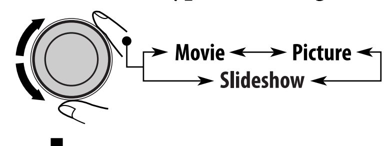


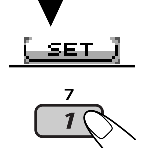
FRANÇAIS

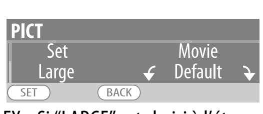
Mise en service des fichiers téléchargés

1 Suivez les étapes 2 à 4 de la page 23.
- À l'étape **3**, choisissez "Set".

2 Choisissez le type d'affichage.



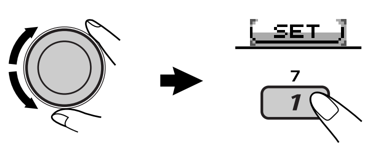




EX.: Si "LARGE" est choisi à l'étape **4** de la page 23 et "Movie" est choisi

Movie	Une de vos propres animations mémorisée dans "Movie" est activée. ➡ Allez à l'étape **3**.
Picture	Une de vos propres images fixe mémorisée dans "Picture" est activée. ➡ Allez à l'étape **3**.
Slideshow	Toutes les images fixes mémorisées sont activées et apparaissent les unes après les autres (UserSlide). • Si aucune image fixe n'est mémorisée, un bip sonore retentit.

3 Choisissez un fichier.*



L'appareil retourne à l'affichage de lecture.

- Pour afficher les fichiers en service, référez-vous à la page 7.

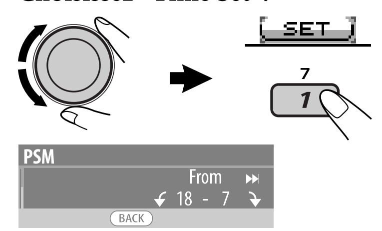
* *S'il n'y a pas d'image fixe ou d'animation mémorisée, vous pouvez uniquement choisir "Default".*

Réglage de la minuterie pour le gradateur.

- Quand BACK apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

1 Suivez les étapes 1 à 3 de la page 19.
- À l'étape **2**, choisissez "DISPLAY".
- À l'étape **3**, choisissez "Dimmer".

2 Choisissez "Time Set".



3 Ajustez l'intervalle d'utilisation du gradateur.

1. Tournez la molette de commande pour régler l'intervalle d'utilisation du gradateur.
2. Appuyez sur ►►I ^ pour choisir "To". Puis, tournez la molette de commande pour régler l'intervalle d'utilisation du gradateur.

4 Quittez le réglage.



Changement de la couleur de l'affichage

Vous pouvez choisir votre couleur préférée pour chaque source (ou pour toutes les sources).

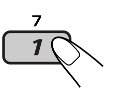
- Quand BACK apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

Réglage la couleur de l'affichage

1 Suivez les étapes 1 à 3 de la page 19.
- À l'étape **2**, choisissez “COLOR”.
- À l'étape **3**, choisissez “Color Sel”.

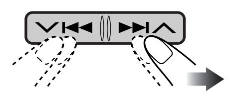
2







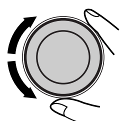
3 Choisissez une source.



All Source*1 ⇄ CD ⇄ Changer (ou Ext In*2) ⇄ USB*3 ⇄ FM ⇄ AM ⇄ DAB*3 ⇄ Ipod*3/D.PLAYER*3 ⇄ (retour au début)

*1 *Si vous choisissez “All Source”, vous pouvez utiliser la même couleur pour toutes les sources.*
*2 *Dépend du réglage “Ext Input”, voir page 22.*
*3 *Est affiché uniquement quand l'appareil source est connectée.*

4 Choisissez une couleur.



Every*4 ⇄ Aqua ⇄ Sky ⇄ Sea ⇄ Leaves ⇄ Grass ⇄ Apple ⇄ Rose ⇄ Amber ⇄ Honey ⇄ Violet ⇄ Grape ⇄ Pale ⇄ User*5 ⇄ (retour au début)

*4 *La couleur change toutes les 2 secondes.*
*5 *Les couleurs définies par l'utilisateur—“Day Color” et “NightColor” sont appliquées (voir la colonne de droite pour les détails).*

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour choisir la couleur pour chaque source (sauf si “All Source” a été choisi à l'étape 3).

6 Quittez le réglage.

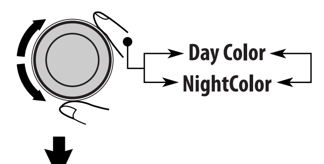


Création de votre propre couleur—User Color

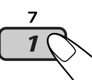
Vous pouvez créer vos propres couleurs—“Day Color” ou “NightColor”.

1 Suivez les étapes 1 à 3 de la page 19.
- À l'étape **2**, choisissez “COLOR”.
- À l'étape **3**, choisissez “Color Set”.

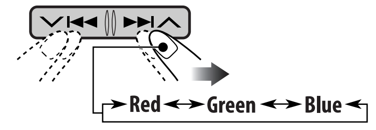
2 Choisissez “Day Color” ou “NightColor”.



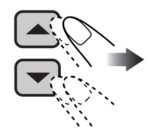




3 Choisissez une couleur primaire.



4 Ajustez le niveau (+00 – +11) de la couleur primaire choisie.



5 Répétez les étapes 3 et 4 pour ajuster les autres couleurs primaires.

6 Quittez le réglage.



FRANÇAIS

Affectation d'un titre

Vous pouvez affecter des titres aux CD (dans cet appareil et dans le changeur de CD) et aux appareils extérieurs (Ext In).

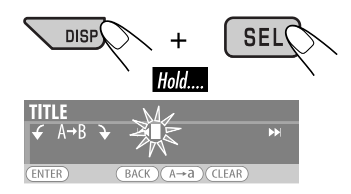
Sources	Le nombre maximum de caractères
CD/CD-CH*	32 caractères maximum (pour 30 des disques)
Appareils extérieurs	8 caractères maximum

* *Vous ne pouvez pas affecter un titre à un CD Text ou à un support MP3/WMA/USB.*

- Quand [BACK] apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

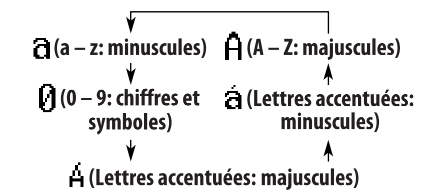
1 Choisissez les sources.
- Pour les CD se trouvant dans cet appareil: Insérez un CD.
- Pour des CD dans le changeur de CD: Choisissez "CD-CH", puis choisissez un numéro de disque.
- Pour l'appareil extérieur: Choisissez "Ext In" (voir page 22).

2 Affichez l'écran d'entrée TITLE.



3 Affectez un titre.

1 Appuyez répétitivement sur la touche numérique 4 ([A→a]) pour choisir un jeu de caractères.



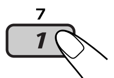
2 Tournez la molette de commande pour choisir un caractère.
- *Pour connatre les caractères disponibles, référez-vous à la page 38.*

3 Utilisez ∨ ◀◀/▶▶ ∧ pour passer à la position de caractère suivante (ou précédente).

4 Répétez les étapes 1 et 3 jusqu'à ce que vous terminiez d'entrer le titre.

4 Mémorisez le titre.

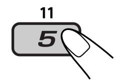
[ENTER]



Pour effacer tout le titre

À l'étape **3** ci-à gauche...

[CLEAR]



Utilisation de iPod®/ lecteur D.

Cet appareil est prêt pour utiliser iPod d'Apple iPod ou un lecteur D. sur le panneau de commande.

Avant d'utiliser votre iPod ou lecteur D.: Connectez un des appareils suivants (vendu séparément) à la prise du changeur de CD à l'arrière de l'appareil.

- **Adaptateur d'interface pour iPod®** —KS-PD100 pour commander un iPod.
- **Adaptateur d'interface pour lecteur D.** —KS-PD500 pour commander un lecteur D.

- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).
- Pour plus d'information, référez-vous aussi au mode d'emploi fourni avec l'adaptateur d'interface.

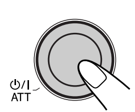
Précautions:

Assurez-vous de mettre cet appareil hors tension ou de couper le contact du véhicule avant de connecter ou déconnecter iPod ou le lecteur D.

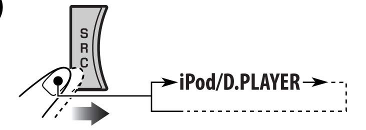
Préparations:

Assurez-vous que “Changer” est choisi pour le réglage de l’entrée extérieure (voir page 22).



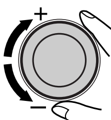


2



La lecture démarre automatiquement à partir de l’endroit où elle a été interrompue (pour iPod) ou arrêtée (pour le lecteur D.) précédemment.

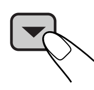
3 **Ajustez le volume.**



4 **Ajustez le mode sonore comme vous le souhaitez. (Voir les pages 17 à 19.)**

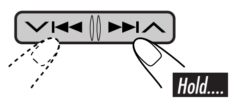
- Assurez-vous que l’égaliseur de iPod ou du lecteur D. est hors service.

Pour faire une pause (uniquement pour iPod) ou arrêter (uniquement pour le lecture D.) la lecture

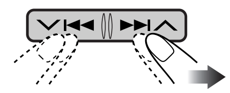


- Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche.

Pour faire avancer ou reculer rapidement la plage

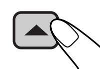


Pour aller aux plages suivantes ou précédentes



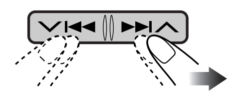
Sélection d’une plage à partir du menu

1 Entrez dans le menu principal.



Maintenant, les touches ∨ ⏮/⏭ ∧ fonctionnent comme touches de sélection de menu.*

2 Choisissez le menu souhaité.



Pour iPod:

Playlists ⇄ Artists ⇄ Albums ⇄ Songs ⇄ Genres ⇄ Composers ⇄ (retour au début)

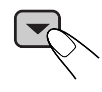
Pour le lecteur D.:

Playlist ⇄ Artist ⇄ Album ⇄ Genre ⇄ Track ⇄ (retour au début)

* *Le mode de sélection de menu est annulé:*
- *Si aucune opération n’est effectuée pendant environ 5 secondes.*
- *Quand vous validez le choix d’une plage.*

FRANÇAIS

3 **Validez le choix.**

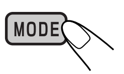


Pour retourner au menu précédent, appuyez sur ▲.

- Si une plage est sélectionnée, la lecture démarre automatiquement.
- Si l'élément choisi a un autre niveau, ce niveau est affiché. Répétez les étapes **2** et **3** jusqu'à ce que la plage souhaitée soit reproduite.
- Maintenez pressée la touche ∨ ◀◀/▶▶ ∧ pour sauter 10 éléments en même temps.

Sélection des modes de lecture

1



2 **Choisissez le mode de lecture souhaité.**

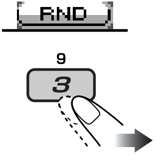
■ Lecture répétée

RPT

8
2

Mode	Reproduit répétitivement
One:	Fonctionne de la même façon que "Répéter Un" pour iPod ou que "Mode répétition → Un" pour le lecteur D.[1 RPT].
All:	Fonctionne de la même façon que "Répéter Tous" pour iPod ou que "Mode répétition → Tous" pour le lecteur D.[All RPT].
Off:	Annulation.

■ Lecture aléatoire



Mode	Reproduit dans un ordre aléatoire
Song:	Fonctionne de la même façon que "Aléatoire Morceaux" pour iPod [♪ RND] ou que "Lecture aléatoire → Activé" pour le lecteur D.[RND].
Album*:	Fonctionne de la même façon que la fonction "Aléatoire Albums" pour iPod [▶ RND].
Off:	Annulation.

* *Pour iPod: Uniquement si vous choisissez "All Albums" dans "Albums" du menu principal "MENU".*

- Vous pouvez aussi annuler le mode de lecture en appuyant sur la touche numérique 4 (OFF) à l'étape **2**.

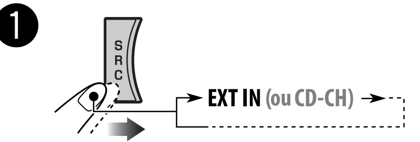
Utilisation d'un autre appareil extérieur

Vous pouvez connecter un appareil extérieur aux prises du changeur de CD à l'arrière de l'appareil en utilisant l'adaptateur d'entrée de ligne—KS-U57 (non fourni) ou l'adaptateur d'entrée auxiliaire—KS-U58 (non fourni).

- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).

- Pour l'écoute de la mémoire USB, référez-vous à la page 13.
- Pour écouter iPod ou un lecteur D., référez-vous aux pages 28 à 30.

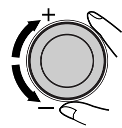
❶



Si "EXT IN" n'apparaît pas, référez-vous à la page 22 et choisissez l'entrée extérieure ("Ext In").

❷ **Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.**

❸ **Ajustez le volume.**



❹ **Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 17 à 19.)**

Fonctionnement du tuner DAB

Qu'est-ce que le système DAB?

Le système Digital Audio Broadcasting (DAB) peut offrir un son de qualité numérique sans toute interférence gênante ni les distorsions des signaux. De plus, il peut transporter des textes des images et des données. Lors d'une transmission, le système DAB combine plusieurs programmes (appelés "service") qui forment un "ensemble". Et chaque "service"—appelé "service primaire"—peut être aussi divisé entre différents composants (appelés "services secondaires"). Un ensemble typique a six programmes (services) ou plus diffusés en même temps.

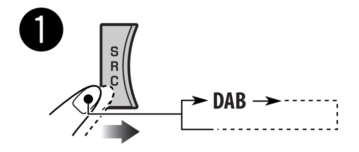
En connectant le tuner DAB, cet autoradio peut réaliser les choses suivantes:

- Poursuite automatique du même programme —Recherche de fréquence alternative (référez-vous à "DAB-AF" à la page 22).

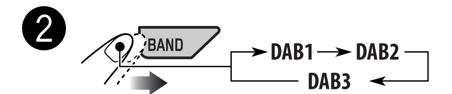
Il est recommandé d'utiliser le tuner DAB KT-DB1000 avec votre autoradio. Si vous possédez un autre tuner DAB, consultez votre revendeur autoradio JVC.

- Référez-vous aussi aux Manuel d'instructions fournies avec votre tuner DAB.

❶



❷



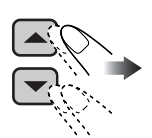
❸ **Démarrez la recherche d'un ensemble.**



Quand un ensemble est reçu, la recherche s'arrête.

Pour arrêter la recherche, appuyez de nouveau sur la même touche.

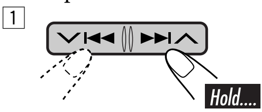
❹ **Choisissez le service (primaire ou secondaire) que vous souhaitez écouter.**



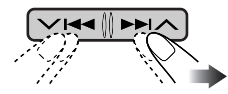
Pour accorder un ensemble manuellement

À l'étape ❸ ci-dessus...

1



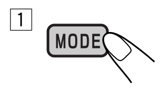
2 **Choisissez la fréquence d'ensemble souhaitée.**



Quand les sons environnants sont bruyants

Certains services offrent des signaux de commande de la plage dynamique (DRC) en même temps que les signaux ordinaires de leur signal. Le DRC permet de renforcer les sons de faible niveau afin d'améliorer le confort d'écoute.

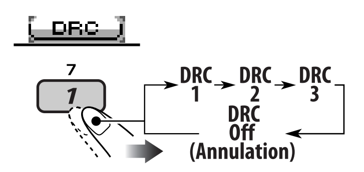
1



Suite à la page suivante...

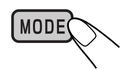
FRANÇAIS

2 **Choisissez un des niveaux de signal DRC (1, 2 ou 3).**



Le renforcement augmente de 1 à 3.

3 **Quittez le réglage.**



DRC apparaît sur l'affichage.

- DRC s'allume uniquement lors de la réception de signaux DRC d'un service accordé.

Pour rechercher votre service préféré

Vous pouvez rechercher un code PTY dynamique ou statique.

- Les opérations sont exactement les mêmes que celles expliquées à la page 10 pour les stations FM RDS.
- Vous ne pouvez pas mémoriser des codes PTY séparément pour le tuner DAB et le tuner FM.
- La recherche est réalisée sur le tuner DAB uniquement.

Mémorisation de services DAB

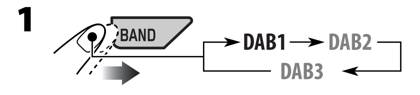
Vous pouvez prérégler 6 services DAB (primaires) pour chaque bande.

- Quand BACK apparaît sur l'affichage, vous pouvez retourner à l'affichage précédent en appuyant sur la touche numérique 3.

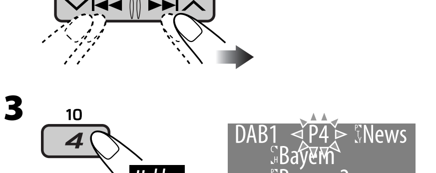
EX.: Mémorisation d'un ensemble (service primaire) sur le numéro de préréglage 4 de la bande DAB 1.

Utilisation des touches numériques

1



2 Choisissez un ensemble (service primaire).



3

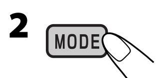
10
4
Hold....
DAB1 P4 News
Bayern
Bayern 2

Utilisation de la liste des services préréglés

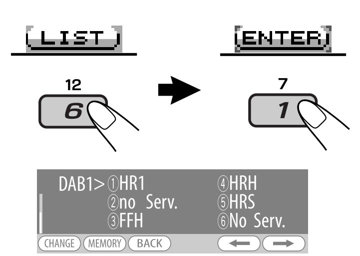
1 Suivez les étapes 1 et 2 ci-dessus.

- En maintenant pressée ▲ / ▼, la liste des services préréglés apparaît (allez à l'étape **4**).

2



3 Affichez la liste des services préréglés.

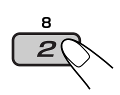


4 Choisissez le numéro de préréglage sur lequel vous souhaitez mémoriser le programme.



- Vous pouvez aller aux listes des autres bandes DAB en appuyant répétitivement sur la touche numérique 5 (←) ou 6 (→), mais vous ne pouvez pas mémoriser le service choisi sur ces bandes.

5 **Mémorisez le service.**

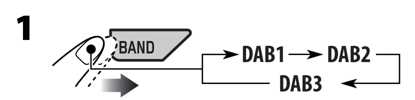




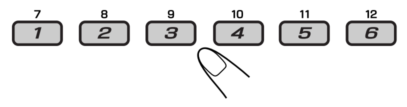
Accord d'un service DAB préréglé

Utilisation des touches numériques

1



2 **Choisissez le numéro de service DAB préréglé (primaire) (1 – 6) que vous souhaitez écouter.**



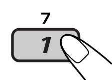
Si le service primaire choisi possède des services secondaires, appuyez de nouveau sur la même touche pour accorder un service secondaire.

Utilisation de la liste des services préréglés

1 **Affichez la liste des services préréglés, puis choisissez le service DAB préréglé que vous souhaitez écouter.**

2 **Passez au service DAB choisi.**

CHANGE



Utilisation de l'attente de réception

Vous pouvez utiliser trois types d'attente de réception.

- Attente de réception d'informations routières —attente de réception TA (voir ci-après).
- Attente de réception d'annonce (voir ce qui suit)
- Attente de réception PTY (voir page 34).

Attente de réception d'informations routières (attente de réception TA)

L'attente de réception d'informations routières permet à l'appareil de commuter temporairement sur des informations routières (ou des annonces d'informations routières) à partir de n'importe quelle source sauf AM. Le volume change sur le niveau de volume TA préréglé si le niveau actuel est inférieur au niveau préréglé (voir page 21).

- Les opérations sont exactement les mêmes que celles expliquées à la page 11 pour les stations FM RDS.
- Vous ne pouvez pas utiliser l'attente de réception d'informations routières (attente de réception TA) séparément pour le tuner DAB et le tuner FM.

Attente de réception d'annonce

L'attente de réception d'annonce permet à l'autoradio de commuter temporairement sur votre service préféré (type d'annonce).

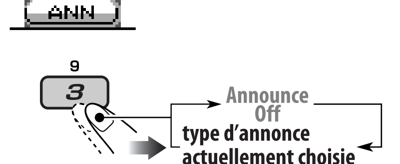
Pour mettre en service l'attente de réception d'annonce et choisir le type d'annonce

1 MODE

2 **Mise en service de l'attente de réception d'annonce.**

Affichez le type d'annonce actuellement choisi.

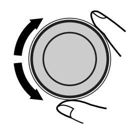
ANN



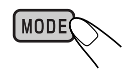
Suite à la page suivante...

FRANÇAIS

3 Sélection d'un type d'annonce.



4 Quittez le réglage.



ANN s'allume ou clignote sur l'affichage de lecture.

- Si ANN s'allume, c'est que l'attente de réception d'annonce est en service.
- Si ANN clignote, c'est que l'attente de réception d'annonce est n'est pas encore en service.
  Pour la mettre en service, accordez un autre service diffusant ces signaux. ANN s'arrête ce clignoter et reste allumé.

Pour mettre hors service l'attente de réception d'annonce

Choisissez "Announce Off" à l'étape **2** de la page 33.
ANN s'éteint.

Types d'annonces

Travel, Warning, News, Weather, Event, Special, Rad Inf (Radio Information), Sports, Finance

Attente de réception PTY

L'attente de réception PTY permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre type de programme préféré à partir de n'importe quelle source autre que AM.

- Les opérations sont exactement les mêmes que celles expliquées à la page 11 pour les stations FM RDS.
- L'attente de réception PTY pour le tuner DAB fonctionne uniquement en utilisant les codes PTY dynamiques.
- Vous pouvez mettre en et hors service l'attente de réception PTY que la source soit "FM" ou "DAB".

Poursuite du même programme—Recherche de fréquence alternative

Vous pouvez continuer d'écouter le même programme en mettant en service la recherche de fréquence alternative.

- **Lors de la réception d'un service DAB:**
  Si vous conduisez dans une région ou un service ne peut pas être reçu, cet autoradio accorde automatiquement un autre ensemble ou une station FM RDS, diffusant le même programme.
- **Lors de la réception d'une station FM RDS:**
  Quand vous conduisez dans une région ou un service DAB diffuse le même programme de la station FM RDS que vous écoutez actuellement, cet autoradio accorde automatiquement le service DAB.

À l'expédition de l'usine, la recherche de fréquence alternative est en service.
Pour mettre hors service la recherche de fréquence alternative, référez-vous à la page 22.

Pour afficher l'information du segment d'étiquette dynamique (DLS)

Lors de l'écoute d'un ensemble prenant en charge l'information DLS....



S'allume lors de la réception d'un service diffusant un segment d'étiquette dynamique (DLS)—Radiotexte DAB.



- L'affichage DLS est annulé temporairement quand vous utilisez l'appareil.

Pour afficher tout le texte en une fois, maintenez pressée DISP pendant que DLS est affiché. Un affichage sur plusieurs lignes apparaît.

- Quand le texte contient plus de 64 caractères, une autre fenêtre apparaît pour afficher le reste du texte.

Pour rétablir l'affichage précédent, maintenez de nouveau DISP pressée.

Pour en savoir plus à propos de cet autoradio

Opérations de base

Mise sous tension de l'appareil

- En appuyant sur SRC sur l'autoradio, vous pouvez aussi mettre l'appareil sous tension. Si la source est prête, la lecture démarre aussi.

Mise hors tension de l'appareil

- Si vous mettez l'appareil hors tension pendant l'écoute d'un disque, la lecture du disque reprendra à partir du point où la lecture a été interrompue la prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension.
  – Pour les disque MP3/WMA: La lecture du disque démarre à partir de la première plage du dossier actuel si un fichier <jtw> s'y trouve et que Image Link est en service (voir page 20).

Fonctionnement du tuner

Mémorisation des stations

- Pendant la recherche SSM...
  – Toutes les stations précédemment mémorisées sont effacées et remplacées par des nouvelles.
  – Les stations reçues sont préréglées sur les No 1 (fréquence la plus basse) à No 6 (fréquence la plus haute).
  – Quand la recherche SSM est terminée, la station mémorisée sur le No 1 est accordée automatiquement.
- Lors de la mémorisation manuelle d'une station, la station précédemment mémorisée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de préréglage.

Utilisation du système FM RDS

- La poursuite de réception en réseau nécessite deux types de signaux RDS —PI (identification du programme) et AF (fréquence alternative) pour fonctionner correctement. Si ces données ne sont reçues correctement, la poursuite de réception en réseau ne fonctionne pas correctement.
- Si une annonce d'informations routières est reçue pendant l'attente de réception TA, le niveau de volume (TA VOL) change automatiquement sur le niveau préréglé si le niveau actuel est inférieur au niveau préréglé.
- Quand la recherche de fréquence alternative est mise en service (avec AF choisi), la poursuite de réception en réseau est aussi mise automatiquement en service. Inversement, la poursuite de réception en réseau ne peut pas être mise hors service sans mettre hors service la recherche de fréquence alternative. (Voir les pages 21 et 22.)
- L'attente de réception TA et l'attente de réception PTY sont annulées temporairement pendant l'écoute d'une station AM.
- Si vous souhaitez en savoir plus sur le système RDS, visitez le site «http://www.rds.org.uk».

Opérations des disques

Précautions pour la lecture de disques à double face

- La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Généralités

- Cet autoradio est conçu pour reproduire les CD/CD Text et les CD-R (enregistrables)/ CD-RW (réinscriptibles) au format CD audio (CD-DA), MP3 et WMA.
- Si vous changez la source, la lecture s'arrête aussi. La prochaine fois que vous choisissez de nouveau la même source de lecture, la lecture reprend à partir de l'endroit où elle a été interrompue.

Insertion d'un disque

- Si un disque est inséré à l'envers, "Please Eject" apparaît sur l'affichage. Appuyez sur ⏏ pour éjecter le disque.
- N'insérez pas de disque de 8 cm (CD Single) ou de forme spéciale (en cœur, fleur, etc.) dans la fente d'insertion.

Lecture d'un disque

- Lors de la lecture d'un CD audio: Si un titre a été affecté au CD audio (voir page 28), il apparaît sur l'affichage.
- Lors de l'avance ou du retour rapide d'un disque MP3 ou WMA, vous ne pouvez entendre que des sons intermittents.

Suite à la page suivante...

Lecture d'un CD-R ou CD-RW

- Utilisez uniquement des CD-R ou CD-RW "finalisés".
- Cet appareil peut uniquement reproduire les fichiers du même type que le premier fichier détecté sur le disque si un disque comprend à la fois des fichiers CD audio (CD-DA) et des fichiers MP3/WMA.
- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermée sont sautées lors de la lecture.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques ou des raisons suivantes:
  – Les disques sont sales ou rayés.
  – De l'humidité s'est condensée sur la lentille à l'intérieur de l'autoradio.
  – La lentille du capteur à l'intérieur de l'autoradio est sale.
  – Ce sont des CD-R/CD-RW sur lesquels des fichiers ont été écrits par paquet.
  – Les conditions de l'enregistrement (données manquantes, etc.) ou du support (tâche, rayure, gondolage) sont incorrectes.
- Les CD-RW nécessite un temps d'initialisation plus long à cause de leur indice de réflexion plus faible que celui des CD ordinaires.
- N'utilisez pas les CD-R ou CD-RW suivants:
  – Disques avec des autocollants, des étiquettes ou un sceau protecteur collés à leur surface.
  – Disques sur lesquels une étiquette peut être imprimée directement avec une imprimante à jet d'encre.

  Utiliser de tels disques par haute température ou humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement ou endommager l'appareil.

Lecture d'un disque MP3/WMA

- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA portant le code d'extension <.mp3> ou <.wma> (quel que soit la casse des lettres—majuscules/minuscules).
- Cet autoradio peut afficher le nom de l'album, l'artiste (interprète) et les balises (version 1,0, 1,1, 2,2, 2,3, ou 2,4) pour les fichiers MP3 et pour les fichiers WMA.
- Cet autoradio peut afficher uniquement les caractères d'un octet. Les autres caractères ne peuvent pas être affichés correctement.
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA respectant les conditions suivantes:
  – Débit binaire: 8 kbps à 320 kbps
  – Fréquence d'échantillonnage: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG-1) 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG-2)
  – Format du disque: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, nom de fichier long Windows
- Le nombre maximum de caractères pour les noms de fichier/dossier vraie selon le format du disque utilisé (et inclus les 4 caractères de l'extension—<.mp3> ou <.wma>).
  – ISO 9660 Level 1: 12 caractères maximum
  – ISO 9660 Level 2: 31 caractères maximum
  – Romeo*: 128 (72) caractères maximum
  – Joliet*: 64 (36) caractères maximum
  – Nom de fichier long Windows*: 128 (72) caractères maximum

  * *Le nombre entre parenthèse indique le nombre de caractères maximum pour les noms de fichier/dossier dans le cas ou le nombre total de fichiers et de dossier est supérieur ou égal à 313.*
- Cet auroradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).
  Les fichiers enregistrés au mode VBR affichent une durée écoulée différente et ne montrent pas la durée écoulée actuelle correcte. Et plus spécialement, après avoir réalisé une recherche, cette différence devient importante.
- Cet autoradio peut reconnaître un maximum de 512 fichiers, 200 dossiers et 8 hiérarchies.
- Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
  – Fichiers MP3 codés au format MP3i et MP3 PRO.
  – Fichiers MP3 codés dans un format inapproprié.
  – Fichiers MP3 codés avec Layer 1/2.
  – Fichiers WMA codés sans perte, professionnels et formats vocaux.
  – Fichiers WMA qui ne sont pas basés sur Windows Media® Audio.
  – Fichiers au format WMA protégés contre la copie avec DRM.
  – Fichiers qui contiennent des données telles que WAVE, ATRAC3, etc.
- La fonction de recherche fonctionne mais la vitesse de recherche n'est pas constante.

Lecture d’une plage MP3/WMA à partir d’une mémoire USB

- Lors de la lecture à partir d’une mémoire USB, l’ordre de lecture peut différer de celui d’autres lecteurs.
- Cet appareil peut ne pas être capable de reproduire certaines mémoires USB ou certains fichiers à causes de leurs caractéristiques ou des conditions d’enregistrement.
- En fonction de la forme de la mémoire USB et du port de connexion, il se peut que certaines mémoires USB ne puissent pas être connectées correctement ou que la connexion soit lâche.
- Il n’est pas recommandé d’utiliser une mémoire USB plus épaisse que 20 mm car elle vous empêchera d’appuyer sur la touche ⏏.
- Si la mémoire USB connecté ne contient pas de fichiers corrects, “No Files” apparaît et l’appareil retourne sur la source précédente.
- Cet appareil peut afficher les balises (Version 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 ou 2,4) des fichiers MP3 et WMA.
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA respectant les conditions suivantes:
  – Débit binaire:
    MP3: 32 kbps — 320 kbps (pour MPEG-1)
    8 kbps — 160 kbps (pour MPEG-2 et MPEG-2,5)
    WMA: 5 kbps à 320 kbps
  – Fréquence d’échantillonnage:
    MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG-1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG-2)
    12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz (pour MPEG-2,5)
    WMA: 8 kHz à 48 kHz
- Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3 enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).
- Le nombre maximum de caractères pour un nom de dossier et de fichier est de 25; 128 caractères pour les informations des balises MP3/WMA.
- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 2 500 fichiers, 250 dossiers (999 fichiers par dossier).

Image Link

- Image Link ne fonctionne pas dans les cas suivants:
  – Si aucun fichier <jtw> ne se trouve dans un dossier MP3/WMA.
  – Si la lecture des introductions est en service.
  – Si une autre source que “CD” est choisie.
- Si plus d’un fichier <jtw> se trouve dans un dossier, le fichier avec le numéro le plus bas est utilisé pour Image Link.

Éjection d’un disque

- Si le disque éjecté n’est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d’insertion pour le protéger de la poussière. (Le disque n’est pas reproduit cette fois).

Ajustements sonores

Généralités

- Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau du fader sur le centre (“00”).
- Le réglage de sortie du caisson de grave prend effet uniquement quand un caisson de grave est connecté.
- Vous ne pouvez pas changer le niveau d’entrée—“VolAdjust” des stations FM. Si vous essayez de l’ajuster pour FM, “Fix” apparaît.

Affichages graphiques

Généralités

- Vous pouvez afficher deux tailles d’image et d’animation.
  – LARGE: <jtl> pour les images fixes et <jta> pour les animations; L’image est affichée aux dimensions de l’écran.
  – SMALL: <jtm> pour les images fixes et <jtb> pour les animations; L’image est affichée sous la forme d’une pochette de CD (sur le côté gauche de l’affichage).
- En fonction du fichier transféré, l’image peut nécessiter un temps plus long pour apparaît sur l’affichage.

Transfert (ou suppression) de fichiers

- Vous pouvez transférer un fichier uniquement quand “CD” est choisi comme source de lecture; par contre, vous pouvez supprimer un fichier quelle que soit la source choisie.
- Après avoir terminé la procédure de transfert de fichier, la lecture démarre à partir du début.

Suite à la page suivante...

- Si vous avez déjà transféré une animation, transférer une nouvelle animation supprime l'animation précédemment mémorisée.
- Il faut un certain temps pour transférer une animation.
  – Environ 3 à 4 secondes pour une image fixe une image.
  – Environ 1 à 2 minutes pour une animation de 30 images.
  – Environ 3 minutes pour une animation de 60 images.
- Si vous essayez de réaliser la procédure de transfert à partir d'un disque sans fichiers <jtl>, <jtm>, <jta> et <jtb>, un bip sonore retentit.
- Si vous essayez de mémoriser plus de 30 images pour chaque taille "LARGE" et "SMALL", "Picture Full" apparaît et vous ne pouvez pas démarrer le transfert. Supprimez des fichiers inutiles avant le transfert.
- Si le nombre total d'image d'une animation dépasse 60, les images en trop (dépassant ce nombre) sont ignorées.

Réglages généraux—PSM

- Le réglage "Auto" pour "Dimmer" peut ne pas fonctionner correctement sur certains véhicules et en particulier sur ceux qui possèdent une bague de commande de gradation. Dans ce cas, changez le réglage "Dimmer" sur autre chose que "Auto".
- Si "LCD Type" est réglé sur "Auto", l'affichage change sur "Positive" ou "Negative" en fonction du réglage "Dimmer".
- Si vous changez le réglage "Amp Gain" de "High PWR" sur "Low PWR" alors que le niveau est réglé au dessus de "Volume 30", l'appareil change automatiquement le volume sur "Volume 30".

Affectation d'un titre

- Si vous essayer d'affecter des titres à plus de 30 fréquences de station ou 30 disques, "Name Full" apparaît.
- Les titres affectés aux disques dans le changeur de CD peuvent aussi être affichés si vous reproduisez le même disque dans cet appareil et vice versa.

Caractères disponibles sur l'affichage

- En plus des alphabets romains (A – Z, a – z), les caractères suivants peuvent être utilisés. Ces caractères sont aussi utilisés pour afficher diverses informations sur l'affichage.

Majuscules

Á	À	Â	Ä	Ã	Å	Æ	Œ	Č	Ć	Ç	É	È	Ê
Ë	Ğ	Í	Ì	Î	Ï	Ñ	Ó	Ò	Ô	Ö	Õ	Ø	Ř
Ŕ	Š	Ś	Ş	Ú	Ù	Û	Ü	Ý	Ž	Ź	ß	Þ	Ŋ
Đ	Ŧ	Ŀ	İ	Ĳ	ð	espace							

Minuscules

á	à	â	ä	ã	å	æ	œ	č	ć	ç	é	è	ê
ë	ě	ğ	í	ì	î	ï	ñ	ň	ń	ó	ò	ô	ö
õ	ø	ő	ř	ŕ	š	ś	ş	ú	ù	û	ü	ű	ŵ
ý	ŷ	ž	ź	ÿ	þ	ŋ	đ	ŧ	ŀ	ı	ĳ	espace	

Chiffres et symboles

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	!	"	#	$
%	&	'	(	)	*	+	,	–	.	/	:	;	<
=	>	?	@	_	`	¡	¿	£	€	α	espace		

Utilisation de iPod ou d'un lecteur D.

- Quand vous mettez cet appareil sous tension, iPod ou le lecteur D. est chargé à travers cet appareil.
- Pendant que iPod ou le lecteur D. est connecté, aucune opération à partir de iPod ou du lecteur D. n'est possible. Réalisez toutes les opérations à partir de cet appareil.
- Le texte d'information peut ne pas être affiché correctement.
  – Certains caractères tels que les lettres accentuées n'apparaissent pas correctement sur l'affichage.
  – Dépend des conditions de communication entre iPod ou le lecture D. et l'appareil.
- Si le texte d'information contient plus de 8 caractères, il défile sur l'affichage (voir aussi page 20). Cet appareil peut afficher un maximum de 40 caractères.

Avis:

Lors de l'utilisation de iPod ou d'un lecteur D., certaines opérations peuvent ne pas être réalisées correctement ou comme prévues. Dans ce cas, consultez le site Web JVC suivant:

Pour les utilisateurs de iPod:
<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>

Pour les utilisateurs d'un lecteur D.:
<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>

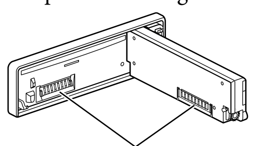
Fonctionnement du tuner DAB

- L'attente de réception PTY fonctionne pour le tuner DAB uniquement en utilisant un PTY dynamique, et non pas avec un PTY statique.
- L'attente de réception TA pour les stations FM RDS et l'attente de réception d'informations routières pour le tuner DAB ne peuvent pas être réglées séparément. La touche T/P fonctionne toujours pour les deux modes d'attente de réception quand le tuner DAB est connecté.
- Seuls les services DAB primaires peuvent être préréglés même si vous mémorisez un service secondaire.
- Le service DAB préréglé précédent est effacé quand un nouveau service DAB est mémorisé sur le même numéro de préréglage.

Entretien

Comment nettoyer les connecteurs

Un détachement fréquent détériorera les connecteurs.
Pour minimiser ce problème, frottez périodiquement les connecteurs avec un coton tige ou un chiffon imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.

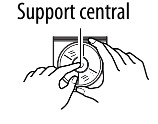

Connecteur

Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD dans les cas suivants:
- Après le démarrage du chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, le lecteur CD risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'autoradio sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

Comment manipuler les disques



Pour retirer un disque de sa boîte, faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le disque en el tenant par ses bords.
- Tenez toujours le disque par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.

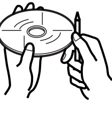
Pour remettre un disque dans sa boîte, insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).
- Conservez les disques dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

Pour garder les disques propres



Un disque sale peut ne pas être reproduit correctement.
Si un disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.
- N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyant conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du bezène, etc.) pour nettoyer les disques.

Pour reproduire un disque neuf



Les disques neufs ont parfois des ebarbures sur le bord intérieur et extérieur. Si un tel disque est utilisé, cet autoradio risque de le rejeter.
Pour retirer ces ebarbures, frotter les bords avec un crayon, un stylo, etc.

N'utilisez pas les disques suivants:

Disque gondolé




Étiquette autocollante

Guide de dépannage

Ce qui apparaît être un problème n'est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d'appeler un centre de service.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Généralités	• Aucun son n'est entendu des enceintes.	• Ajustez le volume sur le niveau optimum. • Vérifiez les cordons et les connexions.
	• Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'autoradio (voir page 2).
	• "Connect Error" apparaît sur l'affichage.	Retirez le panneau de commande, frottez les connecteurs, puis attachez-le de nouveau (voir page 2).
FM/AM	• Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas.	Mémorises les stations manuellement.
	• Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	Connectez l'antenne solidement.
Lecture de disque	• Le disque ne peut pas être reproduit.	Insérez le disque correctement.
	• Le CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit. • Les plages sur les le CD-R/CD-RW ne peuvent pas être sautées.	• Insérez un CD-R/CD-RW finalisé. • Finalisez le CD-R/CD RW avec l'appareil que vous avez utilisé pour l'enregistrement.
	• Le disque ne peut pas être reproduit ni éjecté.	• Déverrouillez le disque (voir page 16). • Forcez l'éjection du disque (voir page 2).
	• Le disque ne peut pas être reconnu ("No Disc", "Loading Error" ou "Eject Error" clignote).	Forcez l'éjection du disque (voir page 2).
	• Le son du disque est parfois interrompu.	• Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. • Changez le disque. • Vérifiez les cordons et les connexions.
Lecture MP3/WMA	• Le disque ne peut pas être reproduit.	• Utilisez un disque avec des plages MP3/WMA enregistrées dans un format compatible avec ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo ou Joliet. • Ajoutez le code d'extension <.mp3> ou <.wma> aux noms de fichier.
	• Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque. (N'ajoutez pas le code d'extension <.mp3> ou <.wma> à des plages non MP3 ou WMA).
	• Un temps d'initialisation plus long est requis ("File Check" continue de clignoter sur l'affichage).	N'utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers.
	• Les pages ne sont par reproduites dans l'ordre dans lequel vous vouliez les reproduire.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
	• La durée de lecture écoulée n'est pascorrecte.	Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C'est causé par la façon don't les plages ont été enregistrées sur le disque.
	• "No Files" apparaît sur l'affichage.	Insérez un disque contenant des plages MP3/WMA.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Lecture MP3/WMA	• “Not Support” apparaît sur l’affichage et la plage est sautée.	Saute à la plage codée suivante dans le format approprié ou à laplage WMA suivante non protégée contre la copie.
	• “NO MUSIC” apparaît sur l’affichage.	Changez le disque par un disque contenant des fichiers MP3/WMA.
	• Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l’album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres (majuscules: A– Z, minuscules: a – z), les chiffres et un nombre limité de symboles et de caractères spéciaux (voir page 38).
Lecteur d’une mémoire USB	• Du bruit est produit.	La plage reproduite n’est pas une plage MP3/ WMA. Passez à un autre fichier. (N’ajoutez pas le code d’extension <.mp3> ou <.wma> à des plages non MP3 ou WMA).
	• “File Check” continue de clignoter sur l’affichage.	• La durée d’initialisation varie en fonction de la mémoire USB. • N’utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers. • Mettez l’appareil hors tension puis de nouveau sous tension.
	• “No Files” apparaît sur l’affichage.	Connectez une mémoire USB qui contient des plages codées dans un format approprié.
	• “Not Support” apparaît sur l’affichage et la plage est sautée.	La plage ne peut pas être reproduite.
	• “Read Failed” apparaît sur l’affichage, puis l’appareil retourne à la source précédente.	• La mémoire USB connectée peut ne pas fonctionner correctement, ou peut ne pas avoir été connectée correctement. Les fichiers se trouvant dans la mémoire USB sont corrompus. • Ne déconnectez puis reconnectez pas la mémoire USB répétitivement pendant que “File Check” apparaît sur l’affichage.
	• Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l’album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres (majuscules: A – Z, minuscules: a – z), les chiffres et un nombre limité de symboles et de caractères spéciaux (voir page 38).
	• Lors de la lecture d’une plage, le son tes parfois interrompu.	Les plages MP3/WMA n’ont pas été copiées correctement sur la mémoire USB. Copiez de nouveau les plages MP3/WMA sur la mémoire USB et essayez à nouveau.
Changeur de CD	• “No Disc” apparaît sur l’affichage.	Insérez des disques dans le magasin.
	• “No Magazine” apparaît sur l’affichage.	Insérez le magasin.
	• “Reset 08” apparaît sur l’affichage.	Connectez cet autoradio et le changeur de CD correctement et appuyez sur le bouton de réinitialisation du changeur de CD.
	• “Reset 01” – “Reset 07” apparaît sur l’affichage.	Appuyez sur le touche de réinitialisation du changeur de CD.
	• Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l’autoradio (voir page 2).

Suite à la page suivante...

	Symptôme	Remèdes/Causes
PICT—PSM	• Le transfert semble ne jamais se terminer.	Il faut beaucoup de temps pour transférer une animation composée de beaucoup d'images (voir page 38).
	• L'animation ne bouge pas. • La fonction d'affichage graphique ne fonctionne pas correctement.	Attendez que la température remonte à la température de fonctionnement.
	• Vous ne pouvez pas choisir une image ou une animation pour "Set" in "Pict". ("Default" ne peut pas être changé pour "Movie" et "Picture", ou un bip sonore retentit pour "Slideshow".)	Choisissez une image uniquement après avoir transféré les fichiers appropriés en mémoire.
Lecture de iPod/lecteur D.	• iPod ou le lecteur D. ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas.	• Vérifiez le câble de connexion et la connexion. • Mettez à jour la version du micrologiciel. • Remplacez la pile.
	• Les touches ne fonctionnent pas comme souhaité.	Les fonctions des touches ont été changées. Appuyez sur MODE avant de réaliser l'opération.
	• Le son est déformé.	Mettez hors service l'égaliseur sur l'appareil ou sur iPod/lecteur D.
	• "Disconnect" apparaît sur l'affichage.	Vérifiez le câble de connexion et la connexion.
	• La lecture s'arrête.	Le casque d'écoute a été déconnecté pendant la lecture. Redémarrez la lecture en utilisant le panneau de commande (voir page 29).
	• Aucun son n'est entendu quand iPod nano est connecté.	Déconnectez le casque d'écoute de iPod nano.
	• Aucun son n'est entendu. • "Error 01" apparaît sur l'affichage quand un lecteur D. est connecté.	Déconnectez l'adaptateur au niveau du lecteur D. Puis, connectez-le à nouveau.
	• "NO FILES" ou "NO TRACK" apparaît sur l'affichage.	Aucune plage ne se trouve dans l'appareil. Importez des plages dans iPod ou le lecteur D.
	• "Reset 01" – "Reset 07" apparaît sur l'affichage.	Déconnectez l'adaptateur au niveau de l'appareil et de iPod/lecteur D. Puis, connectez-le à nouveau.
	• "Reset 08" apparaît sur l'affichage.	Vérifiez la connexion entre l'adaptateur et cet appareil.
	• Les commandes de iPod ou du lecteur D. ne fonctionnent pas après l'avoir déconnecté de cet appareil.	Réinitialisez iPod ou le lecteur D.
DAB	• "No DAB Signal" apparaît sur l'affichage.	Déplacez-vous dans un endroit où les signaux sont plus forts.
	• "Reset 08" apparaît sur l'affichage.	Connectez cet appareil et le tuner DAB correctement et réinitialisez l'appareil (voir page 2).
	• "Antenna Power NG" apparaît sur l'affichage.	Vérifiez les cordons et les connexions.
	• Le tuner DAB ne fonctionne pas du tout.	Reconnectez cet appareil et le tuner DAB correctement et réinitialisez l'appareil (voir page 2).

Spécifications

SECTION DE L'AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:
Avant: 50 W par canal
Arrière: 50 W par canal
Puissance de sortie en mode continu (RMS):
Avant: 19 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Arrière: 19 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Impédance de charge: 4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissible)
Plage de commande de tonalité:
Low: ±12 dB (60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz)
Mid: ±12 dB (500 Hz, 1 kHz, 1,5 kHz, 2,5 kHz)
High: ±12 dB (10 kHz, 12,5 kHz, 15 kHz, 17,5 kHz)
Réponse en fréquence: 40 Hz à 20 000 Hz
Rapport signal sur bruit: 70 dB
Niveau de sortie de ligne/Impédance:
5,0 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)
Impédance de sortie: 1 kΩ
Niveau de sortie du caisson de grave/Impédance:
2,0 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)
Autres prises:
Changeur de CD, Entrée pour la télécommande de volant

SECTION DU TUNER

Plage de fréquences:
FM: 87,5 MHz à 108,0 MHz
AM: (PO) 522 kHz à 1 620 kHz
(GO) 144 kHz à 279 kHz

[Tuner FM]

Sensibilité utile: 11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
Sensibilité utile à 50 dB:
16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
Sélectivité de canal alterné (400 kHz): 65 dB
Réponse en fréquence: 40 Hz à 15 000 Hz
Séparation stéréo: 30 dB

[Tuner PO]

Sensibilité: 20 μV
Sélectivité: 35 dB

[Tuner GO]

Sensibilité: 50 μV

SECTION DU LECTEUR CD/MÉMOIRE USB

Type: Lecteur de disque compact
Système de détection du signal: Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur)
Nombre de canaux: 2 canaux (stéréo)
Réponse en fréquence: 5 Hz à 20 000 Hz
Plage dynamique: 96 dB
Rapport signal sur bruit: 98 dB
Pleurage et scintillement: Inférieur à la limite mesurable
Format de décodage MP3:
MPEG1/2 Audio Layer 3
Débit binaire maximum: 320 kbps
Format de décodage WMA (Windows Media® Audio):
Débit binaire maximum: 192 kbps
Mémoire USB compatible:
Format: FAT 12/16/32
Volume: Inférieur à 4 Go (type à une partition)
Format audio compatible: MP3/WMA
Courant maximum: Inférieur à 500 mA

GÉNÉRALITÉS

Alimentation:
Tension de fonctionnement:
CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles)
Système de mise à la masse: Masse négative
Températures de fonctionnement admissibles:
0°C à +40°C
Dimensions (L × H × P):
Taille d'installation (approx.):
182 mm × 52 mm × 152 mm
Taille du panneau (approx.):
188 mm × 58 mm × 11 mm
Masse (approx.):
1,4 kg (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.
- iPod est une marque de commerce d'Apple Computer, Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?

Réinitialisez votre appareil

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil



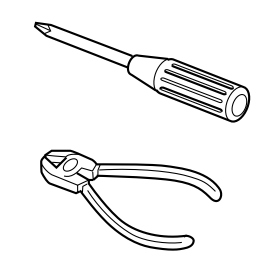
EN, FR

0106DTSMDTJEIN

JVC KD-G821

Installation/Connection Manual
Manuel d'installation/raccordement

GET0362-010A
[EX/EU]



0106DTSMDTJEIN
EN, FR

ENGLISH

This unit is designed to operate on **12 V DC, NEGATIVE ground electrical systems**. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealers.

WARNINGS

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit.
- **Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.**

Notes:
- Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.
- It is recommended to connect to the speakers with maximum power of more than 50 W (both at the rear and at the front, with an impedance of **4 Ω to 8 Ω**). If the maximum power is less than 50 W, change "Amp Gain" setting to prevent the speakers from being damaged (see page 22 of the INSTRUCTIONS).
- To prevent short-circuit, cover the terminals of the UNUSED leads with insulating tape.
- The heat sink becomes very hot after use. Be careful not to touch it when removing this unit.

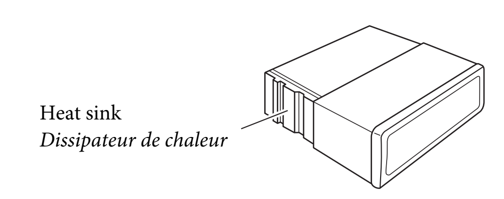
FRANÇAIS

Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de **courant continu de 12 V à masse NEGATIVE**. *Si votre véhicule n'offre pas ce type d'alimentation, il vous faut un convertisseur de tension, que vous pouvez acheter chez un revendeur d'autoradios JVC.*

AVERTISSEMENTS

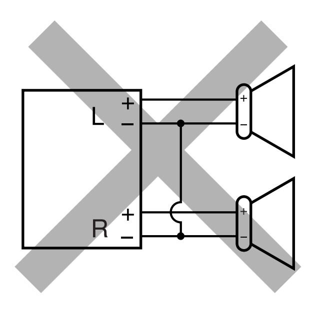
Pour éviter tout court-circuit, nous vous recommandons de débrancher la borne négative de la batterie et d'effectuer tous les raccordements électriques avant d'installer l'appareil.
- **Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.**

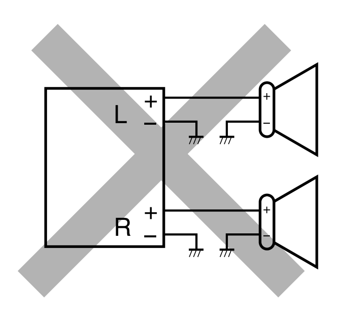
Remarques:
- *Remplacer le fusible par un de la valeur précisée. Si le fusible saute souvent, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.*
- *Il est recommandé de connecter des enceintes avec une puissance de plus de 50 W (les enceintes arrière et les enceintes avant, avec une impédance comprise entre* **4 Ω et 8 Ω***). Si la puissance maximum est inférieure à 50 W, changez "Amp Gain" pour éviter d'endommager vos enceintes (voir page 22 du MANUEL D'INSTRUCTIONS).*
- *Pour éviter les court-circuits, couvrir les bornes des fils qui ne sont PAS UTILISÉS avec de la bande isolante.*
- *Le dissipateur de chaleur devient très chaud après usage. Faire attention de ne pas le toucher en retirant cet appareil.*

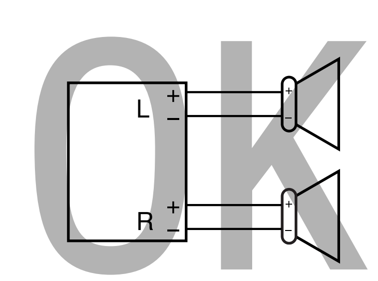


PRECAUTIONS on power supply and speaker connections:
- **DO NOT connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.**
- BEFORE connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.

PRECAUTIONS sur l'alimentation et la connexion des enceintes:
- **NE CONNECTEZ PAS les fils d'enceintes du cordon d'alimentation à la batterie; sinon, l'appareil serait sérieusement endommagé.**
- *AVANT de connecter les fils d'enceintes du cordon d'alimentation aux enceintes, vérifiez le câblage des enceintes de votre voiture.*





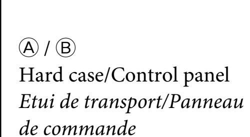


Parts list for installation and connection

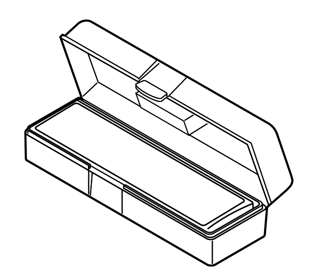
The following parts are provided for this unit. If any item is missing, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer immediately.

Liste des pièces pour l'installation et raccordement

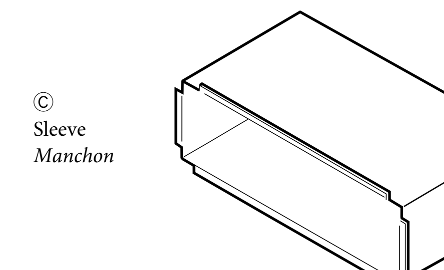
Les pièces suivantes sont fournies avec cet appareil. Si quelque chose manquait, consultez votre revendeur autoradio JVC immédiatement.



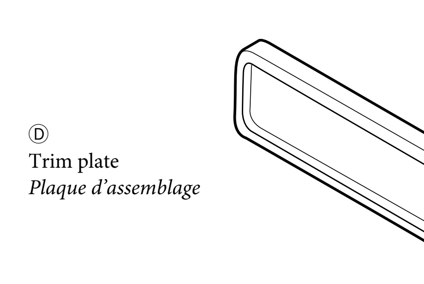
Ⓐ / Ⓑ
Hard case/Control panel
Etui de transport/Panneau de commande

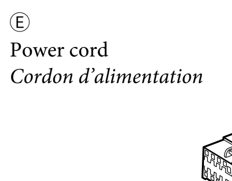


Ⓒ
Sleeve
Manchon

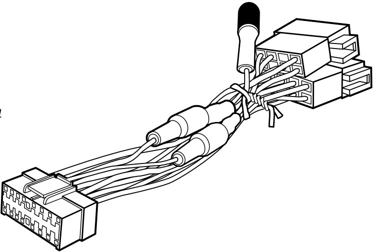


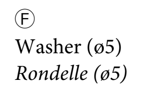
Ⓓ
Trim plate
Plaque d'assemblage



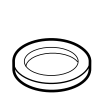


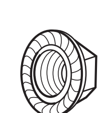
Ⓔ
Power cord
Cordon d'alimentation



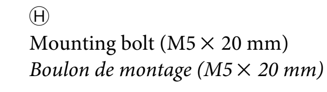


Ⓕ
Washer (ø5)
Rondelle (ø5)

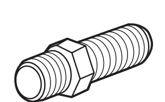




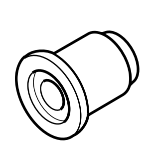
Ⓖ
Lock nut (M5)
Ecrou d'arrêt (M5)



Ⓗ
Mounting bolt (M5 × 20 mm)
Boulon de montage (M5 × 20 mm)

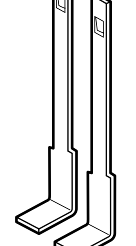


Ⓘ
Rubber cushion
Amortisseur en caoutchouc



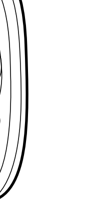
Ⓙ
Handles
Poignées



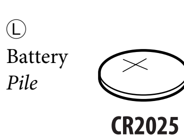


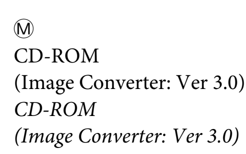
Ⓚ
Remote controller
Télécommande





Ⓛ
Battery
Pile





Ⓜ
CD-ROM
(Image Converter: Ver 3.0)
CD-ROM
(Image Converter: Ver 3.0)



INSTALLATION (IN-DASH MOUNTING)

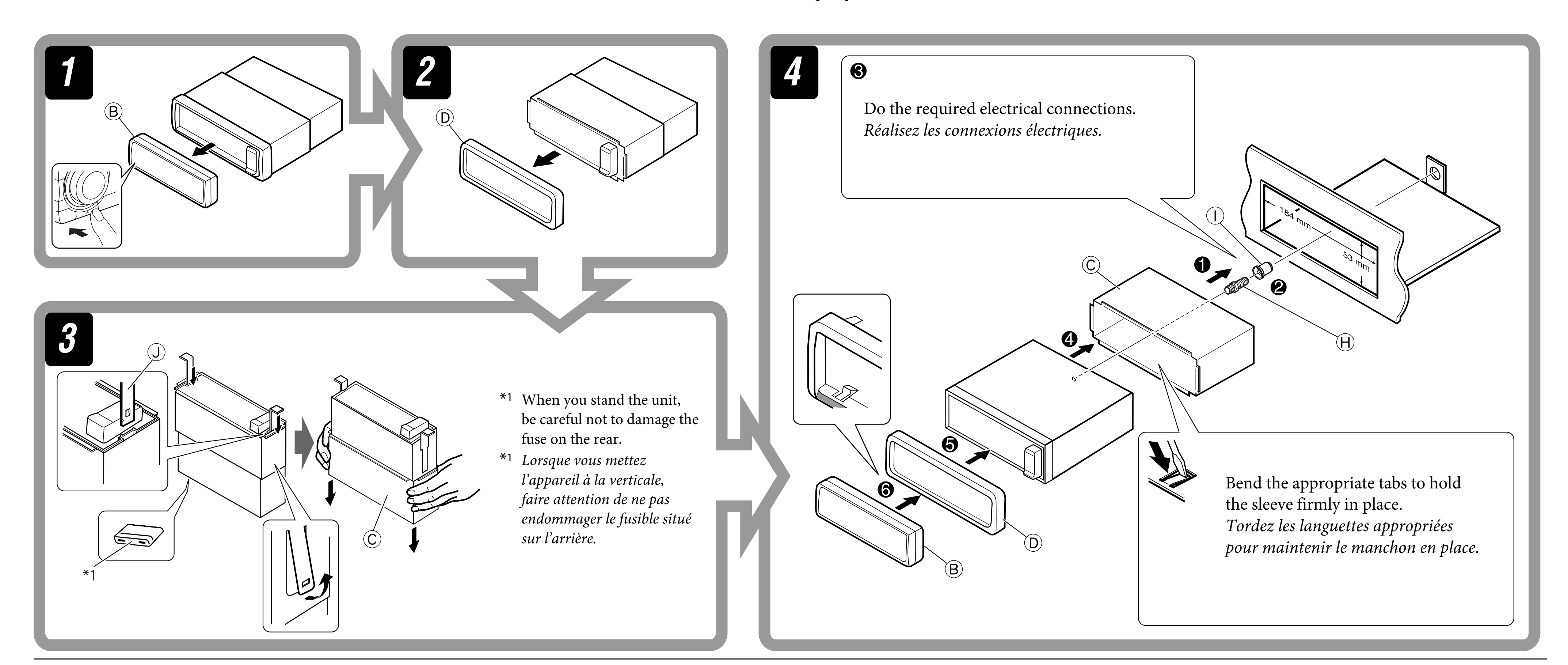
The following illustration shows a typical installation. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer or a company supplying kits.

- If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

INSTALLATION (MONTAGE DANS LE TABLEAU DE BORD)

L'illustration suivante est un exemple d'installation typique. Si vous avez des questions ou avez besoin d'information sur des kits d'installation, consulter votre revendeur d'autoradios JVC ou une compagnie d'approvisionnement.

- *Si l'on n'est pas sûr de pouvoir installer correctement cet appareil, le faire installer par un technicien qualifié.*

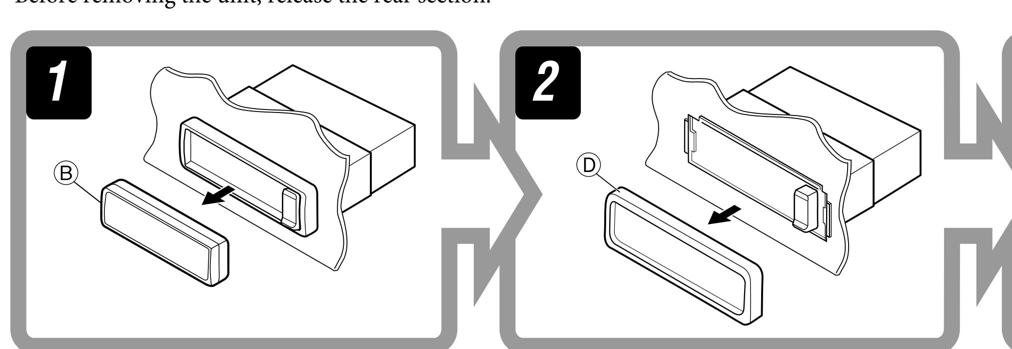


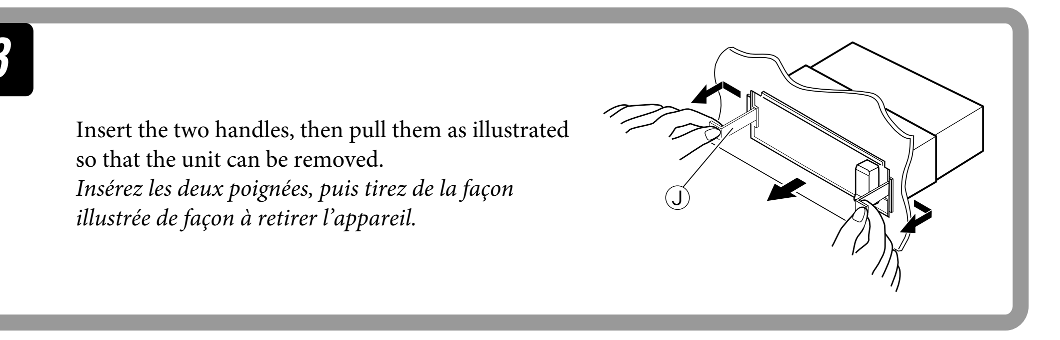
Removing the unit

Before removing the unit, release the rear section.

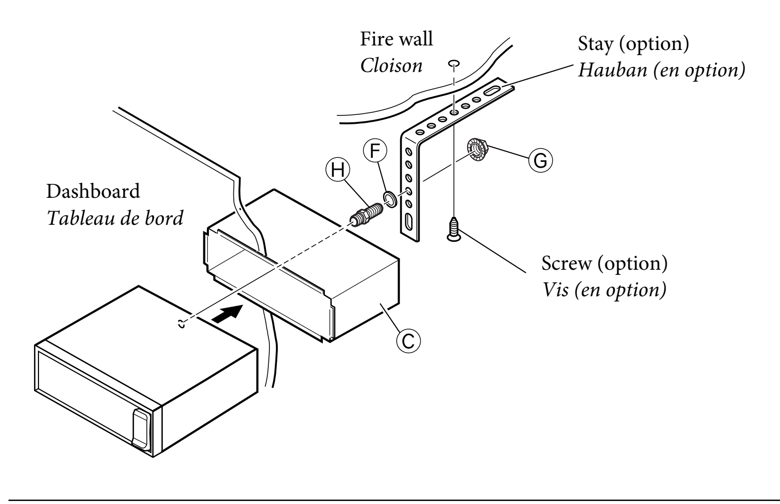
Retrait de l'appareil

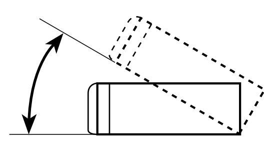
Avant de retirer l'appareil, libérer la section arrière.





When using the optional stay / Lors de l'utilisation du hauban en option

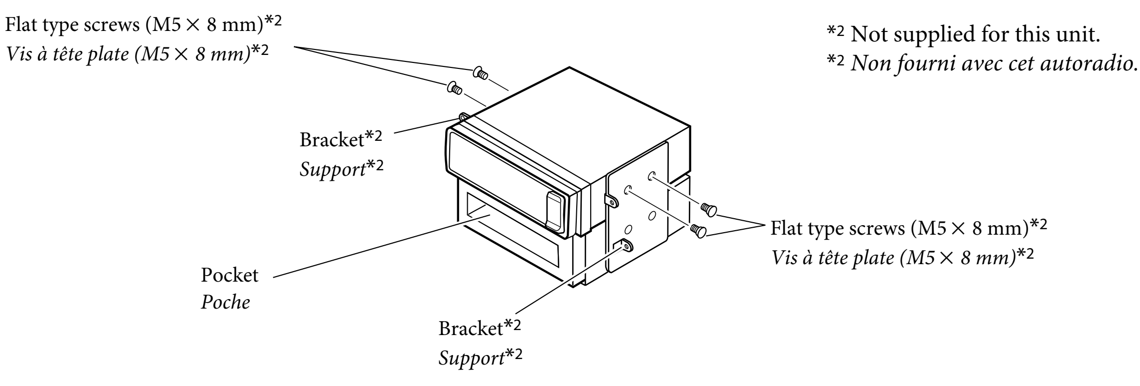




Install the unit at an angle of less than 30˚.
Installez l'appareil avec un angle de moins de 30˚.

When installing the unit without using the sleeve / Lors de l'installation de l'appareil scans utiliser de manchon

In a Toyota car for example, first remove the car radio and install the unit in its place.
Dans une voiture Toyota, par exemple, retirez d'abord l'autoradio et installez l'appareil à sa place.



Note : When installing the unit on the mounting bracket, make sure to use the 8 mm-long screws. If longer screws are used, they could damage the unit.

Remarque : *Lors de l'installation de l'appareil sur le support de montage, s'assurer d'utiliser des vis d'une longueur de 8 mm. Si des vis plus longues sont utilisées, elles peuvent endommager l'appareil.*

TROUBLESHOOTING

- **The fuse blows.**
  * Are the red and black leads connected correctly?
- **Power cannot be turned on.**
  * Is the yellow lead connected?
- **No sound from the speakers.**
  * Is the speaker output lead short-circuited?
- **Sound is distorted.**
  * Is the speaker output lead grounded?
  * Are the "–" terminals of L and R speakers grounded in common?
- **Noise interfere with sounds.**
  * Is the rear ground terminal connected to the car's chassis using shorter and thicker cords?
- **This unit becomes hot.**
  * Is the speaker output lead grounded?
  * Are the "–" terminals of L and R speakers grounded in common?
- **This unit does not work at all.**
  * Have you reset your unit?

EN CAS DE DIFFICULTES

- **Le fusible saute.**
  * *Les fils rouge et noir sont-ils racordés correctement?*
- **L'appareil ne peut pas être mise sous tension.**
  * *Le fil jaune est-elle raccordée?*
- **Pas de son des enceintes.**
  * *Le fil de sortie d'enceinte est-il court-circuité?*
- **Le son est déformé.**
  * *Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse?*
  * *Les bornes "–" des enceintes gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?*
- **Interférence avec les sons.**
  * *La prise arrière de mise à la terre est-elle connectée au châssis de la voiture avec un cordon court et épais?*
- **L'appareil devient chaud.**
  * *Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse?*
  * *Les bornes "–" des enceintes gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?*
- **Cet appareil ne fonctionne pas du tout.**
  * *Avez-vous réinitialisé votre appareil?*

ELECTRICAL CONNECTIONS

RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

A If your car is equipped with the ISO connector / Si votre voiture est équippée d'un connecteur ISO

- Connect the ISO connectors as illustrated.
- *Connectez les connecteurs ISO comme montré sur l'illustration.*

A B C D E F G H

I J K L M N O P

From the car body
De la carrosserie de la voiture

ISO connector of the supplied power cord
Connecteur ISO pour le cordon d'alimentation fourni

View from the lead side
Vue à partir du côté des fils

For some VW/Audi or Opel (Vauxhall) automobile / Pour certaine voiture VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

You may need to modify the wiring of the supplied power cord as illustrated.
- Contact your authorized car dealer before installing this unit.

Vous aurrez peut-être besoin de modifier le câblage du cordon d'alimentation fourni comme montré sur l'illustration.
- *Contactez votre revendeur automobile autorisé avant d'installer l'appareil.*

Original wiring / *Câblage original*

Y Y R R R

ISO connector
Connecteur ISO

Modified wiring 1 / *Câblage modifié* 1

Y Y R R R

Use modified wiring 2 if the unit does not turn on.
Utilisez le câblage modifié 2 si l'appareil ne se met pas sous tension.

Modified wiring 2 / *Câblage modifié* 2

Y Y R R R

Y: Yellow
Jaune

R: Red
Rouge

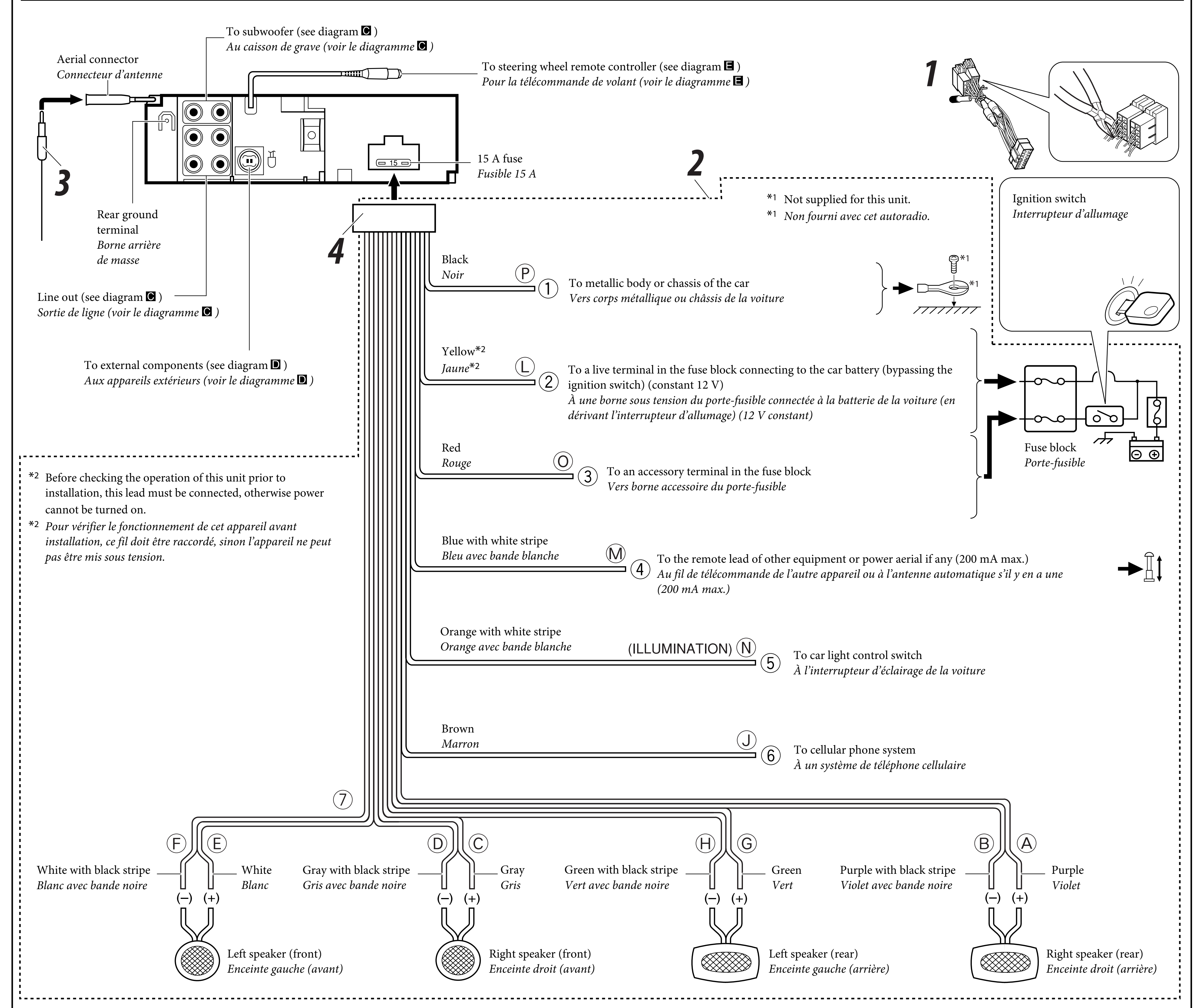
B Connections without using the ISO connectors / Connexions sans l'utilisation des connecteurs ISO

Before connecting: Check the wiring in the vehicle carefully. Incorrect connection may cause serious damage to this unit.
The leads of the power cord and those of the connector from the car body may be different in color.

1. Cut the ISO connector.
2. Connect the colored leads of the power cord in the order specified in the illustration below.
3. Connect the aerial cord.
4. Finally connect the wiring harness to the unit.

Avant de commencer la connexion: *Vérifiez attentivement le câblage du véhicule. Une connexion incorrecte peut endommager sérieusement l'appareil.*
Le fil du cordon d'alimentation et ceux des connecteurs du châssis de la voiture peuvent être différents en couleur.

1. *Coupez le connecteur ISO.*
2. *Connectez les fils colorés du cordon d'alimentation dans l'ordre spécifié sur l'illustration ci-dessous.*
3. *Connectez le cordon d'antenne.*
4. *Finalement, connectez le faisceau de fils à l'appareil.*



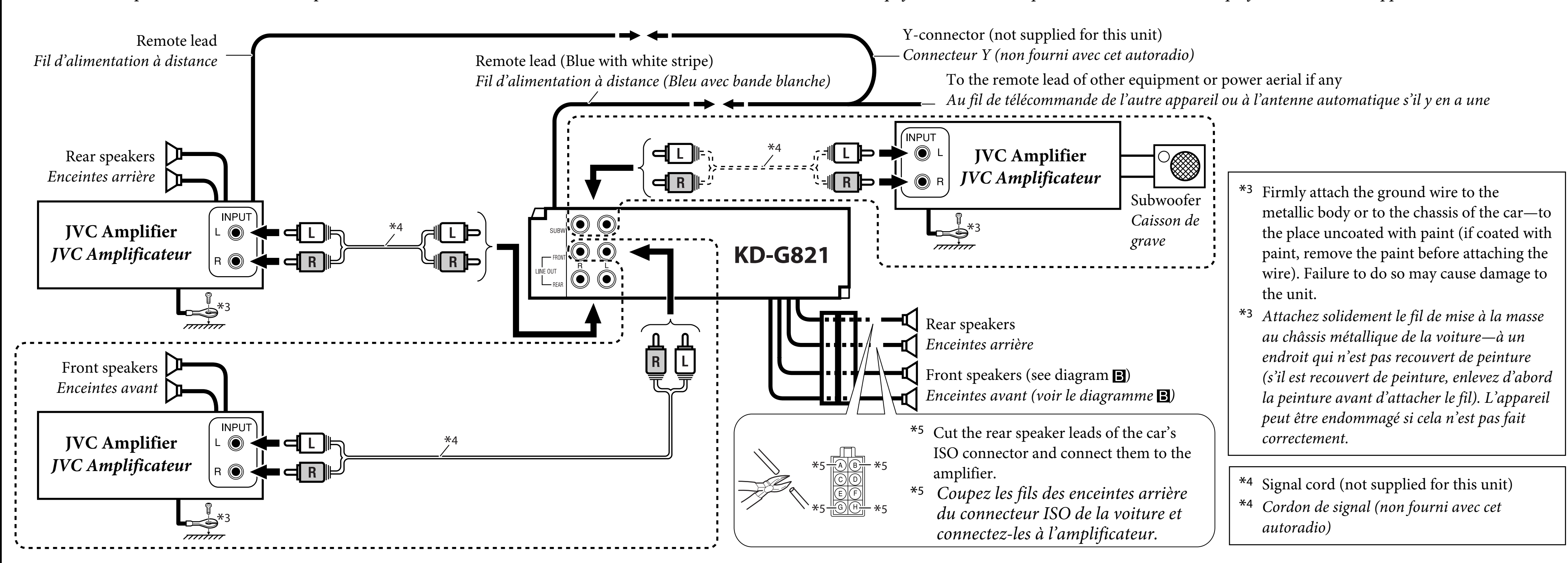
C Connecting the external amplifiers and/or subwoofer / Connexion d'amplificateurs extérieurs et/ou d'un caisson de grave

You can connect amplifiers to upgrade your car stereo system.

- Connect the remote lead (blue with white stripe) to the remote lead of the other equipment so that it can be controlled through this unit.
- **Disconnect the speakers from this unit, connect them to the amplifier. Leave the speaker leads of this unit unused.**
  – The line output level of this unit is kept high to maintain the hi-fi sounds reproduced from this unit.
  When connecting an external amplifier to this unit, turn down the gain control on the external amplifier to obtain the best performance from this unit.

Vous pouvez connecter des amplificateurs pour améliorer votre système stéréo.

- *Connectez le fil de commande à distance (bleu avec bande blanche) au fil de commande à distance de l'autre appareil de façon qu'il puisse être commandé via cet appareil.*
- **Déconnectez les enceintes de cet appareil et connectez-les à l'amplificateur. Laissez les fils d'enceintes de cet appareil inutilisés.**
  – *Le niveau de sortie de ligne de cet appareil est maintenu à un niveau élevé pour maintenir une qualité Hi-Fi pour les sons reproduits par cet appareil.*
  Lors de la connexion d'un amplificateur extérieur à cet appareil, *diminuez le réglage du gain sur l'amplificateur extérieur pour obtenir les meilleures performances de cet appareil.*



*5 Cut the rear speaker leads of the car's ISO connector and connect them to the amplifier.
*5 *Coupez les fils des enceintes arrière du connecteur ISO de la voiture et connectez-les à l'amplificateur.*

*3 Firmly attach the ground wire to the metallic body or to the chassis of the car—to the place uncoated with paint (if coated with paint, remove the paint before attaching the wire). Failure to do so may cause damage to the unit.
*3 *Attachez solidement le fil de mise à la masse au châssis métallique de la voiture—à un endroit qui n'est pas recouvert de peinture (s'il est recouvert de peinture, enlevez d'abord la peinture avant d'attacher le fil). L'appareil peut être endommagé si cela n'est pas fait correctement.*

*4 Signal cord (not supplied for this unit)
*4 *Cordon de signal (non fourni avec cet autoradio)*

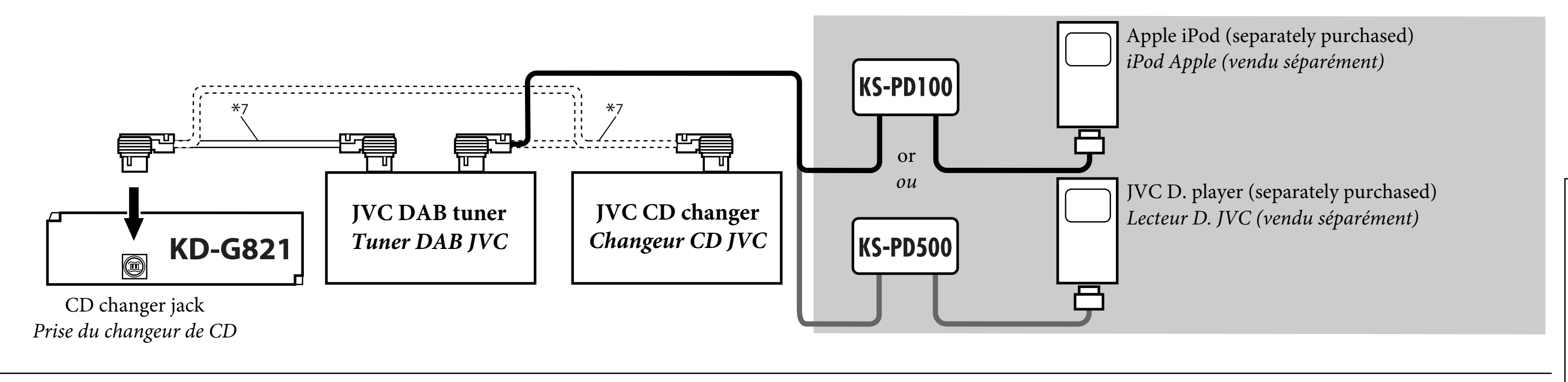
D Connecting the external components / Connexion des appareils extérieurs

CD changer, DAB tuner, Apple iPod®, or JVC D. player / Changeur de CD, tuner DAB, iPod, Apple® ou lecteur D. JVC

- **Set "Changer" for the external input setting (See page 22 of the INSTRUCTIONS.) / Choisissez "Changer" pour le réglage de l'entrée extérieure (Voir page 22 du MANUEL D'INSTRUCTIONS.)**

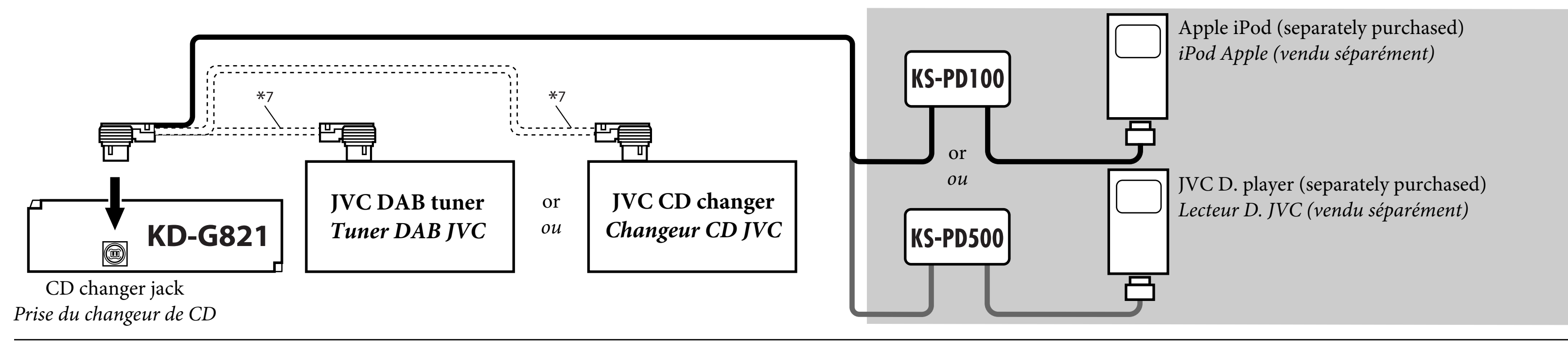
You can connect these components in series as illustrated below. The iPod*6 or D. player can be connected using an interface adapter (not supplied)—KS-PD100 (for iPod) or KS-PD500 (for D. player).
*Vous pouvez connecter ces appareils en série comme montrée sur l'illustration. Le iPod*6 ou le lecteur D. peut être connecté en utilisant un adaptateur d'interface (non fourni)—KS-PD100 (pour iPod) ou KS-PD500 (pour le lecteur D.).*

Connection 1 (integrated connection) / Connexion 1 (connexion intégrée)



CAUTION / PRECAUTION:
Before connecting the external components, make sure that the unit is turned off.
Avant de connecter les appareils extérieurs, assurez-vous que l'appareil est hors tension.

Connection 2 (alternative connection) / Connexion 2 (connexion alternative)

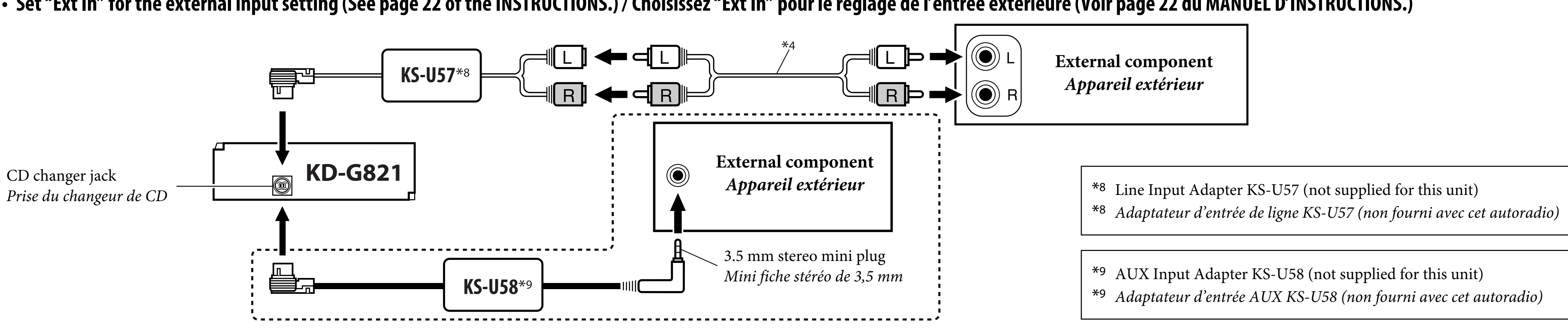


*6 iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.
*6 *iPod est une marque de commerce d'Apple Computer, Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.*

*7 Connecting cord supplied for your CD changer or DAB tuner
*7 *Cordon de connexion fourni avec votre changeur CD ou tuner DAB*

Other external component / Autre appareil extérieur

- **Set "Ext In" for the external input setting (See page 22 of the INSTRUCTIONS.) / Choisissez "Ext In" pour le réglage de l'entrée extérieure (Voir page 22 du MANUEL D'INSTRUCTIONS.)**



*8 Line Input Adapter KS-U57 (not supplied for this unit)
*8 *Adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 (non fourni avec cet autoradio)*

*9 AUX Input Adapter KS-U58 (not supplied for this unit)
*9 *Adaptateur d'entrée AUX KS-U58 (non fourni avec cet autoradio)*

E Connecting to the steering wheel remote controller / Connexion de la télécommande de volant

If your car is equipped with the steering wheel remote controller, you can operate this unit using the controller. To do it, a JVC's OE remote adapter (not supplied) which matches with your car is required. Consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer for details.
Si votre voiture est munie d'une télécommande de volant, vous pouvez commander cet autoradio en utilisant la télécommande. Pour le faire, un adaptateur pour télécommande au volant JVC (non fourni) correspondant à votre voiture est nécessaire. Consultez votre revendeur d'autoradio JVC pour les détails.

